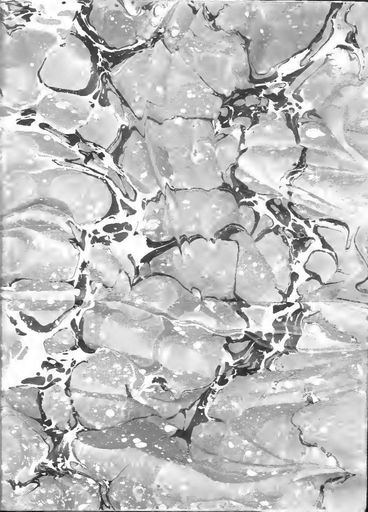








THEATRO DE LA TIERRA VNIVERSAL

DE

ABRAHAM ORTELIO,
COSMOGRAPHO D'EL REY NVESTRO SEÑOR.

Con sus declaraciones traduzidas d'el Latin.



Impresso en Anveres por Christoual Plantino, Prototypographo d'el Rey nuestro Señor en sus Estados Baxos. Año M. D. LXXXVIII.

AL PRINCIPE
DE ESPAÑA
DON FILIPPE
D' AVSTRIA,

Christoual Plantino, humilde vassallo y criado d'el Rey Catholico su padre nuestro Señor, salud y prosperidad entera para gloria de Dios y bien publico de la Christiandad.



N esta ciudad viue Abraham Ortelio, varon bastante para comprehender con el animo y ingenio toda la redondez d'el mundo, assi lo desierto como lo poblado, con el mar que todo esto abraça y baña, y no menos para andarlo y peregrinarlo el mesmo por su persona, si la facultad conformara con su desseo. Este ciudadano nuestro, que yo por sus virtudes y artes buenas tengo en lugar de hermano muy amado, publicò los años passados vn libro intitulado THEATRVM ORBIS, en lengua Latina, y lo dedicò al Catholico Rey Don Filippe, nuestro Señor, padre de V. Alteza, a quien principalmẽte cõuenia la dedicacion de semejante obra, como a su proprio Señor y Rey, so cuyo dominio y gouierno Dios ha puesto la mayor parte de todo quanto se habita en el continẽte y islas de la tierra. El estudio, cuydado y trabajo que el dicho autor puso en componer con buen orden vna obra tan grande, tuuo el successo que merecia su qualidad: porque ha dado mucho contento a todos los hombres en todas las naciones de la Christiandad; en especial a quantos entendian la lengua Latina, en que los razonamientos d'el tal libro estauan escrittos: y al Rey nuestro Señor, padre de V. Alteza, aggrado tãto, que cõforme a su real animo y proposito perpetuo de premiar a todos los bien exercitados en artes prouechosas y buenas disciplinas, le hizò merced d'el titulo de Cosmographo Real en estos sus estados. Y porque entre todas las gentes que agora biuen en el mundo, ninguna ay que mas aya nauegado los mares d'el, ni costeado y calado la tierra, que los naturales de España; y muchos d'ellos pudiendo approuecharse d'este libro tanto a pro-

posito de su inclinacion y occupacion, por carecer de lengua Latina, no sienten el gusto y prouecho que podrian sacar; determine yo (con voluntad y beneplacito d'el Autor) traduzir en Castellano lo que los Romancistas dessearian tener traduzido, y communicarlo con todas naciones de España, que communmente entienden Castellano: por la affeccion que siempre les he tenido y tengo en particular, allende las generales obligaciones de ser hijos de vna Yglesia Catholica Romana, y biuir todos nosotros debaxo de vn dominio y gouierno de vn mesmo Rey y Señor proprio natural. Pues el mesmo consejo y proposito que mouio a Abraham Ortelio a offrecer esta obra en su principio Latino a la Magestad d'el Rey Catholico, padre de V. Alteza, es el que tambien me ha mouido y obligado a mi a presentarla agora ya mas crecida, y enseñada a hablar en Romance, a V. Alteza, a quien Dios ha dado la succession venidera d'el gouierno de la tierra que su padre tiene, y desseamos que por muchos años tenga con toda felicidad. Porque entre tanto que la edad de V. Alteza creciendo se exercita en apprender la lengua Latina, y las demas que para el ministerio de su vocacion fueren conuenientes; por su recreaciõ y passatiempo vea a ratos la composicion d'esta casa cõmun, que el Criador adereçò para morada de los hombres mortales, y reconozca las partes d'ella que a los señorios de su padre y suyos, como de participãte y successor legitimo, pertenecen: por que los grãdes varones y principes suelen tener por passatiẽpo y recreacion lo que los particulares tienen por bastante, graue y perpetuo studio y officio: y esto està bien a su grãdeza y al buen expediente de los cargos que de Dios recibieron en la tierra, para ganar despues con ellos gloria e immortalidad en los cielos, y memoria perpetua entre los hombres. A V. Alteza pues humilmente supplico, reciba con su gracia de principe hijo de tal padre, el pequeño presente y seruicio que este pobre criado de ambos con su poca facultad le offrece con animo enteramente deuoto y leal. De Anuers, a I I. d'el mes de Mayo. M. D. L X X X V I I I.

ABRAHAM ORTELIO ANTVERPIANO, GEOGRAPHO D'EL REY NVESTRO SEÑOR, A LOS BENEVOLOS LECTORES SALVD.



ENIENDO entendido, beneuolo Lector, ser harto manifiesto a todos quan vtil sea la noticia de las Historias; por cierto tambien tengo por persuadido, a penas auer alguno, como aya si quiera alcançado algun gustillo d'ellas, que ignore quan necessaria sea para entenderlas bien, la sciencia de la Geographia, la qual con razon por algunos es llamada el ojo de las historias. Porque muchas cosas se offrescen, no diga casi todas, en las Historias, que si no se tiene algun conoscimiento de los lugares, no solo no se puedan entender bien; pero tambien al reuez se entienden algunas vezes. Lo qual como enseñe manifestamente la esperiencia, no tengo para que prouarlo aqui mas largamente. Y esta tan necessaria sciencia de la Geographia, como affirman muchos insignes y doctos varones, facilissimamente se toma de las tablas o figuras Geographicas. Y quando ya estamos hechos algun tanto al vso d'ellas, y por ellas hemos alcançado alguna noticia si quiera mediana de la Geographia, qualquier cosa que leyeremos, teniendo delante de los ojos estas cartas como vnos espejos de las cosas, queda mas impresso en la memoria; y assi succede que a lo menos entonces entendemos con algun fruto las cosas que leemos. Dexo agora a parte que paresce ser y es mas gustosa la lectura de las Historias, si teniendo las cartas delante, como si presentes estuuiessemos vemos las hazañas, o si quiera los lugares en que fueron hechas. Creo que cada vno halla por esperiencia, quanta luz recebimos quando leemos en la Scritura sagrada el caminar de los hijos de Israel de Egypto por el mar bermejo, y por vn desierto casi immenso, a la tierra de promissiõ; si mirada la tabla de Palestina, le vieremos casi como si presentes estuuiessemos. Siendo esto assi, facilmente se echa de veer, quanto son impedidos, detenidos, y aun muchas vezes bueltos atras en el curso mesmo los que estudian Historias, o por no poder hallar todas las descriptiones de las regiones; o si las podrian hallar, son tan caras que no todos las pueden comprar, teniendo poca possibilidad. Porque muchos ay que gustan mucho de la Geographia o Chorographia, y mas de las rablas, descriptiones, y retratos de las regiones que se hallan: mas por no tener con que comprarlas, y si tienen tanto quanto ellas cuestan, no lo quieren emplear en ellas; y assi las dexan, y no se satisfazen. Tambien ay algunos que tienen con que comprarlas, y de buena gana las comprarian, si tuuiessen lugar donde poder desenboluer comodamente y mirar cartas tan largas y anchas. porque, para dezir la verdad, aquellas grãdes y anchas cartas Geographicas enbueltas, no son tan commodas ni tan faciles de mirar quando algo se lee, y al que quisiesse desenboluerlas todas, y estiradas pegar a la pared, seria necessaria no solo vna casa grandissima, pero tambien vn theatro real. Auiendo esto muchas vezes esperimentado, comence a pensar con migo que remedio se podia hallar para estos inconuenientes, o para desmenuyrlos algun tanto, o para quitarlos d el todo. y al cabo nos parescio que por este medio que hemos guardado en este nuestro libro (al qual como esperamos, y a cada vno deseamos, podran todos facilmente dar lugar enrte sus libros) se podria hazer.

Pero, para que entiendas que es lo que nos hemos hecho en este Thearto, y que ayas de esperar d'el, acordé declararlo aqui en pocas palabras. Primeramente ha sido nuestra

intencion, representarte todo quanto se solia hallar, y aun agora se halla en qualesquieras Geographicas o Chorographicas tablas, donde quiera assi agora nueuamente como ante muchos años (por los quales ya muchas no se hallan) echadas a luz. Y para cumplir esto hemos seguido esta traça. De todas las regiones de que se hallan cartas, tomauamos vna delante (por que de algunas regiones se hallan muchas) la que nos parescia la mejor de todas ellas: la qual aunque algunas vezes era grande y ancha, la pusimos en tal compendio que quadrasse a esta nuestra obra, y toda ella cupiesse en vn pliego, o como algunas vezes hemos hecho (como se puede veer) en vn pliego se comprehendiessen muchas; no dexando con todo esso ni la menor cosa de las que en la mayor auia, ni trocando tan poco: saluo que muchas vezes lo que en las primeras a penas se podia leer, hemos puesto tan claro en las nuestras que facilmente qualquier lo pueda leer. Y algunas vezes donde lo pedia la cosa y el lugar lo suffria, hemos añadido de algunos lugares los nombres antiguos a los vulgares: lo qual como entendemos que hemos podido hazer con buena licencia de los Authores; assi esperamos que no dara desgusto a los lectores y obseruatores de las historias antiguas. En las tablas que tienen nombre de Author (como dicho està) no hemos trocado cosa, saluo en tres riberas maritimas de las prouincias Belgicas, las quales ha trocado mucho la mar despues que los Authores sacaron sus descripciones a luz. Como (pongamos exemplo) en Flandes enfiente de Zelanda, no lexos de la villa llamada *Watervliet*, adonde despues de las descriptiones hechas por los Authores, por beneficio de la mar ha sido acrescenrada la tierra firme mucho; nos con deseo de mostrar la situacion moderna d'esta region, para mostrar este lugar como agora esta, hemos mudado la forma, segun la Topographia que nos embiò el varon assi en linaje como en letras muy esclarescido, el señor Marcos Laurino, señor d'este lugar. Pero en las otras que no tenian nombre de Author, tomamos vn poco de mas larga: en las quales algunas vezes segun nuestro parescer hemos mudado, y algunas quitado, y otras vezes, quando assi lo requieria el negocio, hemos añadido De algunas regiones hemos sido los primeros que han hecho de nueuo cartas d'ellas, segun la pequeñez de nuestro ingenio, para cumplir en alguna manera este nuestro tratado, y que faltassen por este tiempo las menos que possible fuesse. Pero en abreuiar las que diximos tener nombres de Authores, hemos sido tan leales, que no solo esperamos que nos lo agradescera el lector, mas tambien los Authores mismos. o a lo menos pienso que de tal suerte lo hemos hecho, que nadie con razon se pueda correr d'esta nuestra tal qual es, mas antes a esta nuestra pequeña no menos que a la otra grande pueda reconoscer y tener por suya. Por que tambien hemos procurado de a los Authores si no agradar, a lo menos no desagradar. Ni hemos hecho como otros d'este tiempo, los quales para que parescan sacar a luz alguna cosa nueua, no hazen sino disfraçar las obras y trabajos de los Authores, y de buenos Authores muchas vezes sacan cosas no buenas, y las quieren vender al vulgo por buenas; dissimulando el nombre d'el Author, o poniendo el suyo, o algun otro fingido, para aplazer al vulgo con la nouedad, y para poderla vender, y allegar dineros por qualquier via: por que no hemos sido aguijoneados a este trabajo de la rabiosa cobdicia d'el dinero, sino de nuestro buen deseo de ayudar a los estudiantes d'estas cosas, desechada toda occasion de captar vana gloria d'el trabajo ageno. Porque que necessidad auia de hazer cartas nueuas, como bastassen a esta nuestra obra las que se hallauan?

Aura por ventura algunos que pediran en este nuestro Theatro mas descripciones particulares de regiones (como naturalmente cada vno deseara que aqui paresca la descripcion de su patria) pero sepan essos que las que aqui no estan, no se han dexado por nuestra negligencia, o por que ayamos temido los gastos: mas por que no hemos visto algunas d'ellas, ni llegaron jamas a nuestras manos. Si alguno ay que tal tenga, o sepa que se puede auer, a esse le rogamos muy rogado que nos de parte d'ellas; prometiendo por cierto que a nuestra costa, no sin darle muchas gracias y hazer muy honrrosa

mencion

mencion de ſu nombre, las haremos entallar aparte, para que deſpues ſe añadan a eſte libro en ſu lugar, o adonde cada vno quiſiere ſe pongan.

Queremos tambien, ſincero Lector, dar te la razon d'el orden que hemos guardado en poner eſtas cartas; por que ſi a algunos por ventura les pareſciere que ſe auian de poner por otro orden, les ſatisfagamos con eſta razon que aqui damos, o a lo menos hagamos lo que deuemos en eſcuſarnos.

Primeramente ante todas ponemos la rabla que contiene todo el Orbe de la tierra; y luego ſus partes principales; como ſon Europa, Aſia, Africa, y America, ſiguiendo a la naturaleza, en la qual ſiempre antes que las partes ſean, ha de ſer algun todo, cuyas ſean las partes. Luego deſpues hemos pueſto las regiones particulares d'eſtas partes, començando hazia a la parte Occidental d'el Orbe, imitando a Ptolemæo, principe de los Geographos, y caſi a todos los demas. Y aſſi ſalen primeras las prouincias de America, y luego las Iſlas de Bretaña, tras ellas las regiones de Eſpaña, y deſpues las de Francia: de aqui vamos a Alemaña, y deſpues de miradas bien ſus regiones, de Heluetia paſſamos a Italia, que con ella confina, para veer a cada prouincia d'ella. Deſde aqui hemos nauegado a Græcia: dedonde paſados a Sclauonia, hemos mirado todas las prouincias que hablan lengua Sclauonica, como ſon Hungria, Tranſiluania, Polonia, Scandia, y Ruſſia. D'eſta manera acabada la Europa, venimos al Iſthmo, eſſo es, al eſtrecho de tierra que eſtà entre las fuentes de Tanais, y el Oceano Septentrional, termino de Europa y Aſia; y aſſi venimos a dar en Aſia; la qual viſta, hemos baxado a Africa por los eſtrechos que ay entre el intimo retraymiento d'el golfo Arabigo y el lago d'el mar Mediterraneo Sirbonis. Dedonde por Egypto y Berueria venimos al eſtrecho de Gibraltar: el qual paſado, al cabo boluemos a caſa dedonde auiamos ſalido, ſemejantes al caminanre o romero, el qual viſtas con cuydado todas las regiones y naciones en particular, y conſiderado el orden largo con que ſon añudadas entre ſi, no auiendo dexado alguna al cabo; ſe buelue alegre y ſano al lugar de que auia ſalido.

Haſta aqui bemos dicho de las Cartas meſmas; agora diremos de las eſpaldas d'ellas. Por que nos pareſcio que daria deſguſto al lector o contemplador, veer las eſpaldas de los pliegos tan bazios, hemos querido ocuparlas con vnas breues declaraciones de cada rabla, de la miſma manera que diximos auerlo hecho en las proprias tablas, ſin callar o diſſimular nombre de alguno que nos aya ayudado. A la poſtre hemos añadido los nombres de todos los Authores que hemos conoſcido y renido; de los quales ſe puede tomar mas cumplida noticia de cada region, ſi alguno la pidiere. Y aſſi los que aſpiran a la noticia de la Geographia tendran aqui en eſtos Authores pueſtos por ſu orden, y tambien los Authores de las rablas Geographicas que hemos pueſto en las tablas miſmas, como vna tienda proueyda de todo apparato de inſtrumentos, en la qual tienda con muy poco, y aun ſin trabajo, puedan veer dedonde lo podran tomar, ſi por ventura les faltare algo, o en algun libro, o en las deſcripciones de algunas regiones.

Eſto es lo que entendiamos ſer neceſſario declarar al lector. Reſta que ſupliquemos a cada vno d'ellos que reciban eſte nueſtro trabajo no con otro animo que con el que por nos ha ſido commençado y acabado, y finalmente ſacado a luz. Vale, y goza: y ſey fauorable a la deſtreza de mano de Franciſco Hogenbergo, por cuya nunca fatigada diligencia caſi todas eſtas tablas ſon eſculpidas. En Emberes M. D. LXX.

TABLA DE LAS CARTAS D'ESTA OBRA, O DE LOS TITVLOS D'ELLAS.

INGLA-

POR

POR QVE SE HALLARAN MAS REGIONES O ISLAS DECLARADAS EN ESTAS CARTAS QVE LAS QVE LOS TITVLOS D'ELLAS CONTIENEN, NOS PARESCIO BIEN INDICARLAS POR ESTA OTRA TABLA.

Metel-


Α Ω
Spectandum dedit Ortelius mortalib orbem,
Orbi spectandum Galleus Ortelium.

LA DESPEDIDA D'EL AVCTOR AL LECTOR.

AQui teneis, amigo Lector, todo lo que, ſegun nueſtra diligencia y buena afficion, te auemos ſabido haſta agora preſentar, tocante la deſcripcion d'eſte Mundo ſpacioſo y grande. En el qual con auer eſtudiado y por medio d'eſte libro ſacado algun conoſcimiento: no te ſabriamos deſſear coſa mejor, ſino que querays trabajar de tomar la pena de añadir tanbien el conoſcimiento muy neceſſario d'el Mundo pequeño, que es (ſegun diſen los Antiguos Philoſophos) de ti miſmo, y bien te ſucederà.

NAVEGACION, CAMINOS Y MEDIOS POR DONDE Y EN QVE MODO LAS PEDRERIAS, ESPECERIAS, Y OTRAS COSAS PEREGRINAS DE LOS Aſianos e Indianos ſolian venir à nueſtras prouincias, y tanbien como el dia de oy ſon traydas à Europa.

PRimeramente en Agoſto por el mar Roxo, y aſſi en adelante por la tierra de Egypto hazia Alexandria, y dealli en Europa; y deſpues ſe començauan a ſe enbarcar a la boca de la ribera Indus, y ſe ſubian por la ribera à riba; y de ay por tierra haſta à la ribera Oxus (agora llamada Abiama) y de ay baſta la mar de Abachu, nombrada mare Caſpium, haſta la villa de Citrachan, ſituada a la boca de Volga: ſubiendo aſſi por la ribera, y vn poco por tierra haſta cerca de la ribera de Tanays: y de alli con el curſo d'el agua haſta Caffa, villa mercãtil perteneſciente a los Genoueſes. Eſte paſaje a eſtado cerrado mas de 150. años, deſpues que el Turco ſe apodeço de la dicha villa: A eſta cauſa apartãdoſe de la mar de Abachu, ſe ybã deſpues por tierra haſta a la ribera Faſſo, y aſſi por la mar Mayor. La qual tanbien fue enpedida por el Turco quãdo poco a poco ſe fue apoderãdo de las dichas tierras: entõces ſe nauegaua apartandoſe de la mar Perſica, hazia à Euphrates, ſubiẽdo contra el curſo d'eſta ribera, y de ay por tierra hazia Damaſco, Aleppo, y Barutti por la mar Mediterraneo. Mas eſſe viaje tomo tanbien fin quãdo el Soldã, q̃ era Señor de eſſos contornos, fue ecbado por el Turco: entõces tornarõ à tomar el camino acoſtumbrado por la mar Bermeja. Mas deſpues del tiẽpo de nueſtros antepaſſados ellas nos ſon enteramente traydas por mar; a ſaber de las Indias paſando el cabo de Buena eſperança haſta la ciudad de Lisbona, de alli a Enberes, y aſſi, por toda Europa, en la manera ſiguiente.

La coſtumbre de ſe hazer a la vela deſde Portugal a las Indias ſe haze ordinariamente deſpues de los 15. de Março, haſta a los 10. de Abril; y quanto mas preſto tanto mejor: y ariban comunmente à Moſanbique a mediad de Iullio. y en caſo que los nauios no aribẽ a Moſanbique al dicho tiempo, es porque partieron muy tarde de Lisbona, o por cauſa d'el mal tiempo que les ſobreviene. En tal caſo es neceſſario de nauegar por de fuera de la Iſla de San Llorẽço: y los nauios que por alli nauegan, llegan muy tarde a las Indias, y con mas grande peligro y perdida de gente. Y los nauios que ariban a Moſanbique al tiempo dicho, quedã ay haſta el comienço de Agoſto, y deſde alli en adelante ſe hazen a la vela hazia a las Indias, lo qual aconteſe al fin d'el ynbierno y ariban ordinariamẽte al comiẽço de Setiembre, quando el verano comiẽça à venir entrando en

doen

do en la ribera de Goa: la qual es la mas principal ciudad mercantil de las Indias: en dõde el Gouernador ordinariamẽte reside. los nauios quedan comunmente alli hasta el comienço de Nouiembre descargando sus mercaderias, y despues nauegan hazia Cochin, donde ariban bien presto, por que no ay que 100. leguas, y sin algun peligro, y siendo aribadas tornan à cargar lo mas presto que puedan; por que lo mas ay na que pueden boluer a salir, esto mejor. Y es porque ellos no pueden partir, sino por lo menor, entorno de los 15. de Nouiembre, hasta fin de Henero, y algunas hasta Febrero, lo qual no hazen de voluntad, por que el viaje de Indias a Portugal requiere vn viento oriẽtal, el qual viento si ellos esperan demaziado les viene a faltar enel Cabo de buena esperança, porque hallan alla el viento contrario occidental, con el qual viento comiẽça el ynbierno en las Indias, y acontessiẽdo esso los nauios quedan barlaventeando en derechura del Cabo de buena esperança, hasta que vengan a doblar el dicho Cabo, y si por falta del tiẽpo o del nauio no lo pueden doblar, ellos se tornan a Mosanbique, end õde los nauios ynbiernan hasta medio de Nouiembre, y despues ellos nauegã hazia Portugal, donde ariban comunmẽte entorno del mes de Iullio, o de Agosto. Los nauios que quierẽ hazer vela de las Indias hazia Molucos, partẽ en Abril, y vienen aribar a Malaca, es distante 500. leguas de las Indias: y ariban comunmente en Iunio: donde quedan ordinariamente hasta la fin de Agosto esperãdo otro tiẽpo. Despues nauegan hazia a los Molucos que son 700. o 800. leguas, siendo en el camino 40. dias, poco mas o menos. y ariban a los Molucos en fin de Octubre, o al comienço de Nouiembre: en el qual tiempo los clauos garofli tienen su entera sason. de tal modo que entõces los cojen y cargã hasta la fin de Henero. Despues de alli hazen se a la vela y nauegan por otro camino pasando a la Isla de Amboyno 60. leguas, de Molucos, en dõde ellos esperã otro tiempo para venir a Malaca, y siendo alli aribadas se estan alli dos meses, o por ay, parase aprestar y tornar a las Indias en donde ariban en fin de henero. Assi que desde el tiempo que vn nauio parte de las Indias para venir a los Molucos y buelta, son en suma 22. meses poco mas o menos. Las Islas Molucos son 5. en numero, que dan el clauo. Las nuefes y masias se traẽ de vna Isla nombrada Banda, que es situada al lado de Molucos. 70. leguas hazia el medio dia poco mas o menos, los nauios de Indias nauegan alli en Setiembre, y tornã con los de Molucos, de manera que ellos hazen su viaje en 16. meses. La Canela viene de las Indias de vna Isla que se dize Zeylã, situada a la fin de las Indias 70. leguas hazia al medio dia debaxo del Cabo de Comorin esta Isla tiene 70. leguas en circuito. Los nauios que traen la Canela de Zeylan parten en Setiembre, y tornã en Diziẽbre. Las otras drogas como Cardamome, Mirabolanos cõ otras muchas suertes de mercaderias vienen de las Indias y Reyno de Cambaja, que es en las mismas Indias. Este viaje es a vn el dia de oy assi en vso avn que algunas vezes se haze por el Golfo de Persia hazia Balsera, Mecha en Arabia, Alexãdria, y de a y hazia Venetia. Los mercaderes Ynglesses an

 halla-

hallado tanbien en nueſtro tiempo otro camino, a ſaber por la mar d'el Norte, y deſpues por la mar de Abachu: y tienen aun entre manos de buſcar otro camino de Ynglaterra hazia el Norte, ſiempre por la mar haſta a Cataio y China: mas haſta agora no es hallado, non obſtante que ellos y nos otros deſeamos y eſperamos, que bien preſto ſe hallara: ellos por hartarſe d'el deſeo d'el oro, y plata que eſtas Iſlas y tierras tienẽ; y nos otros por la curioſidad d'el deſeo que tenemos de conoſcer vna vez la ſituacion y propriedad de las prouincias Septentrionales, las quales haſta agora an ſido incognitas a nos otros y a nueſtros antepaſſados.

NOM-

NOMBRES DE ALGVNAS MERCADERIAS PEREGRINAS,

Y LOS LVGARES, DE DONDE NOS LAS TRAEN.

ORO, de

Thebet
Camda
Lequij
} En Asia.

Samotra
Iaua mayor
Mesana
Sarangani
Paulogon
Solor
Humana
Calagan
} Islas de Asia.

Mexico
Paria
Peru
Topira
Aburema
Cerebaro
Cusco
Cibao
} en America.

Española
Cuba
Borichen
} Islas d'ella.

Ethiopia
Cefala
Argin
Mosanbique
Guangara
Negri
} en Asia.

Todas las costas y puertos de Africa desde el Cabo verde hasta el Mar Roxo (excepto la prouincia de Cephala, que tienen tambien à vender del marfil y del Ambarcan) no ponen en venta ni en feria que oro.

PLATA, de

Nueua España
Cusco
Topira
} en America.

Española
Baccalaos
} Islas d'ella.

Chauchinchina
China
Liquij
Idissa monte
Campaa
Araquam
} en Asia.

Timor, Isla d'ella.

Ethiopia
Bagamidri
} en Africa.

Madagascar, Isla d'ella.

DIAMANTES, de

Cambaia
Decan
Narsinga
Campaa
Palacate
Orissa
} en Asia.

RVBIES, de

Aua
Pegu
} en Asia.

Zeilan, Isla d'ella.

TVRQVESES, de

Persia
Babilonia
Syras
Carmania
Caindu
} en Asia.

PERLAS, de

Cataio
Cauchinchina
China
Caindu
Chenchi,
} en Asia.

Ormus
Giapan
Baharem
Solor
Aiman
Sarangani
Tagima
} Islas d'ella.

Delacha
Veique
} Islas de Africa.

Paria, en America.

Cubagua
Delle perle
} Islas d'ella.

AMATISTAS, de

Narsinga, en Asia.

BALAIS, de

Zeilan
Balahan
} Islas de Asia.

MARFIL, de

Cefala
Nubie
Etiopia
Quiloa
} en Africa.

Calicut
Cambaia
} en Asia.

ALMISCLE, O MVSCVS, de

Tangut
Thebet
Calicut
Malabar
Langoma
Cataio
Aua
} en Asia.

ZIBETH, O ALGALIA, de

Gambra
Calicut
} en Asia.

Nabure, en Africa.

AMBRACAN, de

Calicut
Nauacar
Cefala
Palecate
} en Asia.

Veique grande
Palandura
Zacotera
} Islas d'ella.

MIRRA, de

Nubie
Cefala
} en Africa.

MOMIA, de

Arabia desierta, en Asia.

CAMPHORA, de

Malabar
Panconia
} en Asia.

Samotra
Bornei
} Islas d'ella.

PALO DAGVILA, de

Malabar, en Asia.

MIRABOLANOS, de

Cananor
Battecala
Malabar
Calicut
Cambaia
} en Asia.

Bornei, Isla d'ella.

ENCENCIO, de

Arabia la dichosa
Canan
} en Asia.

BALSAMO, de

Cairo.

PIMIENTA, de

Calicut
Cananor
China
Delli
Coulan
Mongalor
} en Asia.

Samorra
Iaua mayor
Sunda
Vendenao
Moluccos
Philippina
} Islas d'ella.

GENGIBRE, de
Batecala
Cananor
Calicut
Bengala
Aden
Delli,
} en Asia

Samotra
Caindu
[illegible]uamayor
Vendenao
Philippina
Timor
Puloan
Chipit
Bornei
Molucos
} Islas d'ella.

CLAVOS, de
Molucos Islas de Asia.
Madagascar Isla d'Africa.

MACIAS, de
Bandam
Sandai
} Islas de Asia.

NVES Muscada, de
Molucos
Sandai
Iaua mayor
Bandam
} Islas de Asia.

CINAMOME, de
Chenchi
Malabar
} en Asia.

Iaua mayor
Zeilan
Bornei
Calagan
Motir
Bendenao
Eude
} Islas d'ella.

ALOE, O, ASIBAR, de
Samau
Campan
Maarazia
Ziamba
} en Asia.
Zacotera Isla d'ella.
De S. Iuan Islas de America.

AZVCAR, de
Spañola
Cuba
} Islas de America.
Egypto
Nubie
} en Africa.
Madera
Canaria
La palma
S. Thome
Madagascar
} Islas d'ella.

CASSIA FISTOLA, de
Cananor
Calicut
} en Asia.
Iaua mayor Isla d'ella.
Brasil
C. De S. Augustin
} en America.

LACCA, de
Iengoma
Cambaia
Calicut
Pegu
} en Asia.
Samotra Isla d'ella.

DATILES, de
Arabia
Baldas
} en Asia.
Ormus, Isla della.
Egypto
Barbaria
} en Africa.
Spañola, Isla d'America.

RVYBARBO, de
China
Cataio
Tangut
Malabar
Campua
Mangi
} en Asia.

PALO BRASIL, de
Calicut
Tamassen
Pegu
Lochat
} en Asia.
Iaua mayor
Iaua menor
Zeilan
} Islas d'ella.
Brasil
Vraba
P. S. Marta
Fernanbuco
} en America.

PALO EBANO, de
Ziamba
Iaua mayor
} en Asia.

COTTON, o algodon, de
Guinea
Melli
Cano
Zanfara
Ethiopia
Cefala
} en Africa.
Soria
Bengala
Cambaia
} en Asia.

CARMESI, de
Persia, en Asia.

CHAMELOTES, de
Egrigaia
Natolia
Cogni
} en Asia.

Ay diuersas Regiones y tierras que no tienen el vso de vender ni comprar por dinero, mas en lugar dello los de Ethiopia y de Caindu negocian por sal, y los de Angote por hierro. A Quinsay y otros lugares so el poder y mando d'el gran Cham se compran todas las cosas por papel. Algunos Arabes, todos los Aranegues en Tombotu, y de vn cabo, y de otro en Ethiopia, tratan con cierta suerte de caraçoles de limaçon. En Thebet con coral, y en Conolacon Turqueses en Batech prouincia de Samotra se venden las cosas por cabeças de muertos o calambernas.

IMP. RVDOLPHI, PHILIPPI HISP. REGIS, ET CANCELLARIÆ BRABANTICÆ PRIVILEGIIS SANCITVM EST,

NEQVIS alius cuiuscunque sit conditionis, eas Tabulas quas *Abrahamus Ortelius* Regiæ Maiestatis Geographus studio suo descripserit, vel suis impensis primum in lucem ediderit, siue eas venũ seorsum dederit, siue iis Theatrum suũ nunc auxerit, aut postea adhuc addiderit, intra decennium à die impressionis absolutæ computandum typis mandare, vel simili atque eodem quo à dicto Ortelio exprimentur, vel alio charactere, seu forma excudere, vel cudendas dare, seu alibi impressas adducere, vendere & distrahere palàm siue occultè ausit. Quisquis verò secus fecerit, ei statuitur atque decernitur debere non solùm adimi vel auferri Tabulas & libros impressos aut venum expositos, quos vnque prædictus Ortelius, vel eiusdem hæredes, aut mandatum ab eo habentes, auxilio Magistratus eius loci, vel etiam per se ipsi apprehendere & sibi vendicare poterunt; verùm etiam irrogari mulctam quæ expressa est in ipsis diplomatis. Dat. Anno Domini M. CCCCC.

Imperatoris quidem,
LXXVI. Ratisponæ vicesima secunda Octobris.

Subsign.
Rudolphus.
Ad mandatum sacræ Cæsar. M. proprium,
Estenberger.

Philippi verò Hispan.
LXXIX. Antuerpiæ die tertia mensis Februarij,

Signat.
Sille.

Et Cancellariæ,
Bruxellis die quinta Martij eiusdem anni.

Signat.
Blyleuen.

Visitauit & approbauit hoc opus D. Sebastianus Baer Delphius, insignis Cathed. Ecclesiæ B. Mariæ Antuerpiensis Plebanus & Canonicus.



EL ORBE DE LA TIERRA.



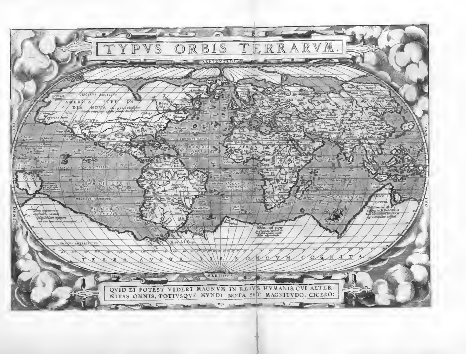
ESTA TABLA comprehende y demuestra el debuxo de todo el Orbe de la tierra, y d'el mar Oceano que le cerca. al qual Orbe vniuersal de la tierra los antiguos (que aun no tenian noticia d'el Orbe nueuo) diuidieron en tres partes: a saber en Africa, Europa, y Asia: pero despues de halladi la America, la han añadido por quarta parte los modernos: y esperan la quinta situada debaxo de la linea Meridional. Gerardo Mercador, Corypheo de los Geographos de nuestro tiempo, en su (nunca harto loada) Tabla vniuersal diuide este Orbe de la tierra en tres partes de tierra firme: la primera llama aquella que diximos ser diuidida por los antiguos en tres, donde ha tomado su origen el genero humano, como consta por la scritura sagrada: y la segunda la que oy dia llamamos America o India Occidental: la tercera dize que es la tierra Austral, la qual algunos llaman Magellanica, por pocas riberas hasta aqui descubierta. Dixeron los antiguos tener este Orbe por donde es mas conoscido, de cerco 5400 leguas de Alemaña, o de Italia 21600. lo mesmo dizen los mas modernos. Y estas tantas partes de la tierra (dize Plinio lib. 2. de la Naturaleza) o mejor como otros muchos han dicho, este punto d'el mundo (ca no es otra cosa la tierra en el vniuerso) esta es materia de nuestra gloria, este es el assiento, aqui tenemos honores, aqui exercitamos imperios, aqui cobdiciamos riquezas, aqui bulle el linaje humano, aqui enprendemos guerras, y tambien ciuiles, y con matamos vnos a otros affoxamos la tierra. y dexando a parte las publicas rabias de los gentiles, esta es en que ahuyentamos a los que confinan con nosotros, y a hurtas echamos nuestra lindera en la heredad de nuestro vezino, y el que mas alargare sus tierras, y echare d'ellas a sus confines de que tanta tierra goza? o quando vuiere llegado a la medida de su auaricia, que tanta d'ella tendra despues de difunto? Hasta aqui es de Plinio

El sitio d'esta tierra y mar, la dispusicion de las Regiones y golfos de la mar, las costumbres de las gentes, y todo quãto ay en estas cosas digno de ser sabido, se pusieron a escreuir entre los antiguos:

PTOLEMÆO ALEXANDRINO;
C. PLINIO SEGVNDO. 3 4. 5 6. libros de la Hist. Natural;
ARISTOTELES D'EL MVNDO a Alexandre,
STRABON en 17 libros;
SOLINO POLYHISTOR;
POMPONIO MELA,
DIONYSIO APHRO, y su Commentador,
EVSTATHIO,
APVLEIO, en el librillo D'el mundo,
DIODORO SICVLO en los cinco libros primeros de su Bibliotheca,
MARTIANO CAPELLA,
PAVLO OROSIO, a la entrada de su historia,
BEROSO escriuio las Antiguallas d'el Orbe,
ANTONIO AVGVSTO (si es verdadero el titulo) escriuio los Itinerarios;
STEPHANO, sus ciudades;
VIBIO SEQVESTRE por orden Alfabetico sus Rios, Fuentes, Lagunas, Bosques, Montañas, y Gentes.

Entre los modernos:

RAPHAEL VOLATERRANO,
ABILFEDEA ISMAEL, en lengua Arabiga;
IOAN HONTERO;
BARTHOLINO, en el lib. 8 Austriados,
SEBASTIAN MVNSTERO,
ANTONINO Arçobispo Florẽtino en su historial Tit. 1 ca 3.
DOMINGO NEGRO;
IOAN AVENTINO, Boiorum Annal. lib. 2.
IOAN CAMERS, sobre Solino;
GEORGE RYTHAIMERO,
IOACHIM VADIANO,
PEDRO IOAN OLIVARES sobre Mela,
LAVRENTIO CORVINO NOVOF;
ANTONIO VERONENSE;
GVALTERO LVDOVICO, en el Espejo d'el Orbe,
ISIDORO HISPALENSE;
MIGVEL DE VILLA NOVA, sobre Ptolemæo,
ZACHARIAS LILIO VICENT.
HIERONYMO GIRAVA, en Español;
ALEXANDRE CITOLINO, en su Typocosmia, en lengua Italiana,
VICENTE GALLO, en su Espejo historial lib. 2.
GVILIELMO POSTELLO,
IOAN MANDEVILIO, y su compañero,
ODERICO DEL FVERO DE IVLIO,
GAVDENTIO MERVLA, lib. 5 Memorabil.
FRANCISCO MONACHI, en la Epistola al Arçobispo Panormitano,
ANDRES THEVET, FRANCISCO BELFOREST, y PEDRO HEYNSIO, en lengua Francesa, y el tercero tambien en verso Flamenco,
LAVRENTIO ANANIENSE, en Italiano
ANTONIO PINETO ha escrito en Francez, y sacado muchas figuras (como dize el titulo de su libro) assi de Europa, como de Africa, Asia, y de las Regiones d'el Orbe nueuo, Ciudades, y Villas.
IVLIO BALLINO, ha sacado retratos de las famosas ciudades de todo el Orbe, con vna breue historial declaracion en lengua Italiana. Lo mesmo ha hecho
GEORGE BRVNO, en Latin y mucho mas galana y diligentemente
BENITO BORDONIO las islas de todo el Orbe: lo mesmo
THOMAS PORCACCIO, entrãbos en lenguaie Italiano.
VVOLFGANGO LAZIO, y
IOAN GOROP. BECANO, las Origenes y mudanças de su gente.
PEDRO APIANO, y
BARTHOLOME AMANTIO, sus Titulos antiguos.
IOAN BOHEMO, y ALEXANDRE SARDO, las costumbres y ritos de toda su gente y populo. Lo mesmo hizo,
FRANCISCO BELFORESTIO, en Francez.



TYPVS ORBIS TERRARVM.
SEPTENTRIO
AMERICA SIVE INDIA NOVA
CIRCVLVS ARCTICVS
AFRICA
TROPICVS CAPRICORNI
CIRCVLVS ANTARCTICVS
Terra del Fuego
TERRA AVSTRALIS NONDVM COGNITA
MERIDIES
QVID EI POTEST VIDERI MAGNVM IN REBVS HVMANIS, CVI AETER:
NITAS OMNIS, TOTIVSQVE MVNDI NOTA SIT MAGNITVDO. CICERO:

E V R O P A.



EVROPA dedonde aya tomado efte nombre, y quien aya fido author d'el, de ninguno de los mortales ha fido fabido; faluo que dezimos (dize Herodoto lib. 4.) que efta region ha romado el nombre de la Europa Tyria. A efta llama Plinio Ama que cria el populo vencedor de todas las gentes, y la mas hermofa de las tierras, cotejada en algun tiempo con Afia y Africa, no en quantidad mas en valor. Cierto es que como ella fea muy poblada, que no es menos populofa que qualquiera de las dichas. hazia el Septentrion y Occidente bate en ella la mar: A la parte del Mediodia es apartada de Africa por el mar Mediterraneo: Defpues al Leuante derechamente hazia el Septentrion es apartada de Afia por el mar Aegæo (agora llamado Archipielago) Ponro Euxino (agora dicho Mar mayor) palude Mœotide (agora mare delle Zabacche) Tanai rio (vulgarmente llamado Don) y por el Ifthmo que fale de fus fuentes, teftigo es Glareano. y affi cafi tiene forma de Ifta, como fe puede veer en la propia tabla. D'efta es cabeça Roma, en tiempos paffados domeñadora de todo el orbe.

Sus regiones (como oy dia las llamamos) fon Efpaña, Francia, Alemaña, Italia, Sclauonia, Græcia, Hungria, Polonia, con Lithuania, Mofcouia o mas claro Ruffia, y aquella cafi Ifla en que efta Noruegia, Suedia, y Gothia. Entre fus Iflas fe prefenta la primera Inglaterra, Irlanda, Groenlanda, Frifia fituadas en el Oceano. En el mar Mediterraneo tiene a Sicilia, Sardeña, Corfiga, Candia, Mallorca, Menorca, Corpho, Negroponto; y otras de menos qualidad, cuyos nombres y fitio mueftra la tabla.

Tiene efta nueftra Europa (facado el Imperio Romano que en todo el orbe de la tierra deue fer acatado) mas de veynte y ocho (fi fe añaden catorze que Damian de Goes quenta en fola Efpaña) Reynos fundados en la Religion Chriftiana: dedonde fe puede ponderar la dignidad d'efta region. Es region fobre manera fertil, que tiene vna templança narural y el cielo muy fauorable. En todo genero de frutos, en vino, en abundancia de arboles no es de poftponer, mas antes fe ha de poner con las mejores regiones: es tan deleytofa y con tan lindas ciudades, villas y aldeas adornada, que por todos los efcritores antiquos, aunque fea de menor forma, con todo effo por el valor de los populos y gentes es y ha fido fiempre tenida por la mas excelente de todas las otras partes de la tierra: lo vno por el Imperio de los Macedones, y lo otro por el poder de los Romanos muy celebre. Sus loores fe pueden veer en Strabon, el qual la defcribe en el libro tercero y en los fiete figuientes libros muy elegantemente. Mira tambien a los demas Geographos antiquos. De los mas modernos fe efforçaron a declarar la entre otras cofas Volaterrano, Sebaftian Munftero, Domingo Negro, George Rithaimero, en fus Geographias. Pero mas particularmente efcriuieron d'ella Pio II. Chriftophoro y Ancelmo Cellas. Muchos itinerarios (effo es modos de caminar cafi por toda Europa con las diftancias de lugares a lugares) han efcrito Cherubim Stella, Ioan Herbaceo, y George Meyero. lo mefmo hizo Guilelmo Gratarolo al cabo del libro cuyo titulo es *De Regimine iter agentium.*


GRONLANDIAE PARS
MARE SEPTENTRIONALE
OCEANUS SCYTHICUS
OCEANUS HYPERBOREUS
DEUCALIDONIUS OCEANUS
OCEANUS GERMANICUS
CONDORA
PERMIA
VOLOGDA
ASIAE
TURCHESTAN
MARE DE BACHU olim CASPIUM
MARE MAGIORE
GEORGIANI
NATOLIA
CARAMANIA
TURCOMANI
MEDIA
PARS.
MESOPOTAMIA
PERSIA
CANTABRICUS OCEANUS
OCCIDENTALIS OCEANUS
MEDITERRA
NEUM
AFRICAE

A S I A.



Sia es apartada de Europa per el Rio Tanai, y por vna raya derecha tirada de sus fuentes al Granduico golfo del mar Septentrional: y de Africa por el Isthmo que esta entre el mar mediterraneo y el golfo Arabigo: las otras partes estan cercadas d'el Oceano y de los mares.

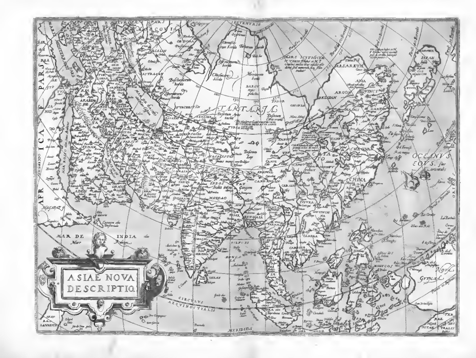
Esta fue diuidida por los antiguos en muchas maneras: pero agora nos paresce que se puede diuidir, y no mal, en cinco partes, segun los imperios que la adminiftran. Cuya parte primera, que confina con Europa y esta sujeta al Duque de Moscouia, se acabara al Mar glacial, y al rio Obij, al lago Kytaia, y dende alli tirada vna raya al mar Caspio, y al Isthmo que esta entre el dicho mar y el Ponto Euxino. La segunda parte sera la que esta debaxo d'el gran Chamo Imperador de los Tartaros; cuyos limites hazia el Mediodia son el mar Caspio, el rio Iaxartes, el monte Imaus: hazia el Oriente y Septentrion el Oceano: al Poniente el reyno del dicho Duque de Moscouia. La tercera parte possee el linaje de los Ottomannos, y contiene todo lo que ay de tierra entre el Ponto Euxino, Mar Ægæo (que agora se dize Archipielago) y Mediterraneo, Ægypto, Golfo Arabigo, y Persigo, y el rio Tigre, mar Caspio, y el Isthmo que se echa de veer entre el y el Ponto Euxino. Debaxo de la quarta parte se comprehendera el reyno de Persia que agora es gouuernado por los Sophis: tiene al Poniente a los Ottomannos, con los quales casi siempre tiene guerra: a la parte Septentrional tiene al reyno del gran Chamo; al Leuante casi se estiende al rio Indico; al Mediodia tiene al mar que agora Indico, antiguamente se llamaua el Mar bermejo. La quinta parte ocupará lo de mas que es lo que agora, como tambien antiguamente, lo llamauan Indias; las quales son gouernadas no como las de mas por vn rey, mas por muchos principes (por que cada qual de sus regiones casi tiene su principe) de los quales tambien algunos son tributarios del gran Chamo. Ni se ha de passar esto, que los lugares maritimos que commiençan d'el Golfo Arabigo hasta el Promontorio que communmente se llama Cabo de Lampo (el qual se vee a los 30. grados de la anchura boreal) casi todos los possee el Rey de Portugal, o los tiene hechos tributarios.

Entre innumerables casi Islas que se atribuyen a esta Asia son las principales estas: Creta y Rhodo en el mar Mediterraneo; Taprobana y Zeilan en el mar Indico, adonde tambien se acuerdan nuestros padres que se descubrieron por los Portuguezes, dos Iauas, Borneo, Celebes, Palchan, Mindanao; adonde tambien florescen Gilolo, y los Mollucas que traen speceria. Luego Iapan, y agora poco ha descubierta la Nueua Guinea, pero esta postrera aun no consta si es Isla o si esta pegada con la tierra Antartica.

Esta parte de la tierra tiene muy celebre memoria, no solo entre los escritores profanos (que llaman) por las primeras Monarchias que en el mundo ha tenido, como el Imperio de los Assyrios, Persas, Babylonios, y Medos: Mas tambien en la Scritura sagrada entre las otras es mas illustre su memoria. por que en esta no solo consta que fue criado el linaje humano del omnipotente Dios, y engañado y corrumpido por Sathanas, y restaurado por Christo nuestro Redentor: mas tambien leemos que casi todas las historias de entrambos testamentos en ella se han escrito y cumplido.

A esta Asia prosigue Strabon en seys libros, commençando desde el vndecimo. Ptolemæo la describe en tres libros; a saber en el 5. 6. y 7. Item en doze tablas: y la atribuye 40. prouincias. Diodoro Siculo la declara en el lib. 18. al principio. De los modernos ninguno la ha declarado toda en particular. M. Paulo Veneto, Ludouico Vartomanno, y Ioan Mandeuilio (y este esta lleno de fabulas) han escrito d'ella solamente, lo que entendian auer digno de ser sabido de los que por sus regiones passeassen. Mira tambien la carta de Iacobo Nauarcha Iesuita.

Nos tambien hemos sacado a luz agora ha tres años la descripcion d'ella en tabla mayor.


ASIAE NOVA DESCRIPTIO
SEPTENTRIO
TARTARIA
OCEANVS EOVS, siue orientalis
CHINA
MAR DE INDIA
CIRCVLVS AEQVINOCTIALIS
MERIDIES
AFRICAE PARS
Noua Guinea



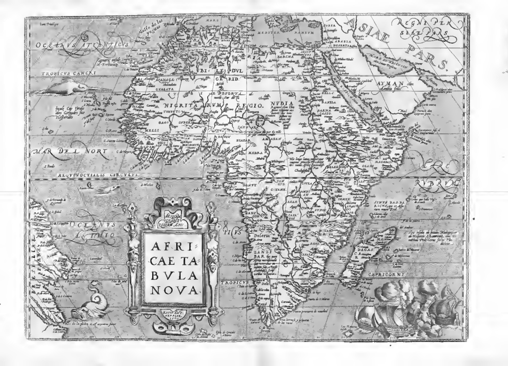
Esta fue diuidida por los antiguos de muchas maneras: agora, como dize Ioan Leon, se diuide en quarro partes: a saber,en Berueria,Numidia,Libya,y tierra de Negretes. A la Berueria que se tiene por la mejor destindan con el Mar Atlantico,y Mediterraneo, con el monte Atlante,y con la region Barcha que confina con Ægypto. Numidia que ellos llaman Biledulgerid,y produze datiles (onde los de Arabia no la dan otro nombre sino la region Dactylifera) hazia el Poniente se concluye con el mar Atlantico; al Septentrion con el monte Atlante; hazia el Leuante se alarga hasta Eloacat, ciudad que esta 100. leguas de Ægypto; al Mediodia tiene los desiertos arenoscos de Libya.

Pero la tercera parte que es Libya, que en lengua Arabiga se dize Sarra, (que quiere dezir desierto) tiene principio hazia el Leuante d'el Nilo, y dende alli pasa hazia el Poniente hasta el mar Atlantico: tiene a Numidia a la parte Septentrional: y al Mediodia se junta con los Negretes. Siguese la quarta parte que llaman tierra de Negretes, tomando este nombre o de los moradores d'ella que son negros, o del rio Negro que corre apar d'ella. Esta tiene a Libya al Septentrion, al Mediodia al mar Æthiopico, al Poniente al reyno de Gualata, y al Leuante al reyno de Goaga. Aduiertase que d'esta manera encierran toda la Africa con el mar Mediterraneo, Atlantico, Æthiopico, y con el rio Nilo, y de aqui vienen algunos a contar a Ægypto y a Æthiopia con Asia, las quales dezimos auerse de contar mas propriamente con Africa. Por que la verdadera Æthiopia contiene oy dia al Imperio d'el Preste Ioan, el qual de todos los modernos es atribuydo a Africa. Nos con Ptolemæo iuzgamos que antes se deue concluyr con el mar Mediterraneo y Oceano que con el rio, y tendra forma casi de Isla; iuntada con Asia por el Isthmo, que esta entre el mar Mediterraneo y el Golfo Arabigo. La parte d'el Mediodia d'esta ha quedado por conoscer a los antiguos hasta el año 1497. en el qual año Vasco de Gama, el primero paso el promontorio de buena Esperança, y nauegando al derredor de Africa llego a Calicu. Esta parte de los Persas y Arabigos es llamada Zanzibar. Al dicho promontorio de buena Esperança los moradores son muy negros; lo qual no quisimos aqui callar, por que todos piensan que la causa de su negrura es el ardor y propinquidad d'el Sol, como aqui no queme mas el Sol que al mar Magellanico (si queremos medir la calor d'el lugar segun la distancia o aspecto d'el Sol) donde se dize que son los moradores muy blancos. Si esta negrura queremos atribuyr al ardor d'el Sol; sera menester inquirir de donde viene tanta blancura en los Españoles y Italianos, como tengan la mesma distancia d'el circulo Æquinoccial, con los dichos moradores de buena Esperança, a saber estos hazia el Austro, essotros hazia el Boreal. Los que estan debaxo del Preste Ioan, son Morenos, y los que moran en Zeilan y Malabar, son muy negros, teniendo ygual distancia d'el circulo ygualador, (Æquator) y debaxo d'el mesmo Parallelo: y aun mas es de marauillar, que en toda America no se hallan negros, sino pocos en vn lugar que ellos llaman Quareca. Qual es luego la causa efficiente d'este color? es por ventura la secura d'el cielo o de la tierra? o es lo por ventura alguna propriedad d'el suelo no conoscida? o tiene por ventura su razon secreta en el mismo natural de los hombres? o causa le todo esto junto? Mas estas cosas dexamos a la cõsideracion de los escrudiñadores de los secretos de la naturaleza.

Esta region de los Griegos es llamada Libya: de los Latinos Africa, por que caresce d'el rigor d'el frio: o (si creemos a Iosepho) de vno que se llamaua Afro, y era de los descendientes de Abraham. otra razon d'este nombre hallaras en Ioan Leon.

Las Islas d'esta parte mas nobles (por que no ay para que nombrar las todas, como se puedan veer en la tabla) son Mada Gascar, y las que llaman Canarias, y de Cabeça verde, que assi se llaman comunmente, luego la de Santo Thomas, que esta debaxo de la linea Æquinoccial, que abunda de azucar.

De los antiguos ninguno ha declarado en particular esta region. Mas mira para ella la nauegacion que hizo por Africa Hannon, hallar la has en Arriano, y Iamboli, en Diodoro Siculo: Item mira al Melopomenes de Herodoto. De los mas modernos mira a Aloysio Cadamosto, Vasco de Gama, Francisco Aluarez que ha paseado toda la Æthiopia: Mas entre todos ha escrito d'ella mas diligentemente Ioan Leon, y Luys Marmolio. Promete tambien vn volumen de Africa Ioan Barrio. D'el rio Nilo, el mayor de todo el orbe de la tierra, tienes las cartas de Ioan Baptista Rhamusi, y Hieronymo Fracastorio.



AFRI-
CAE TA-
BVLA
NOVA.
ASIAE PARS.
OCEANVS ATLANTICVS
TROPICVS CANCRI
NIGRITARVM REGIO.
NVBIA
MAR DEL NORT
AEQVINOCTIALIS CIRCVLVS
AYMAN
MELLI
ZANZIBAR
CAPRICORNI

EL ORBE NVEVO.



VE todo este Hemisphærio (dicho America, y por su imensa grandeza agora llamado Orbe nueuo) aya quedado por conoscer a los antiguos hasta el año d'el nascimiento de Christo 1492. en el qual fue primero descubierto por Christoual Columbo Genouez, paresce que excede toda admiracion humana. Por que considerada por vna parte la diligencia de los antiguos en descriuir el orbe de la tierra, y la commodidad y oportunidad de los amplissimos Imperios para descubrir tierras, por otra parte la hambre insaciable y mucha cobdicia de oro y plata, que ningun trabajo rehusa a trueque de alcançar las cosas de que estas regiones tienen increyble abundancia, nos hemos admirado muy mucho que ayan podido quedar desconoscidas a nuestro orbe. Algunos ay de parescer que Platon aya tratado d'esta tierra continente debaxo d'el nombre de Atlante: y dize Marinæo Siculo en sus Coronicas de España que aqui se ha hallado en las minas de oro vna moneda antigua, que tenia el retrato de Cæsar Augusto, y que en señal de verdad fue embiada por D. Iuan Bermejo Arçobispo Consentino al Sumo Pontifice. Algunos otros piensan que Seneca empuxado por el espiritu poetico aya pronosticado el descubrimiento d'ella por estos versos fatidicos.

Venient annis — *Pateat tellus, Typhisque nouos*
Secula seris, quibus Oceanus — *Detegat Orbes,*
Vincula rerum laxet, & ingens — *Nec sit terris vltima Thyle.*

Quiere dezyr, Vendran siglos despues de muchos años, en que el Oceano suelte las ataduras de cosas, y paresca muy gran tierra, y con grandes vientos descubra nueuos orbes, y no sea Thyle cabo de la tierra.

Lo mesmo piensan de aquel verso de la Sibylla, que Diego Nauarcho scriue auer se hallado en el año de 1505. al cabo d'el promontorio de la Luna (que vulgarmente se llama Rochan de Sinna) a la ribera d'el Oceano, entallado en vn pilar quadrado, en tiempo d'el rey de Portugal Don Manuel:

Voluentur saxa literis & ordine rectis,
Cùm videas Occidens, Orientis opes.
Ganges, Indus, Tagus, erit mirabile visu,
Merces commutabit suas vterque sibi.

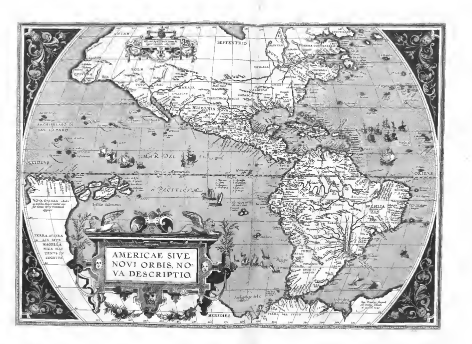
Daran buelta a las losas, y por orden con letras derechas, quando tu o Occidente veas las riquezas d'el Oriente. sera cosa de veer, los rios Ganges, Indo, & Tejo se contrataran y comunicaran el vno al otro sus mercancias.

Pero no ser este verso antiguo, sino de nuestro siglo, ni de las Sibyllas mas fingido, me auiso dende Roma (quando yo aparejaua esta segunda impression de nuestro Theatro) con sus cartas Cæsar Orlando Leyista, auiendo lo sacado de los escritos de Gaspar Varreno que estan impressos, adonde yo mesmo despues lo leyi. Dize que en tiempo d'el Rey de Portugal Don Manuel fue este verso engrauado por industria de vn Portuguez, llamado Hermo Carado, en vn marmol, y por su mandado escondido debaxo de tierra, y quando entendio despues que ya el marmol estaria inficionado de la tierra, fingiendo que se queria yr a holgar, combida a sus amigos para su aldea, que estaua cerca d'el lugar donde estaua escondida esta profecia. Estando pues todos a la mesa, veys aqui donde viene su labrador, y dize que cauando su iornada ha topado con vna piedra que tiene letras: luego todos acuden, leen, admiran se y besan, no faltaua mas que adorar la piedra, &c. Notad el ingenio tan accommodado a engañar a los hombres.

Toda esta parte d'el orbe oydia esta nauegada al derredor, saluo aquel trecho que queda hazia el Septentrion, cuyas riberas aun no son vistas. d'el Septentrion hazia el Mediodia va baxando a manera de dos casi Islas que se apartan por vn pequeño Isthmo; esso es vn pequeño estrecho de tierra. Aquella casi Isla que va hazia el Septentrion comprehende en si a la nueua España, Mexico, Tierra Florida, y Tierra Noua. pero la que es mas hazia el Mediodia (que llaman los Españoles Tierra firme) contiene al Peru, y a Bresilla. El conoscimiento de todas estas tierras podra sacar el estudiante de la Geographia de los libros de Leuino Apollonio, Pedro Martyr Milanez, Maximiliano Transiluano; que escriuieron d'ellas en Latin. Podran se veer tambien muchas cosas notables en las epistolas de los Iesuitas. Tambien promete Postello Commentarios de la cosas Atlanticas: lo mesmo Frederico Furio Cæriolano.

Estos siguientes han escrito d'ella de proposito: mas todos en su lengua natural, que comunmente es Español, aunque se hallan ya muchos trasladados en Italiano.

Pedro Cieco de Leon,
Gonzalo Fernandos de Ouiedo,
Fernando Cortez,
Pedro Aluarado,
Diego Gadoyo,
Aluares Nuño,
Nuño Gusman,
Francisco Vlloa,
Francisco Vasquez,
Antonio Mendoza,
Fray Marco Nissense,
Fernando Alarcon,
Francisco Xerez,
Ioan Verrazano,
Americo Vespucio,
Francisco Lopes de Gomara,
Hieronymo Benzonio.
Iacobo Cartier, y
Andres Theuet en Francez,
Ioan Stadio en Flamenco.

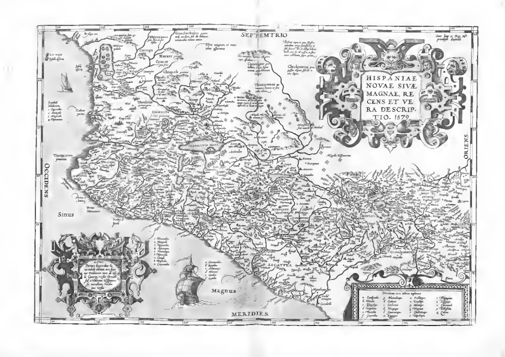

AMERICAE SIVE NOVI ORBIS, NOVA DESCRIPTIO.
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
MAR DEL SVR
PACIFICVM
ARCHIPIELAGO DI SAN LAZARO
NOVA GVINEA
TERRA AVSTRALIS SIVE MAGELLANICA MACTENVS IN COGNITA
HISPANIA NOVA
QVIVIRA
CHILI
BRESILIA
TERRA DEL FVEGO
TERRA CORTEREALIS

NVEVA ESPAÑA.



STA prouincia fue sujetada al imperio de los Españoles por fuerza, cerca d'el año 1518. siendo Capitan general Don Fernando Cortés; el qual la gaño con mucha perdida de los suyos, pero mucho mayor de los moradores d'ella, que por su libertad peleauan. Es region rica de oro y plata, por que tiene muchos rios que traen arenas de oro. A la ribera de la mar se pescã, con mucha granjeria, ostreas que paren perlas. Tiene muchos lagos salados, cuya agua con el ardor d'el Sol se quaja en muy buena sal. Es muy fertil de Caña fistola, y de cierta manera de fruta que ellos llaman Cacao en su lengua, es a manera de Almendra, y muy estimada d'ellos; por que d'ella hazen vna beuida, de que ellos gustan mucho. El mar que bate en su tierra y los rios que la riegan, tienen abundancia de peces. Crian tambien los rios d'ella Crocodilos, cuyas carnes comen los naturales. Este animal en estas tierras comunmẽte tiene mas de veynte pies de largo. Es trecho de muchas montañas, y muy aspero de muchas peñas que tiene de vna parte y otra. Es tanta la diuersidad de los lenguajes en estas tierras, que no se entiende el vno al otro sin interprete. Las poblaciones que en esta tierra an hecho los Españoles, se veen en esta tabla. Primeramente Compostella, que es Cathedra Obispal, y ay Consejo Real. Item Colima que llaman de la Purification. Guadalajara celeberrima, y Cabeça d'el reyno (a saber de Galizia la nueua.) Mechoacan tambien Obispal. Cacatula. Ciudad de los Angeles, que es muy principal y Obispal. Mexico ciudad real, o, por mejor dezir, reyna de todas las ciudades d'el orbe nueuo; situada a la ribera de vn lago, o, por mejor dezir, de vna laguna: y aun el mesmo patio de la ciudad es tan lagunoso, que no se puede entrar ni salir sino por puentes. El lago d'ella es salado, y se estiende de largo a seys leguas, de ancho a cinco; caresce de peces sino son vnos muy menudillos, que mejor se pueden llamar Gusanos: de cuya pudricion, que alli se causa de los ardores d'el estio, algunas vezes se inficiona el ayre, y se haze la tierra mal sana. Con todo esso es tan poblada y frequentada de moradores y mercaderes, como qualquier ciudad de contratacion de nuestro orbe: es ciudad muy grande que tiene casi tres leguas de cerco. Otro lago que esta cerca es dulce y de muchos peces, en que estan muchas villas, y tiene tambien muchas a entrambas costas d'el lago.

Quando esta ciudad fue tomada de los Españoles, auia 140. años que se auia fundado: y era entonces su rey Monteçuma, noueno rey. Cosa marauillosa que en tan poco spacio de años aya crescido tanto en grandeza y magnificentia. El que quisiere saber bien el sitio, ritos y naturaleza d'esta region, y de su territorio que tiene al entorno, vea lo que d'ella quenta Fernando Cortés; hallar lo ha en vn volume cuyo titulo es; el Orbe nueuo, y en los volumes de las Nauegaciones en Italiano, impressos en Venecia.



HISPANIAE NOVAE SIVÆ MAGNAE, RECENS ET VERA DESCRIPTIO. 1579
SEPTEMTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
Sinus
Magnus
Guachuchiles
Chichimecae
CHAPALICVM MARE
MEXICO
SACATVLA

CVLIACANA PROVINCIA.

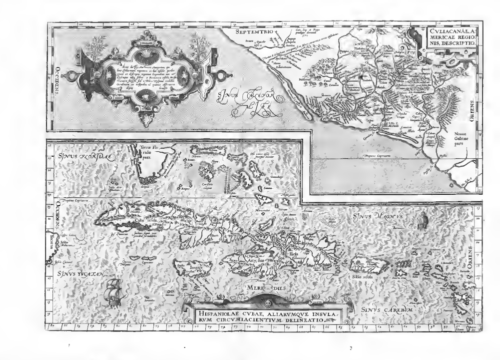


ESTA region de Culiacan, es parte d'el reyno de la nueua Galicia: fue descubierta por buena dicha d'el Emperador Carolo V. año 1530. vna sola poblacion Española ay en este trecho que se llama de S. Miguel. Muchas villetas tiene edificadas por los moradores, y antes que los Españoles viniessen a esta prouincia, todas eran libres, y cada vna sobre si, sin reconoscer algun rey o Principe. Es region assi razonablemente fertil de las cosas necessarias. de los montes se saca gran cantidad de plata. Los naturales son dados a guerras y latrocinios: los que viuen a la costa de la mar se mantienen de pescar: los que estan mas adentro de la tierra, se sostentan de la caça Andan desnudos, cubiertas solamente las verguenças con vn pañete de algodon. Ay entre ellos differentes lenguajes. Casi siempre duermen al sereno no en casas. Es gente muy pobre.

CVBA Y ESPAÑOLA.

LA Isla Cuba assi llamada de los moradores, ha sido tambien llamada por los Españoles Fernandina y Ioana, item, si creemos a Pedro Martyr, tambien Alpha y O. Tiene de largo d'el Poniente hasta Leuante trezientas millas, o, por mejor, leguas Españolas, de ancho tiene 15. y en partes 20. El territorio tiene aspero de cuestas, mas rico de oro y de muy buen cobre; produze tam bien abundancia de Rubia que llaman los boticarios de los tintores por ser buena para teñir lanas y cueros. Es muy apazible de muchos bosques muy espesos, y de rios, y lagunas de aguas dulces por todas partes: aunque tambien tiene estanques naturalmente inficionados de sal. Los bosques crian grande abundancia de puercos y bueyes: los rios algunas vezes dan arenas de oro. Tiene seys poblaciones de Españoles: de las quales es la principal que se llama Santiago, y es Cathedra Obispal. Hauana es ciudad de contratacion de toda la Isla, y ataraçana de nauios. Dos cosas admirables escriue d'esta Gonzalo de Ouiedo. La vna es, que tiene vn valle entre dos montañas, de dos o tres leguas Españolas largo, que llamaron los antiguos campo de piedra, como le llamaran en la Francia Narbonense, por que produze tanta quantidad de bolas de piedra, que se podrian cargar muchos nauios, y de su natural son tan redondas, que no ay official que con compas pueda hazer cosa mas redonda. La otra es que tiene vn monte no lexos de la mar de que mana vn betun o cierta manera de pez, y en tanta abundancia que corre a la mar y nada sobre ella, y corre muy lexos de alli con las corrientes y vientos que andan. dizen que es muy buen betun este para en betunar nauios.

Española es vezina desta hazia el Leuante Esta fue llamada por los primeros moradores Quisquæia, despues Haiti, despues Cipanga: pero los Españoles la llamaron Española, y de Santo Domingo, por la ciudad principal d'ella. Tiene de cerco 350. leguas. es isla muy rica de azucar, y tiene muchas minas de oro. Cosa marauillosa es la que se quenta de vn animalejo muy vil, y tiene la isla abundancia d'ellos, llaman le los moradores Cucuio, es casi tan grande como vn artejo d'el dedo: tiene quarto alas, las dos muy pequeñas, las otras dos tiene mayores y duras con que cubre las menores: este luze de noche como aca la lucier nega: la virtud desta luz no tiene solamente en los ojos centellando como fuego, mas tambien en los lados, de suerte que volando con las alas abiertas luze mas que quando esta quedo. dizen que por el beneficio de la naturaleza d'este animalejo qualquier aposento de noche escurissima se haze tan claro, que en el se puede leer y escreuir muy bien sin otra luz alguna. Item que si lleua alguno vn animalejo d'estos en la mano como si lleuasse vna hacha encendida o linterna puede guiar a los caminantes de noche, y que quantos mas d'estos animalejos se juntan tanto mas se acrescienta su luz, de suerte que hazen lo mesmo muchos que pocos y con mayor claridad. Quien quisiere veer mas larga relacion d'estas islas, acuda al libro que escriuio Pedro Martyr de las islas poco ha halladas: y a los demas escritores d'el Orbe Nueuo.



CVLIACANAE, AMERICAE REGIONIS, DESCRIPTIO.
SEPTEMTRIO
OCCIDENS
ORIENS
SINVS CEORTESIANVS
Noua Galitiae pars
SINVS FLORIDAE
Terrae Floride pars.
Cuba insula
SINVS MAGNVS
SINVS YVCATAN
MERIDIES
SINVS CAREBVM
HISPANIOLAE CVBAE, ALIARVMQVE INSVLARVM CIRCVMIACIENTIVM DELINEATIO.

P E R V.

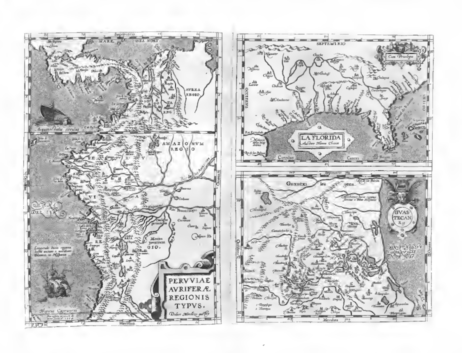


LA PARTE Meridional de America es diuidida por los Españoles en cinco regiones: que son, Castilla dorada; Popayan, Peru; Chila, y Brasil. Que el Peru antes que en el entrassen los Españoles y estaua sujeto al imperio de los Ingas, era mucho mayor, escriue lo Giraua, y otros algunos. Agora le comprehenden y concluyen entre Quito a la parte Boreal, y Plata o Villa de Plata a la Meridional. Dizen que tomo el nombre d'el rio y puerto llamado Peru. Diuiden le los modernos en tres partes segun el sitio de la tierra, a saber en Sierras, Andes, y Llanos. Llanos llaman la parte maritima; Sierras las montañas, Andes alliende de los mõtes a la parte Oriental.

La villa principal de la tierra d'el Peru es Lima, adonde tiene su assiento el Rey, y esta la Chancilleria de todo el reyno; y esta aqui la cathedra Arçobispal, y tiene debaxo de si ciudades Obispales a Quito, Cusco, Guamanga, Arequipa, Paz, Plata, Trugillo, Guanuco, Chachapoia, Puerto antiguo, Guaiquil, Popaian, Carchi, S. Miguel, y S. Francisco.

Entre otras muchas cosas que arguyen ser esta tierra riquissima de oro entre todas las regiones d'el Orbe; son tambien estas pocas. Escriue Francisco Xerez, que auia casas en el Cuzco, cuyos patios, paredes y techos estauan todos cubiertos de planchas de oro. Escriue Giraua que los moradores de la prouincia de Auzerma de pies a cabeça se armauan para la guerra con armas de oro, que hazen cotas de malla, escudos y tibiales de oro todo. dize el mesmo author, que cerca de Quito ay minas de oro, de donde se saca mas oro que tierra. Los que han escrito la historia de Arabaliba postrero Rey de los Ingas, en esto acuerdan todos, que se ofrescio a dar a los Españoles por su rescate tanto de oro como podia caber en el lugar donde el estaua preso. Tenia el lugar de largo veynte pies, de ancho diez y siete, y prometia de hinchir le de oro tan alto hasta donde el en pie pudiesse alcançar con los brazos estendidos. O si mas quisiessen (nota la infinidad de plata que tambien ay) que le hinchiria de plata dos vezes hasta lo alto d'el techo. Tambien hallamos escrito que los Españoles quando primero ocuparon esta tierra, hazian a sus cauallos herraduras de oro y de plata.

Fue gouuernada esta tierra antiguamente de los Ingas (el qual vocablo significa Rey o Supremo) cugo catalogo hallo en diego Fernandes por este orden: El primero fue MANGO CAPA, dizen los d'el Peru que este no fue engendrado de algun hombre: mas que nascio de vna piedra que se muestra junto a Cuzco: Este vuo de su mugera Mama Guaco, vn hijo que se dezia SICHEROCA; este como mas bellicoso que su padre sujeto muchas gentes, y dilato los limites d'el imperio. De la muger Mama Cura dexo heredero LOCVCO PANGVE, Inga tercero, este mas quiso conseruar lo adquirido por su padre, que adquiriendo nueuas tierras augmentar el imperio; ya muy viejo tomo por muger a Mama Anauerque, de la qual vuo vn hijo successor que llaman MAYTA CAPA, este añadio a su reyno la prouincia de Cuzco. Dexo tambien vn hijo de su muger Mama Yacchidela, que tenia nombre CAPACYVPANGV, mas no hizo cosa memorable. De su muger Mama Cagna, dexo vn hijo llamado INGA RVCA, tam poco este en su vida hizo cosa digna de memoria: Saluo que se auia casado cõ Mama Micay, de la qual vuo muchos hijos, entre ellos vno que se dezia Yguarguac Inga Iupangue, d'el qual se dize este cuento; Que niño de tres mezes fue hurtado de vn Cacique, para matarle. y mientras estan tratando si le mataran o no; acaescio que llorando el niño se le saliessen lagrymas de sangre de los ojos, lo qual ellos teniendo por milagro cessaron de quererle matar. Andando el tiempo fue hallado de vn otro y restituydo a su padre, crescio y se hizo hombre muy valiente y guerrero, de suerte que sojuzgo a muchos pueblos commarcanos; y tomo por mugera Mama Chiquia, de la qual vuo el primer hijo llamado VIRA COCHAM, y este le sucedio en el imperio; y lo augmento no poco. Despues d'este reyno PACHACOTI su hijo que vuo de su muger Mama Yunto Cayan. Este se señalo en cosas de guerra sobre todos sus antepassados, de suerte que alcanço victoria de muchas gẽtes, este puso los primeros cimientos d'el castillo de Cusco. Quando murio dexo por heredero a TOPA INGA YVPANGVE, su hijo que vuo de Mama Anabarque; este no solamente acabo el castillo por su padre commençado, mas imitador de la gloria paterna, quito algunos reynos a sus vezinos, como son el de Chilo y Quito, y los añadio a su corona. este fue el primero que adereço aquellos caminos reales de que tiene todo el mundo que marauillarse, a saber desde Cusco hasta Charcas y Chila, por lo qual a los dispuestos Chasques (que nos otros llamamos postas) ha abbreuiado mucho este camino; por estos en espacio de tres dias se caminaban ciento y veinte léguas, que es a nuestras orejas cosa casi increyble tal caminar a pie; por que antes



Septentrio
MARE DEL NORT
AVREA REGIO
Aequinoctialis circulus
AMAZONVM REGIO
PERVVIAE AVRIFERAE REGIONIS TYPVS.
Tropicus Capricorni
Meridies
SEPTENTRIO
Cum Privilegio
OCCIDENS
LA FLORIDA
Circulus
Cancri
Septentrio
GVASTECAN
Occidens
Oriens
Meridies

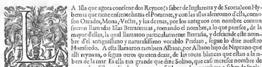
antes de la venida de los Españoles a esta tierra, nunca los naturales d'ella auian visto caualgadura. quando murio dexo mas de ciento y cinquenta hijos, y instituyo por heredero a GVAYNA CAPA, que auia auido de su muger Mama Oclo; este aunque tuuo el padre muy magnanimo y en hechos de paz muy excelente, con todo esso en hechos heroicos le dexo muy atras. Por que ensancho mucho los limites d'el Peru. Reduzio la republica a mejor forma, y enmendo muchas leyes, y algunas de nueuo establescio: auia se casado con Coyan Pilico Vaco, de la qual como no ganasse hijos, tomo otras muchas allende d'ella, de las quales vuo tantos hijos, que no solo se ygualo en numero con su padre mas aun le gano. Entre los quales fue el mayorazgo GVASCAR, cuya madre se dezia Rana Oclo. El mesmo tuuo otro llamado ATABALIPA. Entre estos dos vino alguna discordia acerca de la administracion d'el imperio: moraua Atabalipa en Cassamalca, y Guascar en Cusco: Atabalipa salio contra su hermano con exercito, y alcançada la victoria le prendio, y preso le lleuo a Cusco, adonde despues le mato, y el despues fue quemado por los Españoles. D'esta manera acabaron los dos hermanos. Entro a gouernar MANGO Inga hermano tercero (por que tuuo el dicho Guayna Capa muchas mugeres y muchos hijos.) Este quando murio instituyo heredero a su hijo XAIR TOPA Inga, el qual tomo por muger a Coya Cuxi Varcay hija de Guascar. Este antes que recibiesse la corona d'el imperio, se mudo el nombre, y se llamo MANGO CAPA PACHVTI YVPANGVE. Mas este se sujeto al vasallaje d'el Rey Don Philipe como vasallo suyo, y esto se hizo año 1557. a 5. de Henero dia de los Reyes. D'estos Ingas y de sus hechos prometio vn volumen particular Pedro Cieza: no se si lo ha dado.

LA FLORIDA.

ESTA es parte de America Septentrional, llamase Florida, por la Pasqua Florida, por que este dia primeramente aportaron a ella y la hallaron los Españoles, año de 1512. Theuet (que se paresce) dize que assi fue llamada por ser roda verde y Florida. Prouaron muchas vezes los Franceses romar habitacion en ella; mas hasta oy no han podido contra la voluntad de los Españoles, que los han echado d'ella muchas vezes. La gente que en ella mora es barbara, suzia, y inhumana: come arañas, hormigas, lagartos, serpientes, y otros semejantes animales suzios y ponçonosos: la tierra es harto fertil, y rica de oro.

GVASTECAN.

ESTA es region de America Septentrional, y parte de la Nueua España: los moradores d'ella son pobres: los que viuen a la ribera de la mar, y de los rios, casi se mantienen de pescar: los mas adentro de vna semilla que se dize Mays. Es gente harto humana. Los Españoles tienen en ella dos poblaciones: la vna se dize Panuco, por vn rio que pasa cabe ella: la otra Santiago de los valles. no lexos de Panuco; cerca de la ciudad de Tamatao se vee vn monte que tiene dos fuentes, de las quales la vna mana pez muy negra, la otra bermeja y muy hiruiente.



LA Isla que agora contiene dos Reynos (a saber de Inglaterra y de Scocia) con Hybernia que tiene enfrente hazia el Poniente, y con las islas alenrorno d'ella, como son Orcades, Mona, Vectis, y las demas, por los antiguos con nombre comun fueron llamadas Islas Britannicas, tomando el nombre, a lo que paresce, de la mayor d'ellas, la qual llamaron particularmente Bretaña, y desciende este nombre d'el antiguissimo y naturalissimo vocablo Pridain, segun lo dize nuestro Humfredo. A esta llamaron tambien Albion, por Albion hijo de Neptuno que alli reynaua, o segun otros quieren dezir, de las rocas blancas que estan a la ribera de la mar. Es ella tan grande que dize Solino, que casi meresce nombre de otro orbe. Esta oy dia al vulgo es conoscida por dos nombres, a saber de Inglaterra, y Scocia, y contiene en si dos reynos que son apartados por los rios Tueda y Solueo y por el monte Cheuiora. Antiguamente se diuidia en Lhegria, Cambria y Albania. Pero como despues vino debaxo d'el imperio Romano, fue por los Romanos diuidida en tres prouincias, como es testigo Rufo: Y dize que son, la Maxima Cæsariense, y Flauia la Primera y la Segunda: Pero Ammiano tambien haze mencion de Valencia. Escriue Galfrido que es habitada de cinco maneras de gentes: a saber de Bretones, Romanos, Pictos, Scotos y Saxones. Mas pues despues en las siguientes tablas damos estas islas, y sus partes, donde auremos de tornar a hablar d'ellas no diremos aqui mas. Con todo esso gusto de añadir aqui la historia que d'esta Bretaña escriuio vn peregrino de Athenas que se dize Laonico Calchondylas, el qual viuiendo en la ciudad de Athenas casi antes de cien años dexo estas cosas escritas d'ella, las quales si son verdaderas o no, dexamos al juyzio d'el lector. En las cosas que escriue verdaderas y que concuerdan con la verdad, admiraremos la diligencia de vn hombre de tan lexos de aqui. Pero donde se desuiare de la verdad (como sin duda quenta algunas cosas absurdas y muy agenas d'el natural de la region) somos enseñados que no siempre son verdaderas las cosas, que qualquiera quenta y escriue de otros: oyamosle pues por su interprete Contrado Clausero:

Bretaña con tres islas esta en frente de Flandes, y occupan larga y anchamente la mar. La vna esta situada, adonde se vee rebossar la mar, adonde tiene su esteto. Las otras tres estan adonde las aguas haziendo remolino se bueluen. Mejor se dixeran estas islas ser vna, por que siendo vna y estendiendose a vna misma, es regida por vnas mismas leyes y costumbres, y sujeta a vn Magistrado que la prouee de lo que conbiene y le es vtil. Tiene esta isla de cerco bien cinco mil stadios, es habitada de gente muy populosa, y fuerte. Tiene ciudades muy grandes y ricas, y villetas muy muchas. Tienen Rey que los gouierna. Londres es tenida por ciudad d'el reyno muy principal y Cathedral. Ay en esta tierra muchos principados que obedescen al Rey, como antes diximos que se vsa en Francia. Ningun Rey podra facilmente quitar a estos los principados, ni estan obligados a obedescer al Rey contra sus costumbres y statutos. Esta isla ha pasado grandes calamidades, teniendo enemistad con muchos principes, y tambien tomando enemistad con el Rey, y a ratos tiene alborotos intestinos entre si. No cria esta region vino, ni es muy fertil de otros frutos, pero de pan, y ceuada, y de miel, y lana es muy abundosa, mas que las de mas tierras, y texen mucha ropa. Tienen su lenguaje casi particular, en que no parescen ni a Franceses, ni a Alemanes, ni a las de mas gentes commarcanas. En el quotidiano modo de viuir, en costumbres y trajes no differen de los Franceses, tienen poca quenta con sus mugeres y hijos. Costumbre es por toda la isla, que quando vno combidado por su amigo, entra en su casa, que ante todo se eche con la muger de su amigo, para ser despues bien tratado, y en sus romerias se siruen de las mugeres de sus amigos vnos de otros. Lo mesmo se vsa en la tierra de los †Phtantalos, que por mar se junta con ella, y adelante hasta Alemaña. Ni tienen por afrenta que d'esta manera se enpreñen sus mugeres y hijas. La ciudad principal d'esta isla sobrepuja a las demas en hombres, y riquezas, y pujança: y aun en riquezas, y en otras felicidades dexa atras a todas las ciudades d'el Poniente, y es tenida esta gente por mas valiente en cosas de guerra, que las de mas gentes commarcanas, y aun que muchas otras gentes d'el Poniente. Quanto al habito de armas, traen escudos de Italia, y espadas Griegas. vsan vnos dardos largos, tanto que estando en pie los hincan en tierra. Pasa por cabe esta ciudad vn rio grande y furioso, que va a dar en el mar de Francia, duzientos y diez stadios de la ciudad, y alli haze tan grande rebosso de agua, que pueden facilmente de aqui pasar los nauios a la ciudad: y buelue el agua de mala gana la corriente atras al rio subiendo por el obstaculo de la ciudad, corriendo por el golfo que esta en la region maritima de Gegeuria. Y es cosa clara, que quando el agua de la isla se retira al golfo, que se quedan las naos en seco, esperando hasta que buelua la acostumbrada crescìente. Crescen las aguas adonde mas a quinze codos reales, y adonde menos hasta onze codos. van se en dia y noche, y despues bueluen. Quando la Luna esta en medio d'el cielo de nuestro horizonte, y quando esta al contrario debaxo de la tierra, con mouimiento contrario se van las aguas. Estas cosas ha visto como de paso y de lexos el Laonico.

† Por ventura *Flamencos.*

D'estas islas de Bretaña allende de los antiguos, como son Tacito y Cæsar, podras veer a Polydoro, Ioan Mayor, Iouio, Gregorio Lilio, Roberto Cenal Perioche 2. de re Gallica 3. Ant. Sabellico Enn. 10. lib. 15. Gulielmo Paradin, Galfredo Monomuthense, Pontico Virunio, y a Beda.


ANGLIAE, SCOTIAE, ET HIBERNIAE, SIVE
BRITANNICAR INSVLARVM DESCRIPTIO.
OCEANVS VERGIVIVS
OCEANVS
Hebrides insulæ
DEVCALIDO
NIVS
Orcades insulæ
NI
CVS
PICARDIE

S C O C I A.



SCOCIA es parte de la Iſla de Bretaña hazia el Septentrion, que antiguamente ſe dezia Albania, y aun oy dia de los moradores que perſeueran en el lenguaje antiguo (a los quales llaman ruſticos, y moran en lo interior de la tierra) ſe llama Albayn. Lhuydo collige de Sexto Ruſo, que los Romanos la llamaron antiguamente Bretaña menor, y Segunda. Eſta region ſe diuide en dos maneras con el monte Grampio fragoſo y aſpero: d'el qual haze mencion Tacito. Eſte deſde la ribera d'el mar de Alemaña a los puertos d'el rio Dea, paſando de lado por Albardon, y endo por la mitad de Scocia va al mar de Irlanda, y para al lago Lomund. Eſte monte antiguamente caſi era raya d'el reyno de los Pictores y Eſcozeſes.

Scocia es mucho mas montañoſa y mas eſteril que Inglaterra: pero communmente tiene puertos y entradas por donde entran aguas de la mar. por que de tal manera la cortan los brazos d'el mar Oceano, que no ay en ella caſa, ſegun dize Ioan Mayor, que eſte deſuiada d'el agua ſalada de la mar a mas de 20. leguas. En los valles ay lagos, lagunas, rios, y fuentes llenos de peces. En los montes tiene gran llanada de campo, que da mucho paſto a los ganados; y ſeluas muy llenas de fieras. Soſtentada con el commodo d'eſtos lugares ha podido ſer menos vencida, por tener las gentes la huyda tan aparejada por todas partes a los boſques y lagunas, y para paſar la hambre ſe ſontentan con las carnes de las fieras y de los peces.

Tiene eſta Scocia muchas coſas de marauillar. parte d'ellas hemos ſacado de Hector Boëtho. En Gallouidia ay vn lago llamado Myrtoun: vna parte de cuyas aguas ſe hielan como otras de ynbierno; la otra parte con ningun frio ſe puede helar. En la tierra llamada Caricta ay bueyes muy grandes, que tienen la carne muy tierna y ſabroſa para comer ſe: y la gordura nunca ſe hiela, mas ſiempre eſta liquida como azeyte. El mar que paſa junto a ella tiene abundancia de oſtreas, harencas, congrios, conchas y de otros peces d'eſta ſuerte que ſe crian entre las peñas. En la prouincia dicha Coyl, no mas de dies mil paſos de la ciudad de Aër ay vna loza caſi de 12. pies de alto, y de eſpeſſo ſe eſtiende a 33. la qual no ſin razon es llamada Sorda, por que por mas ruydo y ſonido, aunque ſea de arcabuzque, ſe haga al vn lado, no ſe puede oyr al otro lado, ſino es que eſteys muy lexos d'ella, que entonces ſe oye muy bien. En Lennos, que por Ptolemæo es llamada Lelgouia, ay vn lago grandiſſimo que en lengua vulgar ſe dize Loumond, y de largo tiene mas de 24. leguas, de ancho 8. Contiene treynta iſlas, entre las quales ay muchas villetas pobladas que tienen ſus templos y capillas dedicadas a Santos. Tres coſas ay aqui notables. Por que los peces que tiene muy ſuaues de comer, careſcen de ſcamas. Eſte lago algunas vezes aunque no ande ayre, ſe enbraueſce tanto que los mas atreuidos marineros no oſan ſalir d'el puerto a nauegar por el: y aſſi acaeſce que aunque no haga viento, las naues ſon arrebatadas con tanta velocidad y peligro, que ſi no ay algun puerto cerca a que acogerſe, caſi ſiempre ſe traſtornàn. Otra iſla ay muy abundoſa para apacentar ganado menor y mayor; mas como nada y anda ſobre el agua, es lleuada de aca para alla, donde la lleuan los ayres. Gran fama ay, naſcer en Argadia vna piedra, la qual ſi ſe dexa algun poco de tiempo debaxo de pajas o eſtopas, las enciende. A Slanis (que es nombre de vn caſtillo en Buthquhania) ay vna cueua de admirable naturaleza, por que el agua que en ella gotea con el tiempo ſe va conuirtiendo en piedra blanquiſſima; y ſi a ciertos años no ſe ſacaſſe, ya eſtuuiera llena d'eſtas piedras. En eſta tierra no ſe vee raton mayor, y aunque a ella ſe trayga no puede viuir alli. En la region llamada Fifa, ſe ſaca de la tierra grande abundancia de piedra negra muy buena para hazer fuego. A la entrada d'el rio Forthea en el medio d'el mar ay vna roca muy alta, de cuya cumbre mana vna fuente riquiſſima de agua dulce, por milagro marauilloſo de naturaleza. Caſi dos mil paſos de Eidenburg mana vna fuente ſobre la qual andan gotas de azeyte, con tal propiedad, que ſi no tomares nada d'ella no por eſſo da mas, y por mas que d'ella tomares no por eſſo queda menos. Vale eſte azeyte contra diuerſas roñas entre cuero y carne. Baſte d'eſtas coſas. Tiene Scocia en tierra de Driſdalia vna mina de oro, en que ſe halla tambien el azul que llaman Lazur. Tambien tiene minas de hierro y de plomo.

Los moradores que moran d'eſta parte d'el monte Grampio a la parte d'el Mediodia; ſon de buenas coſtumbres y bien criados: vſan el lenguaje de Inglaterra. los que moran a la otra parte hazia el Septentrion es vna gente aſpera y muy dura: ſon llamados Silueſtres. traen el veſtido de fuera texido a manera de mantas, y la tunica de d'entro a vſo de Irlanda teñida con açafran, y andan con las piernas dende la rodilla deſnudas. Sus armas ſon arcos y flechas, con vna eſpada muy ancha. puñal traen ſiempre a la cinta de vn ſolo corte. Todos eſtos hablan lenguaje de Irlanda. Y aſſi ay

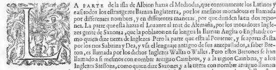


OCCIDENS
Milliaria Scotica
HIBERNIAE PARS
Hebrides insulæ, quæ et Hæbudes
Leuis
Ila
Skye
SCOTIÆ TABVLA
Oceanus Deucalidonius.
SEPTENTRIO
MERIDIES
ORCADES INSVLAE
The iles of Orkney
Cumber land
ANGLIAE PARS.
Northumberland
MARIS
Vararis æstus
Murray fyrth
GERMANICI PARS
ORIENS

en Scocia dos lenguajes y dos modos de viuir. A los vnos llamamos Hombres de la tierra alta, a los otros (que son los Siluestres) de la tierra baxa: dize Mayor Escocez. De las ciudades de Scocia es la primera Eidinburgo, que es assiento d'el rey, donde ay vn castillo que se dize De las moçuelas, de que hazen mucha mencion los authores. La ciudad de S. Andres es vniuersidad. tambien es vniuersidad Abredonia. Ay otra que es la ciudad Glacsquense, es cathedra d'el Arçobispo. Item Perth, que comunmente se llama Villa de S. Ioan, la qual sola entre las villas de Scocia esta cercada de muros. De la selua Caledonia (cuya mencion haze Ptolemæo y otros) apenas ay agora memoria: solamente se halla rastro d'el nombre en la villa de Sterling. Esto quede dicho d'el reyno de Scocia. digamos agora de las islas conmarcanas y que a el pertenescen.

Las mas principales en numero y grandeza son las Hebrides. Boëtho dize que ay quarenta y tres, mas el quenta entre ellas a Mana, la qual no esta sujeta al reyno de Scocia, sino de Inglaterra, ni pienso yo que los antiguos la quentan con las Hebrides. De las Hebrides es la primera Arana (que tambien se dize Botha,) Helau, y Rothesa: no lexos d'esta esta Aliza que abunda de aues Solandas, que es vn genero de anades muy grandes. Esta es la mayor y mas nombrada fertil de panes, y rica de metal. Luego Cumbra, y Mula. junto a ellas esta Iona, que es noble por los enterramientos de los reyes. Luego Leuissa. La postrera de todas es Hirtha, que tiene eleuacion d'el polo 63. grados. Estos son sus nombres en Boëtho. Ioan Mayor Escocez las nombra: Argyla, Aranea, Awyna, Butha o Rothsaya, Lesinora. En estas islas ay anseres que ellos llaman Clakis (Syl. Giraldo los llama Bernacas) los quales affirma Boëtho, que se produzen de la mar y de leña podrida, y no nascen de los arboles, como vulgarmente se escriue. Y dize que si en essa mar se echa vn leño, andando el tiempo se vienen a criar en el gusanos, a los quales poco a poco se les nascen cabeça, pies y alas, y despues plumas, y luego haziendo se grandes como gansos, quando han allegado a su perfecta grandeza, se leuantan al cielo, y buelan y cortan el ayre con sus alas como las demas aues. Despues de las Hebrides estan las islas Orchades: entre las quales es la mas principal Pomonia, la qual es insigne por tener el templo magnificentissimo y cathedral, y dos castillos fortissimos. Tambien llama Ioan Mayor a vna d'ellas Zelanda, que tiene de largo cinquenta mil pasos. No ay en ellas arbol ni trigo. de los de mas generos de grano tienen abundancia. No se engendra alli ni sierpe ni animal ponçoñoso. En Scocia se vende la manteca salada. Los moradores hazen vn beuraje fortissimo, por que tienen abundancia de cebada. y con ser los mayores bebedores d'el mundo, con todo esso nunca se ha visto ninguno borracho o fuera de juyzio, ni se ha visto alli loco, ni mente capto: authores Boëtho. Lo mesmo dize de los de Scerlanda; pero d'estos es menos de marauillar por que beben agua. Todas las riquezas d'estos Scerlandezes son pescados secos, y cueros de animales. En las Hebrides se habla el lenguaje Irlandez. En las Orchades se habla lengua Gothica. M. Iordan en su tabla de Dania dize que las islas Orchades estan sujetas a los reyes de Dania, con saber nosotros que estan debaxo d'el reyno de Scocia con titulo de Ducado. De Scocia y de las islas cercanas podras leer a los que nos aqui hemos citado, Hector Boëtho, y Ioan Mayor, y Ioan Leslæo, Escocezes.

INGLATERRA.



LA PARTE de la isla de Albion hazia el Mediodia, que comunmente los Latinos y casi todos los estrangeros llaman Inglaterra, por los mesmos moradores es llamada por differentes nombres, y en differentes maneras, por que diuiden la en dos regiones. La parte que esta hazia el Leuante al mar de Alemaña, por los moradores Inglezes gente de Saxonia, que la poblaron en su lengua la llaman Anglia o England: como quien dize tierra de Inglezes. Pero la parte que esta al Poniente, y se aparta d'esta por los rios Sabrina y Dea, y vsa el lenguaje antiguo de sus antepassados, a saber Breton, es llamada por los dichos Inglezes Wallia o Walles. Pero estos Bretones se han llamado a si mesmos con nombre antiguo Cambros, y a la region Cambria, y a los Inglezes Saissons, como quien dize Saxones, y a la tierra con nombre antiguo llaman Lhœgria: ni saben que cosa es Inglez ni Inglaterra, esta differencia ay de lenguajes entre los moradores d'estas islas.

Toda esta Inglaterra, o, por mejor dezir, Lhœgria y Cambria, tiene su proprio rey, al qual obedescen muchos Duques, Condes y principes d'esta tierra. Es tierra en qualquiera tiempo d'el año muy templada. El cielo tiene espesso, en que con facilidad se crian nubes, lluuias y vientos, y por esta spessura d'el cielo es menos fria, y tambien menos calida. Por que es cosa clara, que con ser mas al Septentrion que Brabante y Flandes, y que las tierras que estan d'esta parte de la mar, nunca haze alla los ynbiernos tan rezios, como en estas. Tiene muy muchos collados sin arboles y sin fuentes, en que se cria hierba muy corta y delgada, y con todo esso da sufficientes pastos a las ouejas: por estos collados andan las ouejas blanquissimas, que por la bondad d'el cielo, o de la tierra traen los vellones suauissimos y delgadissimos. Y por que esta tierra no cria lobos ni animales rapazes, se veen las manadas de las ouejas de dia y de noche andar por los montes, y valles, y por las tierras, y rastrojos: que por antiguissima costumbre despues de cogidos los frutos de la tierra, quedan las tierras comunes a todos los vezinos para pasto de los ganados. Estos son verdaderamente vellones de oro, en que consisten principalmente las riquezas d'estas islas, por que por esta mercaduria entra en ellas cada año gran cantidad de oro y plata, y se queda alli siempre, por que sacar lo de alli para otras tierras por ley esta prohibido a todos. Todo genero de ganado se halla en ella, saluo asnos, mulos, camellos y elifantes. En ninguna parte ay los perros mayores ni mas brauos.

Tiene el suelo muy fœcundo y fertile por que allende de los panos y leguinbres produze todo genere de materia, saluo el arbol abeto, y segun dize Cæsar sacado el arbol que se dize haya, aun que este ya se halla. El laurel siempre verde en ninguna parte de estas Septentrionales cresce mejor. Tiene en todas partes tanto romero que d'el hazen setos a los huertos. Pero no tiene vino, por que pocas vezes maduran alli las vides, y las crian en sus huertas, mas por la sombra que por el fruto. En ninguna parte ay mas cornejas que aqui, y es alli vn genero de aues dañosas por que no solo destruyen los frutos maduros, mas tambien mientras nascen con el pico arrancan la semilla, de suerte que por esse tiempo tienen necessidad los labradores de alquilar muchachos, que, vayan con arcos a ahuyentar los, por que de los gritos de los hombres no se espantan.

El mar que bate en la isla, tiene abundancia de todo genero de peces, entre los quales es el luzo, que ellos en lengua vulgar llaman Pike, y le estiman muy mucho, por lo qual algunas vezes le pasan a los viuares, adonde purgado de aquel hedor se sostenta con anguillas y pecezillos, y se para muy gordo. Este pescado se ha de vëder en la plaça viuo, y es cosa que espanta, que si menester es con vn cuchillo le abren el vientre para mostrar la graça que tiene; y aunque no fuere vendido, no se muere d'essa llaga, por que se la tornan a coser con vn hilo, y echado en el viuar se sana con el tocamiento pegajoso de la tenca. Ostreas en ninguna parte se hallan mas ni mejores.

Tiene tambien oro, plata, cobre, hierro, mas no mucha cantidad; plomo negro y blanco que es estaño en su genero muy bueno, y se saca mucha cantidad d'esta tierra, y se tragina a gentes estrañas.

La gente es de grande statura, hermosa y blanca de cara, los ojos comunmente tiene pequeños, y como en el son de su lenguaje, parescen a los Italianos, assi no discrepan casi nada d'ellos en los meneos del cuerpo y costumbres. vsan el vestido casi de los Francezes. Las mugeres son blancas como la nieue, y de muy buen talle, el qual ellas hermosean con el vestido muy honesto. Su comida mas ordinaria es carne. Vsan cerueza que hazen de cebada, vn beuer por cierto muy prouechoso y sabroso, el qual es muy deseado en las prouincias Belgicas, y se trae a ellas. En sus comidas y cenas se tratan alegre, polida, y amplemente. Para la guerra son sin temor, muy grandes flecheros, y en la batalla no sufren mucha tardança o dilacion, y assi quando vienen a las manos, luego se pelea de suerte que vna parte queda d'el todo vencida o vencedora, por que todo se le sigue al vencedor. No edifican castillos, ni se les da nada por restaurar los que antiguamente fueron edificados, aunque de antiguos se vayan cayendo. Tienen ciudades y villas galanas, y muchos villages, y aldeas magnificas. La ciudad mas principal de contratacion y silla real es Londres, situada al rio Tamesis. Tiene vna puente de piedra con veynte pilares, y arcos atada, obra muy de veer y señalada. En cima d'esta puente estan de entrãbas partes tantas casas que no paresce puente sino calle muy grande. Esto baste d'el cielo, tierra, costumbres, y natural d'esta gente, lo qual casi todo hemos sacado de las Coronicas de Inglaterra, escritas por Polydoro: el qual diligentemente ha declarado esta isla.

HIBERNIA ista es que tambien esta sujeta a este reyno, con otras menores, como son Vectis, Menauia, Mona, que antiguamente era assiento de los Druydes, la qual llaman los Inglezes Anglisea; y las que oy dia se llaman Sorlingas, Grenezaia, y Gerzaia islas, aunque parescen estar mas cerca de Francia, es cierto que pertenescen a Inglaterra. Ha declarado con tan particular diligentia a esta Inglaterra, y su antiguedad Humfredo Lhuido, que paresce que los de mas escritores han herrado en ella. A este ha seguido Alexandre Neuylho en su librito intitulado Noruico. De las costumbres y leyes de los antiguos Bretones ha escrito vn Comentario Daniel Rogersio mi primo. El mesmo tiene otro entre manos d'el Imperio de los Romanos en Bretaña.


ANGLIAE REGNI FLORENTISSIMI NOVA DESCRIPTIO. AVCTORE HVMFREDO LHVYD DENBYGIENSE
1573
Cum Privilegio
SEPTENTRIO
Scala miliarum Anglicorum
Scotiæ pars.
OCEANVS GERMANICVS
MARE HIBERNICVM
OCCIDENS
ORIENS.
Hibernia pars
WALLIA
OCEANVS BRITANNICVS
MERIDIES

CAMBRIA O WALLIA.



Esta Cambria hemos sacado esta declaracion d'el fragmento de Humfredo nuestro amigo, que poco ha dimos para imprimir a los Birckmanos, en fauor de los estudiantes de la Geographia: Dize que esta es la parte tercera de Bretaña, que se aparta de Lhoegria (mas claro de Inglaterra) por los rios Sabrina y Dea, de la otra parte esta toda cercada d'el mar Vergiuio o Hibernico. Tiene el nombre de Cambro hijo tercero de Bruto. Los moradores la llaman Cymbri, los Inglezes la llaman Wallia, o, Walles. Sola esta parte de Bretaña es habitada de sus antiguissimos moradores, que son verdaderos Bretones, y hablan el Breton antiguo, y no saben ni entienden el lenguaje Inglez, que es compuesto d'el Saxonico y de otros lenguajes. A esta Cambria parten agora en tres regiones, a saber en Venodotia, Pouisia, y Dehenbarthia. Debaxo de Venodotia se comprehende tambien la Isla Mona, por los antiguos celebrada, y conoscida por el asiento antiguo de los Druides. Los moradores imitan a los Inglezes, en el comer y vestir, y por no poder sufrir trabajo, y preciarse demasiado de la nobleza de su linaje, quieren antes darse al seruicio d'el Rey, y de Caualleros, que a officios mechanicos. De aqui viene que hallaras pocos caualleros por toda Inglaterra, cuyos criados por la mayor parte no sean de Cambria naturales (y en esto sobrepujan los Inglezes a las de mas gentes) por que los hombres criados con mantenimientos de leche, tienen los cuerpos rehechos y sueltos para hazer bien qualesquiera officios. Allende d'esto por ser muy altiuos de animo, y que en la mayor probreza se precian de la nobleza de su linaje son mas dados a adornar sus personas (como los Españoles) que a la gula, y como en breue tiempo se hazen buenos cortezanos prefieren los, los caualleros de Inglaterra a sus Inglezes. Con todo esso en tiempos poco ha pasados solian morar en las ciudades, y deprender officios mechanicos, tratar en mercadurias, cultiuar muy bien la tierra, y hazer los de mas officios publicos, como los Inglezes. Aunque en esto se la ganan que no ay hombre tan pobre que no embie sus hijos a la escuela algun tiempo a deprender letras, y a los que aprouechan en el estudio, embiando los a las vniuersidades les hazen estudiar por la mayor parte leyes ciuiles. De aqui viene que la mayor parte de los que en este reyno professan Derecho ciuil, o Canones, son naturales de Cambria. y se hallaran pocos aunque sea entre gente baxa que no sepan leer y escreuir su propria lengua, y tocar la cythara a su modo. Agora se halla tambien la scritura sagrada, y horas Ecclesiasticas impressas en esta lengua, y como en tiempos pasados esta gente cada dia peleaba entre si y se mataban vnos a otros por no poder sufrir iniurias (como lo quenta Tacito) Assi agora por miedo de las leyes a las quales obedesce mejor, que qualquiera otra gente, pleytean entre si hasta gastar todas sus haziendas. Esto se ha sacado de Humfredo, al qual remitimos al lector que mas quisiere. De la Isla Mona hallaras la carta doctissima d'el mesmo al cabo d'este libro. Puedes tambien mirar acerca d'estas regiones al Itinerario Wallico de Syluestre Gyraldo Cambrense. Y al Genethliacon de Eduardo principe de Cambria, por Iuanno Lelando, en el qual hallaras tambien estas cosas de la Isla Mona.

Esta tomada por fuerza de los Inglezes se commenço a llamar Anglesey que quiere dezir Isla de los Inglezes. Polydoro Virgilio hombre de mucha lection, y en muchas cosas de muy singular iuyzio siente otramente: y trabaja mucho en prouar que Mona viene de Meuania. Si se mira el nombre que aun oy dia tiene, si la ciudad que esta enfrente d'ella, que tiene por nombre Aruon por Armon; si la nauegacion aunque breue que tiene, de que tambien hazen mencion los scritores Romanos; si Penmona promontorio, el qual vocablo significa cabeça de Mona; si los truncos grandissimos de arboles, y las rayzes cubiertas de sablon, que se desentierran muchas por las riberas de Mona, si las hayas de admirable largura halladas muy muchas en las tierras humedas debaxo de tierra, todas estas cosas no prueban bastantemente que la que agora se llama Anglesey, aya sido antiguamente Mona. No dire mas al presente sino que en el lib. 14. de Tacito he leydo estas palabras. Excisique luci, sæuis superstitionibus sacri, &c. El mesmo Lelando en otra parte habla d'estas Islas por estos versos:

Insula Romanis Mona non incognita bellis,
Quondam terra ferax nemorum, nunc indiga siluæ,
Sed Venetis tantum cerea'i munere prestans,
Mater vt à vulgo Cambrorum iure vocetur, &c.

Hallaras mas cosas d'el natural d'esta region, y de las costumbres de los moradores, en el cap. 5. d'el lib. 2. de Guilielmo Neubrigense. Y se pueden añadir las cosas que hallaras en Polydoro, y Roberto Cenale, Perioche 11. lib. 2. de re Gallica.

Esta Cambria, o como dizen los Inglezes, Wallia (para añadir esto por impertinente) de antigua costumbre le viene al Mayorazgo d'el Rey de Inglaterra, a saber al que ha de succeder en el Reyno, el qual en nasciendo se llama Principe de Wallia; en el mesmo sentido, que en España y Portugal le llaman Principe, y en Fràcia Delphin.

Escriue Galfrido Monumethense, que en estas partes de Wallia cerca d'el rio Sabrina, ay vn estanque que llaman los vezinos linliguna, y dize que quando esta agua entra en la mar, es recebida como remolino, y por mas que trague no se llena tanto que pueda cubrir la orilla de la ribera. Mas quando baxa la mar, como si fuesse monte assi reguelda las aguas que ha tragado, con las quales entonces ruscia, y cubre la ribera, y mientras esto haze si estuuiesse alli cerca toda la gente de la tierra de cara, y recibiesse en su ropa el roscio d'estas aguas a penas o nunca escapana que no fuesse tragada d'el estanque, pero bueltas las espaldas, no ay que temer el roscio d'esta agua, aunque estuuiesse a la misma ribera.


CAMBRIAE TYPVS
Auctore
HVMFREDO LHVYDO
Denbigiense Cambrobritāno.
HIBERNIAE PARS
Mona insula L.
Anglesey A.
Mon. B.
VE
NE
DOTIA
Lhyn
CERE
POVI
SIA
VERGIVIVM SIVE HIBERNICVM MARE
MOR WERIDH, Brytannis.
THE YRISHE OCEANE, Anglis
Deme
tia
DE HEN
Ceretica
Brecheinoc
BARTIA
Morganuc
Cambria, L.
Cambry, B.
Wales, A.
Ceretica, L.
Coredigion B.
Cardigan, A.
Venedotia, L.
Gwynedhia B.
Northwales, A.
Powsia, L.
Powys, B.
Demetia, L.
Dyfet, B.
Westwales, A.
Debenbart B.
Sutwales. A.
ANGLIAE PARS olim LHOEGRIA appellata
Dean forest.
Cum Privilegio

I R L A N D A.



RLANDA por los Escritores Latinos y Griegos llamada Hibernia, por otros Iuerna, los naturales d'ella la llaman Eryn, de aqui han formado los estrangeros por boca de los Inglezes, que pronuncian la segunda vocal como otras naciones la tercera, Irynlandt: y despues abreuiando, a lo que paresce, la han llamado Irlandt, por que Eryn y landt, entre los Anglosaxones, y entre todos los Alemanes no quiere dezir otra cosa que Region o tierra Eryn. De aqui auer nascido el vocablo Latino Irlandia quien duda? Esta isla ha declarado por vn volumen particular casi ante 400. annos Syluestre Giraldo Cambrense. Mas por que este libro no se halla impresso, y assi le tienen pocos: communicaremos aqui a los estudiantes, sacado d'el quanto en esta nuestra plana cupiere, entédiendo que no les haremos poco plazer. Dize pues este author:

Hibernia, despues de Bretaña la mayor de las islas, tiene al lado a Bretaña la mayor hazia el Leuante, hazia el Ponιente tiene solamente al Oceano, a la parte Aquilonar tres dias de nauegar esta la mayor de las islas Boreales, que es Islanda. Bretaña casi es al doble mayor que Irlanda. Por que como entrambas esten situadas de largo d'el Austro hazia el Boreal, aquella se estiende a D. CCC. passos en largo, y casi dos mil en ancho; Pero esta desde los montes Brendanicos hasta la isla Columbina, que se dize Thorach, se estiende a ocho dias de grandes y Irlandezes, a saber 40. leguas. El numero de todos los Cantharedos de Irlanda es 176. Dize se Cantharedo, con vocablo cópuesto y vulgar assi en la Bretaña como en Irlanda, tanto trecho de tierra quãto suele tener cien villas.

Irlanda es tierra desygual y de muchas cuestas, muelle de muchas aguas, mal cultiuada, y de muchas lagunas. En lo mas alto de los ayrosos y fragosos montes hallaras estanques y lagunas, y con todo esso tiene en algunas partes muy lindos llanos, mas comparados con los bosques, pocos. Es tierra dichosa de gruessa, y muy fertil. los montes abundan de ganados, y los bosques de fieras. con todo esso es mas fertil la isla de pastos que de frutos, de grama que de grano, por que el grano de trigo aqui es muy menudo, que apenas se puede ahechar. Lo que produze el verano y el estio cria, a penas lo dexan coger las muchas aguas que caen en tiempo de la mies. Reyna mucho en esta tierra el viento Æolico, y grandes diluuios, por las muchas lluuias que alli caen, mas que en otras tierras. Es Ila rica de leche y miel. Solino y Isidoro dizen que caresce de abejas; pero perdonen que mejor escriuieran al contrario, que caresce de viñas, y no de abejas, por que viñas nunca las tuuo ni tiene la isla, pero abejas que hazen miel tiene como otras tierras: y creo las tendria en mucho mayor abundancia, si las enxambres no huyessen de los amargos y ponçoñosos taxos, que ay alli muy muchos.

Toda esta isla esta entreuerada y regada con lindos rios, cuyos nombres son estos: Auenlisio, que passa por Dubel, Boando por Media; Banna por Vltonia y por Connachia, Linno y Moado por Kenelcunilla, Slicheia y Samaita, pero Modarno y Furno por Keneleonia. Otros muchos ay, de los quales algunos salen de las entrañas de la tierra, y de las venas de las fuentes, y los otros de repente rebientan de los estanques, y con largas corrientes diuiden las partes mas illustres de la isla. Al pie d'el monte Blandina nascen tres nobles rios que se llaman tres hermanas, por que tienen nombres de tres hermanas, a saber Berna que va por Lechlinia, Eoyro por Ossiria, Suyro por Archfina y Trebaccia, y cerca de Waterford baxan a la mar. Slana por Weiseforda, Boando por Media, Auemoro Lismoriense, y Sinnen Lumiricense. Pero entre todos los rios de Irlanda es el mas principal (y no sin razon) Sinneo: lo vno por la magestad de su grandeza, y por que a mas tierras se estiende; lo otro por la mucha pesca que tiene. por que sale de vn lago muy grande y hermoso, que deslinda a Connachia y Momonia, y estiende dos braços a las opuestas partes d'el mundo: el vno hazia el Austro, passando de lado por la ciudad Killelonense, comprehendiendo tambien a Limicico, y a mas de cien leguas de aqui apartando las dos Moroonias vna de otra, se derrama en el mar Brendanico: con el otro no menor que este, diuidiendo a Media y las mas distantes partes de Vlromera de Connachia, por muchas y diuersas corrientes al cabo se derrama en el mar Boreal. Diuide pues y aparta como rio Mediterraneo de mar a mar la quarta parte y Occidental de la isla de las otras tres. Ca esta region antiguamente se diuidia en cinco partes casi yguales: a saber en dos Moroonias, Boreal y Austral, Lagemera, Vltomera y Connachia.

Estoy muy dudoso si algunos d'estos nobres proprios de lugares y rios se leen correctamente: tengo esperança que se podran enmendar, conferido con otros exemplares. Mientras esto reciba en buena parte el beneuolo Lector, lo que damos, dando lo que podemos no lo que queremos.

Produze tambien esta tierra muchos lagos. Todas las tierras maritimas a todos cabos abundan de peces marinos. Los rios y lagos son fertiles de peces que en ellos mesmos se crian, y principalmente de tres generos d'ellos, a saber de salmones, truchas, y anguillas cenagosas. El Synneo abunda de lampreas. Mas faltan les otros peces nobles de aguas dulces, como son luzos, gobiones, pertigas, y casi todos los que no nascen d'el agua de la mar. Pero en recompensa d'estos, tienen tambien los estanques d'esta tierra tres generos de peces, que no se hallan en otra parte. ay vnos mas largos que truchas y mas redondos, que tienen la carne muy blanca, tiesta y sabrosa, son semejantes a las vmbras, saluo que tienen la cabeça mas gruessa. Otros ay muy semejantes a las harencas de la mar, que les parescen mucho en hechura, grandeza, color, y sabor. Los terceros son d'el todo semejantes a las truchas, saluo que no tienen manchas. Estos tres generos de pescados parescen solamente de verano, y nunca de ynbierno. En Media cerca de Fonera ay tres lagos, no lexos el vno d'el otro; y cada qual d'ellos tiene su manera d'estos peces, y en este lago nunca entran otros peces, aunque algunas vezes podrian passar por el rio que entre ellos passa, mas si el pece d'el vn lago se passa al otro, o se muere, o se buelue al suyo.

Esta tierra cria abundancia mas que otras tierras de halcones, azores, y neblies. Veras aqui tanta multitud de aguilas como en otras partes de milanos. Y en tanto numero entran las grullas que en vna manada veras ciento d'ellas. Y ay tambien aqui muchas aues que llaman Bernaeas, las quales produze naturaleza marauillosamente contra natura, como las anades de las lagunas, aunque menores: por que de la leña de la haya baltea-

da por



OCCIDENS
Eryn
HIBERNIAE, BRITANNICAE INSVLÆ, NOVA DESCRIPTIO.
Irlandt
Connachticum Marc.
MONONIA Mounster
CONNACIA Connacht
Mac Swyne
Tre Conel
O Connor Sligo
Clan Ricard
Mac Mahonne
SEPTENTRIO
MERIDIES
Hibernicum Mare
ORIENS
SCOTIAE PARS

da por la mar, primero nascen como gomas, despues quedan colgadas por los picos a las ouas apretando el leño para mejor ser formadas encerradas en sus conchas. Y assi estan hasta que con el tiempo vestidas todas de pluma, o caen en el agua, o se leuantan a volar libremente en el ayre. He visto con mis ojos muchas vezes muy menudos los corpezuelos d'estas aues colgados de vn madero encerrados en sus conchas, y ya formados. No se engendran estos hueuos como los demas d'el ayuntamiento, ni para sacar los, es menester que el aue se acueste sobre ellos: y assi en algunas partes de Irlanda suelen comer estas aues en tiempos de ayunos, no las teniendo por carne, por no ser nascidas de carne. Ay aqui tambien muchas aues de dos naturalezas, que llaman Aurifurias, son menores que aguilas, y mayores que azores, a los quales naturaleza ha dado marauillosamente el vn pie armado con vñas, abierto y rapaz, y el otro cerrado y pacifico, solamente idoneo para nadar. Ay otras auezillas que llaman Martinetas, menores que mierlas, cortas como codornizes, pero tienen el vientre blanco, y las espaldas negras, y en esto son desemejantes d'ellas, y es de marauillar en estas auezillas, que si se guardan en lugar seco despues de muertas no se podrescen, y echadas entre la ropa o otras cosas las preseruan de la polilla, y aun es mas de marauillar, que despues de muertas, colgadas en lugar seco, cada año se les vienen nueuas plumas. En la parte Boreal de Irlanda ay muchas cisnes. Cigueñas ay por toda la isla muy pocas, y estas son negras. No ay perdizes ni faysanes, ni pigazas, ni calandrias.

Tiene tambien casi toda suerte de fieras. Cieruos tiene que de gordos a penas pueden huyr: quanto son menores de cuerpo tanto son mas preciados de cuernos. De puercos montezes en ninguna parte hemos visto tanta quantidad. ay tambien muchas lieures. Mas los cuerpos de todos los animales, fieras, y aues, cada vno en su genero son aqui menores que en otras partes. Tambien ay taxos y commadrejas. Mas caresce de cabras, gamos, y erizos. Topos muy pocos o ningunos, mas ratones infinitos. Tambien tiene lobos y rapozas. Mas no tiene animales ponçoñosos, aunque tiene arañas y lagartos, no son dañosos. Terremoto aqui nunca se siente. Truenos a penas vna vez en el año se oyen.

Agora vengamos a las cosas stupendas que naturaleza ha puesto en estos fines de la tierra. Ay vn lago en Momonia la Boreal que contiene dos Islas, la vna mayor, y la otra menor: la mayor tiene Yglesia, la menor tiene Capilla. En la mayor nunca pudo entrar muger, ni animal ninguno que fuesse hembra que no muriesse luego. ha sido prouado esto muchas vezes con gatos y perros, y otros animales d'este sexo. Pero en la menor jamas murio alguno ni pudo morir muerte natural. Ay vn lago en Vltonia que contiene vna isla partida en dos, la vna parte tiene Yglesia de aprouada religion, y es muy alegre y vistosa, la otra parte es tan aspera y horrible, que se dize dada a solos los demonios. En esta parte ay nueue hoyas, si alguno a caso hiziere noche en alguna d'ellas, luego es agarrado de los demonios, y toda la noche con tantas penas atormentado, que a la mañana en el cuerpo se halla muy poca señal de vida. Este lugar por los naturales d'el se llama Purgatorio de Patricio. Ay vna fuente en Momonia, con cuyas aguas si alguno se laua, luego se haze cano. He visto vn hombre, que se auia lauado la vna parte de su barba con esta agua, y estaua cana, estando la otra parte en su natural morena. Al contrario ay otra fuente en Vltonia, la de mas alla, con cuyas aguas quien se laua, nunca se haze cano. En Connachia ay vna fuente de agua dulce en la cumbre de vn alto monte que dos vezes en vn dia natural dexa de manar, y otras tantas mana abundantemente, en esto imita la instabilidad de la mar. Ay vna fuente en la Vltonia de allende y Boreal, que por su mucha frialdad los leños echados en ella por spacio de siete años los enduresce en piedras. Ay tambien en esta Connachia vna fuente a solos los hombres prouechosa, a las iumentas y otros animales es pestilencial. Ay vna fuente en Momonia, la qual si fuere tocada por algun hombre, luego se hunde de lluuia toda la prouincia.

La gente d'esta isla se viste d'el gadamente de vestidos de lana negra (por que las ouejas d'esta tierra son negras) y muy barbaramente hechos. Tiene vso de traer capuzes pequeños que llegan hasta el codo. Quando van a cauallo, no vsan sillas, ni botas ni espuelas, mas con vna vara en lo alto redonda auiuan los cauallos, y los hazen correr: vsan frenos que siruen de freno y de bocal, y assi no les estorban de comer hierbas, a las quales estan acostumbrados. Van a la guerra desnudos y desarmados. Vsan tres generos de armas, que son lancas largas, dardos, y segures. Es gente agreste, no hospedable, tienen por los mayores deleytes carescer de trabajo, y por las mayores riquezas estiman tener libertad. Solo hallo que meresce ser loada esta gente en la diligencia que ponen en tañer instrumentos musicos. Estas cosas hemos recopilado de diuersos lugares de la Historia de Gyraldo, siguiendo su estylo de hablar. A estas podra añadir el diligente Lector las cosas que d'esta isla han escrito Polydoro, Gulielmo Neubrigense, Ioan Mayor, &c. Ha tambien escrito d'esta isla Daniel Rogersio en verso Elegiaco al Señor Thomas Rhedigero.

LAS ISLAS

AZORES.



LAS Islas que estan en el Mar Atlantico o Occidental, que llaman los Españoles *Azores*, creen algunos ser assi llamadas de vn genero de aues de rapiña, que llaman *Azores*. Ay otro author que escriue ser assi llamadas de *Essorer*, vocablo Francez, que quiere dezir secar o enxugar, mas es necedad. Los de nuestra tierra las llaman **die Vlaemsche eylanden**, como quien dize, Islas de Flandes, por que se cree que primero fueron descubiertas por los Flamencos, a saber, por los Mercaderes de Brujas: y dizen, que en ellas en aquel tiempo, no se hallo otra cosa sino arboles (y entre ellos muchos Cedros) y bosques y muchos generos de aues, y que ellos embiaron moradores que la poblaron, y cultiuaron, y despues se han dado debaxo d'el gouierno de Portugal, al qual aun oy dia obedescen. Cierto es, que los antiguos no las conoscieron, y es cosa incierta si las nombraron o no: por que dudo yo si las comprehendieron debaxo del nombre de las Cassiterides. Suelen communmente las naos que vienen de buelta de las Indias cargadas de mercantias arrimarse a estas Islas, antes de aportar a Lisbona o a Cadiz. He oydo vna cosa de marauillar d'el suelo, o cielo, no se si diga d'el natural d'estas Islas: y es que nauegando de nuestro hemisphetio azia America, o al Nueuo Orbe, que llaman, en dexando las Islas Azores a las Espaldas, luego son libres de pulgas, chincas, y de toda suerte de piojos que suelen molestar a los hombres, que luego en pasando estas Islas se mueren. Son ellas todas nueue, cuyos nombres en vulgar son estos: S. Miguel, Tercera, S. George, Pico, Fayal, Graciosa, Las Flores, Del Cueruo, y de Sanra Maria, las quales declararemos en particular.

LA TERCERA.

ESTA se llama Tercera, por que es la Tercera que topan los que vienen de España, es Isla muy fertil de panes, y frutas, y no caresce del todo de vino. Da gran prouecho a los moradores la rubia que llaman de los tintores, con que se tiñen los paños, y se bazen colorados, y ay aqui grande abundancia d'ella, principalmente cerca de los lugares que llaman en vulgar *Los Altares y Folladores*. La ciudad principal es Angra, con vn promontorio o fuerte muy guardado, que llaman, Brazil. A esta Isla dieron los Españoles por sobre nombre de nuestro Redentor Iesu Christo, Isla d'el buen Iesu.

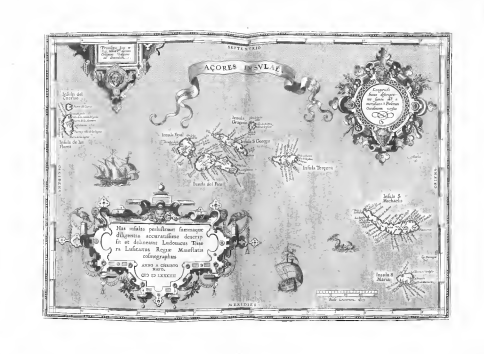
LA D'EL PICO.

NOMBRE tiene esta Isla de vn monte que esta en ella a manera de vna pyramide redonda, el qual como va subiendo assi se va aguzando, y acaba en vna punta en lo mas alto. Por que qualquier cosa que de su natural tiene tal forma, por los Portuguezes es llamada *Pico*. Tiene de alto este monte tres mil pasos. Dentro esta hueco y tiene muchas cueuas escuras en si, suele a vezes tirar de si llamas de fuego, como Ætna. Al pie d'este monte se vee vna fuente de agua dulce, la qual algunas vezes echa de si corrientes de fuego, y piedras de fuego, y con tanta fuerza y impetu, que como torrente los haze baxar, por los lugares que tiene ayusos, y baxos hasta la mar, y alli de la multitud, y grandeza d'ellas se haze vn promontorio que vulgarmente llaman d'el *Mysterio*. Dista este de la fuente, por espacio de 12. M. P. y agora se estiende mas adelante de lo que suele en la mar mil y quinientos pasos, por la continua corriente de las piedras, que de aqui son lleuadas, y alli se amontonan. Los que piensan que esta Isla tiene nombre del Pico marcio aue, bobean.

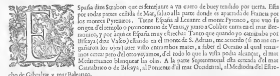
LA D'EL FAYAL.

ESTA Isla es assi nombrada d'el arbol que llaman haya. por que los Portuguezes a la *Haya*, llaman *Faya*, y fagutal, y el lugar en que crescen muchas hayas, llaman *Fayal*. he entendido de vn Portuguez hombre digno de fee, que aun oy dia ay en esta isla descendientes de los Flamencos, que primero la poblaron, como son las familias que se llaman, **Bruyn / Utrecht /** &c.

De las de mas Islas, a saber de la que se dize de las Flores, por la mucha abundancia que d'ellas tiene; La d'el Cueruo por los muchos cueruos, la Graciosa por su hermosura, assi son llamadas, o de S. Maria, de S. George, S. Miguel, que assi se llaman por los Sanctos, (por que vsan mucho los Españoles llamar los lugares, por los nombres de los santos, en cuyas fiestas primero aportan a ellos) no tengo que añadir, sino que yerrã Theuet, en la historia de aquel monte que nos hemos puesto y declarado enteramente, en la del Pico, el falsa y liuianamente la atribuye a la Isla de S. Miguel.


SEPTENTRIO
AÇORES INSVLAE
Insula del Cueruo
Insula de las Flores
Insula Fayal
Insula Graciosa
Insula S Georgij
Insula del Pico
Insula Terçera
Insula S Michaelis
Insula S Maria
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
Has insulas perlustrauit summaque diligentia accuratissime descrip sit et delineauit Ludouicus Teise ra Lusitanus Regiæ Maiestatis cosmographus
ANNO A CHRISTO NATO.
CIƆ IƆ LXXXIIII

E S P A Ñ A.



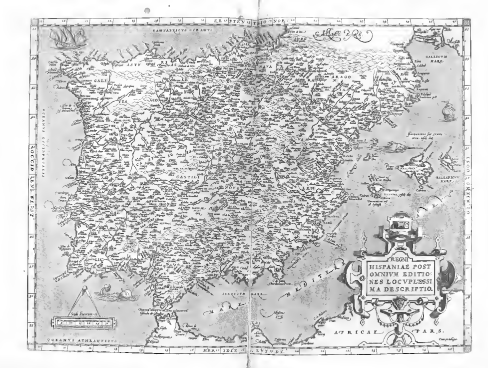
España dize Strabon que es semejante a vn cuero de buey tendido por tierra. Esta por todas partes ceñida de Mar, saluo alla parte donde es apartada de Francia por los montes Pyrenæos. Tiene España al Leuante el monte Pyreneo, que vno su origen d'el templo o promontorio de Venus, y junto a Colibre entra en el mar Britannico, y por aqui es España muy estrecha: Tanto que quando yo caminaba por Biscaya (dize Vaseo) estando en el monte de S. Adrian, me acuerdo (si no me engañaron los ojos) auer visto entrambos mares, a saber el Oceano al qual teniamos cerca: pero d'el otro vejamos, d'el todo lo que la vista podia alcançar, el mar Mediterraneo blanquear las olas. A la parte Septentrional esta cercada d'el mar Cantabrico o de Biscaya, al Poniente d'el mar Occidental, al Mediodia d'el Estrecho de Gibraltar y mar Baleatico.

Diuidese España en tres prouincias: en Bætica, Lusitania, y Tarraconense La Bætica al Septentrion se cierra con el rio Guadiana, al Poniente tiene aquella parte d'el mar Atlantico, que esta entre la puerta de Guadiana y el estrecho de Gibraltar: al Mediodia tiene el mar Balearico, que es el de Mallorca y Menorca, que esta entre el estrecho de Gibraltar y el promontorio que vulgarmente se llama Cabo de Gara: hazia el leuante se deslinda, por vna raya tirada dende este promontorio por Castona la vieja, hasta el rio Guadiana. Es nombrada Bætica, por el rio muy famoso Bætis, que passa por medio de toda la prouincia, el qual nasce en la sierra de Alcaraz, y entra en el mar Atlantico · y oy dia se llama por nombre Arabigo Guadalquiuir, que quiere dezir, Rio grande. Esta prouincia despues fue llamada Vandalicia por los Vandalos que en ella moraban, y oy dia con vocablo corruto se llama Andaluzia. Lusitania tiene hazia el Septentrion el rio Duero, dende su puerto hasta la puente que esta en frente de Simancas: al Poniente tiene aquella parte d'el Oceano Atlantico, que llaman Golfo de la yeguas, que esta entre los puertos de los rios Guadiana y Duero: al Mediodia tiene la prouincia Bætica: al Leuante se deslinda de la Tarraconense por vna raya tirada desde Calatraua hasta la puente de Simancas. Lusitania tiene el nombre de Luso hijo de Libero Padre, y de Lysa compañero d'el dicho Libero, con Luso escarnescedor: y assi vnas vezes se dize de Luso Lusitania, otras vezes de Lysa Lysitania. La parte que resta de España, pertenesce a la prouincia Tarraconense, que tiene nombre de Tarracona ciudad Metropolitana d'esta prouincia, ciudad bien nascida, dize Strabon, para acoger las peregrinaciones de los principes: en la qual exercitauan su iurisdiction los Emperadores. Comprehende esta region los reynos siguientes, de Murcia, de Valencia, de Arragon con Cataluña, Castilla la vieja, al reyno de Nauarra, la parte de Portugal que esta entre los dos rios, al reyno de Gallicia, Asturias, y a toda Biscaya. Esto es de Vaseo en sus Coronicas de España, donde hallaras mas cosas. Podras tambien veer a Marineo Siculo, a Mario Aretio, Damian a Goes, Francisco Taraffa, al Obispo Gerundense, a Annio Viterbiense, y a Florian d'el Campo, y a su imitador Ambrosio Morales. Item a los que alega el dicho Vaseo en sus Coronicas de España cap. 4. Steuan Garibayo declaro el reino de Nauarra en las Coronicas de España lib. 20. De los authores antiguos podras acudir a Cæsar, a Strabon, y a los de mas que nombra Damian de Goes en el librillo cuyo titulo es España. Hallase tambien el librito Viatorio de Alonso de Meneses en Español, que contiene casi todas las iornadas de España, y pone tambien la distancia de los lugares vnos de otros.

Tres cosas memorables se quentan de España que tiene muy señaladas (segun escriue Nauigero) a saber la primera es vna puente por en cima de la qual corre vn arroyo de agua muy grande, como ordinariamente corran las de mas aguas por debaxo de las puentes, dando a entender el aguaducho de Segouia. La segunda vna ciudad cercada de fuego, significando a Madrid, cuyos muros son de pedernal. La tercera vna puente, en cima de la qual pacen de contino diez mil cabeças de ganado, señalando el rio Guadiana, que se esconde y mete por debaxo de tierra por espacio de siete leguas, y despues torna al cabo d'ellas a rebentar.

Las islas que pertenescen a España, de que hazen mencion los escritores antiguos, son las que estan al promontorio Celtico, las que llaman Cassiterides, que agora en ninguna parte d'el Oceano parescen. son las islas de los Dioses, que tambien se llaman Cicas, agora islas de Bayona. La isla Londobries que por otros es llamada Erythia agora Barlinguas. Gades antiguamente dedicada a Hercules agora se llama Caliz: y estas todas estan en el Oceano. Pero en el mar Mediterraneo esta Ophiusa, que agora se dize Formentera. Ay tambien otras dos Gymnesias que por otro nombre se dizen Baleares, agora por vocablos distinctos se llama la vna Mallorca, y la otra Menorca. De Menorca toda la ribera esta cercada de montañas muy altas, mas por donde se entra en el puerto, se van las rayzes de las montañas allanando, hasta hazerse vna entrada, tan estrecha a la vna parte d'el puerto, que no pueden entrar las naos, sino con muy poquito viento El puerto Mahon se llama lindissimo y muy oportuno, por que se estiende casi de largo a quatro leguas, con muchos y frequentes acogimientos, donde con facilidad acuden las naos, para defenderse de las brauezas de la mar. A esta parte ay mucho monte de donde se puede cortar muchissima leña. Al cabo d'ella en lo alto de los montes esta vna ciudad. La isla mayor contra el natural de la isla Menor tiene la ribera llana, y muchos montes, y muy altos en las regiones Mediterraneas, y los mas d'ellos esteriles. Vna ciudad ay en ella llamada por el mesmo nombre de la isla, muy grande y adornada de lindos edificios. Viuen debaxo de las mismas leyes de los Tarraconenses, y son casi todos vnos en lenguaje y costũbres. Esta descripcion de las Baleares hemos sacado d'el librito de la expeditiõ de Argiera, de N. Villagagnono.

Que D Phelipe Rey de las Españas ocupe el mayor imperio d'el Orbe, y de todas las edades, hemos prouado en nuestro Theatro impresso en lenguaje Teutonico.


REGNI HISPANIAE POST OMNIVM EDITIONES LOCVPLESSIMA DESCRIPTIO.
CANTABRICVS OCEANVS
OCEANVS OCCIDENTALIS
OCEANVS ATHLANTICVS
GALLICVM MARE
BALEARICVM MARE
IBERICVM MARE
AFRICAE PARS.
CASTILIA
GALICIA
ARAGON
NAVARRA
Scala Leucarum

PORTVGAL.



ORTVGAL impropriamente es llamada Lusitania, pot que ni toda Portugal se comprehende d'enrto de la raya de Lusitania, ni toda Lusitania es encerrada en Portugal: aunque no se puede negar que la mayor parte de Lusitania esta sujeta al rey de Portugal. Diuide se Portugal en la parte que esta allende d'el Tajo, y en la que esta aquende d'el Tajo, y en la que esta entre los dos rios: que llaman los historiadores Trastagana, Cistagana, y Interamne. La Trastagana coge parte de la Bætica, a saber aquella que desde el rio Guadiana se estiende hasta los limites d'el reyno. La Interamne (esso es la que esta entre dos rios) llamo aquella que esta entre Duero y Miño; tierra no menos fertil que deleytosa. Toda esta que esta entre estos dos rios, es fuera de Portugal, sino es que dexada la description que hemos puesto nos arrimemos mas a la de Strabon, que dize que la mayor parte de los Lusitanos son llamados Callaicos. El largo d'esta tierra es 12. leguas, por donde es mas ancha tiene otras doze, en partes tiene solamente seys o quatro leguas de ancho. Y en tan pequeño spacio de tierra hallaras, allende de la Yglesia Mertopolitana de Braga, y de la Cathedral de Portugal, y cinco Collegiatas, otros mas de ciento y treynta Monesterios, de los quales los mas tienen muy muchos redditos cada año: y, segun escriue vn author, tiene mil y quatrocientas y sesenta. Yglesias Perrochiales, poco mas o menos, con sus fuentes de baptizar. Por cierto que en la parte que esta debaxo de la Yglesia de Braga, se quentan ochocientas. Dedonde facilmente se saca la fertilidad y religion antigua d'esta gente Pues de su lindeza que ay que tratar, como en ella se ayan contado mas de veynte y cinco mil fuentes que perpetuamente manan? Puentes tiene de cal y canto muy lindas casi dozientas: seys puertos de mar. Lo qual no hemos querido callar, por que la bondad y dignidad d'esta prouincia casi no se sabe. Con esta confina la que llaman Tramontana; tierra de muy buen trigo, y de muy delicado vino, en la qual esta Bragança cabeça de vn Ducado muy grande. Esto es de Vasco.

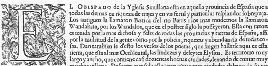
A este reyno esta agora sujeto el reyno de los Algarbes (que es parte d'el maritima hazia el Mediodia) Por que el Rey se escriue Rey de Portugal, de'los Algarbes, de Guinea, Æthiopia, Arabia, Persia, y de India. Este reyno de Portugal tuuo principio cerca d'el año de M. C. pot que hasta entonces se contaua (como antiguamente) por España. Marineo escriue d'el d'esta manera: Vn conde de Lorena, llamado Henrrico, varon valerosissimo en la guerra, viniendo de Francia hizo grandes cosas contra los Moros. Por lo qual Alfonso, sesto Rey de Castilla, le dio en casamiento su hija bastarda llamada Tiresia: y le dio en dote parte de Galizia, la que se contiene en el reyno de Portugal. D'este matrimonio nascio despues Alfonso, que fue llamado primero rey de Portugal: y fue el primero que torno a cobrar a Lisbona de los Moros. El qual de cinco reyes, que vencio en vna batalla, dexo en perpetua memoria a su posteridad cinco escudos pot armas. Olinerio de Marcha en sus Coronicas, que escriuio en Francez, debuxa vn poco mas claramente las armas d'este reyno: Pot que dize primero auer sido vn escudo de plata sin otra figura alguna; y que despues por la victoria alcançada de cinco reyes, fueron puestos en el cinco escudetes azules; y que despues en cada escudete d'estos han sido puestos sendos rondelejos de plata, en memoria de las cinco llagas de nuestro Señor IESV CHRISTO, que le fueron mostradas en el cielo entre el pelear; o como dizen otros, por que herido con cinco heridas mortales no murio por el fauor de Dios.

Acerca d'estas cosas podras veer a Hieronymo Osorio; a Marineo Siculo, a Sebastian Munstem. Para la origen d'este reyno mira el primer capitulo de las Decades Asiaticas de Ioan Barro. Quenta Athenæo, lib. 8. cap. 1. algunas cosas de la fertilidad d'esta region y de su ayre muy templado. La ciudad principal d'este reyno Lisbona descriuio en vn librillo particular Damian de Goes.

El reyno de Portugal agora es muy grande; por que se estiende desde las colunas de Hercules por todas aquellas prouincias maritimas y islas commarcanas hasta la China y Lequios.


PORTVGALLIAE
que olim Lusitania, nouissima & exactissima descriptio, Auctore Vernando Aluaro Secco.
OCCIDENS
OCEANVS OCCIDENTALIS.
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
ANDALVZIAE PARS.
REGNI LEGIONIS PARS.
REGNI CASTILLIAE PARS.
C. Seuilla
Climatis quarti finis
Principium
Climatis quinti et finis
Principium

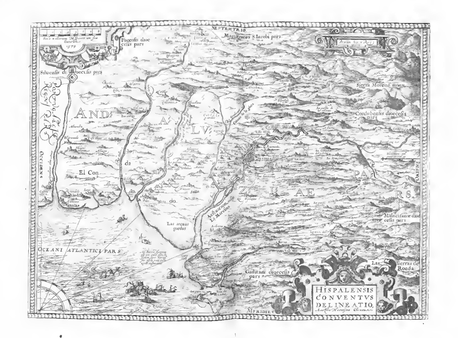
EL TERRITORIO DE SEVILLA, PARTE DE ANDALVSIA.



EL OBISPADO de la Yglesia Seuillana esta en aquella prouincia de España que a todas las demas en riqueza de trajes y en vn fertil y particular resplandor sobrepuja. Los antiguos la llamaron Bætica d'el rio Bæris : los mas modernos la llamaron Wandalicia, por los Wandalos, que en el postrer siglo la posseyeron. Esta con razon es tenida por la mas dichosa y feliz de todas las prouincias y tierras de España, assi por la multitud de la gente como por la policia, riquezas y abundancia de todas cosas. Dan tambien se d'esto los versos de los poetas, que fingen hallarse aqui en esta tierra, que esta al mar Occidental, las lindezas y deleytes Elysios. Es territorio muy largo y ancho, que contiene casi dozientas buenas ciudades, dexando de contar muy muchas villetas. Desuerte que sola esta tiene agora mas ciudades debaxo de su iurisdiction, que las quatro cabeças, que en esta prouincia auia: que, como dize Plinio, la tenian solamẽte sobre 175. y esto que es para con cien mil lugares, que ay en el territorio de Seuilla, que fue llamado por los Arabes Axaraz, Y fueron con seguridad y fee publica recebidos d'el Rey Don Hernando debaxo de su reyno? Mas estos estan muy desamparados por auer echado d'ellos a los Barbaros. Y esta ya su Iurisdiction muy apartada de la descripcion antigua, de suerte que ya se allega mas a la forma que el rey Vamba propuso a todas las yglesias de España. Por que tiene este Obispado al Leuante el territorio de Cordoua, al Poniente los terminos de los Algarbes, hazia el Septentrion toca en aquella parte de Portugal, que se llama Magistrado de Santiago: la parte d'el Mediodia se cierra, con el territorio de Gadiz, y con el Oceano. Tiene ciudades principales muy muchas. Primeramente la ciudad real de Siuilla, que tiene el sitio muy grande y lindo, y con muy lindas murallas cercada, a la ribera d'el rio Guadalquiuir. Este rio Guadalquiuir mana de la Sierra de Alcaraz, y passando por las muy lindas ciudades d'esta tan deseada prouincia, d'esta muy illustre habitacion antiguamente llamado Romulea, por vna canal nauegable, y de mucha pesca corre por sesenta mil pasos al estrecho de Gibraltar, y tiene la ribera de entrambas partes muy plantada, y allegre de muchos oliuares y viñas, y muy lindas huertas, y olorosas por la muchedumbre de las cidras que en ellas ay.

Es Seuilla la mas linda de todas las ciudades de España, y la mas adornada de edificios, assi sagrados como profanos. no tiene su pareja en todo el Orbe de la tierra, quanto al traje de los vezinos, y quanto a vn resplandor particular, y nobleza que tiene natural. Florescen en ella mucho la piedad, el estudio de las buenas artes, y exercicios de caualleros. Es tan abundante en riquezas quanto ningun reyno o imperio vnca lo fue, por muy excelente que aya sido, si no fuesse por ventura solo el imperio Romano. Por que ella como la mas rica de todas las ciudades de Europa, las riquezas que recibe sin cuento y nunca casi antes oydas d'el otro orbe, que ella primero descubrio, derrama y distribuye liberalmente por todo el orbe Christiano, y aun a los Barbaros, que habitan en lo interior de Asia y Africa, abundantemente enriquesce. Consta auer se registrado verdaderamente mas de cien mil millones de oro por algunos años en la bolsa de los tratos de Indias. y de aqui se puede creer auer se encubierto otros tantos por los mercaderes, de miedo no se los pida el Rey prestados por algun tiempo. Que sera si contamos las infinitas y casi increybles riquezas, que desde el principio de la nauegacion Atlantica (esso es de las Indias) hasta estos tiempos se ha traydo a esta ciudad, viniendo dos armadas cada año no con otras mercadurias sino llenas y cargadas de oro? Dira alguno que estas son cosas estrangeras, y que de fuera vienen a ella. Pues de suyo y de su cosecha es tan rica, que a su Rey, a cuya Magestad es muy seruidora y leal, de buena gana paga cada vn año de seruicios y portazgos millon y medio de escudos de oro; quanto a penas pueden muchos principes sacar de reynos enteros. Ay en ella infinita multitud de huespedes, y estrangeros, a causa de la contratacion : y sin estos se han contado en ella de pocos años aca veynte y quatro mil vezinos, que estan diuididos por veynte y ocho linajes. Entre los quales el primero es notable y insigne por el titulo y templo de Santa Maria, que es tal que no le ay en el orbe Christiano mas excelente, si se mira la grandeza y magestad de la obra con vna santa alegria y hermosura que tiene, y con su torre de admirable altura, de la qual se da señal a sus horas muy concertadas, ver la has con vna cumbre admirable y de mucha obra, dedonde se puede veer toda la ciudad, y aun tiene vista muy alegre y larga para todas las tierras y campos que tiene al deredor. Que dire d'el castillo real, adornado de ornamentos verdaderamente reales? no le tienen los Reyes de España mas lindo, ni mas alegre. y que de los costosissimos palacios de los Duques, Condes, Illustres y Grandes? y que de las casas de los vezinos adornadas con tan lindas fuentes y vergeles? Dexo a parte los arroyos antiguos de agua, que por sus arcos se derraman por muchas partes de la ciudad, y los mas nueuos que a gran costa y con mucha industria d'el Senado y populo, corren hasta las Colunas, que communmente llaman de Hercules, para gran contento de la republica. Vna era tiene grandissima, lagunosa, y humeda, con mucha arboleda reformada a manera de vergel lindissimo, dexados grandes espacios a manera de cercos para correr y pasear a plazer. Pues quien bastara alabar las huertas de los arrauales llenas de toda hermosura y deleyte, con tantas y tan magnificas atalayas puestas por los campos y a la ribera d'el rio Guadalquiuir, dedonde cada dia se pueden veer las naos yr y venir de entrambos orbes? Por que Seuilla Reyna d'el Oceano, como medianera entre entrambos orbes puesta en medio, los junta por muy dichosas nauegaciones, y ricos commercios. Muy largo seria declarar el Senado de la ciudad, y la magestad d'el Corregimiento Real, y la fortaleza de Triana. Triana es vn arraual muy lindo, a la otra parte de Guadalquiuir, poblado

casi de


1579
Pacensis dioecesis pars
SEPTEMTRIO
Magistratus S. Iacobi pars
Siluensis dioecesis pars
Sierra Morena mōs
Cordubensis dioecesis pars
ANDALVZIAE PARS
El Con da do
Las arenas gordas
OCCIDENS
ORIENS
Malacitanae dioecesis pars
OCEANI ATLANTICI PARS
Gaditani dioecesis pars
Las sierras de Ronda
MERIDIES
HISPALENSIS CONVENTVS DELINEATIO,
Auctore Hieronymo Chiues

casi de tres mil vezinos, que por vna puente hechiza de madera sobre postes se junta con la ciudad. Pero el que considerare el alegria y felicidad de las tierras labradas abundantes de todo genero de frutos, dira que es tierra muy fertil y demasiadamente regalada por naturaleza: y que en ninguna parte haze tanta ostentacion ni derramamiento la naturaleza de sus deleytes, y riquezas para contento y prouecho de los hombres, como aqui.

Despues d'esta Cæsariana, que agora se llama Xeres de la frontera, y Ecija, poblacion de los Romanos, que tiene por sobre nombre Firmeza Iulia sobrepujan a las de mas en authoridad politica, y en grandeza. Sus loores se merescen tambien Carmona y Vtrera, dos abundosissimas granjas y bodegas de los Seuillanos. Sigue Marchena, por la antiguedad de las losas, no se por que, credito llamada poblacion Martia; y Arcobriga: ciudades de la illustrissima familia de los Duques Ponces. Luego Vrsao, que tambien fue llamada Genua Vrbanorum, agora se dize Ossuna, Ducado muy insigne de los excellentissimos Girones, y es vniuersidad celebre. Son tambien insignes por los oliuares, miesse, y vendimia, Constantina, Cazalla, Moron: y la muy antigua y famosa Nebrissa, que no tiene pareja en frutos que produze, patria muy dichosa de Ælio Antonio, entre nosotros restaurador y padre de la lengua Latina, esta situada a los Esteros de Guadalquiuir. En el proprio Golfo d'el Oceano, en el qual agora por augmento de la mar se derrama amplissimamente Guadalquiuir, es el promontorio o cabo de Lucifer, que se llama Solucar o Santlucar, ciudad rica de contratacion, de los Duques Gothmanes, y muy commoda para la nauegacion d'el orbe Atlantico. Las demas ciudades famosas d'este Obispado paso para ser breue.

Toda la tierra d'este trecho es admirablemente fertil y abundante de vino, azeyte, y todo genero de frutos, con los quales abastesce muchas prouincias, y tierras que estan a la otra parte de la mar. y por esta razon la prefiriera Plinio a Italia, sino quisiera, como Italiano, preferir su patria. y por el mesmo es alabada España, por que por qualquier parte bate en ella la mar: lo qual nosotros entendemos principalmente de aquella parte de la Bætica que pertenesce al territorio Seuillano, por estar situada al Oceano, y a los suaues ayeres d'el Zephyro o viento Occidental. El cielo tiene suaue, y que se paresce reyr con vna alegre y dichosa templança. Los hombres d'ella nascidos para la piedad y buenas artes, agudos y florescientes de ingenio, y excelentes en nobleza de animo y de virtud, que a los Bæticos es casi particular, no se dexan vencer en cortezia ni en gloria militar de otras naciones.

El Arçobispo de Seuilla es el mayor de España despues d'el de Toledo. tenia antiguamente debaxo de si onze Obispos, como consta por las firmas de los Concilios. Al de Cordoua, que agora se instituye por el de Toledo. Al Illiberitano, el qual despues de la restauracion de España se paso a la ciudad Metropolitana de Granada. A Ilipense o Eleplense de Elipla o Elepla, que agora se dize Peñaflor, que agora no tiene Obispo, y esta debaxo d'el Seuillano. Al Tuccitano, que agora se dize Martos, y fue llamada puebla de Augusta gemella, agora no tiene Obispo y esta annexa a la Yglesia de Iaen. Al de Malaga, que toda via esta debaxo d'el Seuillano. Al Ægabriense que agora se dize Cabra, tampoco tiene Obispo, y esta debaxo d'el Cordubense. Al Asindense o Asidonense de Asidonia, que agora se dize Medina Sidonia, sujeta al Obispo de Cadiz. Trasladada esta tambien la silla Gadersea, por otros dicha Asidonia, situada no lexos de adonde esta agora Xeres, reteniendo aun oy dia las huertas de Sidonia su nombre antiguo, a la ribera d'el rio Guadalete: ha sido tambien llamada Asidonia Cæsariana, d'el qual nombre aun retiene rastro muy claro Xeres, aunque corruto por los Barbaros: si no es que digamos en aquel trecho auer auido otra d'el mesmo nombre. Tuuo tambien al de Silueira, que esta junto a la ciudad de Pharo en Algarbes, los Moros la llamaron Exuba, la qual despues se ha pasado a la Yglesia de Silua, la qual como fuesse sujeta a la de Seuilla, en tiempos de nuestros antepassados, se ha dado a la Yglesia de Ebora, y fue hecha Metropolitana por Paulo tercio Papa. Tuuo tambien al Abderitano, que se ha pasado a la cathedra de Almeria, y agora esta debaxo de la de Granada. Al de Ecija, que se ha juntado con la de Seuilla. Item a la Italicense, assi dicha por la poblacion Italiana, nobilissima, no de ciudadanos, mas de Emperadores Romanos, y esta seys leguas de Seuilla a la otra parte de Guadalquiuir: fue antiguamente muy venerada por amor d'el Santo Obispo Gerontio Martyr, patron d'ella. han salido d'esta al mundo Traiano, Adriano, y Theodosio, optimos maximos y Augustos señores d'el mundo. communmente se llama Seuilla la vieja, en que se veen grandissimas ruynas, que apenas agora parescen: exemplo miserable de las cosas humanas, y tanto mas de sentir que el lindissimo y magnificentissimo edificio d'el amphitheatro aun se vee arruynado, y haze mas triste la memoria de la antigua magnificentia y grandeza.

Tiene agora el Arçobispo de Seuilla Suffraganeos, al de Malaga, al de Cadiz, y al de la ista de Canaria. La magestad y dignidad d'esta Yglesia no se puede explicar en pocas palabras. Bastara esto, que quanto podemos collegir de las cuentas d'el Cabildo, al Obispo le tocan cada año mas de cient mil escudos de oro. La fabrica de la Yglesia principal tiene mas de treynta mil de renta. El cuerpo de la Yglesia tiene ciento y veynte mil, los quales se diuiden entre quarenta Canonigos, y onze Sacerdotes de particular dignidad, y en veynte racioneros que llaman, y en otros tantos compañeros de media racion, de suerte que los Canonigos y dignidades, por regla ordinaria, reciban cada año dos mil escudos de oro, los racioneros vn quatro menos, los de media racion vn tercio de la dicha suma. Despues d'el Arçobispo la mayor dignidad es la d'el Dean, que vale cinco mil escudos de oro. Ay tambien en esta yglesia veynte Sacerdotes, que por el numero se llaman Veyntenarios, que de dia y de noche assisten a las horas, y tienen mas de dozientos escudos: y ay ortos duzientos Sacerdotes, que tienen muy buenos stipendios de capillas particulares. Ay tambien por el Obispado muy buenos beneficios casi seys cientos, de los quales muchos tienen mil, y dos mil escudos de renta. De menores Sacerdotes, que llaman Capellanes, se cuentan casi dos mil. Ay tambien en este Obispado innumerables Monesterios de Frayles y Monjas, en que ay muy gran religion, y ay tambien estudio para mucho bien de nuestra republica. Muchos d'estos tienen a seys mil escudos cada año. Vno ay de Cartuxos cabe el rio Guadalquiuir, a la vista de Seuilla, muy magnificamente edificado, y tiene mas de veynte y cinco mil de renta. Seria largo contar los Espitales y casas de pobres, como en sola Seuilla aya mas de ciento y veynte d'ellas bien dotadas, de suerte que muchas d'ellas tienen ocho mil, algunas quinze mil escudos de oro cada año. Estas cosas cuenta d'esta region el Señor Licenciado Francisco Pacheco.

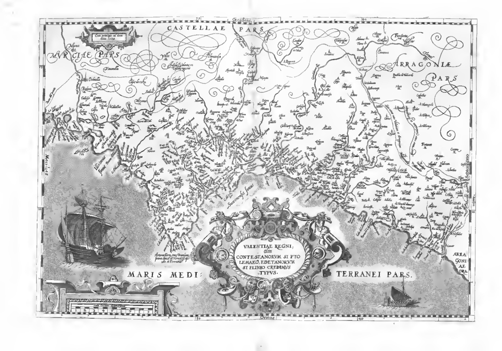
EL REYNO DE VALENCIA.



LOs Hediranos dize Ptolemæo que estan en España la Tarraconense. Plinio la llama region Editania. Sidetanos se hallan en Strabon: Sedetanos en Liuio (tambien conoscio Plinio a los Sedetanos y la region Sedetania, pero differentes d'estos, segun paresce claro lib.3.cap.3.) En este trecho de Editania o Leria, esta la ciudad de Valencia, aunque Ptolemæo la quenta con los Contestanos (que son los de Concẽteyna) sus vezinos. D'esta ciudad, como mas principal, tiene nombre roda esta prouincia, y comprehende a Heditania la antigua, y a Contestania, y parte de los Ilercaones. Alcanço tirulo de reyno esta prouincia cerca d'el año de 788. segun dizen Pedro de Medina, y Pedro Antonio Beuthero.

El sitio d'esta region es al mar Mediterraneo, y se riega con el rio Turia, que assi le llaman Salustio, Prisciano y Vibio, Pomponio le llama Durias; Plinio Turio, agora se llama con vocablo Arabigo Guetalabiar, que en Romance quiere dezir, agua clara y limpia. Es rio no muy hondo, mas muy hermoso, por las riberas que tiene siempre verdes y pintadas con rosas, y diuersidad de flores. Es muy vistoso, por que desde su manantial hasta sus esteros esta de enttambas partes adornado de seluas, tiene toda la costa plantada de gatillo casto, plaranos, y pinos, y de otros arboles que nunca estan sin hojas. Ay otro rio llamado Sucro, que por nueuo nombre llaman Xucar. Allende de otros tiene dos monres este reyno, al vno llaman Mariola, al otro Peña golosa, a los quales acuden muchos herbarios y medicos de otras tierras, por auer alli grande abundancia de plantas, y hierbas raras. Tiene tambien vna mina de plata en el camino que va de Valencia a Dertosa en vn lugar dicho Buriol. En orro lugar llamado Aioder se hallan piedras que tienen rayas o venas de oro. Al cabo de Finistrat tiene mineros de hierro, y tambien cerca d'el lugar llamado Iabea. Iunto a Segorbia ay rastros de la cantera, dedonde antiquamente se suelen lleuar losas a Roma. En Piacent se saca alabastro, mucho alumbre, rubia, cal y mucho hielso. Pero la mayor grangeria d'esta region es de las porcellanas, no es cierto si los antiguos las llamauan murrhinas. Estas se hazen tan artificiosas y lindas en muchos lugares d'este reyno, que se arreuen a cotejar las en excelencia con las mejores de Italia, que son tan preciadas por todo el mundo.

Entre las ciudades d'este reyno es la principal Valencia, y es silla d'el Obispo. affirman Marinæo Siculo, y Damian de Goes, que tiene el Obispo d'ella de renta cada año treynta mil escudos de oro. a esta llama Plinio poblaciõ Romana. Tres mil pasos dize que esta de la mar. Annio sacando lo de Manethon, y Beuthero (que lo toma de las Coronicas) dizen que esta en el siglo pasado fue llamada Roma, de Romo Rey de España, pero prueuen lo ellos. En el sobre scrito antiguo se llama COLONIA IVLIA VALENCIA. Añade Beuthero que quedo con el nombre de Roma hasta que los Romanos la sujetaron, los quales despues de auerla ensanchado, y ennoblescido la llamaron Valencia, queriendo lo significar o dar a enrender por el nombre. Aqui fue celebrado vn Concilio, en el año de 466. Es ciudad venerable por su antiguedad, en la qual aun oy dia se hallan marmoles antiguos con sus letreros Romanos, de los quales se podran veer algunos en el dicho Beuthero, y en Ambrosio Morales.


Occidens
CASTELLAE PARS
MVRCIAE PARS
ARRAGONIAE PARS
Sucronensis sinus
VALENTIAE REGNI; olim CONTESTANORVM SI PTO LEMAEO, EDETANORVM SI PLINIO CREDIMVS TYPVS.
MARIS MEDI TERRANEI PARS.
ARRA GONI AE ORA.
Oriens

CADIZ.



DEBAXO de Cadiz parescen comprehender dos Islas Strabon, Plinio, y algunos otros. Pero Mela, Solino, Dionysio, y Ptolemæo sola vna comprehenden; la qual llaman por el mesmo nombre de la ciudad Gadir, y hazen dos d'ellas; la vna Mayor, y la otra Menor. esta dize Plinio ser llamada Erythia y Aphrodisia, tomandolo de Philistide, Timæo, y Sileno, y Strabon sacandolo de Pherecyde: los quales tambien la llamaron isla de Iuno. La otra tambien ha sido llamada por nombre particular Erythia y Continusa por los vezinos d'ella: Gadir por los Pœnos; y Tartesson por los Romanos; author es el mesmo Plinio. Agora no ay mas de vna isla (y essa muy menguada por las olas de la mar) que llaman los Españoles Cadiz, y con vocablo corruto Caliz; los nuestros, no se por que razon, la llaman Calis Malis. En la Menor ha estado la ciudad de los Gades. En la Mayor estaba Iulia Gaditana Augusta; la qual, como se vee en Strabon, antes se dezia Napoles, a esta llaman agora Cadiz, por el nombre de la Isla, y es ciudad Obispal, cuyo Obispo tambien tiene titulo de Algezira.

Consta por los escritos de los muy antiguos Scritores, que esta Isla al principio ha sido nauegada y cultiuada de los Tyrios Phœnices. Piensan algunos auer morado aqui despues los Geryones, cuyo ganado mayor se lleuo Hercules el Egypcio, o Tyrio. En el vn lado d'ella ha estado el templo d'este Hercules, muy illustre por los fundadores, y por la religion, riqueza y antiguedad. Dize Mela que lo que le haze santo es, estar alli sus huessos. En el otro estuuo el templo de Saturno, como le dize Strabon. En este templo de Hercules vio Cæsar la imagen de Alexandre Magno, como lo cuenta en su vida Suetonio. Auia alli tambien vna fuente buena para beuer, que al reuez de la mar, quando ella crescia, se menguaua la fuente; y quando la mar baxaua, crescia la fuente. Dize el mesmo author, que auia en el mesmo templo vnos pilares de bronze de ocho codos en alto, en que estan escritos los gastos, que en el edificar d'el templo se hizieron. Dize el mesmo, tomandolo de Artemidoro, que auia tambien alli templo de Iuno. Escriue Dionysio, que tambien le auia a honrra de la Vejez, y de la Muerte, y dize que en el auia altares d'el Año, Mez, y Arte, y de la Pobreza. Isidoro dize que en elle se muestran las Colunas de Hercules; y que cresce en ella vn arbol semejante a la palma, con cuya goma si se inficiona el vidrio, se haze piedra preciosa, llamada Piedra d'el rayo.

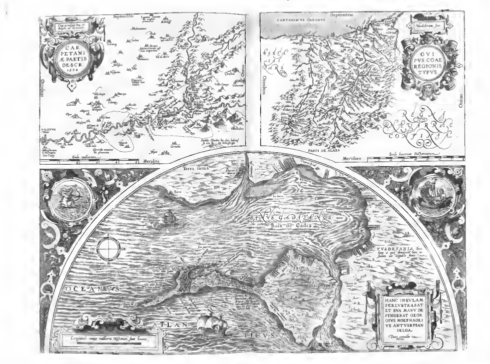
Los moradores d'ella antiguamenre florescian en el arte de nauegar, y aun oy dia no dexan la costumbre de sus antepassados de nauegar por muchos mares. su principal trato es de sal, que ellos hazen; y de athunes, que alli se pescan en abundancia; partenlos en pedacitos, y los salan en toneles, y los embian a vender casi por toda Europa.

Los antiguos creyeron ser esta Isla hazia'l Poniente el vltimo cabo d'el orbe conoscido, y que el Sol cansado d'el trabajo d'el dia alli se hunde en la mar, y que alli descansa; onde dize Statio; *Solisque cubilia Gades*. Nuestros marineros aun oy dia llaman al cabo d'esta isla, hazia el Poniente (el qual los moradores llaman S. Sebastian) het eynde des werelts/como quien dize, el cabo d'el mundo. Cuenta Appiano, en su libro de las inscripciones, que sabe por Cyriaco Anconitano, auerse hallado este letrero antiguo en esta isla, que dize: HELIODORVS INSANVS CARTHAGINENSIS AD EXTREMVM ORBIS SARCOPHAGO TESTAMENTO ME HOC IVSSI CONDIER, VT VIDEREM SI ME QVISQVAM INSANIOR, AD ME VISENDVM, VSQVE AD HAEC LOCA PENETRARET. quiere dezir: Yo Heliodoro loco, Carthaginense, mande en mi testamento me enterrassen debaxo d'esta losa, aqui al cabo d'el mundo, para veer si alguno mas loco que yo pasaria hasta estos lugares para veer me. Hallaras en Strabon otras mas cosas d'esta isla: de su ciudad hallaras en Bruno, en su volume de las ciudades.

GVIPVSCOA.

GVIPVSCOA es parte de la region de España llamada Cantabria, que confina con el reyno de Nauarra, y con los montes Pyreneos, que la apartan de Francia. Tiene a Biscaya, que tambien es parte de Cantabria al Poniente. los moradores en Ptolemeo son llamados Vardulos. Algunos agora la llaman Lipuscoa, y Lipuisca, y mal, segun escriue Sreuan Garybay, natural d'ella. Dan la por sobrenombre Archiuos d'esta region, y no sin razon, y tambien la llaman muro y defensa de los reynos de Castilla y Leon; es prouincia montañosa, aunque toda

ella


Septemtrio
CAR PETANI Æ PARTIS DESCR 1584
Occidens
Oriens
TOLETVM
Meridies
Septemtrio
CANTABRICVS OCEANVS
GVI PVS COAE REGIONIS TYPVS
REGNI NAVARRAE CONFINIA
Occidens
Oriens
PARTI DE ALABA
Meridies
Terra firma
SINVS GADITANVS
Baia de Cadiz
TVRDETANIA
OCEANVS
ATLAN
TICVS
HANC INSVLAM PERLVSTRABAT ET SVA MANV DE PINGEBAT GEORGIVS HOEFNAGLIVS ANTVERPIAN BELGA.

ellà muy fertil de hierro y azero, tanto que en ninguna parte ſe halla mas ni mejor: y por eſto ſe ſaca de aqui todo genero de herramientas para las regiones commarcanas, con grande ganancia de los naturales. Hazenſe tambien inſtrumentos de guerra: como ſon arcabuzes, balleſtas, ſcopetas, coras de malla, eſpadas, &c. en tanta abundancia y bondad, que no ſolo todo el mundo los deſea, mas tambien todo el es de aqui proueydo. La gente es tambien muy bellicoſa, de manera que con verdad ſe podria dezir ſer eſta region la botica de Marte, y los moradores officiales ſuyos. Los que moran a la mar, comunmente ſon marineros, y ganan la vida con la peſca de vnos peſcados, que llaman Bacallaos; y de Ballenas; cuya graça ſacan coziendo la en calderas, y derritida la echan en tonneles, y la venden en otras tierras eſtrañas. Hazeſe tambien aqui ſal, en los lugares que por eſſo ſe llaman Salinas, y la meſclan con auena, o con ſemilla de lino, no ſe por que.

La ciudad metropolitana d'ella es Toloſa, adonde concurren los rios, Duarzo, y Oria. Otras ciudades ay: como Plazencia, ádonde ay muchos herreros: Motrico: o, por mejor dezir, Monte de Trico, aſſi llamada por la roca dicha Trico, que eſta alli cerca: S Sebaſtian, que es la mayor, y la mas poblada d'eſta prouincia. aqui ay commercio de muchas y diuerſas gentes. eſta ſe llamaua primero Hiçuru, deſpues Don Baſtia, y con vocablo corruto Donaſtia, que quiere dezir lo meſmo que S. Sebaſtian; por que, Don, en Baſquenſe es lo meſmo, que, Santo, en Caſtellano. llama ſe tambien eſta ciudad communmente por los naturales d'ella Vrumea. Pero como eſte lenguaje ſea muy differente d'el de los Eſpañoles, acaeſce que muchos lugares tienen dos o mas nombres, ſegun la differentia de las lenguas. D'eſtos nombres tuue por bien contar aqui algunos, en fauor de los que leen hiſtorias. Eſtos pues ſon nombres de vna meſma ciudad:

Salinas, *Gaça*, entrambos quieren dezir ſal.	*Olite*, *Arriuerri*.	*Marquina*, *el Goyuar*.
Mondragon, *Arraſale*.	*Renteria*, *Villanueua de Oyarcum*.	*Azcoytia*, *Vrazgoitia*, *y Miranda de Trargus*.
Monrreal, *Dena*.	*Peña Oradada*, *Puerto de S. Adrian*.	*Araxa*, *Araça*.
Aſpeitia, *Vrazueitia*, *y Saluatierra de Traurgus*.	*Elicaur*, *Licaur*.	

Aralar monte ſe llama tambien Arara: y el rio Vidoſo ſe dize tambien Vidorſo, Aduida y Beoyuia. Eſte rio paſa entre Francia y Eſpaña. Deſcribe eſta region harto amplemente Steuan Garybay. a el pudes acudir lib. 15. cap. 9. 10. 11. 12. 13. 14. Tambien tiene algo d'ella Florian d'el Campo, lib. 1. cap. 5.

CARPETANIA.

ESTA region eſta ſituada en el ombligo de Eſpaña. Plinio y Liuio la llaman Carpetania. Strabon conoſce a los Carpetanos. pero Ptolemæo Carpitanos por i. A eſtos llama Polybio Carpeſios, y tambien en cierta parte los llama aſſi Liuio. La cabeça d'eſta es Toledo. cuya deſcripcion mira en Pedro de Medina, y en George Bruno. Eſta tabla no la mueſtra toda; ſino parte d'ella, que va de Toledo hazia el Leuante.



ODA la tierra que se comprehende d'el Rin y adelante por el Oceano, por los montes Pyreneos, mar Mediterraneo, y por el monte Appennino hasta Ancona, se llama de los Latinos con vocablo comun, Gallia. Por que al Poniente esta encerrada por los montes Pyreneos, y por el se aparta de España, a la parte Septentrional y Boreal es cerrada por el mar Gallico, y Britannico, hazia el Leuante tiene al Rin, que casi con yguales spacios, y Alpes corre al Oceano, que los Pyreneos corren d'el mar Interior al Exterior: al Mediodia la cierra el mar de Narbona. Es llamada Gallia por la blancura de la gente. Por que los montes, y el rigor d'el cielo excluyen d'ella los ardores d'el Sol, dedonde viene que no toman color los cuerpos blancos. y por esso los Griegos llaman a los Gallos, Galatas, por ser blancos como leche: por que γάλα en Griego, en Romance quiere dezir, leche: dedonde han tomado los Latinos el nombre de los Gallos. Esta etymologia aprueuan casi todos los escritores. y otros se tien d'ella: y piensan que antes se forma el vocablo de la lluuia, que los Hebreos llaman Galah, y en Breton antiguo Glau, como llouidos o cubiertos de agua d'el diluuio, siendo gente muy antigua. Esta region antiguamente fue diuidida en Cisalpina, y Transalpina. Cisalpina llamaron aquella que agora communmente se llama Lombardia, y es parte de Italia. Transalpina la que se contiene d'entro d'estas, cinco linderas, a saber d'el Rin, Oceano, de los montes Pyreneos, d'el mar Mediterraneo, y de los Alpes. A esta Transalpina, como affirma Cæsar en sus Comentarios, han diuidido en tres partes, en Belgica, Celtica, y Aquitanica. Belgica es la que se encierra entre el Oceano, y los rios Rin, Matrona, y Sequana o Seyne, y oy dia por la mayor parte habla Flamenco, y se llama, Alemaña la baxa. La Celtica o Lugdunense es comprehendida de los rios Garona, Matrona, Sequana, y Rodano: esta agora se llama Francia: por que los Celtas sujetados de los Francezes de Germania, se comencaron a llamar Francezes Occidentales, de lo qual toma appellido la prouincia. La Aquitanica, que antes ha sido llamada Aremorica, se estiende d'el rio Garona al Oceano, y a los montes Pyreneos: pero d'el Cierco, viento Septentrional hazia el Poniente, tiene el Oceano, que se llama golfo Aquitanico, al Poniente tiene a España, al Septentrion a la prouincia Lugdunense, al Mediodia la Narbonense: y en cuerpos de los hombres, y en lenguaje differen de los demas, y se dize agora Gascoña.

Este es el termino antiguo de la Gallia. Pero la region de la Gallia, que agora tiene titulo de Reyno, y que llaman en lengua vulgar Francia, no es tan grande: pero tanto mas estrecha hazia el Septentrion, quanto le quita vna raya tirada desde Argentorato (que se dize *Struzburg*, y esta al Rin) hasta el puerto de Cales, y comprehende todo el trecho de tierra, que se contiene d'entro d'esta raya, d'el Oceano, de los Pyreneos, d'el mar Mediterraneo y de los Alpes.

Las prouincias particulares d'este Reyno cuenta Postello, en su librito de la Vniuersidad, d'esta manera: Al Leuante tiene las prouincias de Sauoya, Suicia, Bressia, Borgoña, Lorena, Campaña, Hennau, Cleues, Flandes: Al Aquilon tiene Picardia, Normandia, Bretaña: Al Poniente, otra vez Bretaña, Angiers, Poictou, Sanctongia, Gascoña: Al Mediodia otra vez Gascoña, Biernia, Russilon, y las ditiones de los Sauoyanos, Velatoros, Forestanos, Aluernos, Lemosins, Perigordos, y Angolemenses. Despues de los Pictauos estan los Bourgesios, Borbonesios, Beautolios, y Lugdunenses: y mas debaxo de los Borgoñonos el Francomitato, los Auxernos, Niuernenses, Berrios, Tursios: y allende de los Angiersos, los Vendosinios, Beausios, Gastinenses: y despues de los Senonas estan los Valoisios, y cerca d'ellos los Perchios, y Ortusios: y cabe los Bretones, los Mansios. y estos son oy dia los nombres d'estas prouincias. Y aunque Postello aqui cuenta entre las prouincias de Francia, a Sauoya, Suicia, Lorena, Hennau, Cleues, y Flandes, no estan agora debaxo d'este Reyno, por que cada vna d'ellas tiene su Principe particular no sujeto a este Reyno.

D'el Rey de Francia cuenta dos cosas memorables Villanueua. La primera, que ay en la Yglesia de Remes vna redoma siempre llena de Chrisma, embiada d'el cielo para vngir al Rey, quando le coronan. La otra, que el Rey con solo tocar cura los lampatones.

Todas las Gallias ha declarado en vn volumen entero Roberto Cœnal. y acerca d'ellas podras mirar tambien a Gilberto Cognato Nozoreno, a Ioan Mario, a Postello en el librillo de la vniuersidad, a Aimoino en el principio de la historia de los Francezes, a Sebastian Munstero, y a los demas que describieron el Orbe. Entre los antiguos sobre todos Cæsar. Amm. Marcellino lib. 15. tiene muchas cosas buenas d'esta region de Gallia.

Tambien ha escrito Claudio Champierio Lugdunense, en lengua vulgar, vn opusculo de las origines de las principales ciudades de toda Gallia: y su padre Symphoriano ha declarado sus Rios, y los milagros de sus aguas y fuentes. Eustathio de Knobelsdorf ha declarado a Paris en verso, y Champierio a Lugduno.


GALLIA.
GALLIA CIS ALPINA, Siue ITALIA GALLICA
ADRIATICI MARIS PARS
MEDITERRANEI MARIS PARS
OCEANUS
ATLANTICUS
HISPANIAE PARS
Prouence
Alpes
montes
WESTPHALIA
Guilielmus Postellus describebat

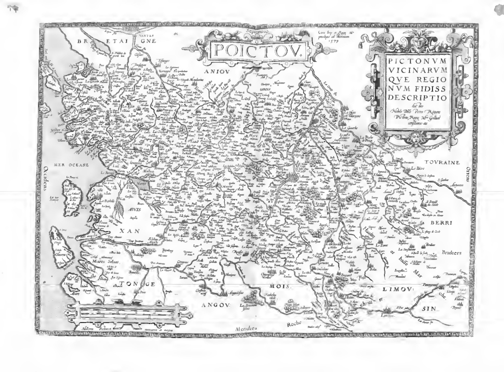
PICTAVIA, POICTOV.



ENTRE los populos de la Gallia Aquitanica se quentan los que llaman Ptolemæo y Plinio Pectones; Cæsar y Strabon Pictones con i en la syllaba primera: Ammiano Marcellino los llama Pictauos. La region d'estos llaman aun oydia los modernos Latinos Pictauia. Los naturales d'ella en su lengua vulgar llaman a si mesmos Poicteuins, y a la region Poictou, y a la ciudad principal Poictiers; y por ventura es la que llama Ptolemæo Augustoritum. Y aunque algunos osan dezir que son assi llamados de los Pictos tengo lo por fabula, por que consta por authores graues que el nombre de Pictones es mas antiguo que el de Pictos. Esta Pictauia agora se diuide en la Baxa y Alta. La Baxa llaman la que hazia el Poniente se acaba al Oceano Aquitanico. La Alta que esta al Leuante, y se acaba a los Turones y Biturigess al Mediodia cõfina con los Santones, Angolemenses, y Lemosines: al Septentrion son vezinos suyos los Bretones y Andegauenses. Es tierra muy fertil de frutos y ganados, rica de pan y vino, y abundante de peces; y aun de aues y fieras ay aqui muy gran quantidad, y assi se vsa mucho la caça de venados, y de aues.

Ay en esta Pictauia mil y dozientas Perrochias, debaxo de tres Obispados: a saber d'el de Poictou, de Luçonio, y de Mailleszais, assi se llaman en vulgar: allende d'estos son los lugares mas principales estos (y en su lengua los pongo) Roche sur Yon, Talmont, Meroil, Vouuant, Meruant, Bressuire, Lodun, Fontenay le conte, y estos son de la Alta que hemos dicho. En la Baxa estan Nyort, Partenay, Touars, Moncontoul, Hernault, Mirebeau, Chastelleraut, &c. El mas principal lugar entre todos es Poictiers, la mayor de todas las ciudades de Francia, sacada Paris: la mayor parte d'ella esta cercada d'el rio viuo dicho Clanio. la antiguedad d'ella se vee claramente en el Theatro (que el vulgo llama Arenas) en el palacio de Gallieno, y en los arcos de los aguaduchos, que aun alli se veen, y los llaman en vulgar Arceaux de Parigné. a y en este lugar rastro d'el Imperio Romano. Puede se con todo esso sospechar por lo que escriuen Ammonio y Ado, antes d'el aduenimiento d'ellos auer estado en qualque otra parte esta era de la ciudad: por que estos hazen mencion d'el lugar llamado Pictauia la antigua, adonde dizen auer sido diuidido el reyno entre los Reyes de Francia, Carolo Magno y Philipe. Vee se tambien en esta tabla vn lugar llamado Vieu Poictiers (como quien dize Pictauia la antigua) situado al mesmo rio Clanio, hazia Chastellerault. Y Talmont, o, por mejor dezir, Talon d'el mundo, ciudad es assi llamada por estar situada en la parte mas remota d'esta prouincia al Oceano, y por esso se aya de tener por el lugar postrero d'el Orbe de la tierra.

En el Oceano que llega a esta region tiene estas Islas: Oleron, Vliaro que llama Plinio, que esta enfrente d'el puerto d'el rio Charanton, por que assi llama Ausonio el rio que agora se llama Charente, y paresce ser el que Ptolemæo llama Canentelum. La isla de Rez enfrente de la Rochella, que es fertil de vino, que de alli tiene su nombre: La isla Noir o Marmonstier, adonde ay mucha sal. La isla Aulona en la tabla antes paresce Pæninsula: esso es, casi isla: y tiene tambien sal y vino; como tambien lo da la que llaman Chauet. Demuestra tambien la tabla el retrato de la isla de Dios; item vna que se llama S. Maria Bouina. Dizen los escritores Ecclesiasticos que esta region fue conuertida a la fee Christiana por S. Hilario Apostol de Aquitania. Mas ampla description d'esta podra veer el lector en la obra Cosmographica que ha sacado a luz Belleforest, el qual le torna a remitir a las Coronicas Aquitanicas de Ioan Boucheto. Item podra mirar a Antonio Pinetio, en su Description de las ciudades. y tambien se podra mirar Theuet.

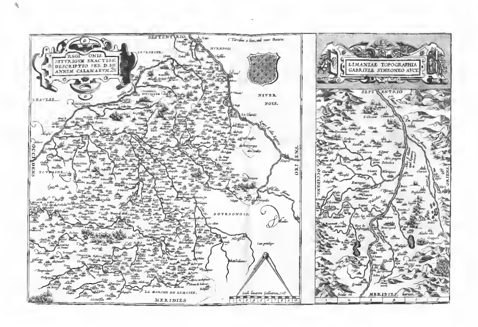

POICTOV.
PICTONVM VICINARVM QVE REGIONVM FIDISS DESCRIPTIO
Septentrio
1579
ANIOV
BRETAIGNE
TOVRAINE
BERRI
MER OCEANE
Occidens
Oriens
Meridies
XAN
TONGE
ANGOV
MOIS
LIMOV
SIN

LA REGION DE BITVRIGES, o BOVRGES.

DE los Bituriges hazen mencion casi todos los Geographos. A estos llama Plinio Liberos: el mesmo dize que tuuieron por sobrenombre Cubos; y entiende la ciudad principal d'estos, que agora llaman *Bourges*, auer sido antiguamente llamada de Cæsar Auaricum. Theobaldo Fagocio, vezino d'ella, escriue tener el campo fuera de la ciudad muy fertil, y que es fertilissima de todo quanto Francia produze; y que no le falta nada, que es ciudad muy antigua, y que esto dan a entender muy notables antiguallas que en ella ay. Es digna de ser alabada por las muchas y frequentes ferias y mercadurias de todas cosas. Y que ay alli vna vniuersidad muy celebre de todo genero de sciencias, tanto que se puede llamar honrra de las letras y feria de hombres doctissimos. Mas oyamos acerca de la etymologia d'esta ciudad y de su origen a Ioan Calamæo, que escriue d'ella d'esta manera: En el año d'el mundo M. DCC. XCI. Gomer Francez constituyo en la ciudad principal de los Bituriges la poblacion que auia traydo a la tierra de los Bituricenses, llamando a los vezinos d'ella de su aguelo Noa Ogygis para su honrra; el qual nombre despues fue mudado de los moradores por amor y fauor de su fundador nascido d'el linaje de Ogygis; y se llamaron Bitogyges, que en lengua Armenica quiere dezir Descendientes de Ogyges. Pero como se suelen corromper comunmente los vocablos quando seles añade algo, o se mudan porque se hagan mas familiares o mas proprios; o que se aya hecho por voluntad d'el principe d'ella (lo qual yo mas creo) Bituriges: por que el tenia por sobrenombre Biturix, y de alli se aya llamado la prouincia Bitogyges, y la ciudad principal de los Bituricenses de aqui adelante se aya dicho Bituriges. Entre otras opiniones acerca d'esto es vna de aquellos que entienden que Bituris, como Biturris, se aya llamado assi de dos torres antiguas, que auia antiguamente en esta ciudad, de donde se halla el verso de vn antiguo Grammatico que dize assi: *Turribus à binis inde vocor Bituris.* Esto es de Ioan Calamæo en su volume de la origen de los Bituriges, de donde hemos tomado esta tabla.

LIMANIA.

EL largo de toda la region, que algunos de las Alimonias (que quiere dezir victuallas) llamaron Alimonia, y otros d'el suelo graço o barrozo Limania, (y contiene parte de Auernia) que aqui no hemos podido medir puntualmente por la breuedad d'el tiempo, y por la emboltuta de los valles, y montes, y por las retorturas, y redondezes d'el suelo, y por la mucha distancia de los lugares, dende la puente de la antigua briuata hasta los Ganates (llena de frutos, vino, miel, pecoras, iumentas, açafran, nuezes, ortaliza, dehezas, bosques, fuentes, rios, baños, betun, lagos, minas de plata, linajes illustres, lugares fuertes, y de mercancias) tiene cerca de veynte leguas, y de ancho casi ocho. Pero nos otros prosiguiendo solamente la parte mas fertil y mas cultiuada, hemos comprehendido ocho leguas de largo poco mas o menos, y de ancho casi siete, guardando en la constitucion de las ciudades, y villas esta medida inferior. Assi habla el author en el Dialogo pio y speculatiuo (que assi dize el titulo) escrito en lengua Italiana, adonde se puede veer esta tabla.


REGIONIS BITVRIGVM EXACTISS. DESCRIPTIO PER D. IOANNEM CALAMAEVM.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
BEAVLSE
SOVLOIGNE
HVREPOIS
NIVERNOIS
TOVRAINE
BOVRBONOIS
LA MARCHE DE LIMOSIN
LIMANIAE TOPOGRAPHIA GABRIELE SYMEONEO AVCT.
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
Scala

EL DVCADO DE ANIOV.

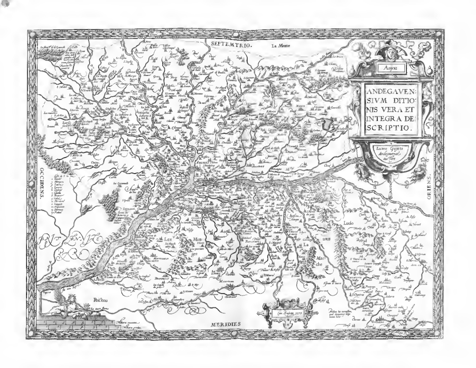


A REGION y populo de los Andegauenses segun Ptolemæo esta en la Gallia Lugdunense. A esta tierra llaman agora Anjou, y a los moradores Angeuins. Esta antiguamente era Condado. Mas en el año de 1350. fue adornada con titulo de Ducado. Tiene al Leuante commarcanos a los Turonenses y a los de Vēdosma, que assi se llaman comunmente: hazia el Poniente alcança a la Bretaña: al Mediodia tiene a los Pictones, que llaman Poictou: al Septētrion tiene por raya los Cōdados que se dizen Maine, y Laual.

Es region no muy ampla, pero en fertilidad no se la gana ninguna de Francia: por que meresce la corona d'el vino que ay alli casi el mejor de todo el reyno, que d'el lugar se llama vino de Anjou. Tampoco caresce de otras cosas deseadas para la necessidad y deleyte de la vida humana: por estar adornada de rios, montes, bosques, y prados. de ganado mayor y menor es muy fertil y de peces, por los prados y rios que tiene. de sus montes se sacan marmoles, y aquel genero de piedra azul con que se cubren los techos de los templos y casas, que llaman en vulgar Ardoises, tejas azules.

Es regada esta tierra de tantos rios, torrentes, fuentes, piscinas, lagunas, y estanques, que d'esta abundancia de aguas son de opinion algunos auer sido llamada Æguada o Aguada, por que en lenguaje Aquitanico el agua se llama Aigues. Los rios mas nobles d'ella son; Ligeris, al qual llaman los moradores Loire; y con proprio y honrroso vocablo se llama padre de los rios de Francia. En este trecho entran en el, Vienne, Diue, Thouets, Layon, Leure, Guiuatte, Mayne, Seure, Loire (otro rio differente de Ligeris, por que este se descarga en el, y de los modernos Latinos se dize Ledus) Autyon, Ondon, Maeynne, Brioneau, Losse, y Erdret, &c. de suerte que poco mas o menos de quarenta rios se iunten en este trecho.

Tiene ciudades muy lindas. entre ellas excede la que llaman Angiers, la qual es por ventura en Ptolemæo Iuliomago: esta es la mas principal d'esta prouincia, esta edificada de entrambas partes de la Meduana rio, y se junta por vna puente de piedra. La antiguedad d'ella se collige de vnas antiguas ruinas de vn Theatro, que estan en cima de la ciudad: llama las el comun Brohan. Aqui se hallan algunas vezes monedas con antiguos sobrescritos. Ludouico II. hizo en ella Vniuersidad en el año de 1389. Otras ay, como Saumurio, Bellefortio, Bauga, &c. Casi todo esto hemos passado aqui para declaracion d'esta tabla d'el Munstero Francez de Belleforestio. El que quisiere podra añadir a Theuet.



SEPTEMTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS.
ORIENS.
Anjou
ANDEGAVENSIVM DITIONIS VERA ET INTEGRA DESCRIPTIO.
Lucius Guyeto Andegauensis auctore
La Maine
Poictou
ANGERS

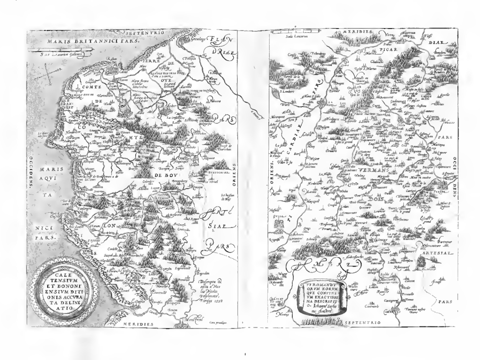
CALEZ y BOLOÑA.

Este trecho de Boloña dize assi Roberto Cœnal *De re Gallica lib. 2. Perioche 3.* De Gessoriaco puerto de los Morinos puedo dezir bien con Meiero que se llama verdaderamente Boloña Maritima, dedonde hasta el puerto de Inglaterra Douerio ay muy pequeño rrecho. Pero Gessoriaco el naual (que affirma falsamente Bilibaldo ser Gante) creo yo mejor ser Castello, que agora se dize Cassel. Ay otros que por otro nombre la llaman Petressa, y Scalas, en vulgar Scales. Pero d'el sitio de Boloña facilmente se puede adeuinar si se puede dezir que este es el puerto Iccio. para que nadie dude ha de saber por Strabon, que no ay mas de trezientos y veynte stadios de mar desde Iccio hasta Inglaterra, que hazen quarenta leguas. Pero las cartas modernas señalan dende Boloña hasta Douerio diez y seys leguas Inglezas, que son mayores que las de Italia, y de Calez diez y ocho. dedonde consta claramente que de Boloña a Inglaterra ay muy poco que nauegar, y assi diffieren el puerto Gessoriaco, y Gessoriaco el naual, ni quiero porfiar con el que dixere que este postrero es Casteto. Esto es d'el dicho author.

A esta mesma Boloña debuxa con estas palabras Arnoldo Ferronio, que ha alargado la historia Gallica de Pablo Æmilio hasta sus tiempos: Ay Boloña inferior, que llaman, y la superior. Boloña inferior es vn lugar que no estaua cercado de murallas antes que a ella viniessen los Inglezes. ay alli vna Yglesia de S. Nicolas y otra de S. Francisco. El mar de Inglaterra bate en el lugar. Iunto a la de S. Francisco, que no esta lexos de la mar, ay muy facil nauegacion para Inglaterra. esta de Boloña la superior casi cien pasos, y por ventura algo mas. Pero Boloña la alta esta ceñida de murallas muy fuertes, y tiene al entorno de los muros fossos muy hondos. Todo aquel lugar tiene mucho sablon de aquel que llaman los maritimos sablon hiruiente: dedonde piensan algunos, que el nombre de Boloña es impuesto en Francez d'el hiruiente sablon, aunque veamos por Amm. Marcellino, ser nombre antiguo. Hasta aqui es de Ferronio. Acerca d'estas cosas puedes veer tambien à Diuæo.

VERMANDOIS.

Este trecho que antiguamente fue babitado de los Vermandezes, aun oy dia con el antiguo vocablo llaman *Vermandois.* Aqui nascen dos rios, la Soma y la Scalda. Dize Roberto Cœnal que esta fue la antigua Augusta de los Veromanduos, que agora esta assolada, y queda por reliquia vn monesterio. era antiguamente cathedra Obispal: mas en tiempos de Medardo Obispo se paso a Noyon, segun dize Car. Bouillo. El lugar toda via tiene su nombre antiguo, y se llama *Vermand Abbaye*: dedonde se vee el error de los que piensan que el templo de S. Quintin (como agora le llaman) es Augusta de los Veromanduos. Mira acerca d'esta gente la sentencia de Pedro Diuæo, en su librito de las antiguedades de la Gallia Belgica.


SEPTENTRIO
MARIS BRITANNICI PARS.
OCCIDENS.
MARIS AQVITANICI PARS.
ORIENS.
MERIDIES
CALETENSIVM ET BONONIENSIVM DITIONIS ACCVRATA DELINEATIO
Descripta & edita a Nicolao Nicolai Delphinate, Parisijs 1558
Calais
Estaples
Monstreul
COMTE DE BOVLONOIS
PARS
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
OCCIDENS
PICARDIAE PARS
VERMANDOIS
ARTESIAE
PARS
VEROMANDVORVM EORVMQVE CONFINIVM EXACTISSIMA DESCRIPTIO. Iohanne Surhonio Auctore
Scala Leucarum

P I C A R D I A.

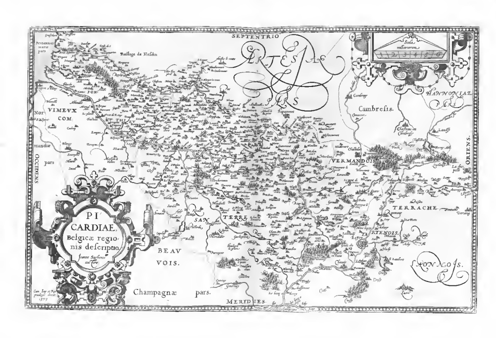


L VOCABLO de Picardia no ser antiguo, como lo affirman todos los escritores de las cosas de Gallia; assi no ay entre ellos quien sepa la origen y razon d'el. No atreue Cœnal a affirmar que tiene su principio de los Begardos. Niegalo d'el todo Belleforestio: por que dize ser algo mas antigua la memoria de los Picardos, que la de los Begardos. Algunos sospechan auer sido estos inuentores de aquel genero de saetas bellicas, que comunmente llaman Picas; y que de aqui ayan tomado el nombre. Esto tenemos por cierto, que el nombre de Picardia ha sido mas estendido antiguamente: por que leemos comprehendida debaxo de Picardia a Artesia, parte de Flandes, hasta el Rio Lisa, y al Condado de Boloña. y la region que agora tiene appropriado el titulo de Picardia, no se estiende a tanto: como paresce en esta tabla.

Esta region es parte de la Gallia Belgica. fue antiguamente habitada de los de Amiens, Beauuais, y Vermandois; o, como Ptolemeo lee, Romandois. El Rio Somona, que piensan algunos ser el Phrudis de que habla Ptolemæo, riega todo este trecho, y haze la tierra fertil, y abundar las ciudades de todas cosas. Es tan abundante de pan, que por prouerbio trae el vulgo en la boca, ser la granja de Paris. No cria vino. pero algunos entienden auerse de atribuyr esta falta mas a la pereza de los moradores, que a la destemplança o indisposicion d'el cielo.

Ay en ella ciudades principales, entre otras Ambiano, que llaman Amiens, ciudad muy noble por su antiguedad, y cathedra Obispal. Esta por todas partes cercada d'el Rio Somona; y por esso algunos bobean, diziendo que se llama Ambiano, por estar cercada de aguas. es fortissima si lo es alguna en toda Gallia. El vulgo piensa auer sido edificada por los soldados de Alexandre Magno. Debaxo d'el Obispado d'esta esta Abeuilla: cuyo nombre ser nueuo se echa de veer por la etymologia; por que Abeuilla no suena otra cosa en Latin sino villa d'el Abad; por que de Abadia, que era, se ha ensanchado y hecho villa. Esta es agora la villa principal d'el Condado de Pontieu: el qual Condado tiene nombre de la multitud de puentes; por ser en muchas partes tierra lagunosa, y mala de caminar, por los estanques. En este trecho se vee Pecquini, edificado (si se cree al vulgo) por vn soldado principal de Alexandre Magno, llamado Pignon. Entre los Vermandezes esta el templo de S. Quintin, que muchos creyeron ser Augusta de los Veromanduos: esta en algun tiempo fue morada de los Condes Vermandezes, y cabeça d'esta prouincia. Perona, con muchas guerras muy fatigada, a todos es conoscida. Veese tambien Guisa, frontera hazia Lutzemburgo, dedonde tiene apellido la familia de los de Guisa. Otras ciudades ay no tan principales: como son Corbie, Roie, Nelle, Hame, Chastelet, Mondidier, &c.

En el librito Francez, que se llama, Chemins de France (esso es, caminos de Francia) Picardia se diuide en tres partes: en la Baxa, Alta, y en la Verdadera, o Propria. y en ella estan Vermandois, Retelois, Tartenois, y Tirasche (quiero mas vsar d'estos vocablos naturales; que fingier nueuos Españoles) terrezuelas. Esta propria es la Picardia contenida en esta nuestra tabla.


SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
PICARDIAE, Belgicæ regionis descriptio.
Joanne Surhonio auctore
1579
ARTESIAE PARS
Scala milliarium
Cambresis.
HANNONIAE PARS
VERMANDOIS
TERRACHE
SAN TERRE
VIMEVX COM
BEAV VOIS.
Champagnæ pars.
LAONNOIS.
TARTENOIS.

LA COSTA DE LA GALLIA NARBONENSE.



Os lugares mas famosos d'esta region describe Guilielmo Paradino por estas palabras: Dizen los escritores que Arelate ha sido morada de los Sextanos. Esta ciudad esta por todas partes cercada de lagunas hasta el rio Rosne: en las quales agora se crian buyes muy brauos. Dize Strabon, auer sido antiguamente ciudad noble de trato, por estas palabras: Narbona muy celebre Emporio dessa prouincia, esta situada ala salida d'el rio Aude, y al lago de Narbona: Pero junto al Rosne esta vna ciudad no pequeña, y de traro llamada Arelate. Iunto a Arelate estan las aguas calidas, cerca de las quales dize Strabon, auer Sexto edificado vna ciudad de su nombre, y la llamo Aguas Sextias. La causa de edificar esta ciudad, fue para poner alli presidio Romano. Escriue S. Hieronymo, que alli fueron vencidos los Cimbros de Mario. Arausio (agora se dize Orange) fue antiguamente insigne por el imperio Cabilonense. en la qual hemos visto las ruinas de vn grandissimo Theatro, y vn muro de admirable artificio, muy bien hecho, de piedra quadrada: no se si tiene cosa semejante toda Gallia. ay tambien vn Arco triumphal, ala puerta que va a Leon, en que esta entallada vna batalla a cauallo: laqual nos paramos a mirar buen rato con mucho contento. A esta tierra pertenesce tambien Nismes: que tiene de veer vna obra antigua de vn Amphitheatro, que llaman Arenas. Cosa marauillosa es, que se muestra alli vna mina debaxo de tierra, que por debaxo d'el rio Rosne va a vna ciudad muy lexos de alli situada. Ay tambien aqui de veer la Basilica de Plotina, edificada por el Emperador Adriano segun dize Spartiano, &c. Estas cosas son sacadas de Paradino. Mas curiosamente ha escrito d'esta ciudad, con los debuxos de sus antiguallas, Ioan Poldo Albenate. y el mismo inquiere muy diligentemente los sitios de los lugares commarcanos, y sus antiquos nombres. Puedes tambien veer acerca d'esto a Strabon, lib. 4. y a Gunterio Ligurino poeta. El archetypo d'esta tabla nos ha comunicado nuestro amigo, el Señor Carlo Clusio debuxado de su mano.

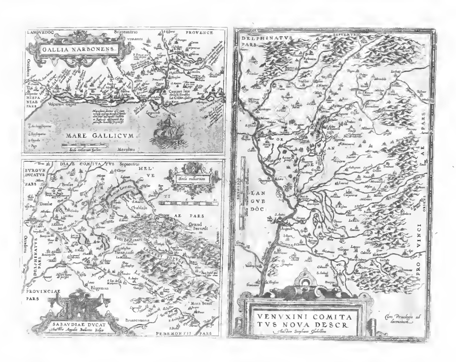
SAVOYA.

Savoya es region Cisalpina: cuyo Principe, que llaman Duque de Sauoya, possee tambien la prouincia que llaman Piamonte. La ciudad principal d'ella es Chamberin (antiguamente se dezia Ciuaro, si creemos a Cœnal,) en que esta el orden de los Senadores, que llaman Parlamento. Segun algunos dizen, esta region tiene nombre d'el populo Sebusiano, o segun otros, de los vados de la Sauona. Bouillo trae otra origen d'este nombre, y es esta: Dize que en tiempos passados, o por los pocos moradores, o por la estrecheza de los lugares (como situados entre los Alpes) estuuo toda cercada de ladrones: los quales o matauan o despojauan a los passageros. Entonces vn Cauallero alcanço esta tierra d'el Emperador, con titulo de Ducado: el qual por fuerza de armas la libro de los que hazian fuerza a los passageros, y les hizo el paso muy seguro de ay adelante la mando llamar Salua via (la que primero auia sido llamada, Mala via, en vulgar, Maul-voye) en vulgar, Saul-voye: de aqui han formado los Latinos Sabaudia. Estas cosas son de Carolo Bouillo. Si ellas son fabulas o historias verdaderas, el de fee d'ellas. Se yo, que muchas vezes en el libro de las Noticias, es llamada Sapaudia entre las prouincias de la Gallia Narbonense.

Da contento poner aqui tambien la description que d'ella saco a luz Paradino en la historia d'ella misma. Dize assi: La region que agora se llama en Latin Sabaudia, y en vulgar Sauoie, fue llamada por los veteres Region de los Allobroges: y contiene todo el trecho que antiguamente occuparon los Sabbatios, Ingaunos, Intimelios, Hiconios, Tricorios, Vocontios, Leponctos, Latobrigos, Medullos, Centrones, Catoriges, Veragros, Nantuattos, Salassos, Taranthasios, y Sedunos. Pero oy dia, por nombres trocados como los llaman los naturales, se comprehenden en el estas prouincias: Sauoya, el Condado de Geneua, el Marquezado de Susa, el Condado de Morienna, los Señorios de Tarantaise, Brengeois, Foucigni, Chablais, Val de Oste, Pais de Vaul, de Geis, y algunos otros. Tiene el Ducado de Sauoya debaxo de si la prouincia de Piamonte, que tiene titulo de Principado. Y tiene tambien la region de Bresse: en que ay estos Condados, el de Varaz, Montreuel, Pont de Vaulx, Bagey, &c. Consta por los monumentos de los antiguos, que en tiempos passados todo este trecho tenia titulo de Reyno. y esso en tiempos de Hannibal: el qual, puesto por juez por Brunco y su hermano, que pleyteauan por el gouierno deste trecho, los puso en paz, y restituyo el Reyno al mayorazgo, el qual auia sido echado d'el por el hermano menor: segun lo quenta Liuio lib. 21. Escriue Lucio Floro, que el Rey d'estos, llamado Betulto (o, como otros leen, Betuito) fue preso de Quinto Fabio Maximo. Tambien hazen mencion muchos authores de Cottio Rey (por el qual se llaman Cottias los Alpes deste trecho) en tiempo d'el Emperador Augusto.

EL CONDADO VENVXINO.

Este Condado Venuxino (que en vulgar llaman Venayscin) esta en Francia: es parte de la Region que agora se llama Prouence, antiguamente la Segunda Narbonense. La ciudad principal d'ella es Auiñon, situada al rio Rosne. Es d'el Pontifice, y fue en algun tiempo silla de los Pontifices. En este Condado ay tres Obispados, a saber de Carpentras, Cauaillon, y Basas, y otros tantos lugares de Iurisdiction: que se dizen Carpentras, Lisla, y Vaurias. Comprehende tambien esta tabla al Principado Arausiaco, assi llamado por Arausio (Orange) Metropoli, muy celebre en los escritos de Ptolemæo y Sidonio. Plinio y Pomponio la dan sobrenombre de Secundanos, COL. ARAVSIO SECVNDANOR. COH. XXXIII. VOLVNT. leese en vna piedra antigua. Mas cosas d'estas hallaras en Belleforestio, y Theueto.

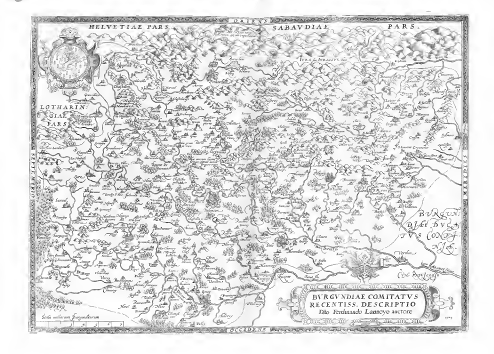


GALLIA NARBONENS.
LANGVEDOC
Septentrio
PROVENCE
Occidens
HISPANIAE PARS
MARE GALLICVM
Meridies
DIAE COMITATVS Septentrio
BVRGVNDIAE DVCATVS PARS
HELVETI AE PARS
Grand Bernardt
Chablais
Occidens
DELPHINATVS PARS
PROVINCIAE PARS
Le Morienne
Mons Senis
Briançonnois
PEDEMONTII PARS
SABAVDIAE DVCAT
DELPHINATVS PARS
SEPTENTRIO
LANGVEDOC
OR AN GE
PROVINCIAE PARS
VENVXINI COMITATVS NOVA DESCR
Cum Privilegio ad decennium

EL CONDADO DE BORGOÑA.



Orgoñas ay dos: la Baxa, que tambiē se llama la Real, y tiene titulo de Ducado, y era antiguamente la region de los Æduos: y la Alta, que tambien se llama la Imperial, y es Condado: a esta tuuieron antiguamente los Sequanos: y esta se contiene en esta tabla. Las lindas o terminos d'esta son, al Septentrion Lorena y Alemaña la alta: al Poniente, Borgoña la Baxa: los Suiços les toman el lado de Leuante; y los Allobroges y Secusianos el d'el Mediodia. Diuidese agora en tres Dioceses o Prefectutas: en la Alta, Baxa, y Dolana. Cuyas ciudades son en la Alta, GRAY: esta se quenta entre las principales d'esta Borgoña, y esta a la ribera de la Saona, muy proueyda de diuersas tiquezas, y de muy lindos edificios: tiene de la otra parte grandes y muy fertiles campos. VESOVL, esta tiene fortissimas murallas, y casas muy bien hechas, y es fertil de vino: MOMBOIS, IVSO, PALMA que esta al rio Doux: PORTVZONA situada a la ribera de la Saona: CROMARO, MONTE DE IVSTINO y FACONEIO. De la Baxa son SALINAS, muy ampla ciudad, celebre y assi llamada de las saladas, y altas fuentes: por que aqui se haze sal muy blanca, la qual se tragina a las tierras vezinas, con gran prouecho de los de la tierra. La ciudad esta en vn valle grande y estrecho que se dize Scondiga, muy estendida. Tiene su sitio entre montes de espantosa altura, que crian vino en lugares abrigados: es muy fuerte y con torres muy altas, y das fortalezas guardada. ARBOIS ciudad celebre, situada en lugar muy lindo y abundante de todas cosas, principalmente de vino, que se tiene muy mucho tiempo; esta ceñida de grandes artauales, y cercada de fossos, aunque se cria en ellos hortaliza; tiene al contorno montes muy vistosos por las fuentes, viñas y arboles que ay en copia en ellos; de aqui se llama Arbosio o Arbois por tener tanta arboleda. POLICHNIO, ciudad no mala, armada de muy lindas murallas y torres, tiene d'entro vn castillo llamado Grimonia, cercado de vna parte con montes de leña, y de la otra con montes de viñas, y el vino d'estos montes es muy preciado. PONTARLIER esta en vna llana de dos montes, junto a la ribera d'el rio Doux: cerca d'ella esta vna fortaleza muy buena, llamada Iura, en la cumbre de vn monte altissimo, de suerte que paresce inexpugnable. NOSEROY, esta puesta sobre vn collado ayroso, y es que se puede tener por el ombligo d'esta region: casi todas las casas d'ella son de piedra; el principe d'esta tierra tiene aqui vna fortaleza que llaman De plomo, por estar cubierta de plomo: aqui ay feria quatro vezes al año. En tiempos passados antes que se cercasse este lugar de murallas se llamaua Nucillo, como Nuezecilla, por las muchas auellanas que alli crescian, por que estaua totalmente entre los auellanos. CASTILLO de Carolo, edificado y nombrado por el Emperador Carolo que por sus hechos heroicos tuuo nombre de Grande; tiene muy lindo sitio y fuerte. MONTE MOROT, situada en vn monte no fraguoso, y plantado de viñas. ORGELET floresce en el trato, los moradores d'ella son industrios, y negociantes, que trabajan en lanas. La tierra no es fertil, sino muy aspera con muchos collados y rochas, dedonde nascio el prouerbio que dize: Tener campos sin hierba, rios sin peces, montes sin leña. DOLA esta en lugar muy lindo al rio Doux, es la mas famosa de toda esta tierra, en que florescen todos los estudios, y principalmente las Leyes: es muy costosa de puentes, murallas y de admirables defensiuos. Los templos y collegios, como deleytan a los ojos de los que los miran por ser muy magnificos, assi los hazen tambien por el artificio de la obra. QVINGEY ciudad antiguissima situada a la ribera de Loba. ORNANS esta entre muy altos montes, y passa por ella la Loba, rio de mucha pesca. LOYA, es aldea muy grande. ROCHAFORT es villera. VERCELLAS esta afeada por las ruinas de las murallas. Esta tambien en este Condado BESANSON ciudad Imperial, y metropoli de entrambas Borgoñas: cuya description por que no cabria en esta plana, y Gilberto Cognato, Paradino, y George Bruno la han declarado muy amplemēte en sus volumes que de las ciudades han compuesto, no diremos aqui nada d'ella. y como sus obras de los dichos authores sean faciles de auer, remitimos a ellas a los estudiantes. y si les paresce, podran añadir a Roberto Cœnal. Oxala no engañara a los estudiantes Cognato: por que prometio vn libro de la illustrada y reparada antigua Borgoña, juntamente con su Chorographia, añadidos los antiguos y modernos nombres de los lugares: pero en balde le hemos esperado hasta agora.


ORIENS
HELVETIAE PARS
SABAVDIAE PARS
LOTHARINGIAE PARS
SEPTEMTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
BVRGVNDIAE DVCATVS CONFINIA
Cum Privilegio
BVRGVNDIAE COMITATVS
RECENTISS. DESCRIPTIO
Dño Ferdinando Lannoyo auctore
1579

EL DVCADO DE BORGOÑA.

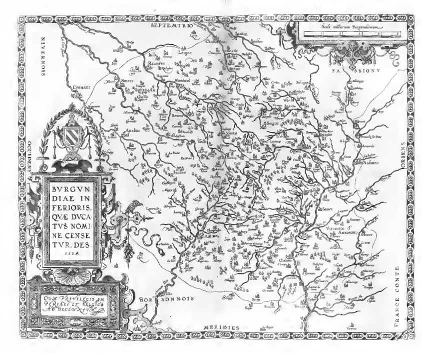


N AQVELLA parte de la Gallia Lugdunense, que antiguamente occupauan los Æduos, esta agora el Ducado de Borgoña. Cuyos limites son al Septentrion Campania, y Vellaunoduno: al Poniente los Niuernenses y Borbonenses: al Mediodia los Lugdunenses: hazia el Leuante la aparta el rio Rosne de Sauoya y d'el Condado de Borgoña. La ciudad principal d'esta Region antiguamente era Autun mas agora lo es Diuio, o Diuion, como la llama Gregorio Turonense, li.3. los naturales d'ella la llaman Dijon. adonde esta la suprema Iudicatura d'esta prouincia, que llaman los modernos el Parlamento. esta situada al rio Dusche, (rio de mucha pesca,) y tiene el campo muy fertil, y en los montes, que estan cerca d'ella, tiene mucho vino y muy noble: segun dize el mesmo Turonense, que la describe diligentissimamente. Algunos creen que la edifico el Emperador Aureliano: aunque otros dizen que es mucho mas antigua. Es ciudad fortissima: assi por el sitio natural, como por ciertas fortalezas, artificiosamente poco ha hechas, contra todo assalto de enemigos muy armada. Belna (Beaulne) es la segunda despues d'esta: cuyo vino es muy preciado, y llamado d'este lugar vin Beaulnense. es ciudad de muy lindos edificios, y por vna fortaleza, que le hizo Ludouico duodecimo, hecha inexpugnable. Ay en ella vn Espital tan magnificamente edificado, que se puede comparar con magnificencia Real. Aqui esta tambien la Chancilleria. En el campo d'ella esta vn Monesterio de Cistel, fundado cerca d'el año 1098. por el Duque Othon, en lugar de muchos bosques, en tierra muy humeda; el qual creen ser llamado Cistel de las muchas cisternas: y tiene este Monesterio debaxo de si otros mil y ochocientos Monesterios de Monjes, y otros tantos de Monjas; segun affirma Belleforestio.

Sigue Augustoduno: la qual ciudad dizen algunos que primero fue llamada Bibracte: pero dizen lo sin fundamento de Authores antiguos. oy dia se llama Autun. Auer sido esta en tiempos passados ciudad amplissima y populosissima, a todos consta por los Escritores, y particularmente por Cæsar. Veense aqui aun oy dia grandes ruinas de Statuas, Colunas, Aguaduchos, Pyramides, y d'el Theatro, y otras muchas memorias y señales de antiguedad. y cauando en la tierra, se hallan cada dia monedas, vasijas, y otras cosas semejantes, y reliquias de menaje antiguo. Dos vezes ha sido destruyda esta ciudad. la primera en la guerra de Francia debaxo de Cæsar: la segunda cerca de los tiempos d'el Emperador Gallieno. Que despues aya sido restaurada por Constantino, hijo de Claudio, dize lo el Panegyrico de Eumenio, el qual la llama Flauia Heduorum. Aun oy dia es esclaresçida por los templos y edificios publicos, que tiene muy soberbios.

Despues d'esta es Matiscona de Cæsar, o Castillo Matisconense de Antonino: adonde el mesmo pone la Legion decima: agora se llama Mascon. Esta fue antiguamente celebre con titulo de Condado. y esta junta las riberas d'el rio Soana con vna puente. Aqui se commençò primeramente a celebrar el dia d'el Domingo con ferias de los Christianos, segun lo enseña Paradino por el edicto de Guntramo. La historia d'esta ciudad de Matissana (que assi la llama) ha escrito en vn librillo particular y elegante Philip. Bugnonio. Cabillon, que agora se dize Chalon, tambien esta a la ribera de la Saona dize Pedro Sant Iulian que antes fue llamada Orbandale. Aqui pone Antonino la Legion XIIII. Fue ciudad Real de Guntramo. la qual tambien despues fue destruida por Lothario, hijo de Ludouico Pio Aug. el qual la abruso tan abrusada, que no quedo rastro de ciudad. Y con todo esso floresce oy dia, y acuden a ella muchas mercadurias. Ay otra ciudad no mala en la region de los Mandubios, dicha Semur: y esta en lugar alto. Otras ay, como Chastillon, Flauigni, Soloigne, Noiers, &c. Cuyas descripciones por que no cabrian en esta plana, remitimos a los estudiantes a Belleforestio, curioso topographo d'estos lugares. Mas vna cosa dire aqui, sacada d'el dicho Sant Iulian. El qual, casi contra todas las opiniones de todos, deduzela etymologia d'el vocablo Borgoña, no de los burgos que tiene muchos, mas de vn lugar particular, que se dize Burg Ogne. Dize que en la tierra Langrense, junto al rio Tilia, entre Luza y Thil-castillo, se muestra vna llana, que entre los naturales no tiene otro nombre sino Val d'Ogne. y que en este valle vuo en tiempos pasados vn burgo o ciudad muy famosa: y que atreue a affirmar sin duda alguna, que de aqui tienen nõbre los Borgoñones, o, como suena en su lenguaje, Burgoñons: y que yerran los que dizen que esta gente vino a esta tierra de Sarmatia o Scandia, o de las lagunas Meotidas, como gente vagabunda: mas quiere que todos crean, que son naturales moradores d'este trecho o lugar.

Consta por los escritores, que los terminos de Borgoña antiguamente se estendian a mas tierra que agora. por que algunos ay que ponen sus terminos, hazia el Mediodia el mar Gallico, hazia el Leuante los Alpes y el Rin, al Septentrion el monte Vogeso, al Poniente los rios Loire y Seine. dizen authores graues, que entonces la gouernaban Reyes, que tenian su throno en Arelate. Que Borgoña se aya diuidido en dos, en Condado y Ducado, cerca d'el año de mil y treynta y quatro, enseñan las Coronicas de Æmiliano. De los Borgoñones han escrito de proposito Paradino, y Nicolao Vignierio en Latin: y Pedro Sant Iulian en Francez.


BVRGVN
DIAE IN
FERIORIS,
QVÆ DVCA
TVS NOMI
NE CENSE
TVR, DES.
1584.
CVM PRIVILEGIO IM
PERIALI ET BELGICO
AD DECENNIVM
Scala milliarum Burgundicorum
1 2 3 4 5
SEPTEMTRIO
MERIDIES
ORIENS
OCCIDENS
NIVERNOIS
BASSIGNY
BORBONNOIS
FRANCE CONTE
Creuant
Noiers
Aualon
Semur
Montbard
Saulieu
Autun
Dijon
Seurre
Verdun
Chalons
Visconte d' Auxonne
Auxonne
Dole

A L E M A Ñ A.



Lemaña es la region mayor y mas espaciosa de todas las tierras de Europa, distinguida por muchos nombres. Cuyos terminos por los authores, como cada vno siguio la cuenta de su tiempo, se señalan tan differentemente, que casi parescen hazer, segun su edad, tres Alemañas: a saber la Antigua, la Media, y la Nueua. La Antigua llamaremos la Berosiana: a la qual ponen raya el Rin, el Oceano, el Rio Tanai o Don, el Ponto Euxino o Mar Mayor, el Danubio, y los que moran cerca d'estas partes. La Media sera la que Tacito, Ptolemeo y Plinio, casi contemporaneos, conoscieron: la qual como por los escritos de aquellos authores sea harto conoscida, no ay para que describir la aqui otra vez. La Nueua Alemaña terminaremos con su lenguaje, que es Aleman. el qual ser el primero d'el mundo, muestra con mucho ingenio y erudition el doctissimo Ioan Goropio Becano en su volume de las Origenes. Agora todo aquel trecho que oy dia habla Alaman o Flamenco, comprehenderemos debaxo d'el nombre de Alemaña. y assi sera el mas largo d'ella, desde el puerto Iccio, que agora llaman Cales, hazia el Poniente, hasta el rio Vistula, en vulgar Wixel, que esta al Leuante. De ancho tiene desde el mar Alemañico y Baltico hasta los Alpes. Los nombres de cada prouincia d'ella son estos: Flandes (que es la postrera hazia el Poniente) Brabante; Zelanda; Holanda; Frisa; Dania; Megapoli; Pomerania, Prussia, que se estiende vltra d'el rio Vistula al mar Baltico. Luego Marca la Antigua y la Nueua; Saxonia; Westphalia, Geldres; Cleues; Iuliaco; el Obispado de Colonia; Hassia; Turingia, Misnia; Lusatia; Silesia; Morauia; Bohemia, Franconia, el Obispado de Moguntia; Lutzenburgo; el Territorio Treuirense; el Palatinado, Alsatia; Wirtenbergo; Sueuia; Bauieres, Austria; Stiria; Carinthia, Tirol; Heluetia, que es la postreta d'este rrecho hazia Francia. Otras ay que no son de tanta importancia, y se entienden debaxo de las dichas. Y aunque los de Bohemia no hablen lengua Alemaña, sino Slauona; con todo esso por estar situada en medio de Alemaña, y ser el Rey d'ella Elector d'el sacro Imperio, se tiene por Alemaña.

Esta Alemaña, que oy dia es de mucha estima por tener el titulo d'el Imperio Romano, esta tan llena de muy lindas y fortissimas ciudades, castillos, aldeas, y tan poblada; que se puede ygualar con Italia, Francia, y España. Tiene panes, viñedos, rios de pesca, tanto que se puede poner con las regiones fertilissimas. Tiene fuentes de aguas dulces; baños naturales; minas de sal muchas. Ni tiene que dar ventaja a otro Reyno alguno en abundancia de metales, de oro, plata, staño, plomo, cobre, y hierro. En ninguna parte ay mas criança, compostura de costumbres, honestidad de vestidos, sciencia militar, y apparato de guerra, y nobleza. Esta es aquella que antiguamente, segun dize Cornelio Tacito, por todo era o horrible de seluas, o preñada de lagunas.

A esta han declarado por escrito muy diligenremente entre los modernos; Beato Rhenano; Munstero en su Cosmographia; Francisco Irenico; Ioan Auentino en las Coronicas de Bohemia; Bilibaldo Pirckheymero de paso; Ioan Bohemo Aubano; Gerardo Nouiomago; Chonrado Peutingero; Chontado Celtes poeta; Iacobo Wimphelingio Selestadiense; Aimoino en el principio d'el libro de las Historias de Francia, y Henrico Pantaleon en el principio d'el libro primero de la Prosopographia. Sebastian Brand ha escrito muchos Itinerarios por Alemaña, con distancias de lugares, y corrientes de rios. Bernardo Mollero ha descrito en verso el rio Rin. El mesmo rio ha declarado en prosa Magno Crubero. Ioan Herold ha escrito dos librillos de Alemaña: el vno de las stationes de Alemaña la vieja: el orro de algunas antiguissimas stationes de los Romanos en Rhetia la lirrotal. Gaspar Bruschio ha sacado a luz vn volume de los Monesterios de Alemaña. Entre los antiguos ha escrito d'ella diligentissimamente vn opusculo particular Comelio Tacito: el qual opusculo con doctissimos commentarios declararon Andres Althamero, Iodoco Willichio. Otros escritores allende d'estos que escriuen de Alemaña, cuenta Francisco Irenico, lib. 1. cap. 2. *Exegeseos Germaniae*, los quales no han venido a nuestra noticia.


GERMANIA.
ANGLIAE PARS
ARTESIA
FLANDRIA
GALLIAE PARS
WESTFALIA
HASSIA
TURINGIA
SAXONIA
MISNIA
MARCA
SILESIA
POLONIA
PRUSSIA
BOHEMIA
MORAVIA
FRANCONIA
LOTHARINGIA
ALSATIA
WIRTENBERG
HELVETIA
BURGUNDIA
SABAUDIA
TIROLIS
AUSTRIA
HUNGARIA
Miliaria Germanica, magna, media acria & parua hec scala continet

ALEMAÑA
LA BAXA.



REPRESENTA esta tabla no toda Alemaña la Baxa, sino parte d'ella, a saber la que por justo titulo de herencia possee Philipe, hijo d'el Emperador Carolo V. Y contiene estas diez y siete Prouincias: A los Ducados, de Brabante, de Limburgo, de Lutzenburgo, y de Geldres, A los Condados, de Flandes, de Artois, de Hennau, de Holanda, de Zelanda, de Namur, y de Zutphania, Al Marquezado d'el Sacro Imperio; Señorios, de Frisa, de Malinas, de Vtreque, de la Transisulana, de Groeninga. Son tierras, si algunas lo son, muy adornadas y cultiuadas: en que se cuentan (segun dize Lud. Guicciardino) 208 ciudades, con sus murallas, trincheas y fossos armadas y mas de 6300 villages con sus yglesias y torres muy lindas, sin contar aldeas, castillos, y fortalezas que son en gran numero. Tiene este trecho (tomando principio de la parte maritima Oriental al rio Amiso, que en vulgar se dize *Eems*, que es su termino al Oceano) a estos Principes por vezinos. Al Conde de la Frisa Oriental, al Obispo de Munster, al Duque de Cleues, al Arçobispo de Colonia, y al de Treueris, y al Rey de Francia hasta la ribera maritima al rio Aa, que es su termino al Poniente. El ayre d'esta tierra aunque paresce demasiado humedo, con todo esso se tiene por muy sano y prouechoso a la salud y digestion de los naturales d'ella, como que cria hombres de muy larga vida, principalmente en la parte de Brabante que llaman Campiña. Es por todas partes muy fresca de rios. Tiene muchos bosques y seluas de mucha recreacion y caça, y para adorno de la tierra. No tiene montañas, sino cerca de Lutzenburgo, Namur, y Hennau, adonde tiene algunos collados. Es fertil de panes, y de todo genero de frutas, y de hierbas tambien medicinales. Aunque en algunas partes caresce d'estas cosas, como es en la parte de Brabante que llaman Campiña, adonde ay muchos paramos que crian escobas, pero son estas escobas muy buen pasto para los ganados, de suerte que (como lo confiessan tambien los de las prouincias vezinas) en ninguna parte ay carne mas sabrosa que aqui. No produze animales nociuos a los hombres.

A todas estas Prouincias llaman casi todos los estrangeros con vn nombre comun de Flandes, y a los moradores d'ellas llaman (con muy crassa ignorancia) Flandrezes, tomando la parte por el todo, como Flandes no sea mas que vna parte o vna d'estas Prouincias, como se puede veer por esta tabla. Y se engañan estos no menos que los que para señalar a España, señalan a Castilla o Andaluzia, o a otra qualquier prouincia d'esta tierra: o para hablar de Italia, hablasse de Toscana, o Calabria, &c. o para hablar de toda Francia, nombrasse solamente a Normandia, o &c. y piensen auer dicho tanto, como si hablaran de toda España, Italia, y Francia.

A estas Prouincias han illustrado con sus doctissimos escritos Ioan Goropio Becano en sus Becceselanas, Pedro Diuæo Louaniense, Huberto Thomas Leodio. Ioan Caluete Stella Español, escriuio en su lengua el Itinerario de Philipe Rey de las Españas para caminar por todas estas regiones; en que ha puesto muchas cosas dignas de ser leydas, que hazen mucho al caso para el conoscimiento d'estas regiones, y de las ciudades d'ellas. El que quisiere mas cumplida y perfecta noticia d'estas Prouincias, lea a Ludouico Guicciardino, y le parescera que las ha visto por sus ojos, no solamente que las ha leydo.

Por ser este trecho de dos lenguajes (por que en muchos lugares indifferentemente se habla Francez y Flamenco) y muy frequentado de Españoles y otras naciones estrañas, por los tratos y commercios, vienen muchos lugares, como ciudades, villas y rios, a tener muchos nombres, por que cada vno le pone el nombre conforme a su lenguaje, a vezes muy differente d'el nombre natural y verdadero. Y por la ignorancia d'estos synonymos, algunos escritores, no indiligentes otramente, han caydo en errores no tolerables. Como lo he notado entre otros en Domingo Negro en su Geographia: que pone a Anuersa en el lugar de Teruana; y Antorpia (la qual en el exemplar que imprimio Henrico Petri llama Antrocipia, y mal) escribe estar a la ribera de Tabuda, que esta treynta leguas de Teruana, siendo, como saben todos los de nuestra tierra, la mesma Antorpia que Anuersa. El mesmo piensa que Machlinia y Malinas, Leodio y Liega, Nouiomagom y Nimmega, Traiectum ad Mosam y Trait (por la qual se lee mal Trecia) son dos differentes ciudades, siendo vna mesma. Ratemutio llama la ciudad que dize tambien ser llamada Liega, y con grande engaño en otra parte dize que Raremutio se llama tambien Rhamon, y por su description entiendo que con su Raremutio y Rhamon quiere dezir la ciudad que nosotros en vocablo vulgar llamamos Rutemonde. Assi piensa tambien que Rhenen, ciudad de Geldres, situada a la ribera d'el Rin, por la affinidad d'el nombre, es la mesma que el Obispado Remense, que està en Campania, prouincia de Francia. Mas es de perdonar a este varon no versado en nuestras tierras. Pero por que no se pierdan en semejantes vados los estudiantes de la Geographia, quiero poner aqui estos synonymos de algunos lugares.

Antwerpen dizen en Flamenco, en Latin *Antuerpia* y *Andouerpum*, en Aleman **Antorff**, y d'esto forman en Latin *Antorpia*, los Italianos *Anuersa*, los Españoles y Franceses *Enberes* y *Anuers*.

Aken los de la tierra; los Franceses *Aix*, los Latinos *Aquisgranum*.

Hertoghenbosche, en Frances *Boisleduc*; en Latin *Silua Ducis*, en Spañol *Bolduque*.

Louen, en Latin *Louanium*; en Frances *Louuain*; en Español *Louayna*.

Lile en su natural, **Ryssel** en Flamenco; en Latin *Insula*, en Español *Lila*.

Liege en su natural, en Flamenco **Luyck**, en Latin *Leodium*, en Español *Liega*.

Coelen en vulgar; en Frances *Cologne*, antiguamente en Latin *Colonia Agrippina*, en Español *Colonia*.

Dordrecht se llama tambien con vocablo abreuiado **Dort**, en Latin *Dordracum*, los Españoles la llamaron *Dordreque*.

Mechelen en Flamenco, en Latin *Machlinia*, en Frances y Español *Malines*.

Tournay dizen los naturales d'ella y tambien los Españoles, los Flamencos **Doornick**, los Latinos *Tornacum*.

Arras en Frances y en Español, en Flamenco **Atrecht**, los doctos la llaman *Atrebatum*.

Maubeuge llaman en Latin *Malbodium*.

Tienen, en Frances y Español *Tilemont*.

Namur en Fráces y Español, en Flamenco **Namen**, en Latin *Namurcum*.

Maestricht se dize tambien abreuiadamente **Tricht**, y de aqui dizen en Frances *Trait*, los authores antiguos la llamá *Traiectum ad Mosam*, los Españoles *Mastrique*.

Visit dizen los moradores, los Flamencos **Weset**, los Españoles *Visé*.

S. Truyen, en Frances se llama *Centron*, en Español *Cantron*.

Thionuille en Frances, en Flamenco **Diedenhofen**, en Latin la llaman los escritores *Theodonis villa*, los Españoles *Thionvila*.

Terrewanen y **Terrenburgh** en Flamenco; en Frances *Terouenne*. *Taruanna* la llaman los antiguos, y era silla d'el Obispo; agora no tiene mas que el nombre: en Español *Teruana*.

Gulick llaman los Franceses *Iuliers*, los antiguos en Latin *Iuliacum*.

Mons, los Flamencos **Bergen**.

Geeraerdsberge, entiendo que tambien se llama esta **S. Adriaen**, llaman la los Franceses *Grammont*.

Ioudoigne, llaman los de Brabante en Flamenco, **Geldenaken**.

Gemblours es Abbadia, llaman la los Latinos *Gemblacum*, llaman la los Españoles *Gibblon*.

Soignies en Frances, en Flamenco **Sennecke**.

Halle en Flamenco, en Frances *Nostra Dame de hault*.

Cortrijck llaman los Franceses *Courtray*, y tambien los Españoles; los Latinos *Corttracum*.

Coomans, en Frances *Comines*.

Maese rio; en Frances se llama *Meuse*; en Latin y Español *Mosa*.

Schelt en vulgar Flamenco, en Frances *Escault*. Iulio Cæsar y Plinio le llaman *Scaldis*, en Español *Scalda*.

Liege es rio assi llamado en Frances, en Flamenco se dize **Lepe**.


DESCRIPTIO GERMANIAE INFERIORIS

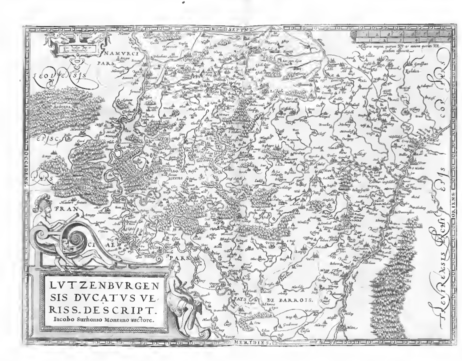
EL DVCADO DE
LVTZENBVRGO.



ESTA prouincia de Lutzenburgo ha tomado el nombre, que tiene comun con muchas otras, de su ciudad principal Lutzenburgo. de donde aya tomado ella el nombre, no esta aueriguado. Primero tuuo titulo de Condado: despues subio a la dignidad de Ducado. algunos atribuyen esto a Wenceslao Rey de los Romanos; otros a Carolo quarto: pero Cõrado Vercerio lo atribuye a Henrico septimo, Emperador primero de los Romanos que era d'esta familia.

Fue antiguamente Lutzenburgo parte de los Treuiros. su sitio alcança oy dia desde los Bosques de Ardenna al rio Mosella (rio con muchos versos decantado por Ausonio,) y se concluye por estos terminos de las tierras fronteras: con Francia, Lorena, Metz, Treueris, Gulic, y Liega. Ciudades no tiene mas de nueue, segun dize Vercerio. tenia mas antiguamente: pero dizen que se han diminuydo por la buena liberalidad de Henrico, que ha dado tres Municipios a Sareburgo, Virelliaco, y al maximo templo de los Treuiros; y tambien por las guerras de Francia. Es Region de muy muchas cuestas, y cercada de bosques: en lo demas harto cultiuada. y en muchas partes se desarraygan y descepan los bosques; y hemos visto conuertirse el suelo en tierras muy fertiles. La gente por la mayor parte es Alemana; aunque la prouincia pertenesce a la Gallia y vsa de las costumbres y lengua d'ella. Tiene este Ducado de cerco, segun dize Guicciardino, setenta leguas de nuestra tierra. Ay en ella siete Condados; muchas Baronias que llaman, y mucha Nobleza. Ciudades cercadas con murallas de cal y canto veynte y tres; sin contar las que por guerras y fuegos se veen d'ellas desnudadas. Villages mil y ciento y sesenta y ocho: y tiene algunas fortalezas no de poca importancia.

La ciudad principal Lutzenburgo, o si quieres Lucenburgo, (por que tan incierta es la ortographia como la etymologia) algunos piensan ser assi llamada d'el rio Elza, que por ella pasa (y es por ventura lo que Antonino llama Alizontia) como si dixessemos Elsenburg, y con vocablo corruto Lelzenburg. Otros la refieren al cuento fabuloso de la encantadora Melusina: mas esto ni lo quiero aprouar ni refutar. Aqui esta el Consejo supremo y tribunal. Es ciudad harto fuerte; mas de sitio muy desygual. Por que parte d'ella esta en vn monte, y parte en vn valle muy profundo. Sigue Arlon que esta en la cumbre de vn collado; ciudad harto buena. Entienden tener su nombre de que antiguamente aqui adoraban la Luna por Diosa, a vso de los Gentiles; y que assi se dize Arlun como Ara Lunæ; que quiere dezir, Altar de la Luna. Despues esta Rodomachera. Thion-villa esta a la ribera de la Mosella; ciudad fortissima, y presidio d'esta prouincia contra toda arremetida d'el enemigo. Grauemachern, y Coningsmachern son villetas a la mesma ribera situadas. Dierich esta al rio Sura. Virton y Echternacho, item Vianda. Bastonia es ciudad de trato y cõmercio casi de toda la region: esta junto a la Selua de Ardenna. Ay tambien Malmedy; Castillo-Nueuo; Danuillers; Maruille; Roccha y Durbe; Villetas buenas. Item la ciudad de S. Vito, Marza, Iuosio, Chinio, y Ferta. Mas ampla descripcion d'ellas hallaras en Ludouico Guicciardino. d'el monte Adromaro, cerca de Thionvilla, haze mencion Regino lib. 2. adonde escriue que se exercitaua en la caça Carolo Magno.



LVTZENBVRGENSIS DVCATVS VERISS. DESCRIPT.
Iacobo Surhonio Montano auctore.
Miliaria magna, quorum XV et minora quorum XX gradum efficiunt.
SEPTENT.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
NAMVRCI PARS
LEODIENSIS
EPISC.
PARS
FRAN
CIAE
PARS
PAYS DE BARROIS.

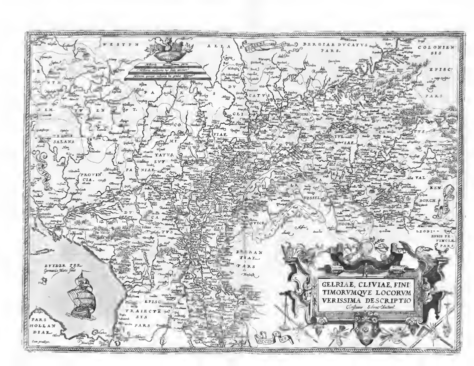
GELDRIA o GELDRES.



GELDRIA, casi segun todos los Escritores, lugar de los antiguos Sicambros, tiene al Septentrion a Frisa, y al golfo d'el mar Germanico que en vulgar se dize *Zuyderzee*, al Leuante al Ducado de Cleues, al Mediodia alcança a Iuliaco, al Poniente tiene a Brabante y Holanda. Es region campestre, y caresce d'el todo de montañas, pero muy adornada de bosques y seluas. Es fertil de todas cosas, principalmente de panes, y muy commoda para pastos de ganados, por los muchos verdes y abundosos prados, tanto que de lo vltimo de Dania traen el ganado a engordar a esta tierra. Es regada con tres rios muy famosos, a saber con el Rin, Mosa, y Wael. Contiene en si al Condado de Zutphania, y al trecho que llaman Velania, en vulgar *de Veluwe*. esta es casi isla, que esta entre el puerto d'el Rin, (que pasa delante de Arnem) y entre el rio Isala, y se estiende hasta la mar: es razonablemente fertil, con muchos bosques, montes y collados. Muchos quieren porfiar ser los naturales d'esta isla los Caninefates.

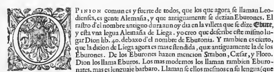
Tiene Geldres veynte y dos ciudades fortalezidas con sus murallas y fossos: y mas de trezientos villajes. La ciudad Metropolitana es NIMEGA, situada al rio *Wael* es ciudad muy populosa, y de muy lindos edificios, y noble por el derecho de hazer moneda. los vezinos d'ella son muy ricos, casi todos dados a comercios. su territorio es honrrado con titulo de Reyno. Sigue RVREMVNDA, ciudad edificada en el lugar donde el rio Ruta se bazia en la Mosa. ha sido adornada de dignidad Obispal en nuestros tiempos. ZVTPHEN esta al puerto d'el rio Berchel, adonde se derrama en la Isala. tiene titulo de Condado. tiene tambien collegio muy rico de Canonigos, el Obispo de Munster tiene iurisdiction sobre ellos. ARNHEM esta ala ribera d'el Rin: y en ella esta la suprema Iudicatura, que llaman la Chancilleria. Los Ecclesiasticos d'esta villa obedescen al Obispo de *Vtrecht*. Luego esta HATTEN, ciudad fuerte al rio Isala. ELBVRGO esta ala ribera d'el golfo Germanico que llaman en vulgar *Zuyderzee*. HARDERWIICK esta al mesmo golfo. Mas adelante esta WAGENINGA; TIEL; BOMMEL; BRONCHORST, DOESBVRG; DODECHVM; SHERENBERG, que tiene proprio principe con titulo de Condado; LOCHVM; GROLL; BREDEVORD, GELRIA, la qual por ventura ha dado nombre a esta prouincia; STRALA, VENLONO, ciudad fuerte por artificio y de su sitio natural, que esta ala ribera de la Mosa; WACHTENDONCK; ERKELENS en el Ducado Iuliacense. Allende d'estos ay otros nombres de villas no de poca importancia: las quales aunque agora estan desmanteladas, por auerles quitado las murallas o la guerra, o las calamidades de los tiempos, con todo esso gozan de libertades y priuilegios de ciudades. sus nombres son: Keppela, Burgo, Gendra, Bateburgo, Monforte, Echto, Culenburgo, y Bura: estas postreras tienen su Señor particular cada vna; como le tiene tambien Bateburgo. Ha sido esta region muy augmentada debaxo de Othon 3. su Conde: por que Ruremunda, Arnem, Harderwick, Bommel, Gog, y Wageninghe, que entonces eran villas, las cerco con murallas, y doto de priuilegios de ciudades. En las Coronicas de Ioan Reysbergio, escritas en Flamenco, hallo esta region conoscida en tiempos de Carolo Caluo con nombre Ponthis, y que d'el mesmo fue subida a Señorio Año de 1378: despues año de 179, este Señorio de Ponthis fue adornado con titulo de Condado, y llamado Condado de Geldres; y que el primer Conde fue Otton Nassouio. El titulo de Condado le quedo hasta Reinhaldo II. Pero como d'este Reinhaldo no solo su virtud, mas tambien su poder fuesse terrible a las prouincias vezinas; y se dilatasse cada dia la fama de su iusticia, piedad, y lealtad acerca d'el Romano Imperio; fue consagrado en Duque por el Emperador Ludouico, en el Concilio general de Franco-forte; estando presentes el Rey de Francia, y de Inglaterra, y el Collegio de los Electores, año de 1339.

Algunos cuentan que en tiempo de Carolo Caluo Emperador, hazia el lugar adonde esta la villa llamada Geldria, estaua escondido debaxo de vn arbol esculo vn animal cruel y ponçoñoso, no conoscido por esta tierra, muy grande, y de crueldad jamas oyda, el qual destruya los campos, y despedaçaua las pecoras y animales menores, y aun a los hombres no perdonaba. Los vezinos, viendo cosa tan nueua y atroz, dexaron sus lugares, y se acogieron a los desiertos. Vn Señor de Ponth, tenia dos hijos: estos o por su proprio bien, o para socorrer ala calamidad de sus proximos, con mucha cautela y osadia pelearon mucho con el dicho animal, y al cabo le mataron: y el Señor edifico no lexos de la Mosa ala ribera de Nersa vna fortaleza en memoria d'el hecho, y la llamo Gelre, por que la muerta bestia, con grandes bozes y terrible gemido, sospirara muchas vezes diziendo *Gelre Gelre*. Y de aqui dizen auer salido el nombre de los Geldrezes. Esta origen d'este nombre es recebida de muchos: aunque algunos son de opinion que se llaman Geldrezes o de Gelduba, o de Gerlaco, segundo Prefecto de Geldres. Todo esto casi es de las Coronicas de Gelria, escritas por Henrico Aquilio. Hallaras mas en Francisco Irenico. Pero hallaras declaracion cumplidissima d'ella en Guicciardino, en su Germania inferior.


GELRIAE, CLIVIAE, FINITIMORVMQVE LOCORVM VERISSIMA DESCRIPTIO
ZVYDER ZEE
PARS HOLLANDIAE
EPISC TRAIECTENSIS PARS
BRABANTIAE PARS
BERGIAE DVCATVS PARS
COLONIENSIS EPISC PARS
OCCIDENS

EL OBISPADO DE

LIEGA.

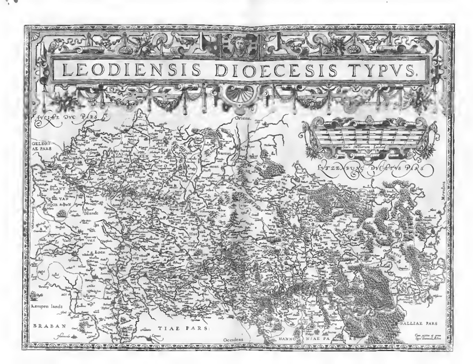


OPINION comun es y fuerte de todos, que los que agora se llaman Leodienses, es gente Alemaña, y que antiguamenre se dezian Eburones. El rastro d'el nombre antiguo dura aun oy dia en la villeta que se dize Ebure, y esta vna legua Alemaña de Liega. yo creo que describe este mismo lugar Dion lib. 40. debaxo d'el nombre de Eburonia. Y rambien es cierto, que la dition de Liega agora es mas estendida, quæ antiguamente la de los Eburones. De los Eburones hazen mencion Strabon, Cæsar, y Floro. Dion los llama Eburos. Los mas modemos los llaman rambien Eburonates, mas es lenguaje barbaro. Llaman se ellos mesmos en su lengua (que es Frances corturo) *Liegeois*, los Alemanes Lutticher y Luyckenaerten. A los que quisieren saber la razon d'el nombre de Eburones y Leodienses, remitimos al volume de Ioan Goropio; y al librillo de Huberro Leodio.

Ocupa esta region gran parte de Lorena la antigua: por que contiene el Obispado de Liega debaxo de si al Ducado de Bolion, al Marquezado de Franchimont, al Condado de Hasbania (en vulgar Haspengow) y Loots, y muchas Baronias que llaman cuenranse en este trecho (sacado Traiecto, cuya mitad esta debaxo d'el Duque de Brabante) veynre y quatro ciudades cercadas con murallas, y mil y setecienros villajes, que rienen sus templos y rorres; y muchas Abadias y Señorios. Los nombres de las ciudades son estas: Liega, que esta ala Mosa, y es cathedra Obispal; y d'ella tiene nombre toda la prouincia; Bolion; Franchimonr, Loots; Borchworm; Tungres; Hoy; Hasselr; Dinant; Maseic; Stochem; Bilsen; Cenrron; Viser; Tuin; Varem; Bering; Herck; Bree, Peta; Hamont; Sinei; Fosse; y Couin. assi las cuenta y nombra Guicciardino. Añadire tambien esto que la parte de Traiecto ha sido dada al este Obispado por donacion de Poro, Conde de Lobayna: assi lo scribe Placentio.

Es region muy amena, fertil, y preñada de todas cosas; principalmente ala parte Boreal, adonde se junta con Brabante; adonde abundade panes, y de rodo genero de fruros; y tambien en algunas partes de vino. Hazia el Mediodia, adonde confina con Lutzenburgo y Francia, es vn poco mas esteril, y aspera de cuestas, y espantosa de muchos bosques; por que (como dize Cæsar) aqui se veen rouchas reliquias de Ardenna, el mayor bosque de toda Gallia. Esto es de lo exterior d'el suelo; pero adentro en las entrañas esta rica de diuersos generos de metales: item de carbon de piedra, de que hazen fuego en lugar de leña: y todas estas cosas tiene tan buenas y excelentes, que se dize por prouerbio comun; Que tienen pan mejor que pan, y fuego mas caliente que fuego, y hierro roas duro que hierro. D'el hierto le viene a esta prouincia mucho prouecho; por que no lo tienen mejor todas las prouincias vezinas que el que aqui ay. Ni ay fuego mas vehemente para los herreros, y brassadores de ceruesa, para encender sus fraguas y homazas, en todo este trecho Belgico, que este carbon de piedra: el qual es de tal narural, que con el agua se abiua la llama; y con el azeyte se amara. El humo y el olor d'este fuego es muy pesado para los que no lo han acostumbrado: pero si se le echa vna poca de sal si siente muy poco, o no nada. d'esto direroos mas en la rabla de Namur y Hennau.

Dizen los authores, que esta prouincia fue conuertida ala fee Christiana por el glorioso Santo Materno, primero Obispo de Tungris, cerca d'el año de cienro y vno: por que la silla Obispal que agora esta en Liega, estaba en Tungris; y alli estuuo hasta el año 498. en el qual año fue pasada por Sanr Seruacio a Traiecto sobre la Mosa (que es Mastrique;) y quedo alli hasta los tiempos de Sanr Huberto Obispo año 713, el qual la paso a Liega; adonde esta aun oy dia. El que mas quisiere, acuda a Guicciardino; Huberto Leodio, y Placentio: y, si le paresce, añada la Lotharingia de Francisco Roserio.


LEODIENSIS DIOECESIS TYPVS.
Oriens
GELDRIAE PARS
Kempen lands
BRABAN
TIAE PARS
Occidens
GALLIAE PARS
Meridies

BRABANTE.

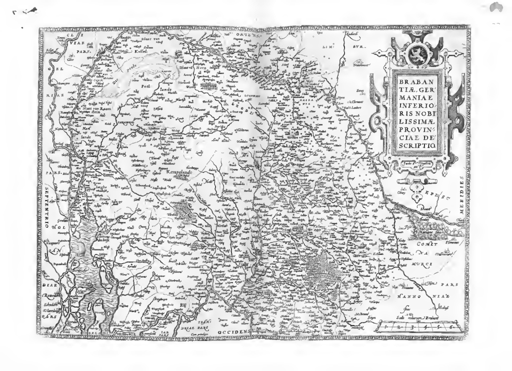


L DVCADO de Brabante esta casi deslindado con los rios Mosa, Scalda, Sambre, y Tenera, de suerte que en ninguna parte pasa estos rios, ni aun por todas partes los alcança, ocupando Liega gran parte d'este trecho aquende de la Mosa. y para declarar mas sus terminos, Tiene al Septentrion a Hollanda y Zelanda, al Leuante al Obispado de Liega, al Mediodia tiene al Condado de Namur y Hennau, al Poniente tiene a Flandes, de la qual es apartada en parte por el rio Scalda. Es prouincia noble y amena. La gente es tan alegre que a penas siente pesadumbre de la vejez: de lo qual nascio la gracia (que por refran traen en la boca sus vezinos) con que dizen, El Brabanson quanto es mas viejo, tanto es mas loco. El ayre es aqui muy saludable: por que reynando la peste en todas las prouincias que estan al contorno d'ella, hemos experimentado, no vna vez, sino muchas, y no sin admiracion, quedar libres d'ella los de Brabante. Contiene en si esta region al Marquezado d'el sacro Imperio, cuyo Metropoli es Emberes, y al de Bergas, al Ducado de Arschote, al Condado de Hochstrata, y Megem, &c. Ay en ella muchos bosques y seluas, que abundan de muchos generos de fieras. Los mas famosos son estos, en vulgar: *Grootenhout*, *Grootenheyst*, *Meerdael*, *Zauenterloo*, y el mayor de todos, *Soenen*, que tiene siete leguas de cerco, y tiene d'entro aldeas y Monesterios. Saluo en estos cinco bosques, los quales son reseruados para el contento d'el Principe, la de mas caça de animales y aues es comun a todos.

Es Region muy amena, y de tierra graça, y muy fertil de panes, y de todo genero de frutos, principalmente hazia el Mediodia, pasado el rio Demera: por que hazia el Septentrion, en aquel trecho que se llama Campinia, es vn poco mas esteril y arenosa; y con todo esso no es d'el todo sin prouecho, por que da muy buenos pastos al ganado, assi mayor como menor, y cada dia se cultiua tanto por la industria y mucho trabajo de los labradores sin cansarse, que adonde antes no auia sino tierra cruda y arenisco, se vee agora buelto en campos fertiles de panes, con grande prouecho de los moradores.

Contiene esta Brabante veynte y seys ciudades cercadas de murallas y fossos, y son estas: EMBERES, situada a la Scalda, ciudad de mucho trato, no solo de Alemaña, mas tambien la mas famosa y celebre de toda la Europa: y fortissima, si alguna lo es, contra todo assalto d'el enemigo: y adornada con vna torre, que es la de la yglesia de nuestra Señora, labrada de marmol blanco, y de muy grande y espantosa altura. Alli se vee la casa de la villa (esso es la casa de la Chancilleria) nueua, y tan costosa que apenas se hallara otra tal en toda Europa. BRVSELAS, ciudad noble de muchas y perpetuas fuentas, en ella esta el palacio Real, y es frequentada de muchos cortezanos y caualleros. LOVAYNA es ciudad amplissima, que tiene huertas, viñas, y dehesas dentro de las murallas: esta se puede llamar morada de las Musas, y por esso la hizo vniuersidad llena de todas sciencias el Duque de Brabante Ioan el quarto, año M. CCCC. XXVI. D'el territorio de Louayna le viene a Brabante toda esta honrra, que se puede preciar de tener tambien vindimia. Sigue MALINAS, ciudad illustre por el Consejo Real, que llaman Parlamento, que en ella puso su Duque Carolo Burgundo, año M. CCCC. LXXIII. BOLDVQVE es ciudad muy linda, y de muy buenos estudios, y que tiene fama de auer sido antiguamēte muy bellicosa. TILEMON esta situada al rio Geta: tiene fama de quesos muy buenos que en ella se hazen, y tienen nombre d'el lugar mesmo. Tiene la yglesia principal de S. Germano adornada con collegio de Canonigos. LEEW es nombrada por la muy buena ceruesa que en ella se haze. NIVELLA tiene Canonicato de damas illustres, y en el no pueden entrar sino hijas de Caualleros y Grandes. La prelada d'estas damas se elige por votos d'ellas, mas ha de ser con consentimiento d'el Señor, y approbacion d'el Pontifice, y se llama Señora de Niuella, y ella tiene la Iudicatura y Iurisdiction assi Ecclesiastica, como seglar. ARSCHOT esta al rio Demera. antiguamente tenia titulo de Marquezado, despues por el Emperador Carolo quinto fue dotada de titulo de Ducado. BERGAS sobre Soma, assi llamada d'el riachuelo que la riega, ciudad era antiguamente de muy ricas ferias, mas agora, por la vezindad de Emberes, es menos frequētada. MEGEM esta a la Mosa. BREDA ciudad muy linda de muy lindas casas. Aqui esta commençada la casa de los Condes de Nassou, con tanta curiosidad y polideza por vn maestro muy singular, que si se acabasse, pienso que sobrepujaria todas las casas de los Grandes d'esta tierra. TRAIECTO a la Mosa, que llaman Mastricht, ciudad es grande, populosa, y rica, la qual, aunque paresce estar fuera de los limites de Brabante, reconosce al Duque de Brabante por su Señor. STEENBERGA esta al puerto de la mar: fama tiene auer sido antiguamente ciudad de mucho trato, agora esta triste y casi d'el todo desamparada. LIRA ciudad elegante y alegre, tanto que muchos nobles d'esta tierra, que viuen de sus rentas, se acogen a viuir en ella descançadamente. VILVORDA tiene vna fortaleza muy buena, y es carcel d'el Señor. GEMBLOVRS, o Gibblou: el Abbad d'ella es Iuez supremo, assi de los seglares, como de los Ecclesiasticos. IVDOIGNE, aqui se suelen criar los Principes, por tener el ayre muy sano. HANVT antiguamente era Condado, esta en tierra fertilissima. LANDEN, esta creen algunos ser la mas antigua de toda Brabante. HALEN esta casi d'el todo arruynado por las guerras. DIEST esta de entrambas riberas d'el rio Demera, ciudad grande, adonde ganan mucho los vezinos con trabajar en lanas. SICHEM, ciudad no mala, esta al mesmo rio. HERENTALS, tambien afana con lanas. ENDOVIA casi esta en medio de la Campinia, al rio Dommel. HELMONT tiene cerca vn Castillo.

Ay tambien 18. lugares libres, que llaman *Vrybeden* en vulgar, los quales aunque no esten cercados de fossos y murallas, por ser dotados de los Principes con libertades y priuilegios de las de mas ciudades, los quiero contar aqui, y son: *Oosterwyck*, *Oorschot*, *Turnhout*, *Hoochstraten*, *Duffel*, *Walem*, *Merchten*, *Asche*, *Vuerne*, *Duisbosch*, *Hulpen*, *Wavre*, *Brane*, *Gennep*, *Geel*, *Arendonck*, *Dormael*. Villajes tiene setecientos, adornados de templos con sus torres, y entre ellos a muchos que tienen titulos de dignidades. Debaxo d'el Ducado de Brabante estan tambien algunas tierras situadas a la otra parte de la Mosa: como son el Ducado de Limburg, el Condado de Dalem, el Estado de Valkenburg, &c. Tiene otros lugares no de poca importancia, pero no pretendemos poner los aqui todos: mas podras los sacar de Ludouico Guicciardino, el qual en su Descripcion de las regiones de Alemaña la baxa, ha escrito tan complidamente, que te parescera que los vees por los ojos. Los moradores d'esta region eran antiguamente los Aduaticos: mira acerca d'ello a Ioan Goropio Becano en sus Beccesellanas.


BRABANTIÆ, GERMANIAE INFERIORIS NOBILISSIMÆ PROVINCIAE DESCRIPTIO
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
Kempelandt
HANNONIAE PARS
COMIT NAMURCI



N A M V R.



A prouincia de Namur oy dia tiene titulo de Condado. dexan incierto los de nuestra tierra, si la prouincia ha tomado el titulo de la ciudad principal d'ella, o si la ciudad le ha tomado de la prouincia. y assi dexan tambien dudosa la origen d'el vocablo. Namur pronuncian los naturales; Namen los Flamencos: pero que signifique de su naturaleza no saben. Dizen que los que morauan antiguamente en el monte en que esta agora el Castillo, adorauan vn ydolo llamado Nanus, que les respondia y predezia las cosas venideras, y que despues commençando a florescer la religion Christiana, se enmudescio, y assi de Nano y mudo fue hecho Namurco: tengo lo por fabula, que no lleua fundamento de algun buen author. Esenue Meiero que antiguamente se dezia Neumur; como si dixessemos, nueuo muro. Los que confinan con esta region son los de Liega, Brabante, Hennau, y Lutzenburgo. Es regada con dos rios nauegables, con la Mosa y Sambra. no es trecho mõtoso, ni tan poco llano; mas en partes tiene sus collados y valles. Bosques tiene de mucha caça para los Nobles: el mayor es el que llaman Marlaigne. Es fertil de las cosas necessarias al sostento de la vida humana. Tiene muchas minas de hierro. Sacanse tambien piedras negras, o, por mejor dezir, carbon de piedra, que en Flamenco llaman Steenkolen. Los vezinos (y tambien los de Liega, que no tienen menos quantidad d'el) le llaman Hoille; los doctos le llaman λιθάνθρακες. Es admirable el natural d'estas piedras: por que como todos los demas se enciendan con el azeyte, estas se abiuan mejor con el agua, y con el azeyte se amatan. Con estas hazen muy buen fuego los moradores, y los de las prouincias cercanas, por que a ellas se sacan a vender: y con este fuego domeñan los herreros el hierro mas facilmẽte que con qualquiera otro material. Ay tambien aqui canteras, de que se sacan marmoles negros, y de diuersos colores mesclados, con que se adornan mucho las casas y templos de las regiones vezinas; de donde le vienen a este trecho grandes riquezas.

Tiene este Condado quatro ciudades cerradas con sus murallas; a saber: Namur, Bouin, Charlemont y Vallencur. NAMVR, como tenemos dicho, es la ciudad principal, poco ha, mejorada con cathedra Obispal; muy bien situada a las corrientes de dos rios, Mosa y Sambra; y tiene para cada rio sus puentes para pasar de parte a parte. Aqui esta el Consejo de toda la region. BOVIN esta tambien a la siniestra de la ribera de la Mosa: ciudad era antiguamente de muy lindos edificios y muy poblada; agora por los desastres de la guerra, muchas vezes ha sido destruyda, y assi agora no es tan linda. CHARLEMONT es castillo fortissimo y inexpugnable, si alguno lo es; edificado a la ribera de la Mosa, por el Emperador Carolo Quinto, d'el qual tiene tãbien el nombre: veese en la cumbre de vn alto monte, junto a vn lugar que llaman Giuet. VALLENCVR es ciudad pequeña, y no de las malas. Tiene tambien este Condado, sin las Abbadias, que son muy muchas, 82. villajes: entre los quales algunos son tan grandes y lindos, como Floreu, Vasseiges, Sanson, &c. que se pueden cotejar con ciudades pequeñas. Esta Region antiguamente era Marquezado; mas cerca d'el año de M.CC. fue trocada en Condado.

La gente d'ella es muy bellicosa y leal a su Señor: habla Francez. A esta Region, como las de mas Belgicas, hallaras diligentemente declarada en Ludouico Guicciardino.


NAMVRCVM,
Comitatus.
BRABANTIAE PARS.
LEODIENSIS DIOECESIS.
HANNONIAE PARS
LEODIENSIS DIOECESIS.
LUTZENBURGENSIS DUCATUS PARS
HANNONIAE PARS
Scala milliariorum.

HANNONIA. HENNAV.

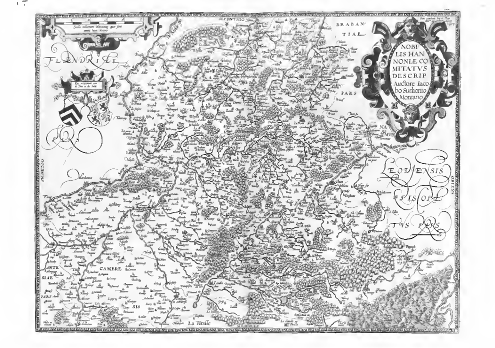


SCRIVE Leſſabæo, que eſta prouincia antiguamente ſe dezia Pannonia, d'el ſeruicio que hazian a Panos (no ſe en que authoridad ſe funda) deſpues ſe dixo Boſque Carbonero; y que deſpues ſe llamo Picardia la Baxa. Mas en fin el nombre de Hannonia, que oy dia conoſcemos, le viene d'el rio Hania, que paſa por medio d'ella. Los moradores la llaman *Hainault*, los Alemanes Henegow; que quiere dezir en lenguaje antiguo de los moradores, Campo de Hania: por que los Alemanes al campo llaman Gow.

Tiene eſta Hannonia al Poniente a Flandes con Arteſia; al Septentrion a Brabante, hazia el Leuante tiene a la meſma Brabante con Namur y Liega; al Mediodia llega haſta Campania, tierra d'el Rey de Francia. Es prouincia eſta, ſi alguna lo es en eſte trecho, muy linda de boſques, lagos, fuentes, prados y paſtos. La gente es bellicoſa; muy ſeruicial y leal a ſu Señor. Tiene de largo 20. leguas, poco mas o menos; de ancho 16. En eſte ſpacio comprehende 24. ciudades; y mas de 950. villajes y villas, ſegun dize Guicciardino. Roberto Cenal cuenta en ella 2100. villeras con ſus campanarios adornadas. Agora tiene titulo de Condado; y tiene debaxo de ſi vn Principado, ſegun el vſo vulgar d'eſte vocablo; ocho Condados; doze Pares, como agora ſe llaman; veynte y dos Baronatos; veynte y ſeys Abbadias; y otros titulos de Dignidades: lo qual todo ſe puede veer en Guicciardino.

Las ciudades principales d'ella ſon, Mons, Valencenas. y eſta tiene ſu ſitio al rio Scalda, adonde comiença a ſer nauegable: es ampla, y inſigne de fortiſſimas murallas. La gente es dada a mercadurias y negocios; y gana mucho con vnos paños que llaman Fuſſettas, que aqui ſe texen en gran quantidad, y de aqui ſe traginan a muy lexos tierras d'el mundo. La otra, Mons, eſta ſobre el riachuelo Trouille, y eſta caſi en medio de la prouincia. Es ciudad fortiſſima, y muy ſegura contra todo acometimiento de enemigos. La gente es rica, y caſi toda dada a hazer vnas telas que llaman Sayas, que ſe hazen alli en abundancia. Ay tambien otras; a ſaber: Condet; Halle; Engien, Maubeuge, Aueſnes; Bellemont; Chimay, Quercet; Binchs, que era el retraymiento de Maria, hermana d'el Emperador Carolo quinto, la qual edifico alli caſas muy magnificas y deleytoſas; mas deſpues Henrico II. Rey de Francia arruyno eſta ciudad y quemo. Ay otra llamada, Bauays; la qual pienſan algunos ſer la que Ptolemæo llama Bagano o Bagaco. algunos quieren dezir que es la que Cæſar en ſus Commentarios llama Belgio. Pero Huberto Leodio cree no auer ſido tan poderoſa en tiempos de Cæſar, mas que debaxo de Conſtantino Emperador floreſcio: y eſto collige de las monedas que alli ſe hallan cada dia cauando en la tierra, que tienen ſu retrato. En la plaça d'ella ſe vee vna coluna de piedra; debaxo de la qual dizen los moradores que commiençan todos los caminos que deſde alli van a todas las partes de Francia, y van por camino alto y derecho. Fama ay auer hecho eſtos caminos Brunchildo, y tienen haſta oy dia ſu nombre. Chemins de Brunchault los llaman los Franceſes; los Flamencos de Kaſſije, eſſo es, la calçada. duran haſta oy en muchas partes los raſtros d'eſtos caminos, aunque enterrumpidos. Eſtos caminos tienen eſto notable (ſegun eſcriue Bouillo) que ſon mas altos que las tierras de entrambas partes, y que van muy derechos entre las principales ciudades de Francia, y que eſtan enpedrados de pedernal, no auiendo pedernal en las tierras vezinas: tanto que pareſce, o que las produze el ſuelo, o que han llouido d'el cielo, o que por obra mas que humana ſe han eſcogido de todo el mundo para enpedrar eſtos caminos. Ay tambien en la frontera d'eſta region hazia la Moſa al camino de Francia, otras ciudades, a ſaber: Charlemont, Marienburg, y Philippe vila, que ſon fortiſſimos preſidios contra los aſſaltos de los Franceſes. fueron edificadas y aſſi nombradas por el Emperador Carolo quinto, por Maria ſu hermana; y por Philipe ſu hijo.

Es Region rica de minas de hierro y plomo. Tambien ſe ſacan de la tierra marmoles de diuerſas maneras; como blancos, y negros, y meſclados de muchas colores; que ſiruen muy mucho para adornar caſas y ſepulturas de Grandes. Sacaſe tambien de la tierra cal viua. Item carbon negro de piedra, que pareſce pez endureſcida; de que ſe ſiruen los vezinos en lugar de leña, para hazer fuego. Hazenſe tambien en ella planchas de vidrio traſparentes, para hazer vidrieras, contra las injurias de los ayres en las caſas y templos; y ſon mejores que las de otras tierras. Item ſe haze aqui todo genero de vaſos de vidrio. Mas coſas hallaras en Ludouico Guicciardino; y en Iacobo Leſſabæo, que ha eſcrito vn librillo particular d'eſta prouincia. Huberto Thomas Leodio en ſu librillo de los Tungrezes y Eburones tambien cuenta coſas memorables d'eſta prouincia.



NOBILIS HANNONIÆ COMITATVS DESCRIP
Auctore Iacobo Surhonio Montano
FLANDRIÆ PARS
BRABANTIÆ PARS
NAMVR
LEODIENSIS EPISCOPATVS PARS
CAMBRESIS
ARTESIÆ PARS
La Tirasse
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES

ARTESIA, ARTOIS.



ESTIGO es Iulio Cesar, que los Arrebates aya ſido gente, y no baxa, de la Gallia Belgica. Es gente bellicoſa, y aun oy dia tiene ſu nombre antiguo. La ciudad metropolitana, llamada en Latin Attebatum, que fue antiguamente ciudad principal tambien de Flandes, agora ſe llama en Francez Atras: dedonde ſe llama toda la prouincia que eſta junto a ella, Artois, como ſi dixeſſemos Arratois, y ſe pronuncia ſyncopada. de aqui ſe ha formado el vocablo nueuo en Latin, Arteſia. La Region que de antiguo tiene titulo de Condado, es harto grande y ampla, por que deſde los terminos de Cambray, Picardia, Hennau, y Flandes ſe eſtiende haſta la mar. Antiguamente eſtaua ſujeta al Reyno de Francia, agora por la paz que ſe hizo entre el Emperador Catolo quinto, y Franciſco I. Rey de Francia año de 1529. es libre. Tiene dos ciudades inſignes, a ſaber Atras, y Sant Omer: Villas tiene: Ayre, Heſdin, Lens, Bethune, Bappaulme, Sant Pablo, Lilers, Pernes, y todas eſtas ſon de la Mageſtad Catholica. La ciudad de Boulogne, Cales, Guiſnes, y Atdres, que perteneſcen al meſmo Condado, ſon d'el Rey de Francia. otra ay que ſe dize Terrouana, mas eſta toda aſſolada. Tiene tambien muchas fortalezas o caſtillos, ſin infinitos caſtillos de los nobles, que ſe ſiruen d'ellos por caſas. De antiguo comprehende dos Obiſpados inſignes, a ſaber de Atras, y de Terrouana. mas deſpues aſſolada Terrouana año de 1553. eſte Obiſpado ſe ha diuidido en tres partes: a ſabet en el de Sant Omer, y en el de Yper por la vna mitad, y en el de Bologne por la otra mitad. Alcaldias o Caſtellanias mayores, como partes principales d'el Condado, tiene nueue: a ſaber, la de Arras, Sant Omer, Terrouana, Ayre, Heſdin, Lens, Bappaulme, Auenes, Bredenatd, y Aubigniae. debaxo de la Alcaldia de Arras eſtan Bolonia, Sant Pablo, Pernes, Bethuyn, y Lilers. Pero Cales, Guiſnes, y Atdres, de derecho antiguo perteneſcen ala Iuriſdiction de Sant Omer. Tuuo tambien el Conde de Artois otros Condes menores por vaſallos, a ſabet al de Bolonia, de Sant Pablo, de Arques, de Blangio, de Fauquenberg, y Sineg, y agora ſe le han añadido los titulos d'el Principado Eſpinenſe, y d'el Marquezado de Renty. Como ſe aya libertado Bolonia de la Iuriſdiction de Arras, eſta claro en las hiſtorias. Por que como vn Conde de Bolonia cometieſſe vn crimen *Læſæ maieſtatis* contra el Rey de Francia, y por eſſo el Rey echaſſe mano d'el Condado, no quiſo reconoſcer *Ius feudi*, al de Arras. por lo qual el de Arras tomo el derecho ſobre el Condado de Sant Pablo (que antes eſtaua debaxo d'el Conde de Bolonia) perdonando la mitad, dezia que no queria ſer priuado d'el todo d'el feudo y ſubfeudo: y aſſi lo han vſado haſta aqui los Principes de entrambas partes, a ſaber que el de Bolonia no reconoſca al de Arras, ni el de Sant Pablo al de Bolonia. D'eſto ſe diſputo algo en el tratado de la paz año 1559, y pueſto en manos de Commiſſarios, quedo, y queda aun oy dia por concluyr, quedando la poſſeſſion por la Mageſtad Catholica. Pienſa el vulgo que Cales (que es el puerto de la tierra firme mas cercana a Bretaña) es el que llama Cæſar Puerto Iccio, dedonde partio de Belgio para nauegat a Bretaña. pero, ſi bien ſe examina, ſe hallara auer ſido otro puerto, a ſaber la ciudad de Sant Omer. La qual auer ſido antiguamente puerto d'el Oceano, y golfo anchiſſimo de la mar, dan a entendet las riberas altiſſimas que eſtan caſi al derredor de la villa, y otros muchos monumentos y raſtros de antiguedad, que dan claramente a entender (ſin que lo diga alguno) que la tierra cercana ha eſtado debaxo de mar; y aſſi conſta tambien por la fama que aun oy dia d'eſto dura: y, lo que mas es, el nombre antiguo de la ciudad, que es Sithieu, arguye lo meſmo, (por que el nombre de Sant Omer ſer nueuo todo el mundo lo ſabe) como ſi dixeſſemos puerto o golfo Iccio; y que aya ſido el proprio puerto en la region de los Morinos: a los quales llaman Virgilio y Lucano los poſtreros de los hombres. Y que eſto ſea aſſi, podra facilmente collegir el diligente lector por muchos argumentos, aſſi de la yda de Cæſar a Bretaña, como de la buelta. Ni me quita de creerlo la diſtancia de treynta mil paſos o cerca, que dize que diſta alli la Iſla de la tierra firme, como la braueza de la mar (principalmente en lugar tan eſtrecho) facilmente o quite o añada, aunque tambien alli el propio ſpacio de mar de la tierra firme haſta la iſla, no diſcrepe mucho. Eſto baſte dicho d'el puerto Iccio. para otros dexo la ſentencia. Tiene tambien eſta prouincia muy muchos Moneſterios, y entre ellos veynte y ocho Abadias: pero las mas ſeñaladas ſon, la de Sant Vedaſto, Atrebatenſe; y la de Sant Bertin, Audomarenſe; la de Sant Saluador, Aquecinctenſe, y la d'el monte de Sant Eligio. Tiene tambien muchos rios: los mas famoſos ſon, Lyſa, Scarpa, Aa, Canchia, y Authia, ſin otros que tiene tambien nauegables.

El numero de los villajes y villas de toda la prouincia es muy grande. El ſuelo es fertiliſſimo de todo genero de frutos, y principalmente de panes. Dedonde dizen algunos que en Francez antiguo ſe dize Atrech, que quiere dezir, ſuelo de pan. Ni careſce de ſeluas y boſques, y principalmente ala parte Meridional y Occidental. Auer lloiudo en ſu tiempo lana en tierra de Arras, dizelo Hieronymo, y otros authores. Eſta prouincia, como las demas, eſta bien declarada de Guicciardino.


SEPTENTRIO
Artois
ARTESIA.
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
GUINES COM.
COMI TATUS BOLO NI ENSIS
PONTHIEU.
VIMEUX.
CAMBER ESIS
Pais de Bredenarde
Armentiers
Scala milliarium
1587

F L A N D E S.



L postrer trecho de Europa, que esta enfrente de la isla Bretannica, entre Francia, Alemaña, y el Oceano, llaman los que le habitan Alemaña la baxa, los Franceses y casi todos los demas estrãgeros le llaman con vn nombre Flandes. Pero Flandes no es tan espaciosa, por que la que es verdaderamente Flandes, aunque antiguamente fue mayor, agora esta d'entro d'estos limites, de Brabante, Hennau, Artois y el Oceano. Esta se diuide en tres partes; en Flamenca, Francesa o Walona, y Imperatoria, que se llama tambien Proprietaria, por que nunca reconoscio superior sino al principe de Flandes. Flandes la Flamenca tiene estas ciudades, Gante, Brugas, Ypre, Curtray, Aldenarda con Pamela, Nieuporto, Furnas, Bergas, Slusa, Damma, Bieruliet, Dixmuda, Cassel, Dunckerca, Greuelinga, Burburgo, Hulst: La Francesa, o Walona, tiene estas; Lila, Duay, Orchies: La Imperatoria tiene, Alosto, Teneramunda, Gerardimont, y Ninoua. Sus rios mas famosos son; La Scalda, Liza, y Tenera. Prouincia es de muchos pastos, principalmente hazia el Poniente; cria buyes, y cauallos muy buenos, y para la guerra dispuestos. Tiene abundancia de queso y manteca. Es muy noble y fertil de trigo. La gente es dada a mercadurias, y de lino (que nasce aqui en abundancia muy bueno) y lana (que se trae a ella de España y Inglaterra) hazen paños y lienços en grande abundancia, y los venden en muchas tierras. Tiene esta Flandes XXVIII. ciudades cercadas con murallas: M. C. LIIII. villajes, sin las fortalezas, castillos, y casas de nobles. Entre ellas es la mayor ciudad Gante; de la qual dize Erasmo en sus epistolas: No pienso en todo lo que alcança la Christiandad, que se hallara ciudad alguna que con esta se pueda cotejar, agora mires la grandeza de la ciudad y su poder, agora la policia, y buen natural de los vezinos. Estos es de Erasmo. Tiene esta ciudad de cerco tres leguas de las nuestras. Es regada con tres rios, por los quales se distingue en veynte islas habitadas. Brugas, en multitud y gala de casas sobrepuja casi a todas las ciudades de Alemaña la baxa: era antiguamente ciudad de trato tan celebre, que el nombre de Flandes por esta razon casi aya escurescido las prouincias vezinas. assi lo dize Iacobo Marchante. Ypre, tiene el rio Hypra muy commodo a los lauadores de paños: hizose antiguamente muy grande por el officio de las lanas, hasta que cercada de los Ingleses y de los de Gante assolados los arrauales, que tenia amplissimos, quedo muy desmenuyda.

Assi como por refran comun se dize que entre todos los Ducados de la Christiandad es el mas excelente el de Milan; assi dize que sobrepuja este Condado de Flandes a los demas. Tiene tambien algunas prerogatiuas, como es qu'el Señor d'ella se escriue Conde de Flandes por la gracia de Dios, lo qual el solo tiene comun con el Rey: por que esto no es dado a ninguno de los principes Christianos; sino solo al de Flandes. assi lo escriue Meyero. Como todos los de mas rengan vso de escreuir, Por la clemencia de Dios; Por el ayuda y fauor de Dios, &c. Tuuo antiguamente muchas cosas que son particulares a los Reynos, como son; Tener Chanciller, Maestro de Caualleros, Camerero, Copero; Item dos Marescalles, y doze Pares como Francia. Las armas d'esta prouincia antiguamente eran vn escudo azul, con cinco distinguidas barras largas de oro, y en el ombligo otro escudete pequeño colorado. Agora tiene vn leon negro en vn campo de oro. El qual se cree auer recebido por armas con los de mas Principes Belgicos que se aparejauan con Philipe Elsatio para la iornada de Syria; por que en esse tiempo estos Principes, que eran el de Flandes, Louayna, Holanda, Lucemburgo, Limburgo, Brabante, Zelanda, Frisa, Hennau, &c. trocadas las armas antiguas, commençaron a vsar leones de differentes colores.

Esta prouincia por la mayor parte desde el principio estuuo debaxo de la seruidumbre de los reyes de Francia; pero agora es libre y sobre si, en la qual libertad la puso Carolo Quinto Augusto, Conde de Flandes: que deshizo d'el todo en el acuerdo de Madrid esta seruidumbre. Describe esta prouincia curiosissimamente Ludouico Guicciardino: pero doctissimamente Iacobo Marchante. Mira tambien los diez tomos de las cosas de Flandes de Iacobo Meyero.


FLANDRIA
MARIS GERMANICI PARS
ZELAN
DIAE PARS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
ORIENS
PARS PICARDIAE
ARTESIAE PARS
HANNONIAE PARS
BRABANTIAE PARS

ZELANDA.



Evino Lemnio Zirizæo en el librillo De los ocultos milagros de la naturaleza, dize entre otras cosas de sus Zelandezes assi: Que esta prouincia maritima antiguamente no aya sido desconoscida a los antiguos, se puede colegir de Cornelio Tacito; no debaxo d'este mesmo nombre que agora la conoscemos; mas por el vso y costumbre vulgar de hablar y nombrar, de que vsaua la gente comun y natural d'esta prouincia entre si. Llamalos pues Mattiacos, quando dize: Son en el mesmo seruicio los Mattiacos, gente semejante a los Batauos, saluo que tiene mas confiança y animo en el suelo de su tierra. Da a entender, que aunque son cófines de los Batauos o Hollandezes (de la tierra, hueca assi llamados) de suerte que se ayan de contar entre ellos, con todo esso son d'ellos differenciados por el apellido vulgar; y mas cercanos al Oceano, son mas brauos; como en realidad de verdad lo son; y se los ganan en fuerzas, ingenio, solertia, cautela, engaños y trampas en saber negociar, y en industria de adquerir. Pero que se llamen Mattiacos, no les viene de la tierra, ni de algun Duque; mas d'el apellido comun, y vulgar vso de hablar, a saber d'el vocablo Maet; el qual en el vso comun y modo de hablar popularmente, significa compañero de todas nuestras actiones, contratos, de todo nuestro querer, consejo, y trabajo, y peligros; y participante y consorte de todas las cosas que entre si se trataren, &c. Por que el nombre de Zelanda es nueuo, y no conoscido de los antiguos: es deriuado de la tierra y mar, como si dixessemos, Tierra y suelo maritimo, por que esta por todas partes cercada de mar, y esta repartida en muchas islas; a saber en quinze: Aunque de pocos años aca ha hecho gran daño la mar a esta tierra: Por que con su braueza, destruydos y derribados los diques, anego gran parte de Zelanda, y la yguálo con la mar. Permanescen toda via algunas islas insignes. de las quales las tres pelean sin cessar con la braueza de la mar, y con grandes gastos a penas se defienden d'este barbaro y indomito elemento. Entre ellas la primera con que topan los que vienen de mar alto al puerto es Walchria; assi llamada, o por su morador, o (como yo creo) por los Walones, que frequentaban esta costa: los quales en lenguaje Belgico aun oy dia se llaman Walen; o de aquella parte de Bretaña hazia el Poniente en que viuen los Wallos, que son entre los Inglezes Varones de principal nobleza, y tienen su origen de los Gallos, como aun lo da a entender su lenguaje. Alencontra d'esta hazia el Aquilon o el Leuante solstitial esta Scaldia; assi llamada de la Scalda, que por alli pasa, &c Suytbeuelanda, assi llamada por estar al Austro, que llaman Suyt: es trecho amplissimo hazia Flandes y Brabante, aunque de pocos años aca ha padescido tan grandes perdidas, que tiene agora la mitad menos. Las de mas cosas puedes leer en el Author mesmo, que describe con diligencia todas sus islas y ciudades. si te paresce, podras añadir a Ludouico Guicciardino, y tendras perfecta noticia d'estas cosas. Hallanse tambien Coronicas d'estas islas en Flamenco escritas por Ioan Reysbergio. Mas por corrolario puedes juntar a estos las Descripciones de las ciudades de Alemaña la baxa de Adriano Barlando. El siuo d'estas islas es entre las bocas de los rios Mosa y Scalda. hazia el Septentrion tienen a Holanda; al Leuante a Brabante; al Mediodia a Flandes; las quales todas son prouincias vezinas: Al Poniente tienen al mar Germanico. Escriue Iacobo Meyero ser la gente d'ellas llamada en Procopio Arborichas: pero entiende Pedro Diuæo, que en este paso de Procopio se deue leer Abroditos.


ZELANDICARVM INSVLARVM EXACTISSIMA ET NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE D. IACOBO A DAVENTRIA.
SEPTENTRIO.
Comitatus Hollandiæ pars
OCCIDENS.
ORIENS
Brabantiæ pars
Ducatus
Flandriae
MERIDIES. pars
Comitatus
Breda
Antwerpen

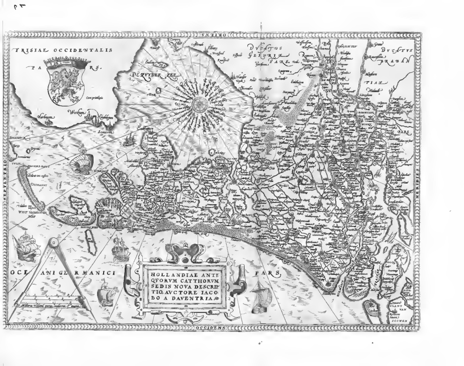
HOLANDA.



RASMO ROTERODAMO HOLANDEZ describe su Holanda con estas palabras: En esto acuerdan los mas de los doctos, y no repugnan las conjecturas, la isla desde el Rin hasta el Oceano, de que haze mencion Tacito lib. 20. ser aquella que agora llaman Holanda, yo tierra que tengo de honrrar y tener en mucho, como aquien deuo el principio de mi vida. Y oxala la pudiessemos honrrar tanto quanto ella nos es prouechosa! Que Martial note esta gente de rustica, y que Lucano la llame cruel, o no nos toca a nosotros, o nos podemos alabar de lo vno y de lo otro. porque, que gente ay que en algun tiempo no aya sido mas ruda, de lo que es agora? o quando fue mas alabado el populo Romano, que quando no sabia otra arte alguna sino la agricultura, y el arte militar? Si alguno porfiare que las cosas que antiguamente se han dicho contra los Holandezes, se han de entender tambien de los tiempos de agora; que mayor alabança se puede atribuyr a mi Holanda, sino que se diga d'ella que aborresce las burlas de Martial, las quales el mesmo llama vellaquerias? y oxala todos los Christianos tuuiessen orejas de Holandezes, por que o no admitiessen las burlas pestilenciales d'este poeta, o no hiziessen caso d'ellas. Si alguno quisiere llamar esto rusticidad, nosotros de buena gana conosceremos la injuria, porque la sufrimos como la sufrieron los perfectos Lacedemonios, y como aquellos antiguos Sabinos, y como los muy loados Catones. Lucano (entiendo) que assi llama crueles a los Batauos o Holandezes, como Virgilio llama vehementes a los Romanos. Si sin esto mirares sus costumbres domesticas, no ay gente mas inclinada a buena criança y benignidad, y que no tiene casi nada de crueldad o fiereza, y tiene el ingenio simple, muy ageno de engaños y de toda doblez, no sujeta a grandes vicios, solamente dada algun tanto a deleytes, principalmente en combites. De lo qual pienso ser causa la mucha abundancia de todas cosas, que suele prouocar a deleytes: y esto tiene en parte por el comodo de aportar a ella tantas cosas, como ocupe no solo las dos entradas de los nobilissimos rios, Rin, y Mosa, pero tambien en partes bate en ella el mesmo Oceano; en parte tambien por la fertilidad natural de la tierra, por ser regada con muchos rios nauegables, y de pesca, y assi tiene pastos abundosissimos. Ademas d'esto les dan infinidad de aues las lagunas y bosques. Niegan tambien, hallarse otra prouincia que en semejante spacio tenga tantas ciudades, de mediana grandeza, pero de increyble policia. En polideza de menaje de casa dan la corona a sola Holanda los tratantes que tienen andada la mayor parte d'el Orbe. De gente medianamente docta en ninguna parte ay tanta como aqui. Que no lleguen muchos a singular erudicion, principalmente a la antigua, o lo causa la vida muy regalada, o que estiman en mas la muy buena criança, que la mucha doctrina. Que no carescen de ingenio, consta por muchos argumentos, aunque yo le tenga muy mediano, no diga poco, como de las demas cosas. Hasta aqui es de Erasmo en sus Chiliades.

Esta Holanda es Prouincia casi de todas partes cercada de mar, de los puertos de la Mosa, y Rin, como casi isla, y assi no es muy spaciosa, por que tiene solamente sesenta leguas de las nuestras de cerco: y con todo esso contiene XXIX. ciudades con muros cercadas, que son: DORDRECHT, o, Dordreque, como la llaman los Españoles; isla que se hizo antes de CL. años, poco mas o menos, por vn diluuio de la mar: pasan por ella quatro rios. es ciudad poderosa, y habitada de vezinos riquissimos, y adornada con casas muy lindas, assi publicas como particulares. Concurren a ella muchos tratantes, por que es aqui el stablo (que llaman *de stapel*, esso es el trato principal,) d'el vino de Rin, y de pan, y de otras cosas y mercadurias que por el Rin y Mosa baxan a ella a venderse. HARLEM es la mas ampla ciudad de toda Holanda, situada en lugar muy alegre. en saliendo de las murallas a fuera, tiene vn bosquezillo muy comodo, donde se recrean y huelgan los vezinos los dias de fiesta. Es ciudad noble por el trato de lanas, en que se halla hazerse cada año diez y doze mil paños. Tienen persuadido los vezinos, que aqui se inuento el arte de imprimir libros. DELFT tiene el nombre de la huessa que en vulgar llaman *Delft*: en ella tambien trabajan en lanas: Y se haze aqui muy buena cerueza, que de aqui se pasa en gran cantidad a Zelanda. Esta recibio muy gran daño de vn fuego que en ella vuo año 1536. por que estaua casi toda la ciudad en fuego. LEYDA esta al Rin, no lexos de su puerto, el qual agora se vee tapado de arena. esta se tiene por la mas antigua de la prouincia, porque creen tener el nombre de la legion Romana que aqui vuieron: aun oy dia parescen alli algunas antiguallas. GOVDA, esta situada al rio Isala, adonde se acaba el rio Gouda, d'el qual tiene nombre. es ciudad muy populosa. AMSTERDAMA es ciudad magnificamente edificada al golfo llamado Tia; tiene muchos vezinos y grandes tratantes. Casi por todas las calles, como en Venecia, puede vno, si quiere, yr por barca mas que yr a pie. Aportan a ella cada dia muchas naos de Norwega, Liuonia, y de las demas partes Septentrionales: y tambien de España, Inglaterra, &c. de suerte que algunas vezes se veen alli armadas de dozientas y trezientas naos gruessas que llaman *Hulken*: y por esso se dize ser la mas principal en tratos, despues de Emberes. ENCHVSA, esta situada a la ribera de la mar que llaman *Suyderzee*: es muy conoscida tambien a los estrangeros, por el artificio de hazer nauios grandes. HORNA esta al mesmo golfo: Aqui se haze vna feria en el mez de Mayo, adonde se vende tanta quantidad de queso y manteca, que es cosa que espanta. ALCMAR, este lugar sobrepuja a todos los demas en quantidad de queso y manteca que alli se haze. PVRMERENDA es ciudad noble por la fortaleza de los Condes de Agamonte qué alli esta. EEDAMA es conoscida por el artificio de fabricas nauios, y de hazer muy buenos quesos. Sigue MONICHEDAMA,

WESPA


HOLLANDIAE ANTIQVORVM CATTHORVM SEDIS NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE IACOBO A DAVENTRIA
FRISIAE OCCIDENTALIS PARS.
Cum privilegio
Harlingen
Workum
Hindeloopen
Stavoren
DE ZVYDER ZEE
DVCATVS GELDRIAE PARS
DVCATVS BRABAN
OCEANI GERMANICI PARS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES

WESPA, NARDA, WOERDA, y OUDEWATER, (que significa, agua antigua) en el territorio d'esta ay muchissimo cañamo, tanto que casi todas las sogas, maromas, y redes (de que se siruen los Holandezes, y Zelandezes en pescar) se hazen aqui. SCHOONHOVEN, suena como si dixessemos lindos huertos, aqui es la principal pesca de los salmones. Luego ay ISELSTEYN, VIANA, LERDAMA, ASPERA, y HUEKELEN, villetas alentorno d'el rio Linga situadas, y estan solamente quinientos pasos vna de otra. GORCHOM, y WORCHOM estan en frente a la ribera de la Wala: Tiene Gorchom vn castillo muy deleytoso de veer. Esta se puede llamar Annonaria, por que acude a ella cada dia tanta abundancia de vituallas a vender, que de aqui se traginan a las prouincias vezinas, y principalmente a Emberes, por nauio. Ay tambien HUESDEN, ROTERODAMA, SCHIEDAMA, y entrambos MONTES, el vno se llama de Santa Gertrude *Geertruydenberge*, como, Monte de Santa Gertrud: el otro d'el numero seteno se llama *Seuenbergen*, como, Siete montes. Otras ciudades ay que antiguamente fueron cercadas con sus murallas, las quales aunque agora no lo estan, por auerselas quitado las guerras o otras desgracias, con todo esso gozan de sus antiguas libertades y priuilegios. Tales son: *Medenblick*, *Beuerwyck*, *Muyda*, *Neoporto*, *Vlaerdinga*, *y Grauesanda*. Tiene mas de quatrocientos villajes: entre los quales es el mas principal la HAYA, que llaman, *s'Grauen-haege*, como si dixessemos, Haya d'el Conde. este villaje cree Guicciardino sobrepujar en grandeza, riqueza, hermosura, y alegria a los demas villajes de Europa, por que tiene dos mil casas, y entre ellas tiene Palacio Real a modo de castillo, cercado con su fosso y murallas, en que esta la suma Iudicatura d'el Señor. tiene cerca vn bosque espesissimo, muy delectable, por el canto de las aues que se oye, y por la caça de venados. Atreuerme ya a cotejar este villaje con el villaje llamado Cresiphonte, que esta en Assyria al rio Tigre, y celebrado por todos los escritores: d'el qual villaje escriue Strabon, que es tan grande y poderoso como vna ciudad; y que alli suelen los Reyes Parthos ynbernar, dexada la ciudad de Seleucia. Tiene tambien Holanda debaxo de su mando algunas islas, como son, *Voorn*, con las villas *Geervliet*, *Briela:* y *Goereda*, con la villa que tiene por nombrada *Somersdyck*, *Tessela* y otras mas. El Obispado de *Vtrecht*, que antiguamente se solia gouernar por sus proprios Obispos, con los cinco ciudades que en el se cuentan, se sujeto al gouierno de Holanda en tiempos d'el Emperador Carolo Quinto. Esta dicha Holanda esta tan cercada de mar, y tan entreuerada de rios y lagos, que no ay en ella ciudad ni villaje al qual no se pueda yr por barca, y tambien a carro. Ni ay en toda la prouincia lugar d'el qual no se pueda yr en tres horas a la mar. Describio esta Holanda Chrysost. Neapolitano en vna elegante Epistola al Conde Nugarolo. D'ella puedes tambien leer la historia Batauica de Gerardo Geldenhaurio, y de Pedro Diuæo. Pero sobre todos la historia Batauica de Hadr. Iunio. de la marauillosa copia y abundancia d'esta Prouincia puedes veer a Guicciardino. Las ruinas d'el almazen Romano, que llaman los naturales la fortaleza Britannica (que esta a la ribera d'el Oceano Germanico, junto al villaje llamado *Catwyck op zee*, no lexos de la ciudad de Leyda) y el retrato de los titulos escritos en marmoles que alli se hallaron, hemos sacado a luz ha ya algunos años. De la prouincia de los Traiectenses, que aun oy dia esta debaxo de la Iurisdiction de Holanda, y se contiene tambien en esta tabla, puedes veer a Lamberto Hortensio Montforcio.

F R I S A.



ONSTA por los monumentos de los antiguos, que los Frisios, gente muy antigua, en tiempos pasados ayan habitado cerca d'el puerto d'el Rin, al Oceano, adonde tienen aun oy dia su assiento. Ptolemæo los describe encima de los Busactores, entre los rios Vidro y Amisio. Taciro, que dize que tienen nombre illustre entre los Alemanes, y que con el Rin estan anudados al Oceano; distingue esta Region en Frisa la mayor, y en Frisa la menor, teniendo respecto al poder que tienen mayor o menor. dize que estan cercados de immensos lagos, por los Romanos con armada nauegados. El mesmo llama a vnos, Frisios Transrhenanos: de los quales dize que menos podian sufrir la auaricia de los Romanos, que el seruicio que les hazian. Dize Iulio Capitolino en la vida de Clodio Albino, que estos Transrhenanos fueron vencidos d'el dicho Clodio. Las islas de Frisa pone Plinio en el mesmo Rin: y a los populos Frisiabones entre Helio y Fleuo bocas d'el Rin. El mesmo nombra otros Frisiabones en Gallia, mas que no pertenescen a estos.

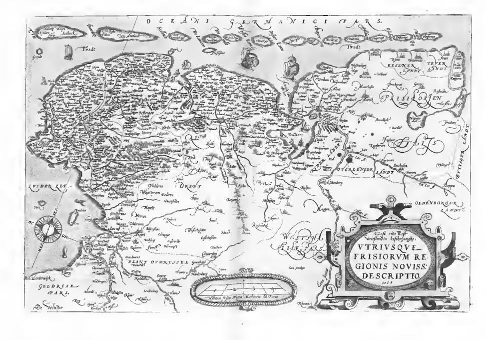
Cosa manifiesta es, que los Frisios antiguamente no pasaron d'el rio Amisio, mas oy dia se estienden mucho mas hazia el Oriente, casi hasta el rio Visurgis. Sin duda estos se nombran por los antiguos Geographos debaxo d'el nombre de Chaucos. Y aun mas adelante en Dania en los fines de Dietmarsia estan los que se llaman **Strant-vriesen**, como si dixessemos, Frisios de la ribera: y por ventura son estos los que llama Ptolemæo Sigulones. A esta llaman Frisa Eydorense, d'el rio que tiene cerca, item Frisa la menor, Saxon Grammatico, y Alberto Cranzio, el qual dize ser esta generacion de los Frisones.

Ptolemæo pone tres ciudades de Frisa: a saber; Manarmanis, Phleo, y Siatutanda. Nombra en esta Taciro vn castillo Fleuo (el mesmo por ventura que Phleo) y vna villa d vn soldado Cruptorix; item vn bosque que llaman *Badubenna lucus*, en que deplora auerse degollado nouecientos Romanos; y otra mano de quatrocientos, despues que se temia la traycion, matandose vnos a otros. El mesmo dize que aun se hallan aqui las Colunas de Hercules. La magnanimidad d'esta gente, y la confiança de su propria valentia, esta manifiesta por la historia de sus principes Verrito, y Malorige. Por que estos ydos a Roma (dize Tacito) mientras esperan a Neron ocupado con otros negocios, entre las cosas que se suelen ostẽtar a los Barbaros, entraron en el Theatro de Pompeo para veer su grandeza. Estando alli y viendo las diuersidades de los assientos de las Ordenes, y preguntãdo qual era el equite qual el Senadore; aduirtieron estar alli algunos vestidos de habitos estrangeros en los assientos de los Senadores, y preguntando quienes eran, como les respondieron, que aquella honrra se daua a los Embaxadores de aquella gente que se señala en fortaleza, y en la amistad Romana: dizen ellos a bozes, *Ninguno de los mortales se puede preferir a los Alemanes en armas y lealtad*, y van y se assientan entre los Senadores. Lo qual fue tomado en buena parte de los que lo vieron, como imperos antiguos y buen zelo. Y Neron los hizo a entrambos ciudadanos Romanos.

Escriue Plinio, que en Frisa nasce vna hierba que llaman Bretannica: tiene las hojas largas y negras, y la rayz negra, y se exprime el çumo d'ella, y de la rayz. La flor d'ella llaman Vibones; la qual cogida de qualquier antes que se oyan truenos y comida, le haze d'el todo seguro. Esta bierba es saludable no solo para los neruios y males de la boca, mas tambien contra la esquinancia, y serpientes. Los que son mas doctos herbarios quiero qui me enseñen, si es conoscida agora esta hierba, y que nombre tiene.

Si esta gente es natural d'este lugar, o si por ventura han tomado origen y nombre de los Phryges Asiaticos, o de otros (por que Strabon reconosce tambien Phrygios en Illyrico, junto a los montes Ceraunios) dexo examinar a los mas doctos. Veo que los escritores de la edad mediana, principalmente Gallicos, los llaman Frisones, d'el vocablo *Frisons*, con que los nombra el vulgo de los Franceses. Hasta oy dia retienen su nombre antiguo, por que de si mesmos y de los Alemanes todos en su lengua vulgar son llamados **Friesen**.

Fueron conuertidos a la religion Christiana por S. Bonifacio Arçobispo de Moguntia, en tiempos d'el Pontifice Romano Zacharias. Lee se la historia de Rabodo Duque de Frisa; el qual como estuuiesse a punto de ser baptizado; pregunto a que lugar auian ydo sus aguelos y vizaguelos; y como entendiesse que todos estauan perdidos y con los demonios, boluio atras, diziendo, que queria estar con sus mayores. D'este Rabodo se ha por ventura deriuado el nombre Flamenco **Rabout**, por el qual significan vn hombre malo y perdido.


Oost ende West Vrieslandts beschrijvinghe.
VTRIVSQVE FRISIORVM REGIONIS NOVISS: DESCRIPTIO
1568
OCEANI GERMANICI PARS.
Twadt
ZVIDER ZEE
DRENT
OVERLENGER LANDT
OLDENBORGER LANDT
BVTIIGER LANDT
YEVER LANDT
EESENER LANDT
FRISIORVM
Dollaert
WESTPHALIAE PARS.
DLANT OVERYSSEL
GELDRIAE PARS.
De Veluwe
Haerderwijk
Miliaria frisica Magna Mediocria Parva

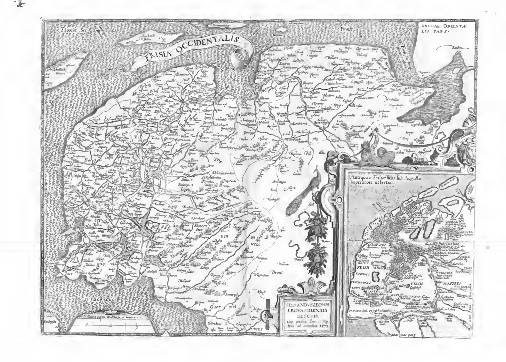
F R I S A
LA OCCIDENTAL.



Os de Frisa son diuididos por el rio Amisio en Occidentales y Orientales. La Occidental, que aqui ponemos ante los ojos, tiene propriamente y de derecho antiguissimo el nombre de Frisa, y siempre ha sido tenida por la mas principal. por que antiguamente fue Reyno hasta los tiempos de Carolo Magno; despues de cuya muerte ha sido este trecho fatigado con muchas molestias. aunque tambien antes de sus tiempos sentia el durissimo imperio de los de Dania y Norwega. Y aun el mesmo Oceano enemigo fortissimo d'esta tierra la ha exercitado, anegandola, rebossando en ella, y deshaziendola: y aun agora no tiene treguas con el. Despues auer sido muy affligida por los Obispos de Traiecto, y por los Condes de Holanda, ninguno pienso que lo ignore. Mas al cabo, debaxo d'el Emperador Carolo Quinto, principe verdaderamente pacifico, alcanço dias quetos y pacificos. Diuiden la agora en Westergoa, y Oestergoa, y Siete-seluas. Las quales partes otra vez se parten en veynte y nueue Gretanias (como ellos las llaman en su vulgar) o sillas Iuridiciales. Describese tambien en esta tabla el Territorio de la insigne ciudad de Groeninga: item el trecho que llaman Ommelanda, y se añade la Transisalana, con Dtenta y Tuenta, que son regiones de tierra muy graça y muy adornadas de edificios y villajes muy lindos, y que gozan de mucho fruto de pecoras.

Las ciudades d'esta Frisa son treze: a saber Groeninca, patria noble de Rodolpho Agricola: Damma: Lewarda con vna fortaleza, aqui esta la Corte y Senado supremo de toda esta prouincia, y la Chancilleria que llaman: Doccvm, patria d'el famosissimo Mathematico Gemma Frisio: Franicher es tetraymiento y morada de los nobles d'esta tierra: Bolsvarda: Snecha, de donde era natural Ioachimo Hoppeto, varon celebre en letras y dignidad: Ilsta: Sloten: Harlinga esta al golfo d'el mar Germanico, que llaman *Suyderzee*, tiene vn puerto guardado de todo asalto de enemigos por vna fortaleza muy buena. Worchvm y Hindelopen se veen al mesmo golfo. Al cabo esta Stavera, ciudad antiguamente poderosa, agora por auer suffrido muchas rebossaduras de la mar, ha padescido mucho daño, y assi no floresce tanto. Ay tambien en ella quatrocientos y nouenta villajes: de los quales muchos dotados de Priuilegios, tienen muchos motadores y riquezas muchas. Ay muchos Monesterios, tanto que agora en resplandor de ciudades, en campos bien cultiuados, y en nobleza de Monesterios ninguna sela gane. Pero que en esta prouincia fuera de solos los Nobles de casta, cuyas heredades y casas aqui se veen, no se hallen algunos Barones o Señores libres; es causa d'ello en parte las calamidades ya dichas; y en parte por que antiguamente contentos con sola su propria libertad, no han seguido Cortes de Principes estrangeros.

Dize Pedro Oliuares en sus Annotaciones sobre Mela, adonde habla de la Frisa Occidental, que nunca ha visto prouincia tan estrecha tener tantas Perrochias Y dize que algunos dixeron ser la causa de tantos templos, esta: Cuentan que antiguamente entre los Nobles d'esta tierra nascio vna contienda en los templos sobre los assientos; por que todos querian el primer lugar: y como esta contienda cada dia cresciesse mas, acordaron los que podian, en sus villajes leuantar proprias Perrochias: y assi cada vno tomaba para si el primer lugar en su propria Iurisdiction, y de aqui vienen tantos templos. Hasta aqui es d'el dicho Oliuares: en el qual hallaras mas cosas. Podras mirar tambien la Saxonia de Alb. Crantzio. Mas el que pidiere mas perfecta noticia d'esta prouincia, lea la Descripcion de Alemaña la baxa de Lud. Guicciardino. Aelsio Eduardo Leon Frisio declaro tambien esta prouincia en verso Heroico al Señor Viglio Zwichemo.


FRISIA OCCIDENTALIS
FRISIAE ORIENTALIS PARS.
Noorde Zee
SUDER ZEE
Antiquae Frisiæ situs sub Augusto Imperatore ut fertur
SIBRANDVS LEONIS
LEOVARDIENSIS
DESCRIB.
Cum privilegio Imp. et Reg. Mai. ad decennium 1579
Drent
Oüer
ysel
FRISII MINORES
FRISII MAIORES
Braban...sue pars

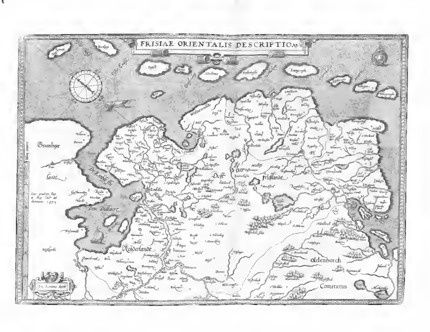
F R I S A
L A O R I E N T A L.



C OSA clara es que antiguamente no morauan en este trecho los Frisios, sino los Cauchos. D'estos, allende de Strabon, Dion, Suetonio, Paterculo, Æl: Sparriano, haze mencion Prolemæo, que los distingue en Mayores y menores, como lo haze tambien Plinio. A los Mayores pone Prolemæo entre los rios Visurgis y Albis: A los Menores, entre los rios Amisio y Visurgis, adonde agora moran estos Frisios que llamamos Orientales. De los Cauchos tiene esto Plinio lib. 16. cap. 1. Hemos visto al Septentrion los populos de los Cauchos, que se llaman Mayores y Menores. Como ay alli grā corrida despoplada, dos vezes entre cada dia y noche se derrama mucho por ella el Oceano, cubriendo la eterna controuersia de las cosas de naturaleza, y se duda si es de la tierra o en parte de la mar. Alli la gente misera se tiene en los altos cerros, o tribunales hechos de mano, puestos encima sus hugares, por experiencia de las grandissimas crescientes: son semejantes a los nauegantes, quando los cubren las aguas de que estan cercados, y a los naufragos, quando se vbieren ydo las aguas: y cerca de sus chozas pescan los peces que huyen con la mar. No les acontesce a estos tener ganado, no criarse con leche, como los de mas que con ellos confinan, ni pelear tan poco con las fieras, siendo lexos destirpada toda mata. De vlua y juncos lagunares hazen sogas para texer redes de pescar: y tomado el barro con las manos antes lo secan a los vientos que al sol, y con la tierra las viandas y sus entrañas d'el Septentrion frias calientan. beuida no la tienen sino de agua lluuia recogida en hoyas a la entrada de casa. Y estas gentes si agora fueren vencidas d'el populo Romano, dizen que son esclauos. Assi es por cierto que a muchos perdona la fortuna para mayor pena. Esto dize d'estos Plinio: el qual se espanta, o antes les tiene enbidia, de que prefieren la libertad a la tirannia de los Romanos, por que no es de espantar tanto que la gente libre ante todas cosas defienda su libertad. La qual dize Plinio ser tan excelente, que persuada por amor d'ella no rehusar ni huyr la muerte, y que es deseada no solo de los hombres, mas tambien de las bestias, y que con razon se aya de preferir a todas las cosas.

Esta prouincia antiguamente fue partida en muchas Satrapias, de las quales cada vna tenia su Principe, hasta los tiempos d'el Emperador Frederico III. El qual hizo gouernador de toda esta prouincia a vno llamado Vlricho, y le dio titulo de Conde, en el año de 1465.

El suelo d'este trecho es tan rico de las cosas necessarias, que no paresce tener necessidad de la ayuda de las tierras vezinas: y aun de algunas tiene tanta abundancia, como de bueyes, cauallos, pecoras, rossinos, lanas, manteca, queso, ceuada, auena, frumento, hauas y chicheres, y de sal, que cada año prouee con gran quantidad a otras regiones. Tiene este Condado solamente dos ciudades con muros cercadas, que son, EMDEN y AVRICK. de las quales *Emden*, situada al puerto d'el rio Amisio, es ciudad principal y de trato muy famoso, y illustre por la mucha frequencia de mercaderes que a ella acuden, y causa esto el commodo d'el puerto, el qual entra tan adentro en la ciudad, que pueden entrar las naos cargadas con velas tendidas hasta lo interior d'ella. El ornato d'esta ciudad es el palacio costosissimo d'el Señor de la Region, el templo muy magnifico, la casa de la villa, y las casas de los vezinos muy lindas. *Aurick* casi toda es habitada de hydalgos, por las seluas y bosques que a todas partes tiene cerca, en que se huelgan andar a caça de venados, y paxaros. Tiene tambien fortalezas, villas, y aldeas no pocas. Tantos villajes tiene, que casi llega el vno al otro. de los quales la mayor parte en resplandor de casas y calles, y en multitud de vezinos y peregrinos, que acuden muchissimos, son tan excelentes, que en dignidad se puedan cotejar con muchas ciudades de Alemaña. La gente o entiende en mercadurias, o gana la vida con artificio mechanico, o con labrar la tierra. con sus vezinos, y con los aduenidizos hablan Aleman, mas entre si hablan vn lenguaje particular, no entendido de los estrangeros. El vestido traen muy honesto, tambien los labradores, de suerte que por el vestido se podrian juzgar por ciudadanos. Las mugeres tienen el traje muy differente de las de mas. Toda la cauellera de la cabeça atan en vna madeja, y adornada con muchos anillos de plata, y anillos dorados, o de botoncillos, la dexan colgar atras. La cabeça cubren de verano con vna redezilla de seda colorada, y la adoroan con plata a modo de guirnalda: de ynbierno traen vn capirote de paño verde, que cubre toda la cabeça, de suerte que no se veen sino los ojos, y le llaman Hatte. El vestido de encima, cuelga dende la cabeça hasta los fancajos, esta todo hecho plieges, y entre ellos planchas de plata y doradas, tantas que esta tiesto, y que quitada se esta derecha: y este hazen de paño colorado, y algunas vezes de paño verde. Ay en esta Frisa Oriental otros dos Condados: el vno de *Esens*, y el otro de *Ieueren*, assi llamados por sus villas principales, que assi se llaman.


FRISIAE ORIENTALIS DESCRIPTIO.
Borkum
Langeroghe
Wangen
Westermarsch
Groeninger
landt
De Embse flu
Emblen
Den Dullaert
Oost
frieslandt
Renderlandt
Aurick
Oldenborch
Comitatus

DANIA o DENEMARCA.



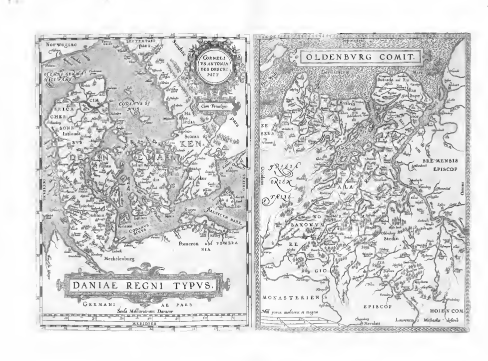
R**ECIBE** esta descripcion de Dania tomada de Saxon Grammatico: Dania entrecortada con las olas de la mar, tiene muy pocas partes de trecho firme y continuo, por que las diuiden muchos enterrompimientos de aguas, segun las varias y corvas reflexiones de los braços de mar. D'estas es principio d'el Reyno de Dania IVTIA, o Iutlanda, assi por la grandeza como por ser la primera, y assi como se pone la primera, assi en capacidad es la mayor, que llega alos fines de Teutonia; de la qual es apartada por el rio Eydor, y hazia el Septentrion va ensanchandose a la ribera d'el golfo Norico. Ay aqui vn golfo que llaman Lymico, que solia tener tanto pescado, que no daua menos sostento alos moradores, que qualquier tierra labrada. Cerca d'esta esta tambien FRESIA la menor, la qual por el sobrepujar de los campos de Iutlanda, y por estar como en el regaço inclinada, alcança grandes frutos de la tierra, por el rebossar d'el Oceano. Pero dudase si la fuerza d'esta reboßadura trae mas prouecho a los vezinos que peligro: por que por la fuerza de la tempestad rompidos los esteros, con que ellos suelen quebrantar las olas de la mar, suele entrar tanta fuerza de agua por las tierras, que no solo las tierras labradas, mas aun los hombres con sus casas suele anegar. Despues de Iutlanda se halla hazia el Oriente la Isla llamada FIONIA, la qual esta apartada de la tierra firme por vn angosto spacio de mar: Esta como tiene al Occidente a Iutlanda, assi al Oriente tiene a SIALANDIA, tierra loable por la gran fertilidad de las cosas necessarias: la qual en deleytes sobrepuja a todas las prouincias de nuestra Region, y se entiende ocupar el medio de Denemarca, con ygual espacio apartada de los extremos limites. Al lado Oriental d'esta, se acaba la interrupcion d'el medio d'el pielago Occidental de SCANIA, que suele cada año empuxar en las redes de los pescadores vna presa muy grande, por que se suele hinchir todo el golfo de tanto pescado, que a vezes a penas pueden a remos sacar los nauios: tanto que ya no solo con el artificio de pescar, mas o manos se tomaban. Item HALANDIA y BLEKINGIA de la integridad de Scania, como dos ramos de vn tronco, procediendo, se añaden a Gothia y Norwegia con grandes spacios, y con diuersos retraymientos de spacios entremedios. Hasta aqui es de Saxon Grammatico. Mira tambien a Alberto Crantzio, y a Sebast. Munstero.

Al Rey de Dania obedesce el Reyno de Norwegia, y la isla Gotlandia. Item (si creemos a Marco Iordano en su tabla de Dania) tambien las islas Gronlandia, Islandia, Hetlandia, Feroa y Orcades. Mas arriba hemos dicho que las Orcades con titulo de Ducado pertenescen al Reyno de Scocia. Tambien dize Olao, mas, a mi parescer, falsamente, que la isla Gotlanda esta debaxo d'el Rey de Suecia.

La isla GOTHIA tiene la tierra conuenible para ganado mayor, como cauallos y bueyes; tiene mucha pesca y caça: esta rica de muy lindo marmol, y de todas las cosas necessarias a la vida humana. En ella esta Visbui ciudad insigne, antiguamente de mucho trato, y tan famosa quanto alguna en toda Europa: parescen aun oy dia ruinas de marmoles, que dan fee de la antigua nobleza. Aun oy dia tiene vn Monesterio de Sant Benito, en que ay libreria de dos mil authores y volumes antiguos. Esto tienen Olao Magno, y Iacobo Zieglero.

OLDENBVRGO.

T**IENE** esta prouincia el nombre de la ciudad principal Oldenburg. Escriue Alberto Crantzio en su Metropoli 3. cap. 25. ser este Condado de los mas antiguos de todos; por que nombra a Wedekindo Duque de Saxonia (que viuio en tiempos de Carolo Magno) entre los Condes d'esta prouincia. Lib. 2. cap. 30. dize Irenico, que la ciudad ha sido restaurada por Carolo Quinto, y que ay en ella vna Yglesia dedicada a san Ioan Baptista, consagrada por el Obispo Adalgargo. Pero pienso que yerra en que cuenta esta ciudad entre las Wandalicas, y la describe estar junto a la mar, por que esta es otra differente de aquella, que esta en Wagria region de Holsatia. A esta llamaron los Wandalos Stargard, los Danos Brannesia, cada vno segun la propriedad de su lenguaje, como lo dize el mesmo Crantzio. El author d'esta tabla es de opinion que los Ambrones (que antiguamente se fueron con los Cimbros a Italia, y de C. Mario dize Plutarcho auer sido vencidos) tienen de aqui su origen, y que aun se halla el nombre entre la gente que llaman Amerlandet. Lo mesmo siente de los Alanos Saxones; los quales dize auer habitado al estanque Alano en este trecho, y a entrambas riberas d'el rio Alano hasta la fortaleza Otia; y oy dia se llaman Lengener, como si diaessemos Alanos; y Auerlenger como Vltralanos. De los Condes d'esta Region tiene algunas cosas Andres Hoppenrodio en su libro Stemmatum.


CORNELIUS ANTONIADES DESCRIPSIT
Cum Privilegio
DANIAE REGNI TYPUS.
GERMANIAE PARS
Scala Milliarorum Danicor
MERIDIES
SEPTENTRIO
Norwegiae pars
Suediae
CODANUS SINUS
BALTICUM MARE
Meckelenburg
Pomerenia
OCCIDENS
ORIENS
OLDENBVRG COMIT.
Germanicum Mare
Septentrio
FRISIA ORIENTALIS
BREMENSIS EPISCOP
SAXONUM REGIO
MONASTERIENSIS EPISCOP
HOIEN COM
Occidens
Oriens
Oldenburg
Milli parua mediocria et magna
Laurentius Michaelis describ

THIETMARSIA.



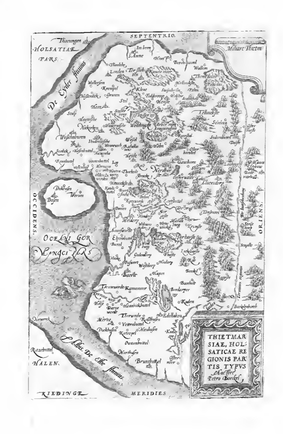
DE LOS MARSOS, que tienen su origen de Marso, haze mencion Strabon, y dize que ante muchos siglos se pasaron de lugares cercanos al Rin, a vna region profunda y lagunosa. Los descendientes d'estos, que se dizen Theutomarsos, o, como el vulgo pronuncia, Thietmarsos, ante CCCC. años estauan sujetos ala antiguissima familia de los Stadienses, de los quales oprimieron muchos por engaño, y echada de si toda nobleza, se pusieron en libertad. Vencio los Henrrico Leon, Duque de Saxonia. Pero despues de desterrado este por el Emperador Frederico, occupo la tierra Waldemaro Rey de Dania: el qual, como se siruiesse d'estos Thietmarsos contra Adolfo Conde de Holsatia, y contra los Lubecenses, se pasaron al enemigo, de los quales fue roto el Rey junto al villaje *Bornhouet*. y assi otra vez puestos en libertad, por que no paresciessen estar sin Principe, dixeron que el Arçobispo Bremense era su principe: mas ni le pagaron tributo, ni vnca obedescieron a sus mandatos. Muchas vezes acometidos de los Holsatos, siempre los descecharon. El Emperador Frederico III. dio esta tierra con titulo de Ducado al Rey de Dania Christiano el primer, cuyo hijo Ioan como en el año de M. D. les hiziesse guerra, perdida toda su gente, a penas con poquitos se escapo huyendo, auiendo alli perdido gran parte de la nobleza Holsatica. Desde entonces ensoberuesciendose con esta victoria, dieron muchas molestias a los Principes de Holsatia. Adolpho hijo d'el rey de Dania Frederico, heredero d'el Reyno de Norwegia, Duque de Slesuico y Holsatia, no pudiendo sufrir su desuerguença, en el año de M. D. LIX. hizo vn exercito, y con el se juntaron el Rey de Dania Frederico II. y su hermano Ioan: y juntado todo el exercito, se tomo Meldorpio con toda la parte Austral. De alli a pocos dias fue lleuado el exercito por el baluarte de *Tilēbrugge*. Salieron al encontra d'el, los Thietmarsos de Hemmingstadio ante la ciudad de Heydam, para echar por fuerza de armas a los soldados cansados d'el camino: mas algunas vezes rechassados, y renouando la batalla, otra vez fueron vencidos y ahuyentados, y se puso fuego a la ciudad. Cayeron aquel dia tres mil Thietmarsos. El Duque Adolpho como trabajasse mucho en detener a los soldados que ya huyan, fue herido. acōtescio esto a 13. de Iunio. Con esta perdida humiliandose los Thietmarsos ante el Rey y Principes, alcançado el perdon, fueron reconciliados: y assi Thietmarsia, que por muchos siglos auia defendido su libertad a fuerza de armas, esta sujeta a los Principes de Holsatia. Esto dize el author en su tabla que aqui tenemos puesta en nuestra obra. Mira la Saxonia de Alberto Crantzio. Salio tābien a luz los dias pasados en Basilea de la enprenta de Samuel Regio vn librillo sin nombre de author, en que se escriue esta guerra y otras cosas que pertenescen al conoscimiento d'este trecho.

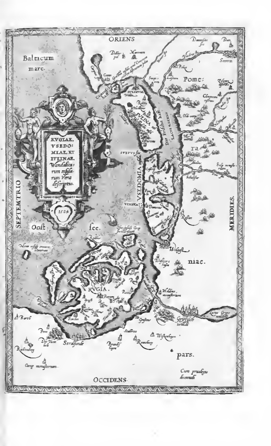
LAS ISLAS WANDALICAS.

POMERANIA tiene tres islas: a saber, Rugia, Vsedamia, y Wollinia; y tienē estas tres ciudades famosas en tratos, Vineta, Iulina, y Arcona. A la ciudad celebre y de trato de Vsedamia VINETA destruyo Conrado II. Cæsar, que se dezia Saligno, con el ayuda de Canuto Rey de Dania, año de 1036, auiendo florescido duzientos y cinquenta años: y la causa fue, por auer tratado mal a los Christianos que alli hazian sus negocios. No fue situada esta, como dize Crantzio, junto a los puertos de Diuenouio, o al descargadero Oriental d'el lago reziente, por que esta de alli hazia el Poniente siete leguas, hazia el Oriente dos leguas de la insigne fortaleza dicha Wolgasta. Aun oy dia parescen en la mar pedaços de edificios tres leguas de la ribera o de las chossas de pescar, en *Damerow*. De tanta grandeza quanta se estima tener Lubeca. Al cabo d'el ynbierno se amontona el hielo de las partes vezinas encima de aquellas reliquias o pedaços, tanto que algunas vezes paresce vn castillo. En este lugar engendran y crian las phocas, que llaman lobos marinos: en tiempo de verano quando en el mar Baltico ay bonança descansan estos animales marinos en grandes peñas que salen a fuera de l'agua: y hazen mucho daño a los pescadores vezinos, por que se tragan los esoces, y otros pescados tomados con anzuelo.

Arcona, que agora es llamada por los marineros en vulgar, *Ormunde*, fue en la casi isla de Rugia *VVitow*, o *VVitmunde*, como la llaman los Batauos, por amor de la ribera alta de greda. Diuide se esta Isla en muchas islas y casi-islas. tiene veynte y ocho yglesias. Destruyesse Arcona por Waldemaro rey de Dania, año de 1168. De Rugia nascio antiguamente Otocaro, Rey de los Romanos y de toda Italia. y tambien salieron d'ella otros insignes Capitanes, celebres en las historias: cuyo catalogo recita Francisco Irenæo. En nuestros tiempos ha produzido Nobles doctos, que han sido d'el Consejo de Reyes y Principes.

Los *Iulinenses* florescieron los postreros. los quales tres vezes prendieron en la batalla naual a Swenon Rey de Dania, primero d'este nombre: y tres vezes fue librado de su prision. Fue situado Iulino en aquel lugar y vezindad adonde esta agora la ciudad Wollina, como lo attestiguan memorias que ay en los lugares cercanos. En el año de 1124. Sant Otton Obispo de Bamberga, Apostol de los Pomeranos, en este Emporio baptizo 22000. hombres. En este lugar fue primeramente puesta por los Principes de Pomerania la cathedra Obispal, y en ella tuuo primer el lugar Alberto, primero Obispo de Pomerania. Los Iulinenses se tornaron al ydolo *Triglaff*, dexando a Christo, y por esso peresció la ciudad con fuego d'el cielo: y Waldemaro luego despues d'este fuego, dos años despues de la destruction de Arcona, assolo a Iulino. Ay oy dia vna isla dicha Gristoa a vista de Camin, en que estan Danos, por que entonces en el cerco tenian Ganado. Estas cosas me embio de Colberga el Señor Pedro Edlingo. Podras veer a Saxon, a Helmoldo, y a Crantzio.


SEPTENTRIO
HOLSATIAE PARS
De Eyder fluuius
Miliare Thietm
OCCIDENS.
ORIENS.
OCEANI GERMANICI PARS
Ostium De Elbe fluuius
Ritzebuttel
HALEN.
KIEDINGE
MERIDIES
Meldorp
Bruns buttel
Burkelenborch
THIETMARSIAE, HOLSATICAE REGIONIS PARTIS TYPVS
Auctore Petro Boeckel


ORIENS
Balticum mare.
RVGIAE, VSEDOMIAE, ET IVLINAE, Wandalicarum insularum Vera descriptio.
1586
SEPTEMTRIO
MERIDIES.
Pome
ra
niae.
Oost
see.
RVGIA.
VSEDOMIA
IVLINA
Wolgast
Gryphswald
Stralsunde
pars.
OCCIDENS
Cum privilegio decennali

WESTPHALIA.



ESTA Region situada entre los rios Rin y Visurgis, se estiende hazia el Mediodia casi hasta Hassia; al lado Septentrional casi confina con los Frisios. Los rios que la riegan, sin otros menos principales, son Amasis y Lupias. Es region barto fertil; pero de cosas que valen mas para pastos de greyes, que de hombres. Frutas de arboles ay diuersas, como son mançanas, nuezes, vellotas, con que engordan los puercos; que d'ellos tienen grãde abundancia, y los perniles d'ellos ahumados lleuan a vẽder en tierras estrañas lexos: por que son estos perniles Westphalicos tan buenos, que merescen ser contados entre los deleytes y regalos de mesa. los moradores no tienen por malo comerlos crudos. Mas fertil es cerca de Susato y Hammon; y mucho mas aun en la parte Paderbornense y Lippiense. El Obispado de Munster es abundante de pastos, como tambien aquel trecho que en parte esta al rio Visurgis. Tiene mucho bosque por toda Surlanda, y por el Condado Bergense. Metales tiene en el districto Coloniense y en el Condado de Marcha. La gente tiene esta prouincia hermosa, de linda y alta statura, valiente de cuerpo, y atreuida de animo. Es gente habil para las armas, y luego aparejada.

Los Condados y casas illustres que, segun Roleuingio, se atribuyen a esta prouincia son, el Condado de *Benthem*, *Teckelenborg*, *Marck*, *Waldeck*, *Spigelberg*, *Dinstlaken*, *Oldenburg*, *Diephol*, *Rauesburg*, *Limburg*, *Arensburg*, *Retburg*, *Lippe*, *Buren*, *Rekelinchusen*, *Ludinchusen*, *Steenvoorde*, *Horstmaer*, *Borchlo*, *Brunckhorst*, *Gemmẽ*, y *Cappenberg*: a los quales añade Hamelmanno, *Delmenhorst*, *Lingen*, y *Sterneberg*. los populos d'esta prouincia son los Surlandos; y estos estan en el trecho Coloniense, y en el Condado de Marka. Los Bergenses; que tienen nombre de las montañas, y son d'el Duque de Cleues: los Emeslandos en el Señorio de *Munster*, moran junto al rio Amasis hazia Frisa. Los Slachterlandos; y estos estan en el mesmo Señorio junto a *Cloppenburch*. Los Norlandos (como si dixessemos Septentrionales) en el trecho Osnaburgense: item los Delbruggios en el Obispado Paderbornense.

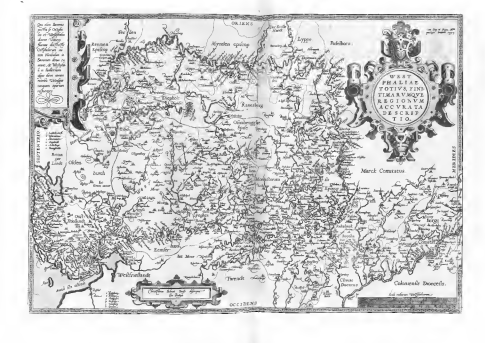
Las ciudades principales de la verdadera Westphalia son; Monasterio, Dusseldorpio, Wesalia, Oldenburgo, Osnaburgo, Minda, Heruordia; y menos principales, *Widenbrugge*, y *Coesuelt*.

Algunos llaman a Westphalia la antigua y verdadera Saxonia; y piensan antiguamente auer sido habitada de los populos Cheruscos, cuyo principe era Arminio aquel que venciò a Quintilio Varo, con tres legiones, como le escriuen Tacito y Velleio.

Esta Region esta declarada en vn opusculo particular de Hermanno Hamelmanno, d'el qual he tomado esta compendiosa descripcion d'esta figura. El alega por sus authores a Wernero Roleuingio, Gobelino, y otros no tan principales, que yo hasta aquino los conosci. El lector studioso podra juntar con estos la Saxonia de Crantzio. D'esta region trae el vulgo este refran en la boca.

Hospitium vile,	*Sunt in VVestphalia:*
Cranck broot, dun bier, langhe mile,	*Qui non vult credere, loop da.*

Quiere dezir: Ay en Westphalia, mala posada, mal pan, cerueza delgada, y la legua muy tirada: si no lo quieres creer, ve lo a veer.


WEST
PHALIAE
TOTIVS, FINI-
TIMARVMQVE
REGIONVM
ACCVRATA
DESCRIP
TIO.
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
Bremen Episcop
Ferden
Mynden episcop
Lyppe
Padelborn
Diepholt
Ravensberg
Osnabrugghe Episc
Olden burch
Marck Comitatus
Ooft Frieslandt
Emsterland
Twendt
Westfrieslandt
Cliviae Ducatus
Coloniensis Dioecesis
Bergs comitat
Rekelinck huysen
Monstersen
Episcop

SAXONIA.

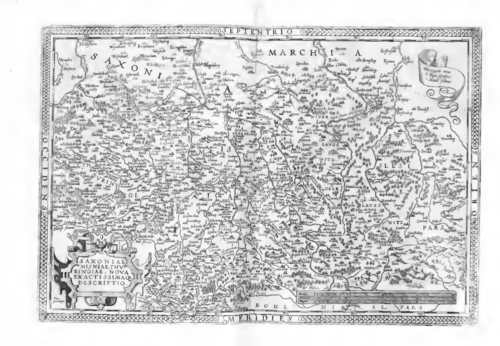


VNQVE esta tabla tiene titulo de Saxonia, no contiene toda la Saxonia: por que la verdadera y antigua Saxonia antiguamente se comprehendia entre los rios Albis y Rin segun su largor, segun su anchor desde el mar Germanico y el rio Eydora hasta Hassia y hasta los fines de Turingia: el ombligo y centro d'esta casi era Brunswic. Pero agora no se limita assi por sus limites naturales, que son los rios y mōtañas; mas segun los Señorios y mandos de los Principes. Saxonias oy dia ay dos, y se diuiden en la Baxa y Alta. La Alta es la que representa esta tabla, y esta adornada con titulo de Ducado; y el Duque d'ella es vno de los Principes Electores d'el Imperio. Las ciudades principales d'esta son; Witteberga, y Torga. De Saxonia y de sus antiguedades ha hecho vn volume entero Alberto Crantzio. Ha tambien Hamelmanno sacado a luz vn librillo de las historias de los Saxones y Westphalos. Item los que quieren saber el sitio y hechos d'ellos, han de leer a Witichindo, y Munstero.

De las prouincias, Marchia Brandeburgica, Lusatia, y Voitlanda, que tambien se contienen en esta tabla, damos estas poquitas cosas. Esta Marchia es vna de aquellas prouincias que antiguamente fueron habitadas de los Wandalos, y se diuide agora en Antigua y Nueua, por esta passa el rio Odera; por la otra el rio Albis. De la Antigua es la ciudad principal Brandeburgo, de donde tiene nombre toda la prouincia. La Nueua tiene a Francoforte, llamado A la Odera, para differenciar la de Francoforte que esta al rio Mœno. Aqui ay estudio, y es tambien ciudad de trato que tiene cada año dos ferias solenes. Tiene tambien a Berlino, donde esta la silla d'el Principe. A este de Marchia llaman Marchion, como Marquez, y es tambien vno de los Principes Electores.

VOITHLANDA, prouincia pequeñita, esta debaxo d'estos Marquezes: a esta llama Æneas Siluio Tierra de abogados, y, De Alcaldes o Iuezes: fingiendo el vocablo de su Etymologia; por que Voit en Aleman quiere dezir Abogado, o Iuez. Ha tomado su nombre de que antiguamente estaua sujeta a quatro Iuezes d'el Imperio Romano. Las ciudades mas celebres d'esta describe Gaspar Bruschio d'esta manera, como lo cuenta Munstero: Curia Regniriana (en vulgar se dize Hoff) assi llamada de los riachuelos que por ella passan, y alli entran en el rio Sala, ciudad es ampla y populosa, y ennoblescida con vn templo magnifico de Sant Miguel, y con vn monesterio de Monjas poderosissimo, y con dos Espitales riquissimos. Plauhenio ciudad y fortaleza. Olsenitzio ciudad con la fortaleza Voytzbergense junto a ella. Las de mas ciudades son, Adorffo, Weidonio ciudad linda con algunos monesterios que tiene cerca; Milfurto, y Corona blanca, Gerouio, Sceletzio, y todos los lugares que estan situados al rio Hellestra entre Curia y Cygnea. Tiene cerca aquel famoso monte que llaman Pinifero (como si dixessemos Pinar) d'el qual proceden quatro rios hazia las quatro partes d'el mundo, por marauillosa magestad de la naturaleza; a saber los rios, Egra, Meno, Naba, y Sala. Wolfgango Iobstio ha sacado a luz vna diligente description de la Marchia Brandeburgense.

LVSATIAS ay dos, la Baxa y la Alta: y, segun dize Rirheymero, tambien se atribuye a Saxonia. Esta situada entre los rios Albis y Odera, y entre los montes de Bohemia. Esta en algun tiempo ha sido vnida a Missnia; y al fin los de Bohemia, que pretendian por todas partes dilatar su Reyno, la atraxeron a si. El ingenio, costumbres y lenguaje d'estos differen poco de los Silesios: mas aunque se patescen en el nombre; tienen differentes Iudicaturas, y esta pone la differencia. El vocablo de los Lusatios tiene affinidad con el de los Elysios, o Ligios: cuya habitacion auer sido en aquella vezindad, dize ser cierto Ioachimo Cureo. La ciudad principal es Gorlitzia, luego Sittauia, y otras. Riega la el rio Nissa. Las descripciones de Misnia y Turingia veras abaxo en sus propias tablas, que las tienen particulares en sus lugares en este Theatro. La descripcion typica d'estas prouincias hemos metido en esta nuestra obra tomada de la tabla Geographica de Ioan Crigingero, que fue estampada en Praga el año de 1568.


SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
SAXONIAE MISNIAE, THVRINGIAE, NOVA EXACTISSIMAQ; DESCRIPTIO
SAXONIA
MARCHIA
NIDER LAUSS NITZ
OBER LAUSS NITZ
SLESIAE PARS
BOHEMIAE PARS
Magdeburg
Franckfurt

EL CONDADO DE

MANSFELDIA.



ANSVELDIA, parte de Saxonia la Antigua, cree ſe tener el nombre de Manno, ſegundo Rey de los Alemanes: por que *Manſuelt* no ſuena otra coſa ſino como ſi dixeſſemos Campo de Manno: la qual etymologia pareſce confirmar el lugar cercano a ella que ſe dize Aſcania, el qual lugar entienden algunos repreſentar el nombre de Aſcenez, padre de los Alemanes. Eſta tambien aqui cerca *Aſcherleuben*, como ſi dixeſſemos, Caſa de Aſchenez. Ay tambien alli vn lago de Aſcenez denominado. Eſte trecho tiene al Oriente al rio Sala, al Territorio d'el Arçobiſpado Magdeburgenſe, al Obiſpado Merſeburgenſe. Turingia eſta al Mediodia d'ella. Al Poniente tiene al Condado Swartzeburgenſe, Stolbergenſe; y a los Principados de Sangerhuſo, Anhaldia, y de Aſſeburgio. De ſuerte que eſtos Condes de Manſuelt (que tambien ſe llaman Illuſtres Señores de Heldrungen) tienen a los ſiguientes principes por vezinos: Al Arçobiſpo Magdeburgenſe, al Obiſpo Merſeburgenſe, al Elector de Saxonia, al Lantgrauio de Turingia, al Duque de Saxonia, al Obiſpo Halberſtadienſe, al Principe de Anhaldia, al Señor Bernburgenſe, al Conde Swartzenburgenſe, y Stolbergenſe, al Señor de Werther, y al Señor de Aſſeburg.

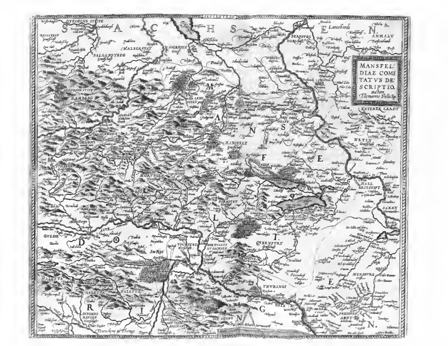
Quando o de quien aya obtenido eſta Region el titulo de Condado, confieſſa Andres Hoppenrodio no lo ſaber, en ſu libro de las genealogias de los principes de Saxonia. Con todo eſſo el meſmo, y con el Cyriaco Spangeberg, prueuan ſu antiguedad, de que el Conde d'ella llamado Hegero fue de la meſma edad de aquel famoſo Rey de los Bretones Arturio, y que con los demas Heroes d'eſte Rey, celebro la meſa que llaman Redonda. Viuio eſte Rey cerca d'el año d'el Señor 542. Si a alguno le pareſciere fabuloſa eſta hiſtoria de la Tabla Redonda; ay aun oy dia en el medio caſi d'el Reyno de Inglaterra vna ciudad llamada *Manſuelt*, ſituada entre los rios Trenta y Rotera, no lexos de la ciudad de Notingam.

Contiene en ſi eſte Condado otros quatro Condados: a ſaber, *Arnſtet*, *VVipra*, *VVethin*, y *Quernfurt*. eſtos antiguamente tuuieron proprios Condes; agora no reconoſcen a otro ſino al Conde de Manſuelt. Eſta tambien en eſte Condado el Palatinato Saxonico. Ay tambien otros Principados que podras veer en la tabla. Las ciudades principales ſon, *Manſuelt*, *Eyſleben*, *VVypra*, y *Leimbach*.

Es prouincia que tiene mucho metal. Aqui tambien ſe ſacan de la tierra aquellas loſas hendibles, que llaman en vulgar, *Scheyfferſteyn*. Eſcribe Munſtero que apenas ſe halla eſte genero de loſas en otra parte alguna d'el Orbe de la tierra. Eſtan eſtas piedras preñadas de cobre, de ſuerte que en el fuego quemadas y ablandadas, dan cobre no ſin mucha quantidad de plata. Pero eſto es mas de marauillar en las obras de naturaleza, que el meſmo eſcriue: a ſaber, que ay en eſta prouincia vn lago grandiſſimo d'el qual los peces, ranas, y las formas y figuras de otros animales reptiles, eſtan tan perfectamente dibuxadas y pintadas por naturaleza en las dichas loſas, que a prima viſta ſe pueden conoſcer y nombrar cada vna por ſu proprio nombre.

En el lago d'eſta prouincia que de la mucha ſal que tiene ſe llama *Geſaltzen*, ſi ſe hunden mucho las redes de los peſcadores, ſe queman d'el todo, como ſi en llamma de fuego fueſſen quemadas; como lo cuenta Seuerino Gobelio en ſu hiſtoria d'el Succino o Ambar. El meſmo eſcriue que junto a Iſlebia en algun tiempo ſe hallo vn pedaço de Ambar tan grande como vna cabeça de hombre.

Promete commentarios d'eſta Prouincia Cyriaco Spangeberg, en que ſe declararan todas y cada vna de ſus ciudades, caſtillos, villajes, montes, ſeluas, rios, lagos, minas, &c. añadidas ſus antiguedades, origines y hiſtorias.


MANSFELDIAE COMITATVS DESCRIPTIO.
auctore Tilemanno Stella Sig.
SEPTENTRIO
MERIDIES
SACHSEN
MANSFELT
THVRINGEN
ANHALT
KOTENER LANDT
QVEDELNB. STIFT
BALLENSTEDE Graffschaft
HALBERSTAT
ASCANIER Graff
BERNBVRG
HALL ERCZSTIFT
SAXEN
QVERNFVRT Graffschaft
MORVNGEN
MERSBVRG
FREIBVRG AMPT
SVNDERSHAVSEN
Im Riet
HALLETTA
GVLDE

H A S S I A.



N la prouincia de Hassia que antiguamente tenia titulo de Condado, y agora le tiene de Lantgrauiado, en tiempos pasados habitaron los Cattos, segun lo tienen casi todos los escritores de nuestro tiempo por persuadido; aunque contradiga Crantzio: el qual de Cattos haze Saxones. Tiene esta Region al Oriente a Turingia; al Mediodia a Franconia; a Westphalia al Poniente; al Septentrion tiene al Duque de Brunswic, al Obispo Mindense, y a otros Principes vezinos. Es prouincia fertil de las cosas necessarias a la vida humana; pero no tiene vino, sino en aquella parte que llega al Rin. Marpurgo y Cassela son las ciudades principales d'ella; y esta gana con la Corte d'el Señor que alli esta. La otra Marpurgo tiene su nobleza de la Vniuersidad. Debaxo d'este Lantgrauiado ay ortos muchos Condados; a saber el de Catzenelebogo, Zigenheymo, Nida, y Waldeck, y el Lantgraue se escriue Señor d'ellos.

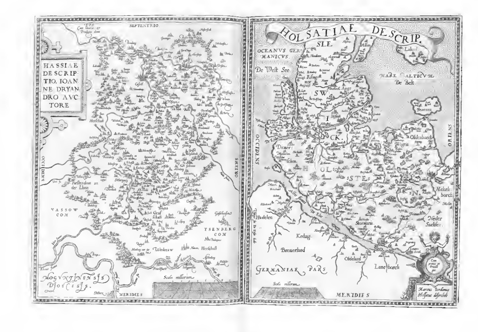
H O L S A T I A.



'Esta Holsaria escriue d'esta suerte Crantzio cap.27.lib.5. Saxoniæ. Holsatia tiene su nombre d'el lenguaje vulgar, por ser tierra de muchos bosques y seluas, para differenciar la de las partes vezinas que son de muchas lagunas y dehesas Los moradores d'ella son llamados enrte los Saxones *Holtsaten*; quiere dezir, Situados entre bosques, como al contrario las tierras lagunosas se digan, *Merslude*. De aqui se han formado los nombres Latinos Holsati y Holsatia, como suelen los Francezes y Italianos augmentar la lengua Latina de sus vocablos vulgares. Las rayas d'esta tierra son, a la parte Oriental el rio Bilena; al Poniente Stora, al Mediodia Albis; al Aquilon Eidora, el qual limite esta señalado de antiguo por los de Dania. dende este rio hazia el Oriente moraba antiguamẽte el linaje de los Wandalos, que se dezian Wagrios, y de aqui se dezia aquella tierra Wagria. de ciudad antigua y populosa que era, agora es villera de pocos vezinos, sin cerca, sin muro, y fosso, con casas de junco, y habitada de rusticos: esta hazia el Oriente al rio Trauena. Con todo esso, la parte d'esta prouincia que desde Bilena hasta el rio Albis se estiende al rio Stora, antiguamente llamada Stormaria, d'el dicho rio, ha dexado poco lugar a la antigua Holsatia, desde Stora hasta Eidora. Por que los Thietmarsos, gente que mora en lugares lagunosos, dize que es libre. Esto dixo en su tiempo de Holsatia Crantzio. Dedonde paresce que esta Holsatia fue diuidida en Thietmarsia, Wagria, y Stormaria. El mesmo Crantzio y ottos llaman a estos Holsatas tambien Transalbianos y Nordalbianos, d'el sitio; por estar situados vltra d'el rio Albis; o por que hazia el Septentrion habitan parte d'el rio Albis.

El author anonymo, que escriuio vn librillo de la guerra Thietmarsica, la describe vn poco differentemente: por que dize que toda la Holsatia (como agora se llama) contiene al Ducado Slesuicense, a Wagria, Stormaria, Thietmarsia, y Iutia, y algunas islas y prouincias menores, como Angelen, Suuantia, y antiguamente auer sido llamadas Cymbrica Chersoneso. Mas esta descripcion es muy general; por que el mesmo author añade luego que Holsaria se contiene entre aquellos quarto rios d'entro de los quales la concluye Crantzio. aunque Antonio Monje, como el mesmo añade, pone en lugar de Eidora a la parte Septentrional aquella cerca que llaman los naturales *Denwerck*. Y esta es la Holsatia que en esta nuestra tabla mostramos. Consta por authores muy graues que antiguamente moraron aqui los Cimbros, gente muy guerrera.

En Wagria cuenta Crantzio estas ciudades, *Aldenburg*, *Lutkeburg*, *Niestadt*, *Todeslo*, *Zegeberg*, *Plone*, &c. En Stormaria estas; *Hamburg*, *Reinoldesborg*, *Niemunster*, *Itzeho*, &c. Thietmarsia no tiene ciudades, por que esta solamente poblada de villas y aldeas. y d'ella hemos dicho arriba en su lugar.


SEPTENTRIO
HASSIAE DESCRIPTIO, IOANNE DRYANDRO AVCTORE
Cassel
Herschaft
Furstendom an der Lhon
NASSOW COM
Graf schaft
YSENBERG COM
Wederaw
Herschaft
Franckfurt
Scala milliarium
MOGVNTINENSIS DIOCESIS
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
HOLSATIAE DESCRIP.
OCEANVS GERMANICVS.
De West See
SLE SW I CK.
Alsen
Laland
MARE BALTICVM
De Belt
Femeren
Oldenborch
Wagria
Demer schen.
HOL STE N.
Mekelborch
Hadelen
Stormaru
Neder Sachsen
Keding
Bremerland
Oldeland
Luneborch
GERMANIAE PARS
Scala milliarum
Cum gratia et Privilegio
Marcus Iordanus Holsatus describeb.
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES

T V R I N G I A.



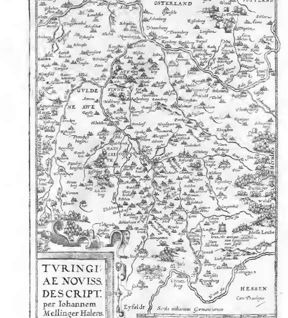
STA region antiguamente fue Reyno; agora tiene titulo de Lantgrauiato. esta situada entre dos rios, Sala y Werra. Tiene la selua Hercinia (que llaman *Hartz*) al Septentrion, al bosque Turigense (que llaman) al Mediodia. Tanto tiene de largo como de ancho; a saber 12. leguas. En este tan pequeño spacio, segun me ha contado Hugon Blinchoistho Inglez, vezino de la ciudad de Erdfordia; ay doze Condados, otras tantas Abadias (que llaman *Gefurstete Abtyen*) 144. ciudades, y otras tantas villetas (que llaman en vulgar *Merckt-flecken*) dos mil villajes y 150. fortalezas. Es region muy fertil; y tan abundosa de panes sobre todas las de mas partes de Alemaña, que George Agricola se atreue a llamarla vientre de Alemaña. Aqui ay gran prouecho de vna hierba que llaman Isatis(*VVeedt* la llaman agora los vezinos) en Romance pastel: y de aqui con mucha ganancia de los moradores es lleuada a otras tierras. Sirue a los que aparejan lanas. Dizen que en este trecho moraron antiguamente los Sorabos. Reynero Reyneck en su libro de la Origen de los Misnos, es de opinion que estos son los Tyringetas, ni duda de aqui auer tomado nõbre su ciudad Gotha.

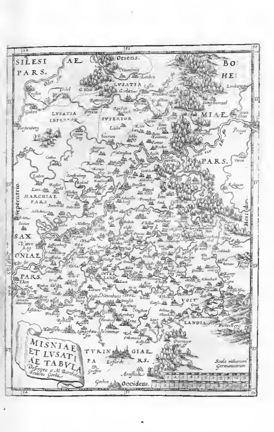
La ciudad Metropolitana d'esta Region es Erdfordia; que se tiene por la mayor ciudad de Alemaña. Hemos visto que casi todas las calles d'esta ciudad son regadas con el viuo y clarissimo torrente Gera, para grandissimo commodo de los vezinos. En ella esta el sepulchro con el monesterio de S. Benito, dedicado a Sant Pedro. Ay tambien en ella yglesia de nuestra Señora, edificada por Bonifacio Obispo de Moguntia. Este templo tiene vna campana famosa por toda Alemaña, por su grandeza.

M I S N I A.

ESTA Region esta declarada por Ioan Garzon Bononiense d'esta manera: Ella esta situada al rio Albis. al Oriente no estan lexos los Vindalos: al Mediodia estan los Bohemos; al Septentrion los Saxones; al Poniente esta Libonotria: la qual tiene por limites los rios Sala y Muldauo. Allende de la Sala tienen su sitio los Turingos. En ella ay muchas ciudades muy ricas, y castillos fortissimos, y la habitaron en tiempos pasados los Caluciones y Dandutos, segun dize Ptolemæo. Pero en Libonotria moraron los Herthanas, Eudosos, Varinos, y Suardones: los quales despues todos fueron llamados Serabos. Region es fertil de todo genero de frutos, tanto que casi basta para administrar abundantemente a todas las regiones que estan entorno d'ella: tiene no solo mucha abundancia de pan; mas tambien de miel, vino, y ganados. Esto es d'el dicho author.

La ciudad principal d'esta Prouincia es Misna, de donde tiene nombre toda ella, y pasa junto a ella el rio Albis. Tiene vn castillo fortissimo; Dresden es ciudad en que tiene su Corte el Señor, y esta al mesmo rio Albis y entrambas tienen puente. Torga, la ceruesa que aqui se haze es muy buena, y tiene nombre de la ciudad. Luego sigue Lipsia, que es ciudad de trato, riquissima en aquellas partes; acuden a ella los mercaderes de muy lexos tres vezes al año a las ferias. tiene tambien vniuersidad no mala, que fue pasada a ella de Praga de Bohemia (segun dize Munstero) en el año de M. CCCC. VIII. Es ciudad de magnificos edificios, con Casa de Senadores, o Chancilleria, los dias pasados con muchos gastos restaurada. La gente es regalada, humana y amigable. Ay tambien villetas, *Zeitz*, *Schreckenberg*, y *Friberg* muy rica de minas de oro que tiene. Dize Munstero con otros, que en esta habitaron antiguamente los Hermanduros. La origen d'esta gente, sus hechos, mutanças, y imperios, doctissimamente ha escrito, los dias pasados, Reynero Reyneckio Steinhemio, en lengua Alemana.


TVRINGIAE NOVISS. DESCRIPT. per Iohannem Mellinger Halens.
Oriens
SAXEN
OSTERLAND
VOITLAND
HESSEN
GVLDE NE AWE
Naumburg
Weimar
Erfurdt
Gota
Arnstet
Smalkald
Eysfeldt


MISNIAE ET LVSATIAE TABVLA
Descripta a M. Bartholomeo Sculteto Gorliz.
Oriens.
Occidens.
SILESIAE PARS.
BOHEMIAE PARS.
LVSATIA SVPERIOR
LVSATIA INFERIOR
MARCHIAE PARS
SAXONIAE PARS.
TVRINGIAE PARS.
VOITLANDIA
OSTLAND
Septentrio.
Meridies.
Scala miliarium Germanicorum
Lauben
Gorlitz
Zittaw
Praga
Dresden
Meissen
Freiberg
Leipzig
Torgaw
Naumburg
Weissenfels
Jena
Weinmar
Erfurdt
Arnstadt
Gotha
Mansfelt
Eisleben
Querfurt
Halle
Zwickaw
Plawen
Eger
Elbe flu.
Sala fluv.

B V C H A V I A, o, B V C H O N I A.

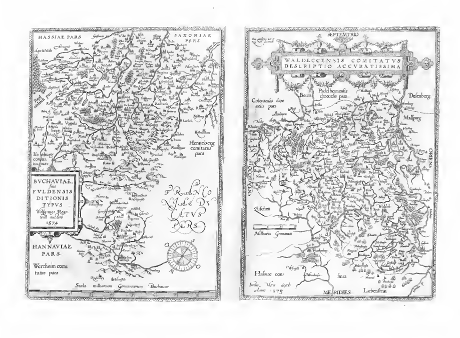


N efte trecho de Alemaña efta la Abbadia Fuldenfe; de cuya origen y fitio dize efto Munftero en fu Cofmographia: *Fulda* es ciudad Metropolitana de la region de Alemaña que antiguamente fe dezia Buchonia, fegun otros, felua o hiermo de Buchania: llamafe affi de la haya que llaman en Latin *Fagus*, de donde agora la llaman Fagonia, o Fagunero: y que efte nombre le viene a efta prouincia d'el Fago, confta por la ciudad d'ella dicha Fago, que en vulgar llaman Fag o Fach. Efta junto a efta ciudad el muy alto monte llamado *Taurus*. El fitio d'efta region es entre Thuringia, Franconia, Haffia, y Wederaugia: y ella, como centro de todas ellas, confina con todas. Es parte de Alemaña no de menofpreciar, por las ciudades, villas, caftillos, rios, eftanques, bofques, tierras de labrar, huertos, prados, bondad de fuentes, y fertilidad de todo el fuelo (para el natural de tierra tan afpera como efta es) aunque no tiene viñas. Tiene los rios, Fulda, (que por pafar por la ciudad la ha dado nombre) Huna, Guerra, y Vltera. Toda la region cafi efta cercada de bofques, en que ay muchiffimas hayas y enzinas. A vnas villetas que eftan junto a la ciudad llaman Celdas, en feñal de la antigua y dichofamente augmentada compañia de S. Benito. Pero la honrra principal y ornato d'efta prouincia es aquella lindiffima y muy antigua yglefia de Sant Saluador, que es muy celebre por la memoria de Sant Bonifacio: por cuya authoridad primero ha fido la ciudad edificada y augmentada; como antes fueffe vn defierto muy grande. Por que la yglefia d'efte antiguiffimo Monefterio, ha fido edificada antes de la ciudad en el año de DC. LV. en tiempo d'el Emperador Pipino, padre de Carolo Magno. Veras mas cofas en Munftero. Hallaras tambien muchas cofas de la origen d'efta Abbadia, y de los hechos de los Abbades d'ella, en la Chronographia de Valentin Muntzero, que efcriuio en Aleman. En que efcriue, que la era d'efta ciudad Fuldenfe fe llamaua antes Eulenlorh, como fi dixeffemos Anrro, o, hoyo de murciegalo. y adonde agora efta el Monefterio de Sant Pedro, antiguamente fe dezia Eulenberg, que quiere dezir, Monte de murciegalo.

W A L D E C C I A
C O N D A D O.



STE Condado ocupa parte d'el Condado de Haffia, y es region de tierra muy fertil, y regada con diuerfos rios: de los quales el mas noble es el que fe llama Edera, que es de mucha pefca; y dize fe tambien que tiene arenas de oro. Ay tambien otros rios, como Dimila, Tuuifta, Ahra, Vrba, y Ither. Es tierra de mucho pan y vino: y ay en ella minas de que fe faca plata, azogue, cobre, plomo, fal, y alumbre. Los lugares principales fon; VValdeccia ciudad y fortaleza que ha dado nombre a la prouincia, Aftinchufa; Dudinchufa; Landauia, que es ciudad con fortaleza; Mengerhufa, tambien ciudad con fortaleza, y aqui efta agora la Corte de los Condes; Rodeno, ciudad con fotraleza, en cuyo territorio ay mucha caça; VVetterburgo fortaleza es de muy lindo fitio entre Tuuifta y Ahra; VVildunga, que efta diftinguida en nombre y lugar nueuo y antiguo; cerca de la qual ay minas de metales, de que cada dia fe faca gran cantidad de oro, cobre y hierro, ay tambien fuentes azedos. Hazefe aqui la mejor cerueſa de toda efta prouincia. Eifenburgo es fortaleza en cuya tierra, como en la de VVildunga, fe halla oro y hierro, y fe facan piedras de que fe haze fuego como de carbon. Eilhufia caftillo de muy lindo fitio, pafa por medio d'el el rio Vrba. Corbachia es ciudad fuerte: Neuburgo ciudad con fortaleza: Ither es fortaleza, y VVerba monefterio.



HASSIAE PARS
SAXONIAE PARS
Henneberg comitatus pars
Isenburg comitatus pars
BVCHAVIAE, siue FVLDENSIS DITIONIS TYPVS
Wolfgango Regerwill auctore
1574
FRANCONIAE DVCATVS PARS
HANNAVIAE PARS
Wertheim comitatus pars
Scala milliarium Germanicorum Buchauiae
SEPTEMTRIO
WALDECCENSIS COMITATVS DESCRIPTIO ACCVRATISSIMA
Beura
Padelbornensis dioecesis pars
Desenberg
Coloniensis dioecesis pars
Mallburg
ORIENS
OCCIDENS
Zutchen
Milliaria Germanica
Hassiae confinia
Anno 1575
MERIDIES
Laebenstein

FRANCONIA.



RANCONIA en parte es llana, y en parte monrosa: pero no son los montes muy fraguosos, y la tierra no es muy graça, por que communmente es arenosa. En muchas partes los collados plantados de vides produzen buen vino; principalmente junto a Herbipolis, en vulgar *Wirtzburg*. Ay muchos bosques y mucha caça. Y aunque al Obispo Herbipolense llaman Duque de Franconia, es diuidida la tierra entre muchos Señores. Las yglesias Moguntina y Bambergensẽ tienen muchos lugares: y el Conde Palatino ocupa tambien buena parte. Ay en ella Marquezes Orantes. Florescen otras muchas ciudades Imperiales en Franconia.

De Norimberga se duda si es de Franconia o de Boiaria. el nombre da a entender que pertenesce a Boiaria: por que Norimberga quiere dezir, monte Norico, por donde consta auer sido ciudad de los Noricos; y a los Noricos succedieron los Boiarios, y agora aquella parte de la tierra de Boiaria que està entre el Danubio y Norimberga se llama Norico. Con todo esso està la ciudad en la perrochia Bambergense, que pertenesce a Franconia. Los Norimbergenses no se quieren contar por Boiarios, ni por Francones, mas vn genero tercero por si. Esta es ciudad noble, adornada de obras magnificas, assi publicas como priuadas. passa por ella el rio *Pegnitz*. y està en tierra arenosa y esteril, y por esso es la gente muy industria; por que todos o son officiales, o tratantes; y por esto son muy ricos y muy nombrados en Alemaña. Es cortemuy commoda de los Emperadores; ciudad libre, y casi en medio de Alemaña situada.

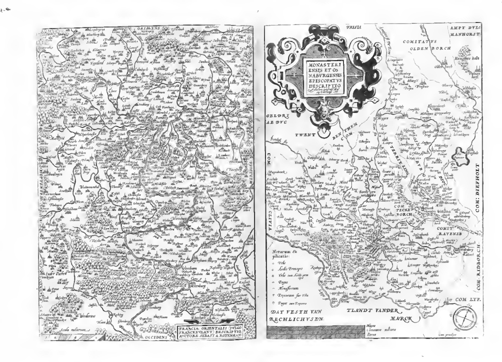
Entre Bamberga y Norimberga està Forchaim, ciudad famosa por el pan que tiene blanco como la nieue. Los naturales creen auer sido patria de Pilato. Hasta aqui es de Pio II. en su descripcion de Europa. Mira tambien a Ioan Aubano, a Hermanno Conde Nuenario, a Munstero, a Rithaymero, a Hunibaldo, al Abbad Trithemio; y a Ioan Auentino, el qual es de opinion que su ciudad principal Wirtzburg antiguamente aya sido llamada Pœonia.

EL OBISPADO
MONASTERIENSE.



'ESTE Obispado escriue estas cosas Sebastian Munstero en su Cosmographia: Carolo Magno leuanto la tercera yglesia Obispal en medio de la tierra de Saxonia, agora llamada Westphalia en Myningrode, en el lugar que de vn monesterio muy insigne, que alli fue fundado, se llamo Monesterio; y hizo Obispo a Ludgero, natural de Frisa. Cuyo successor Hermanno dedico y consagro el Monesterio y Yglesia allende de las aguas, con titulo y a honor de la sacratissima viergen Maria. El qual Monesterio crescio tanto en breue tiempo, y fue hecho tan celebre, que dio nombre a la ciudad y al Obispo: de suerte que borrado el nombre antiguo de Myngardeuordense, se commenço la ciudad y Yglesia a llamar Monesteriense; el qual nombre ha preualescido hasta oy dia. Esto es de Munstero; y el lo tiene de Crantzio. Mira acerca d'este Obispado, y d'el Osnaburgense la Saxonia de Alb. Crantzio; y los Commentarios de Westphalia de Hamelmanno.

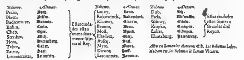
Esta ciudad padescio muy grande estrago en el año de 1533. de los Anabaptistas: los quales echados los vezinos d'ella, la tomaron, y hecho vn Rey de su pestilencial compañia, la tuuieron casi vn año contra el Obispo d'ella, y contra el Arçobispo de Colonia, y contra el Duque de Cleues, que la tenian cercada con exercito muy poderoso. Pero al cabo venciendolos el Obispo con los que con el eran, hizo justitia d'ellos y de su Rey segun merescian.


ORIENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
OCCIDENS
Scala miliarium
FRANCIA ORIENTALIS (VULGO FRANCKENLANT) DESCRIPTIO, AUCTORE SEBAST. A ROTENHAN
FRISIA
MONASTERIENSIS ET OSNABVRGENSIS EPISCOPATVS DESCRIPTIO
GELDRI AE DVC
TWENT
BENTHEM
COM
COMITATVS OLDENBORCH
AMPT DVL MANHORST
COM: DIEFHOLT
COMIT RAVENSB
COM TECKENBORCH
COM: RIDBORCH
COM LYP
DAT VESTH VAN RECHLICHVSEN
TLANDT VANDER MARCK
Notarum explicatio
Vrbs
Ædes Principis
Vrbs cum Arce
Pagus
Monasterium

BOHEMIA.



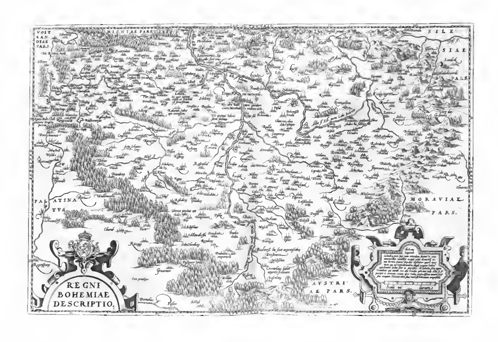
N LA historia Bohemica de Ioan Dubrauio se lee esto d'esta Region Bohemia esta situada en Alemaña, y estiende sus fines hazia el Leuante hasta los Marcomannos y Quados, hazia el Poniente a los Noricos a la parte Meridional la tierra Pannonia la Alta, agora llamada Austria, como a la parte Septentrional Saxonia y Misnia Y toda ella esta cercada de la selua Hercinia, que la cierra a manera de Amphitheatro, y assi tiene casi tanto de ancho como de largo, y de vna parte y de otra tiene poco mas de dozientos mil pasos El Rey de Bohemia Carolo que despues fue Emperador, la diuidio en doze Regiones de las quales a vna sola dio nombre d'el rio Vultauia, que pasa por Praga, a las demas onze ha dado nombres de las ciudades mas algunos son tan asperos de pronunciar, que si no fuere vno Bohemo, o supiere la lengua Bohemica, a penas los podra pronunciar Entre las ciudades de Bohemia se cuentan por mas insignes hazia Marcomannia, que agora se llama Morauia, Murha, Chrudima, Hradecio de la Reyna, Pardubicio, Lytomislio Dende la taya de los Noricos, que llaman Bauaros, Glatouia, Domazlicio, Misa, Tachouia son eminentes. Pero al lado hazia Austria es la principal Buduicio, Crumlouia, Trebonia, Hradecio de Henrico, como a la parte de Misnia, Pons, Cadana, Chomutouia, Austria. Pero a los Quados, agora Silesios, son confines, Hiaromirio, Glacio, Cutia, y algunas otras ciudades Pero mas adentro son famosas, Cuthna, Colonia, Pelsina, Verona, Zatecio, Launa, Slana, Lyromerico, Taborio Pero sobre todas es Praga, ciudad tan grande que en ella se contienen tres, a saber la Vieja, la Nueua, y la tercera que llaman la Pequeña, por el rio Vultauia apartada de las otras En cada vna d'ellas ay edificios, assi particulares como publicos, de mucha dignidad y magnificentia. Tiene dos Castillos al vno llaman Vissegrado, que antiguamente era corte de los Reyes, agora por las guerras ciuiles esta destruyda y casi assolada Mas el otro Castillo que esta hazia Praga la Menor, con razon se puede llamar Real, por que no paresce Castillo, mas tiene forma de ciudad, tanto tiene de spacio, de murallas y edificios. Entre las obras publicas lleuan la corona el Templo obra d'este Carolo, cuya mencion hezimos agora, y el Palacio, obra d'el Rey Vladislao, poco ha difunto. Quanto Praga entre las ciudades, tanto sobrepuja entre los rios el rio Albis, lindo y conoscido, segun dize bien Tacito. Pero tambien dize Tacito inconsideradamente que nasce en los Hermunduros por que no nasce Albis cerca de los Hermunduros, sino cerca de los Bohemos en los montes que los mesmos Bohemos llaman Cerconessos, que estan al Septentrion cerca de Morauia. De los quales manando riega gran parte y casi la mejor de Bohemia, y auiendo enbeuido los otros rios naturales de alli, a saber Vultauia, Egra, Sasaua, Gisera, Misa, acrescentado en aguas dende alli pasa a los Misnios y Saxones, a la postre se derrama, siempre debaxo de su nombre, en el Oceano y es muy fecundo de Salmones. Pero los rios menores de Bohemia, y los riachuelos, en algunas partes dan raeduras de oro; en otras crian vnas conchas pequeñas de que se sacan perlas En algunas partes tambien manan fuentes calidas, no solo deleytosas para se bañar, mas tambien medicinales. El suelo es tan fructifero, que de abundancia comunican con las regiones vezinas. Pero tiene pocos vinos, y los alli nascidos son de tan poca fuerza, que no se pueden guardar mucho. Al contrario el açafran sembrado en Bohemia tiene todas las propriedades por las quales es estimado el que viene de tierras estrañas, a saber el sumo, color y olor. Tiene tambien vn raro y dichoso dote de la tierra, que de sus venas se saca tanta quantidad de plata, que sino se mesclasse algun poco de pedernal con aquellas venas, no se sacaria sino todo plata, como en otras partes se tengan por muy ricas minas de plata de que se sacan metales con la quarta o quinta parte de plata, o quando muy mucho con la mitad de plata. Y aun oro tal, qual lo dan las venas naturales, se saca luego de vnos pozos que d'el lugar adonde estan se llaman Giloua. Dize se que a los Reyes de Bohemia muchas vezes han sido traydos pedaços de oro fino, que pesaua cada vno diez libras. Ni caresce de metales mas baxos, como staño, plano, bronze, y hierro. Tambien se precia de tener caruoncol, y la piedra pretiosa que llaman Calais, y Ametysto, quebrado de sus piedras metallicas. Pero, despues de los metales, ninguna cosa enriquesce mas a los Bohemos que los viuares, que crian peces Cyprinos, en vulgar Carpas, como lo hemos mostrado en vn librillo que sacamos a luz de los viuares Tratemos agora de las costumbres de los naturales d'esta tierra Y para dezir las en pocas palabras, assi de sus costumbres, como d'el habito que traen, paresce tener vn retrato el mas noble de los animales el Leon, debaxo d'el qual signo estan los Bohemos, si se mira su estatura muy grande, y el ancho y valeroso pecho, la ceruiz dura y cubierta de pelo bermejo, la voz dura y el relampaguear de los ojos, y si se mira la fuerza, y confianza en su valentia. Suele tambien con menosprecio de los de mas animales ensoberuescerse, y desarmar se con mucha difficultad el leon, principalmente si por fuerza le acometieren tan poco es ageno el Bohemo d'esta condicion, por que de buena gana se precia de soberbio contra los otros en palabras y obras, y esta arrogancia demuestra en su andar, gestos y pompa. Y es tambien algo fiero quando es tratado con fastidio, y es atreuido como el leon, y en executar cōstante y valiente, con todo esso ambitioso y glorioso item como leon estragon, y en guisar las viandas con salsas muy largo y los Saxones sus vezinos les enseñaron a borrachear de noche, y beder a vino de dia. En otras cosas no son desemejantes los Bohemos de los Alemanes, por ser vezinos. Hasta aqui es de Dubrauio, en el qual hallaras tambien la origen d'esta gente, y sus assientos antiguos. En esta prouincia se haze muy buena ceruesa que llaman blanca. El lenguaje d'esta gente es Slauonico, en el qual se llaman a si mesmos, Czechos, les Alemanes Niemeczkos Debaxo d'este Reyno estan tambien las prouincias de Morauia, Silesia y Luzatia. La ciudad de Egra tambien le ha sido sujetada en el año de 1315. Acerca d'esta region veras mas cosas en Æneas Syluio. Y de la gente d'ella mira a Mart Cromero, lib 1. de la historia Polonica. Añade, si quieres, a Munstero, Rithaymero, Crantzio en la description de Wandalia, Sabellico An. 10. lib. 2. A Praga ha declarado en particular George Handschio. Esta tabla hemos tomado de la de Ioan Crigingero, en Praga año 1568. estampada.



Plugo poner aqui los nombres de algunas ciudades d'este Reyno, sacados de Munstero, por que casi todas las ciudades d'esta prouincia son differentemente pronunciadas por el Bohemo que por el Aleman.

Bohemo.	Aleman.		Bohemo.	Aleman.	Bohemo	Aleman.	
Praha,	Prag.	Estas ciudades estan immediatamente sujetas al Rey.	Launy,	Laun.	Dub,	Aich.	Estas ciudades estan sujetas a Grandes d'el Reyno.
Plzen,	Pilsen.		Rokowinck,	Rakownick.	Piela,	Wilmaschk.	
Budiciowize,	Budwis.		Klatowy,	Glatow.	Gilowy,	Gilaw.	
Kolin,	Colin.		Beraum,	Bern.	Krapka,	Graupen.	
Cheb.	Eger.		Most,	Bruck.	Loker,	Elbogen.	
Strzibro,	Misz.		Hradetz,	Gretz.	Hantzburg,	Hasenburg.	
Hora,	Kuttenberg.		Auscij,	Auss.			
Tabor,	Tabor.		Myto,	Maut.			
Zatetz,	Saz.		Duwor,	Hoff.			
Lttomierzitze,	Leitmiritz.		Laczomertz,	Jaromir.			

Albis rio llaman los Alemanes Elb. Los Bohemos Labe. *Moltam rio, los Bohemos le llaman* Vltawa.


REGNI BOHEMIAE DESCRIPTIO.
MISNIAE PARS
VOITLANDIAE PARS
SILESIAE PARS
PALATINATUS
MORAVIAE PARS.
AUSTRIAE PARS.
Praga
Budweiss

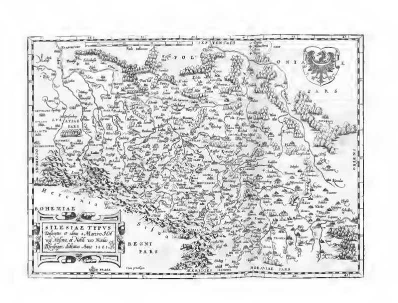
S I L E S I A.



OAN CRATO, Consejero y principal Medico de la Magestad Imperial, nos ha dado estas cosas d'esta su patria, collegidas de sus Commentarios de Silesia, por hazer este bien a los estudiantes de la Geographia:

Que no se aya de inquirir mucho el apellido de los Silesios, ni se aya de deduzir desde los Elysios, facilmente entenderan los que tuuieren por cierto por los escritos de los antiguos, que esta region que agora tienen, fue habitada de los Quados. Y lo mesmo significa entre los Saxones y antiguos Alemanes Quad, que en lengua Polonica y Sluuonica Silesio. Fue gente que de diuersas partes acudio a estas, mas guerrera que pacifica, mas destruydora que edificadora, y que de mala gana sufre Señores. El primer Rey que tuuo por Señor fue Boleslao Polono. Este nascio en el año de 967. de madre Bohema, sobrina d'el Duque Wenceslao. Este tuuo vn hijo dicho Mieslao, que se caso con Rixa, hija d'el Conde Erenfrido Palatino, sobrina d'el Emperador Othon III. hija de su hermana Melchitide, y recibio el primero la Corona Real de Othon III. Despues de muerto el, como los Polonos en vna sedicion vuiessen echado d'el Reyno a la sobrina d'el Emperador, y a su hijo Casimiro, el Emperador Conrado por sentencia dio Silesia al Bohemo, con condicion de pagar tributo. Este fue Vuratislao, que sin duda es el que dio nombre a la ciudad de Vuratislauia, que comunmente se llama Breslaw: aunque d'esto no se puede dezir cosa cierta. Lo que sabemos cierto es que despues torno Silesia a estar sujeta a los Reyes de Polonia, como lo declararemos despues. Algunos dizen que d'el Principe Ligio fue edificada la ciudad que Ptolemæo llama Budurgis en el lugar adonde esta Vuratislauia: no se que authoridad ni opinion tengan para ello. Por que dan testimonio historias ciertas de que Mieslao Duque de Polonia, que fue el primero Rey hecho por Othon III. y se hizo Christiano año de 965, edifico en la isla que haze la Odera vna yglesia de madera a honrra de S. Ioan Baptista: de lo qual se puede colegir, que entonces aun no auia cosa excelente en Vuratislauia Mas digo que el primer prelado d'esta yglesia, que se dezia Gotefrido, Italiano, prefirio el villaje Smogra a la villa de Vuratislauia, y en el hizo escuela y colegio. Y se adeuina auerse entonces puesto los cimientos de las otras ciudades principales de Silesia, a saber de Lignicio, Golouia, y Lubena, &c. por que por los monumentos y coronicas no se puede prouar cosa cierta: como se hallen en toda Silesia las cartas antiguissimas de Frederico Segundo Cæsar, que fueron escritas en el año de 1200, perdidas las demas por los fuegos y destruyciones que ha auido muy grandes. Pero por el valor de Frederico Barbarosso Silesia fue apaziguada, y entre los hijos d'el Rey de Polonia Vladislao assi distribuyda, que parescia no ser apartada de Polonia. Pero como los Polonos aduirtieron que Silesia se hinchia de Alemanes, y que los Principes se holgauan d'ello, desechando los Principes, hizieron Rey a Silesio Vladislao Loctico, que estaua mal con los Alemanes. Esto fue occasion de que se diessen debaxo d'el amparo d'el Rey de Bohemia Ioan, hijo d'el Emperador Henrrico septimo, que como estaua casado con la hija de Wenceslao Rey de Bohemia, fue hecho Rey, año de mil y trezientos y dos. Y assi despues d'este Ioan Lucelburgio Silesia obedescio a doze Reyes de Bohemia: de los quales los seys fueron Cæsares Romanos; vno de nacion Bohemo, vno Pannonio, quatro de la casa de Austria, dos Polonos, aunque de madre Austriaca. Pero de la familia Polonica quedaron Principes en Silesia viuos, los Lignicenses y Teschnicenses, por que los Munsterbergenses descienden d'el Rey de Bohemia George. Vuratislauia, que es ciudad metropolitana de Silesia, como toda ella se abrusasse en el año de 1341, y se hiziesse çeniza, se commenço a edificar de piedra de tal manera, que agora ay pocas ciudades en Alemaña que se la ganen en orden y lindeza de edificios, y anchura de calles. De los otros ornamentos de la Repub. no ay para que hablar: como en toda Alemaña sea cierto que a penas se hallan en otra region alguna tantas escuelas de muy buenas doctrinas, y tan proueydas de doctores y que sobrepujan en ingenios polidos. La Nobleza aunque es dada a labranças, y gouiernos de sus familias, con todo esso es tan instruyda en cosas de guerra, que nunca negaran los que juzgan justamente de las cosas, ser las reliquias de Pannonia por su valentia defendidas. La tierra es fertil de pan, y queda poco lugar que no se labre. Tiene muchos viuates. El insigne rio Odera llega a ella al Oriente y Septentrion, como los Sudetes al Mediodia la aparten de Bohemia. Pero el sitio muestra la tabla Chorographica. Han escrito d'ella Æneas Siluio, y algunos otros ignorantes de los lugares y cosas d'ella. Mas Laurentio Curuino pudiera dar cosas mas ciertas si aquella edad no fuera enbuelta en vnas tinieblas fatales. Hasta aqui es de Ioan Craton.

Coronicas de Silesia escriuio los dias pasados Ioachimo Cureo, en que con tanta diligencia descriuio el sitio d'esta prouincia y de sus ciudades, su antiguedad, administracion de la Repub. y sus hechos, que de alli puede mirar el estudiante la historia complida.


SEPTENTRIO
POLONIAE
PARS
OCCIDENS
ORIENS
LUSATIAE PARS
Hercinia Silua
BOHEMIAE
REGNI PARS
SILESIAE TYPUS
Descriptus et editus a Martino Helwig Neißense, et Nobili viro Nicolao Rhedinger. dedicatus Anno 1561.
PRAGA
Cum privilegio.
MERIDIES
MORAVIAE PARS
CRACAW

M O R A V I A.



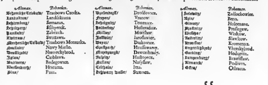
MORAVIA describe d'esta manera Ioan Dubrauio en su historia Bohemica: Los antiguos llamauan a Morauia Marcomannia, por cerrar los terminos de Alemaña en aquella parte donde se pasa por el Danubio a Pannonia: por que, raya o termino llaman los Alemanes *Marck*, y de aqui son llamados los que morauan a la raya o mojon, Marcomannos. De los quales dize assi Arriano en la cõmemoracion de Alemaña: De aquellas gentes son los postreros los Quados y Marcomannos, despues los Iazyges, gente de los Sarmatas: luego los Getas, y despues grande parte de los Sarmatas. Pero agora por que tienen por raya al rio Mora, se llaman d'el los moradores d'ella Morauos, y la prouincia mesma Morauia. De la manera que como agora tiene su sitio esta prouincia, por tres partes està cercada de montañas, o de seluas y bosques, o de rios que la limitan y apartan hazia el Oriente de los Hungaros, hazia el Occidente de los Bohemos, hazia el Septentrion de los Slesitas: por que al Mediodia hazia Austria es llana, y por vna parte por el rio Taysa, y en otra por otro rio de baxa suerte es apartada d'ella. De los rios de Morauia es el mas principal Mora, que corre al entorno de la ciudad principal de Olomuzio; y d'ella corriendo a Pannonia, al cabo se descarga de las suyas y de las aguas que en ella entran y la acrescientan, en el Danubio. Por que los rios Nigra, y Suittuva que corre por la ciudad de Prunna, que en dignidad sigue a Olomuzio, y luego Taysa, que por Znoyna ciudad memorable por la muerte d'el Cæsar Sigismundo, y despues Iglan, que pasa por la ciudad de Iglinia, entran en la Mora, y luego la Mora los buelue al Danubio. Pero el rio Odera, que nasce no lexos de Olomuzio, con su proprio nombre se entra en el Oceano: algunos piensan que este fue llamado por Ptolemæo Viadro. llamase Odera, tomado el vocablo de los caçadores de aues, que llaman las atalayas que ponen para ojear y caçar aues, *Odri*, y aun oy dia en Morauia hazen los caçadores tales atalayas a la fuente de Odera. Pero no quiero pasar al rio Hana, aunque algunas vezes lleua poquita agua: con todo esso riega las tierras mas fertiles de panes que ay en toda Morauia. de suerte que los que tratan en panes, por la mucha abundancia de panes, con razon las llaman la Grossura de Morauia. allende d'esto en estas tierras mas que en otras se hallan monedas de Marco Antonino, y de Commodo, y de algunos otros Cæsares, assi de oro como de plata: las quales sin duda manifiestamente dan fee de las guerras que antiguamente ha auido en Morauia contra los Marcomannos.

Pero d'esto se marauillara alguno, como cierto es cosa marauillosa, que en Morauia se halle inciensо y myrra; no cogida d'el sudor de los arboles, como en otras partes, mas sacada de la tierra, en vn solo lugar que llaman *Gradisco*, en que aun oy dia se saca de la tierra incienso macho que llaman por la semejança de los compañones, y aun tambien que representa otros miembros de machos y hembras. Los dias pasados Venceslao varon noble de la familia de los Grandes antiguos que tienen sobrenombre d'el Roble, en vna tierra suya que llaman Sterenbergense, mouiendo los cimientos d'el muro de su viuar, hallo vn cuerpo de hombre entero que no era sino myrra todo: y repartiendo lo entre sus amigos, se acordo tambien de mi aunque persona priuada, y me dio mas de la mitad de vn muslo humano, que me siruio algunas vezes de cahumerio.

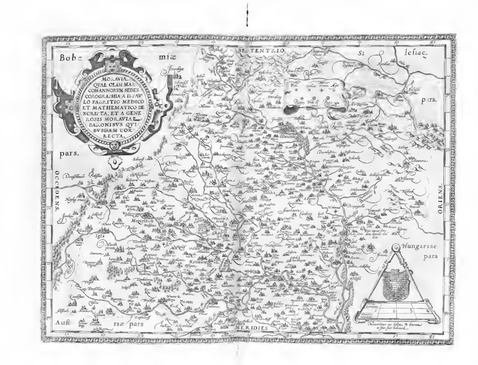
El sitio interior de la region es campestre, y tiene el campo blando, y el suelo graço, y assi muy bueno para panes, como lo son los collados para viñedo: por ser la tierra mas amiga de vinos que la de Bohemia; y assi sobrepuja en bondad y fertilidad de vino. Toda ella està cultiuada y tiene tantos que la cultiuan, que ningun lugar han dexado para pasto de ganado mayor, que no puede comodamente pascer sino en el desierto. Quanto a lo demas, los de Morauia en lenguaje, costumbres, y vsanças son semejantes a los Bohemos. Hasta aqui es de Dubrauio.

En el año de 895. fue enseñada esta prouincia en la fee Christiana por el glorioso S. Methodio; procurádolo el Emperador Arnulpho. En tiempo d'el Emperador Henrico IIII. año de 1086. juntamẽte con Lusatia y Silesia fue ayuntada al Reyno de Bohemia El lenguaje tienen mesclado, aunque preualesce el Bohemo, por que el Aleman se vsa solamente en las ciudades entre los grandes. Escriue Dubrauio que cria vino esta prouincia, aunque no fuerte; y es tal que (segun dize Ritheymero, y lo hemos tambien experimentado) al que lo beue, no saca de cuydados. Las monedas de que aqui haze mencion Dubrauio, se hallan entre nosotros, con grauadura de despojos de enemigos, con este retulo DE MARCOMANNIS. El vocablo d'el rio Odera escriue Duglosso en su historia Polonica que significa en lengua Heneta, diluuio, o rapiña. A Olomuzio, ciudad metropolitana y cathedra Obispal, describe Esteuan Taurino en su Stauromachia. De Morauia, allende de Dubrauio, puedes veer a Æneas Siluio en su historia Bohemica.

Esta descripcion typica de Morauia becha por Fabricio, pero despues por la diligencia de algunos nobles de la misma region enmendada, tenemos por fauor y liberalidad d'el Señor Ioan Craton Consejero y Protomedien d'el Emperador Maximil. II. que nos la embio para poner en esta obra. El mesmo nos bizo merced d'el catalogo siguiente, en que se interpretan en lengua Bohemica algunos lugares d'esta prouincia que tienen nombres Alemanes.



Aleman.	Bohemico.	Aleman.	Bohemico.	Aleman.	Bohemico.
Behemische Trisbaw/	Trzebowa Czeska.	Wysenhoff/	Drosdowice.	Seilowitz/	Zidlochowice.
Landskron/	Landskrauu	Frayen/	Vranow	Bryn/	Brno.
Sehirmberg/	Semanin.	Sehrigenitz/	Tratenice.	Olmutz/	Holomane.
Sehiltperg/	Ssiltperck.	Hosterlitz/	Hosteradice.	Prosnitz/	Proslegew.
Pansadt/	Zabrzeh.	Misslitz/	Moristaw	Wischo/	Wiskow.
Zwittaw/	Swittawa.	Joslowitz/	Iaroslawice.	Austerlitz/	Slawkow.
Merherische Trisbaw/	Trzebowa Morauska.	Dopitz/	Diakowice.	Kromsier/	Kromerziz.
Neustadt/	Nowy Miesto.	Grusbach/	Hrussowany.	Vngerischbrodt/	Vherskybrod.
Deutschbrodt/	Niemeckybrod.	Maydburgk/	Dewczihrady.	Gading/	Hodomin.
Iglaw/	Czihlawa.	Auspitz/	Hostopecz.	Lumpenburg/	Brzetislaw.
Budweis/	Budegowice.	Auslaw/	Nosyslaw.	Aimarch/	Podiwin.
Weissenkirch/	Hranicza.	Teschain/	Itza.	Ostra/	Ostracia.
Plan/	Pani.	Schwartz wasser/	Strumen.		



MORAVIÆ, QVAE OLIM MARCOMANNORVM SEDES COROGRAPHIA A D. PAVLO FABRITIO MEDICO ET MATHEMATICO DESCRIPTA; ET A GENEROSIS MORAVIAE BARONIBVS QVIBVSDAM CORRECTA.
SEPTENTRIO.
MERIDIES
OCCIDENS.
ORIENS.
Bohemiæ pars.
Silesiae pars.
Hungariae pars
Austriæ pars
Olmuntz
Brunn
Znaim
Igla
Meseritsch
Wischa

AVSTRIA.



Avstria describe George Rithaymero, debaxo d'el nombre de Pannonia la Alta, por estas palabras, en su compendio d'el sitio d'el Orbe de la tierra: Pannonia la Alta al Leuante llega al rio Leytha: Ptolemæo pone por termino della hazia el Leuante a Rabon: al Poniente tiene los rios Onaso y Norico; otros dizen a esta parte ser su raya el monte Cœtio: al Septentrion tiene al rio Teio y a Morauia; por que oy dia hasta alli llega: al Mediodia tiene las montañas de Styria.

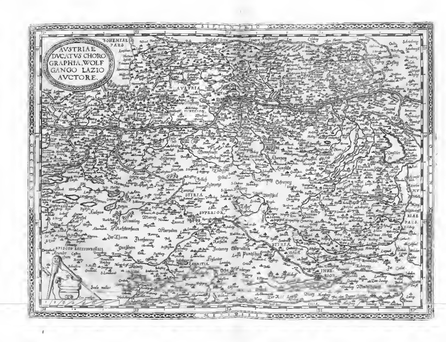
La tierra es gruessa y fertil de todo genero de frutos, y que con poca cosa se cultiua. En el trecho que se dize Campo Transdanubiano o Marchiano, adonde antiguamente estaban los Chetnaros, y Parmecampos, pueden arar los labradores la tierra con cauallos viles y flacos. No saben los de Austria que cosa es marga, (vna tierra blanca que sirue de estercolar la tierra) sin la qual los campos en Bauaria son magros y esteriles. Cria vn açafran tan noble que no se puede hallar mejor. Vino tiene suaue y amigable.

Ciudades tiene antiguas y nobles muchas. pero las mas insignes son; Styra, VVadenhoffo, Melico, Castillo antiguamente de los Claudiones, Cremisio, Cetro castillo (agora se dize *Zeisselmaur*) Santo Hypolito, dos Neuburgos, el vno llamado d'el Monesterio, y el otro de los panes; Petronella, que agora es villeta, en tiempos passados fue ciudad grande, como lo dan a entender los cimientos y ruynas que se veen; ciudad nueua, *Pruk*, a la ribera d'el rio Leytha situada; Hamburga. Pero la mas insigne de todas es Vienna, antiguamente dicha Flauiana, o Iuliobona, muy ennoblescida por el estudio, de donde han salido mejores y mas excelentes Mathematicos que de otra qualquiera parte. Está cercada de viñedo. Las casas de los vezinos son tan magnificas, que se pueden aposentar en ellas Principes: tienen ventanas por todas partes por las quales el ayre las marea; ni tienen ayre encerrado y estantio, por que cada casa tiene su era. Acuden a ella muchas otras naciones. Tiene mucha abundancia de todas las cosas necessarias al sostento de la vida humana.

Los rios de Austria son, el Danubio, que antiguamente era termino d'ella, agora pasa por medio d'ella; Onaso, Trauno, Erlapho, el qual nasce de vn lago muy ameno, junto a la ciudad Cella adornada con el templo de la virgen madre; Trasio, Ypsio, Melico, Marchia, Teio, que aparta a Morauia de Austria; Leytha noble de muchos generos de peces, y en que ay cangrejos sabrosissimos; Suegado, &c. Hasta aqui es de Rithaymero.

De la origen d'el vocablo d'esta prouincia tiene esto Lazio en sus Commentarios de las cosas de Vienna: El nombre Austria es d'el siglo moderno; nascio casi ante quatrocientos años d'el viento Austro (que es el d'el Mediodia) que reyna mucho en esta prouincia: o de la semejança d'el nombre Aleman *Osterrich* (que me paresce lleuar mas camino) el qual nombre pusieron los Reyes de Francia al limite Oriental de sus Reynos, como al Occidental *VVestenrich*.

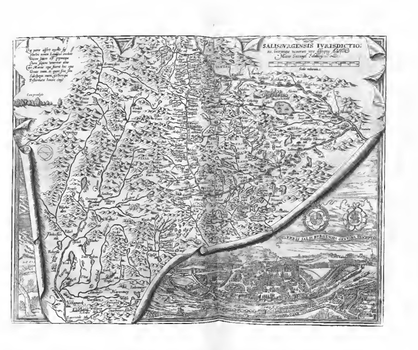
Tuuo esta region antiguamente Marquezes; despues Duques, despues Archiduques; de los quales oy dia es gouernada, como se puede veer por los dichos Commentarios de Lazio. Las armas d'esta prouincia eran antiguamente cinco cogujadas de oro en vn escudo azul. Pero el Marquez Ludolpho, quinto d'este nombre, de lo que le succedio, vso nueuas armas concedidas por el Imperio; que eran de dos colores, rojo y blanco: por que auia andado todo bañado de sangre hasta la cinta, de donde arriba tenia el cuerpo blanco; y esto fue en la expugnacion o toma de Ptolemaida. Las demas cosas puedes veer en Munstero y Cuspiniano. La description de Austria se halla tambien en Bonfinio al cabo d'el lib. 4. Decade 4. de las cosas Hungaricas. Pio II. en su description de Europa acota en la propria historia d'esta region, que el mesmo escriuio; pero hasta aqui no la hemos podido veer. El mesmo en sus Epistolas describe muy galanamente a Vienna, ciudad metropolitana d'esta prouincia.



SEPTENTRIO
AVSTRIAE DVCATVS CHOROGRAPHIA, WOLFGANGO LAZIO AVCTORE.
BOHEMIAE PARS
AVSTRIA
STIRIA
SVPERIOR
STIRIA
INFERIOR
CARNIOLA
Scala miliar
MERIDIES

EL OBISPADO
SALSBVRGENSE.

FRANCISCO IRENICO de cinco Obiſpados que ay en Bavieres llama a eſte el primero: y a la ciudad Cathedral (llamada por Æneas Siluio Metropoitica) cuyo retrato hemos aqui añadido, deſcribe por eſtas palabras Munſtero: Queriendo Iulio Cæſar hazer guerra a los Alemanes, a la entrada de las mõtañas mando hazer vn caſtillo fortiſſimo, para que a el tuuieſſen refugio los ſoldados, y los corredores d'el ruuieſſen ayuda. y de aqui ſe llama Caſtillo Iuuauienſe, en Aleman *Helfenberg*; que quiere dezir caſtillo de ayuda. Otros ſon de opinion qu'el rio que eſta cerca d'el, y ſe dize Iuuauio, ha dado nombre al caſtillo, y que de aqui ſe llama tambien la ciudad que deſpues ſe edifico Iuuauia. Tiene eſta ciudad, lagunas, llana, collados, y montes. Las lagunas dan paſtos; los montes caça de aues y venados. Y como eſta ciudad antiguamente vbieſſe floreſcido; en tiempos de Attila Rey de los Hunnos, padeſcio acometimientos, deſtruyciones y incendios. Deſpues cerca d'el año de D. XX. auiendo S. Ruperto, que era d'el linaje Real de Francia, gouernado el Obiſpado Wormatienſe; y muerto el Rey Childeberto, fueſſe echado de la Cathedra Wormatienſe, le acogio con alegria en Ratiſpona el Duque de los Baioarios Tbedo, y fue d'el baptizado el y los Grandes y populo. Andando deſpues el Obiſpo Ruperto por Norico haſta Pannonia, predicando a CHRISTO, conuirtio a muy muchos a ſu fee. Y veniendo al rio Iuuauio, adonde antiguamente auia eſtado la ciudad de Iuuauia, aunque toda cayda y cubierta de matas, y aſſolada, viendo el lugar commodo para poner la ſilla Cathedral; alcançada la propriedad d'ella d'el Duque, deſtirpando arboles y matas, y hallados los edificios, edifico vna ygleſia a honrra de S. Pedro; y tambien inſtituyo vn moneſterio de S. Benito, ayudado de la liberalidad d'el Duque: y gouerno la ygleſia Cathedral años 44. &c. contando a los de mas Obiſpos y Arçobiſpos. Mira tambien a Auentino; que pienſa ſer eſta la ciudad que Ptolemæo llama Poedico. Eſta ſituada eſta ciudad en medio de los Alpes. Algunos pienſan que ſe llama *Saltzburg* de la mucha ſal que en ſu vezindad cerca de *Reichenhal* ſe ſaca de la tierra. El territorio d'eſta es rico de todo genero de metales, como de oro, plata, bronze, y hierro. ballaſe tambien aqui vitriolo, piedra açufre, alumbre, y alcohol. Ay tambien canteras de marmol.


SALISBVRGENSIS IVRISDICTIO:
VRBIS SALISBVRGENSIS GENVINA DESCRIPTIO

B A V A R I A.



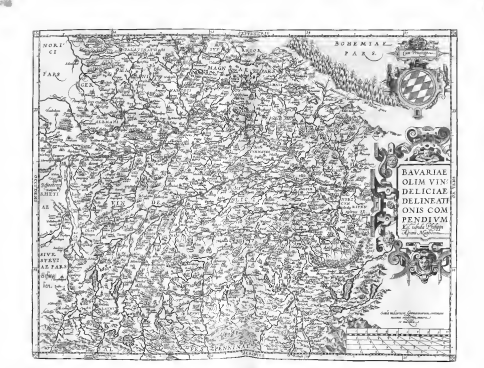
Oiaria, o, como otros quieren, Bauaria, antiguamente fue habitada de los Nariscos, Vindelicos, y Noricos. A los Nariscos, que agora se llaman *Nardge*, aparta el Danubio de los de mas. El principio de Norico toman d'el rio Oeno, y passan al Oriente y Austro hasta Hungria y Italia. Los Vindelicos son contenidos d'entro de los rios, Lyco, Danubio, Isara, Oeno, y de los Alpes que llama Ptolemæo Pēninos. Toda esta parte esta oy dia debaxo de los Duques de Bauieres, y toda se llama Bauaria.

Bauaria se diuide en alta y Baxa. La Alta está en baxo de los Alpes y Austro. Está muy ambaraçada por las muchas lugunas, y grandes lagos, y rios impetuosos, y de bosques espantosos de veer. Sacados los osos, puercos montezes, y otras semejantes fieras, ay las manadas de cieruos de a ciento; los quales nadie puede caçar sin licencia d'el Duque, so pena de cometer grauissimo delicto. Es muy buena para ganaderos y ganados: fertil de muchos mançanos, de panes solamente tresmesinos, y no de todo genero de pan: no es muy poblada. Las ciudades d'ella son: Monachio situada a la ribera de la Isara, ciudad muy splendida y illustre, Corte d'el Duque, en la qual de contino se crian leones; creen algunos que en lindeza sobrepuja a todas las ciudades de Alemaña: Ingolstadio es adornado con gymnasio publico de letras: Item Frisinga, ciudad Obispal; Wasserburgo, Nuburgo, Rosenheimo, Auensburgo, &c.

Bauaria la Baxa es mas fertil y mas poblada; y por los rios Danubio, Isara, y Lauaro, fertil de vides. Ciudades d'esta son; Reginoburgo, por otros llamada Ratisbona; antiguamente se dezia Augusta Tiberia, situada al Danubio, de la otra parte d'este rio esta vn arraual que por vna puente de piedra se junta con la ciudad. Patauio, en vulgar Passaw, está al puerto d'el rio Oeno donde entra en el Danubio, es noble por el titulo d'el Obispado. Item Straubinga, Landshuto, Dingelfingo, Oosterhoso, y otras mas.

Esta region por todas partes es harto fertil de sal, pan, ganado, pescado, seluas, aues, pastos, fieras, y de todo lo necessario al victo y vestito. Crianse los puercos con vellotas y mançanas saluajes en tanta multitud, que assi como Hungria de bueyes, assi esta prouee a muchas regiones de Europa de puercos. Las cosas que se venden y traginan a otras prouincias son, sal, ganados, y panes. Los vinos acuden de otras tierras; a saber de Italia, Histria, Rhetia, Rin, Nicro, y Pannonia. Ninguna prouincia de Alemaña es mas noble de ciudades muchas y lindas. Por que d'entro de sus limites o raya (segun dize Philipo Apiano en su tabla Bauarica) contiene 34. ciudades, 46. villas (que ellos llaman *Merckflecken*, lugares de ferias) 72. Monesterios, sin infinitos villajes, castillos y casas de Nobles. La ciudad Metropolitana d'ella es Salzburgo; y tiene el Arçobispado debaxo de si muchos suffraganeos, como son el de Trento, Pataula, Vienna, &c.

La gente es mas dada a ganados, y labranças, que a la guerra; ni es dada a mercantias; solo se da a Bacho y a criar niños; pocas vezes sale de su tierra o patria. Esta gente fue hecha por Alemano Hercules, onzeno Rey de la grande Alemaña. Su nombre retienen aun oy dia el villaje y fortaleza Almonstain, y el rio Alemano. Esta region antiguamente tenia su proprio Rey, hasta los tiēpos d'el Emperador Arnulpho: al qual Rey ella llamo Cacanno; como los Parthos, Arsaces, y Egyptios Ptolemæo. Despues tuuo Duques, como aun oy dia tiene. Vn discipulo de S. Pablo, que se dezia Marco, conuirtio a esta prouincia a la fee Christiana, y fue su primer Obispo en Laurcaco. el qual Obispado despues fue pasado a Patauio. Estas cosas son sacadas de Auentino, Munstero, y Ioan Aubano Bohemo.


BAVARIAE OLIM VIN-DELICIAE DELINEATIONIS COMPENDIVM
EX tabula Philippi Apiani Mathem.
Cum Privilegio
BOHEMIAE PARS.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
NORICI PARS
RHETI AE
SIVE SUEVIAE PARS
ALPES PENNINAE
PALATINATUS
NORICUM RIPENSE

NORTGOIA, o
PALATINATO DE BAVARIA.



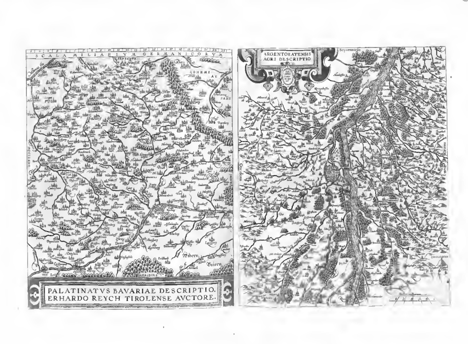
A otra parte de Bauaria que allende d'el rio Danubio va a la selua Bohemica, se llama agora, como antiguamente, Nortgoia, y tiene a Nurenberga por ciudad Metropolitana, de la qual segun algunos tiene el nombre. Y aunque Nurenberga no sea ciudad muy antigua, su castillo, que està en lo alto de vn collado y antiguamente se dezia Castillo Nonco, es antiguo. Tiene esta prouincia muchas ciudades, monesterios, y villas, principalmente *Amberg*, que fue cercada de murallas en el año 1300. *Awerbach, Sultzpach, Castel*, (adonde en tiempos pasados tenian su corte los Principes de Nortgoia,) *Eger, Beierut, Eistet, Napurg, Newwenstadt, Ruwenkelm, Kemnat, Krusen, Greuenwerdt, Eschenbach, VVeiden, Pernaw, Pleistein, Hersbruck, Rurbach, Neumarckt, Tursenrut, Elboghen, Cham, Schonsee, Kunsperg, Stauff*, &c. Las quales por la mayor parte son de los Principes Palatinos, Por que Ludouico Emperador y Duque de Bauaria, en el año de 1339. hizo esta parofa, que de toda la prouincia de Bauaria tuuiessen los Principes Palatinos la prouincia de Nortgoia, saluo algunas ciudades Imperiales: y aun muchas cosas pertenescientes a la Corona d'el Imperio, antiguamente fueron enpeñadas a los Principes de Bauaria.

En esta prouincia entre Bamberga y Nurenberga al Leuante hazia la ciudad de *Eger*, està vn gran monte llamado *Fichtelberg*, d'el qual manan quatro rios insignes, a saber, Mœno, Nabo, Sala, y *Eger*: tiene de cerco este monte casi seys leguas, y da de si diuersas species de metales: y tambien cria muy buen azul que llaman. hallase tambien en la cumbre d'el monte staño, y muchas hoyas de que antiguamente fueron sacados metales. Finalmente toda esta prouincia està muy preñada de minas, principalmente de hierro, de donde sacan los Nortgoienses cada año gran cantidad de dinero. Es tierra harto dura y aspera, aun que en algunas partes produze harto pan, y tiene muchas dehesas para pasto de ganados. Contiene tambien esta prouincia de Nortgoia vno de los quatro Lantgrauiatos que antiguamente fueron instituydos por los Emperadores, a saber al Luchtēbergense, y tomo este apellido d'el castillo *Luchtenberg*, aunque los Señores d'este dominio tienen su corte en la ciudad de *Pfreimbdt*, y a vezes en *Grunsfelden*. El sitio d'esta ciudad se vee retratado en esta tabla. El Conde que oy dia reyna en esta prouincia se llama (si bien me acuerdo) George: es descendiente de Alberto y Frederico. No crescio este Lantgrauiato tanto como los otros tres, que con el tiempo se augmentaron mucho en iurisdiction y poder, principalmente el Lantgrauiato de Hassia. Hasta aqui es de Sebastian Munstero. Mira tambien a Pio II. De la origen d'el Palatinato d'esta prouincia puedes leer a Francisco Irenico. A la ciudad principal d'esta region, que es Nurenberga, describio galanamente Conrado Celtes poeta. Al Monte pinar, que llaman *Fichtelberg*, describio Gaspar Bruschio Egrano en vn librillo proprio.

EL TERRITORIO
ARGENTINENSE.



'E L trecho Argentoratense haze mencion el libro de las Noticias. Tiene su nombre de la ciudad principal Argentorato, o, como otros la llaman, Argentina, en vulgar *Strasburg*. Este trecho es parte de Alsatia, en el lugar donde antiguamente habitauan los Triboces, o Triboccos, segun lo creen Rhenano, Munstero, y otros. Consta por las historias antiguamente auer estado debaxo de los Teutrēses. Despues tuuo Condes (pero no significando este vocablo lo que agora significa segun el vso de agora) aunque bien debaxo d'el Duque de Mogontia, como lo enseña el dicho libro de las Noticias. Es agora muy noble, d'el titulo de Lantgrauiato. Allende de muchas cosas que tiene esta ciudad dignas de loor, es tambien vna la galanissima torre de la yglesia mayor, cuyo altor es tanto, que en altura sobrepuja no solo a todas las de Alemaña, mas tambien, si no me engaño, a todas las de Europa. Tiene, segun dexo escrito Munstero, quinientos y setenta y quatro pies. Los de Vienna en Austria piensan que su torre de S. Esteuan excede en altura a todas las demas, pero, segun dize Cuspiniano, no tiene mas de quatrocientos y 80. pies. La de Nuestra Señora de Emberes tiene quatrocientos y sessenta y seys pies. Si los pies architectonicos d'estas tres ciudades son de ygual medida o no, dexo pesquisar a los mas curiosos en estas cosas.


SCALA MILIARIVM GERMANICORVM
SEPTENTRIO
BOHEMI AE
PALATINATVS BAVARIAE DESCRIPTIO,
ERHARDO REYCH TIROLENSE AVCTORE.
ARGENTORATENSIS
AGRI DESCRIPTIO
Septentrio
Occidens

EL DVCADO
WIRTEMBERGENSE.

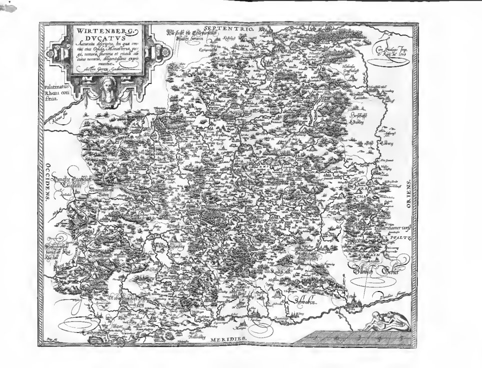


ESTA region describe Ioan Pedro Tethingero en el Commentario de los hechos d'esta prouincia por estas palabras: La Prouincia Wirtembergense situada casi en la primera parte de Alemaña la Alta, ocupa el trecho de Sueuia: por la mayor parte està a la ribera d'el Nicro: cuya jurisdiction es muy estendida. Piensan algunos auer sido habitation de los Chattinos. Al Oriente alcança a los Sueuos, Vindelicos, y Noricos, al Poniente llega a la raya d'el Conde Palatino sobre el Rin, Principe Elector, y d'el Marquez de Baden: dende alli comprehende la cumbre de la Selua negra: al Mediodia se veen los Alpes de Arbona y Sueuia. assi llaman los moradores d'esta prouincia los montes mas altos. Al Septentrion tiene vezinos a los Francos, y no muy lexos la Selua de Othon. luego la Iurisdiction Wirtembergense de ninguna parte commiença mejor, que adonde nasce el rio Nicer, el qual como fuentezilla suaue nasce en las cumbres de Arbona en el Ducado Wirtembergense junto a la aldea dicha *Schuuenninghen*, que està cabe la ciudad de Vilinga, no mas de quinientos pasos de la fuente d'el Danubio. Desde su nascimiento luego pasa por el cápo Rotuillense, dexando a la ysquierda la cabeça de Hercynia, y a la derecha los Alpes Sueuicos; pasa por el Ducado Wirtembergense con vna corriente de mucho caracol, teniendo en medio de trecho en trecho algunas fortalezas de Caualleros, y ciudades de los Emperadores Romanos: poco mas o menos de cinco jornadas de su nascimiento, cresciendo de vna parte y de otra de muchos riachuelos, y ya hecho nauegable, cerca de Heydelberga entra apresuradamente en el Rin.

No es todo vno por toda la prouincia el natural d'el terreno, ni de labrar, ni de fruto. Por que aquella parte adonde nasce el Necharo, que confina con Hercynia, y tambien la que confina con los Alpes Sueuicos (entre el Danubio y Nicro situados) siendo algo aspera, es enemiga de vides, y harto idonea para pasto de ganados. El campo en los Alpes es pedrajoso, pero fertil en abundancia. Item por las cumbres de la Selua negra es tierra colorada y arenosa, y con todo esso harto abundante de panes. En entrambas partes trabaja mucho la gente en cultiuarla con bueyes. A los bosques de Hercynia se cuentan estas Alcaldias sujetas al Ducado: Homberga, Schultachio, Dornstadio, Nagulto, Wildberga, Kalua, Thermas fieras, Neuenstadio. Por los Alpes o cerca d'ellos se cuentan estas, Balinga, Vrachio, Blaubeira, Heidenheim, Geppinga, Tuthinga, que estan a la ribera d'el Danubio, y estan por cierto spacio vna de otra apartada. Pero todos confines a la jurisdiction Wirtembergica al derredor, como con vn gran circuitu, se acogen a los lugares vezinos al Nicro. Pero adonde se derrama el Necharo por las campañas, alli la tierra es mas mansa, no solo de ayre, mas tambien de cultiuar: por todas partes tiene rios de mucha pesca, fuentezillas muy sanas, lagos amenos, valles agradables, y collados de Bacho, prados verdes, tierras fertiles, seluas y bosques muy alegres, en que ay muchissima haya, mucho roble, y fieras sin numero, pastos amplamente floridos, de todo genero de ganado por todas partes muy mucho, mucho reddito de pan, vino y mançana. El ayre de verano tiene commodo, y de ynbierno templado.

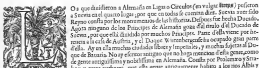
Por la muy recreada ribera d'el rio Nicro, florescen muchas ciudades celebres: algunas de mediana grandeza, otras pequeñas, pero notables por los edificios y ornato que tienen. En la parte mas alta d'el Nicro estan Hernberga, Tubinga, Nurtinga, Kurcha: despues Stutgardia, que como està casi en medio d'esta tierra para Señorio edificada, y es Metropoli y en que està la corte de los Principes Wirtembergenses; assi excede a las de mas en riquezas, edificios, multitud de hombres, y en grandeza. A la parte mas baxa d'el Nicro florescen oy dia, Waiblingia, Schomdorpho, Vinidauro, Bacnaugia, Brackenaugia, Binnica, Bessica, Bietica, Winsbergia, Mœgimilio, Laupha, Grieninga, Vahinga, y no lexos de Sturgardia, Bebelinga, Lenberga, Cãnostadio, de las quales cada vna tiene su Alcalde, y son fuertes por edificios, hombres y armas. Ademas d'esto por todo el Ducado es la gente señalada en armas, criança, constancia y religion. Las ciudades, como arriba dixe, no son muy grandes, pero magnificamente edificadas: algunas bien guardadas por el sitio que tienen, otras por industria. Villajes tiene muy muchos, y los mas d'ellos adornados como ciudades, con casas de madera, pero artificiosamente edificadas. Fortalezas tiene muy guardadas por naturaleza, lugar, y por manos, difficultosas de tomar. Es tanta la excelencia de los hombres assi en paz como en guerra, que se podria dezir auer otra Laconia entre los Sueuos.

Tiene nombre este Ducado de Wirtemberga, atalaya antigua, que agora està en el ombligo d'este Dominio, no lexos de Stutgardia, aunque en lugar montoso y alto. que ni por fortaleza ni por edificio es terrible al enemigo: pero segun la costumbre de los antiguos, a los quales mas contentauan murallas de hierro que de tierra antes es vistosa por la amœnidad d'el lugar, y es alabada solamente por la antiguedad. tiene muy alegre vista al derredor: por alto se veen los bosques verdes de mucha haya, por baxo los collados plantados de vides, &c. En esta atalaya de Wirtemberga moraron los Condes muchos años atras, de donde han tomado nombre, linaje y armas, como lo dan las cosas mesmas a entender. Algunos ay de opinion que los de Wirtemberga son varones illustres naturales de Tuscia, o Rhetia: otros, que tienen su origen de Francia. a qual d'estas opiniones cada vno se arrime, no se me da nada; por que de cosa d'el todo incierta no affirmo nada. Consta auer sido estrágeros: pero si han venido de Italia, o de Fràcia es incierto &c. Estas cosas son de Pedro.


WIRTENBERG. DVCATVS
Accurata descriptio, in qua omnia eius Oppida, Monasteria, pagi, nemora, flumina et riuuli alicuius nominis, diligentissime exprimuntur.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS.
ORIENS.
Palatinatus Rheni confinia.
Schwaben.
PFALTZ.

EL CIRCVLO DE

SVEVIA.



Os que diuidieron a Alemaña en Ligas o Circulos (en vulgar Kreys) pusieron a Suevia en el quarto lugar; por que en todas se cuentan diez. Suevia auer sido Reyno consta por los monumentos de las historias. Despues fue hecha Ducado. Agora ninguno de los Principes de Alemaña goza d'el titulo d'el Ducado de Suevia, por que està diuidida por muchos Principes. Parte d'ella viene por herencia a la casa de Austria, y el Duque Wirtenbergense ha ocupado gran parte d'ella. Ay en ella muchas ciudades libres y Imperiales, y muchas sujetas al Duque de Bauaria. No ay escritor antiguo que no haga mencion d'esta gente, como de gente antiguissima y nobilissima en Alemaña. Consta por Ptolemæo y Strabon y otros authores, que esta gente antiguamente habito a los rios Albis y Suevo. Pero agora es la parte mas alta de Alemaña, por que llega a los Alpes. Cerca d'ella al entorno habitan los Boiarios, Francones, y Alsatenses. Fue antiguamente llamada esta prouincia Alemania, d'el lago Lemano, segun algunos piensan.

Es region (como lindamente la describe Ioan Aubano en su galanissimo librillo De las costumbres de las gentes) en parte llana, y en parte montosa. La tierra es fertil, y no queda d'ella nada por cultiuar, sino es la que ocupan los lagos, o montes, o seluas. Bosques ay en ella muchos, y por esso es la gente muy caçadora; y caçan tambien aues. Ay abundancia de panes y de ganados. Toda la prouincia goza de mucha sanidad, y està llena de ciudades celebres, villas y castillos, y fortalezas muy armadas por naturaleza y artificio. Cerca de los montes cria hierro, plata y otros metales. La gente es mucha fuerte y atreuida y bellicosa, de Plutarcho llamada la mas excelente de Alemaña. Cuya gloria se dize auer crescido tanto que por virtud y armas meresció el imperio d'el Orbe; y le tuuo muy magnificamente por espacio de mas de vn siglo. Estas cosas son de Ioan Aubano, en el qual podias leer las costumbres y maneras de viuir d'esta gente.

Las ciudades mas principales d'ella son agora, *Augusta Vindelicorum*, en vulgar Ausburg, y Vlma Ay otras, como Campoduno, Memminga, Werda, Nordlinga, y otras, las quales hallaras en Munstero. El Danubio rio mayor de toda Europa tiene aqui su nascimiento, y passa por medio d'ella. Este rio acrescentado con sesenta y tres rios (de los quales el numero y nombres describe Cuspiniano por tradicion de Collimitio) por seys entradas grandes se derrama en el Ponto Euxino. Cuyas bocas son tan grandes, y cada vna tan grande, como lo cuenta Plinio, que se dize ser vencida la mar por el largo de quarenta mil passos; y se entiende ser agua dulce. D'esta Sueuia y de sus populos mira a los Geographos antiguos; y de los modernos a Ioan Aubano Bohemo, a Munstero, y Irenico, que dize auer escrito Nauclero proprios libros, y que vn Abad Bernon ha escrito muchos volumes d'estos Sueuos.

EL TERRITORIO

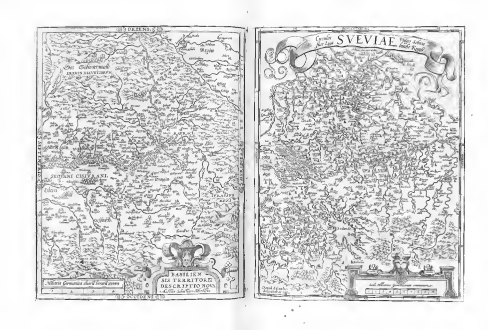
BASILEENSE.



Ontiene esta tablilla aquel trecho en que antiguamente tenian su assiento los Rauracos, y Sequanos Cisjuranos; item el Hiermo de los Heluetios. Los Rauracos antiguamente, segun la sentencia de muchos, fueron comprehendidos entre los rios Rin, Byrsa, y Arola, y de los montes que dende Iurasso llegan hasta aqui. Oy dia por gran parte es de la jurisdiction de los Basileenses. Ay aun agora en este trecho vn villaje al Rin, vna legua Alemana de la ciudad de Basilea, que se dize Augst, que antiguamente era Metropolitana d'esta gente, y fue llamada *Augusta Rauracorum*. Pero agora ha quedado aldea de poca suerte. Con todo esso hemos visto que aun oy dia parescen rastros de ruinas, que dan testimonio de su antiguedad. Es region aspera de muchas peñas, y de mucho bosque, y con todo esso es muy habitada y cultiuada, tanto que aun en los montes, allende de los pastos de ganados que tiene muy muchos, cria muy buenos vinos y panes.

Los Sequanos Cisjuranos desde el monte Iura alcançaban hasta la orilla d'el Rin: agora se llama esta parte Sungoia, y Alsatia la Alta; y està por la mayor parte debaxo de los Principes de Austria.

Brisgoia, y Negra selua en vulgar Swartzwald, ocupa la otra parte d'el Rin. Aqui pone Ptolemæo el Hiermo de los Heluetios. Brisgoia es muy poblada de ciudades y aldeas, y rica de pan. La gente casi viue de las vindimias. La jurisdiction d'esta region està partida entre los Archiduques de Austria y Marquezes Badenses. Mas cosas podras veer acerca d'este trecho en Munstero.


ORIENS
Der Schwartzwald
EREMUS HELVETIORUM
SEPTENTRIO
MERIDIES
RAURACI
SEQUANI CISJURANI
JURASSUS MONS
BASILIEN
SIS TERRITORII
DESCRIPTIO NOVA
Auctore Sebastiano Munstero
Milliaria Germanica communia
OCCIDENS
SEPTENTRIO
Circulus
sive Liga
SVEVIAE
Vulgo Schwa
bische Kraisß
Bodensee
MERIDIES

H E L V E T I A.



Os Helvetios, que vulgarmente llamamos Suissaros, y de Eutropio fueron llamados Quados, escriue Cæsar auer sido diuididos en quatro Aldeas. Pero agora son diuididos en treze partes que llamamos Cantones o Rincones en vulgar. A Heluetia llaman agora *Switscherlandt*, y *Eydgnoschaft*, d'el pacto con que estan vnidos entre si

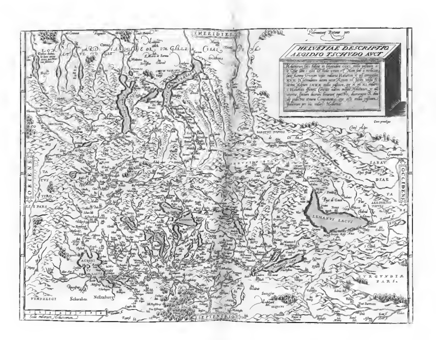
A algunos ha parescido ser esta prouincia la mas alta de toda Europa, por estar casi toda situada en los Alpes, que son montes altissimos de Europa, y por que los mayores rios de Europa, a saber el Rin, Rodano, y Pado, nasciendo aqui como de lugar muy alto corren a diuersas partes d'el mundo. Esta prouincia casi toda es cuestas asperas y valles, y assi tiene rios y lagos clarissimos. Estos montes siempre blanquean de nieue, tanto que a los que de lexos los miran, no parescen sino peñas durissimas, pero despues de subido a ellos se hallan prados muy gruessos: en que pascen greyes y vacas con muy gran prouecho de los moradores, por que de aqui sacan suero, manteca, queso, y otras cosas de leche en tanta abundancia, que no solo basta para hartar a Heluetia, mas tambien a las naciones que con ellos confinan (assi lo dize Oswaldo Molitor) por que son lleuadas estas cosas a Suevia de la otra parte d'el monte Iura, y a Italia, y a otras partes. Y es cosa casi increyble la que el cuenta por cosa cierta, que con veynte bueyes aqui se ganan cada año cien escudos, desconrado todo el gasto que se haze en sustentar la familia, criados y criadas. Y de aqui viene que tanta gente se puede sostentar en lugar tan estrecho.

Los treze Cantones (como dezimos que el vulgo los llama) d'esta prouincia son, segun los cuenta Glareano, Tiguro, Berna, Lucerna, Vria, Suicia, Siluania, Tugio, Glarona, Basilea, Friburgo, Salodoro, Scafusia, y Celda d'el Abbad. Estos tienen la administracion y cuydado de toda la prouincia: por que Heluetia es Anarcha, que no està sujeta a Principe alguno. Estos se juntan quando sucede algo que pertenesce a la Republica de toda la region, y ordenan lo que les paresce conbenir. Y fuera d'esto cada vno gouierna su ciudad. Estas ciudades estan ligadas entre si con cierto pacto, y de aqui se llaman *Eydtgnossen*, que quiere dezir, Vnidos por pacto. Y a este pacto d'esta tierra se han ayuntado los Rotwilenses, Sangallenses, Doggenburgios, y Lepontios.

Està situada Heluetia, para debuxar la simplemente, entre el Rin y el Monte de Sant Claudio, entre el lago Genenense (que llaman los authores Lemano) y Italia. Tiene luego al Leuante al Condado de Tirols; al Mediodia al Ducado de Milan y a la prouincia de Piamonte; al Poniente la prouincia de Sauoya: las de mas partes tienen por vezinas a Borgoña, Francia, y Alemaña la Alta.

Hemos dicho que Heluetia comprehende muchos valles entre las montañas: de los quales valles algunos los que van de los altos Alpes a Italia, son habitados de particulares generos de hombres. Por que Ægidio Schudo escriue que los que moran en el valle Augustano, adonde antiguamente estaba el populo Salasso, casi todos son regatones. En el valle Cesio moran casi todos canteros y massoneros. D'el valle Oscela salen los que bazen cuchillos, y los que de torno hazen escudillas de madera. Todos los d'el valle Vegetio son limpiadores de chemineas: y de aqui sale aquella gente baxa que por toda Alemaña, Francia, y hasta Scicilia va a ganar la vida con limpiar chemineas. En el valle Galancho todos entienden en coger resina o trementina, y texen sparteñas: mas estos como mendigos andan vagabundos por el mundo; los de mas viuen cada vno de su artificio.

Allende de las cosas que d'esta region tienes en Cæsar, Strabon, y otros Antiguos, hallaras otras mas en Ægidio Schudo, Vadiano, Francisco Negro Bassanense, Munstero, Henrico Glareano, y en los Commentarios que sobre el hizo Oswaldo Molitor, y tambien en Ioan Stumpffio, que escriuio vn volume entero d'ella. Con ellos podias juntar los Commentarios sobre Cæsar de Ioan Rhellicano. Iosias Simlero hizo vn opusculo de la regiuncula Vallesia, y de los Alpes. el mesmo tiene entre manos vna obra de toda Heluetia. Promete tambien la descripcion de Rhetia Nicolao Stupano Rheto. El estado y administracion de la Republica d'esta prouincia, puedes veer en el compendio historico de Ioan Bodino. El gouierno politico particular de los Bernates describe diligenremente Antonio Pineto en su Chorographia de las ciudades. D'el lenguaje antiguo de los Heluetios disputan Ægidio Schudo, Henrrico Glariano, y otros. Pero a los que desean saber los lenguajes, remitimos a las Becceselanas de Ioan Becano.



HELVETIAE DESCRIPTIO
AEGIDIO TSCHVDO AVCT
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
OCCIDENS
LEMANVS LACVS
SABAV DIAE
BVRGVNDIÆ PARS.
VINDELICI
Schwaben
Nellenburg
Scala milliarium Helueticorum

EL CONDADO DE TIROL.



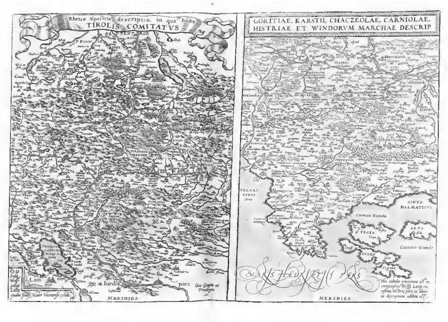
L Condado Tirolense fue añadido a la casa de Austria año de M. CCC. LX por Rodolpho Duque de Austria, hijo de Alberto. Este Condado es tan rico de minas de plata (principalmente cabe la ciudad de *Schwatz*) que no solo se puede preferir a qualquier Ducado muy rico, mas aun paresce que se puede cotejar con vn Reyno. Por que (segun dize Cuspiniano en su Austria) da de ordinario a su Principe cada año trezientos mil dineros de oro. Item ay en el cobre excelentissimo tanto, que a penas se halla en otra parte tan bueno que se pueda estender y hazer se planchas. Tiene esta prouincia su sitio casi en los mesmos Alpes, entre Bauaria y Italia. Las ciudades principales d'ella son, Oeniponte, vulgarmente *Insbruck*, en que està la corte de los Principes de la prouincia, està tambien en ella la Camara y Parlamento d'esta region y de las regiones Austriacas. Y alli nos marauillamos de veer la Casa Consular tener el rejado con gran costa dorado. Luego sigue Bolzano, ciudad de trato; y la fortaleza Tirol, de la qual tiene nombre la prouincia. Item Trento, ennoblescida por el Concilio general alli celebrado en nuestros tiempos: està en parte debaxo de los Duques de Austria, y en parte debaxo de su Obispo. Tiene su sitio en la frontera de Italia, y Alemaña; y assi casi todos los vezinos hablan dos lenguajes. Halla, ciudad es en que se cueze sal, que desde aqui se tragina a las regiones vezinas. Brixia Obispado; y Brunnecka ciudad con castillo que es d'este Obispo, *Schwatz*, aqui se saca de la tierra cada año, como hemos dicho, gran cantidad de plata. Verona, &c. Pero, lo que no hemos de pasar, tiene Munstero, que ay aqui vn monte llamado *Nansberg*, que està tres leguas de Trento; que de largo se estiende a doze leguas, de ancho a tres; y que ay en el CCCL. yglesias perrochiales, y XXXII. castillos. Allende de la sal y species aromaticas, ay en ella todo lo necessario para pasar la vida. D'este Condado veras mas cosas en Sebastian Munstero.

GORITHIA, KARSTIA, CHACZEOLA, CARNIOLA, HISTRIA, y MARCHA DE LOS WINDOS.



E la Marka de los Windos, Histria y Gorithia abremos de tratar abaxo, y por esso las passaremos agora. De Carniola, Karstia, y Chaczeola (para dezir la verdad) a penas tengo que escreuir: con todo esso, por que no defraudemos la expectation d'el lector, diremos aqui algunas cosas que daran contento a los que se admiran de las obras de naturaleza, y de Dios, criador d'ellas.

Ay en esta tabla vn lugar llamado por los moradores d'el, *Czirknitzersee*, de vna villeta que està junto a el llamado, *Czirknitz*: llama le Strabon, segun dize Lazio, laguna Lugæa. Està situado este lugar en los Carnos (assi le llamo por que no se que nombre le de mejor, si le llame Viuar, o lago, o tierra de labrar) como dize el mesmo Lazio. Cada año da pan, pesca y caça. Pero quiero declarar vn poco mas su description tomada de George Wernhero. Està cercado por todas partes de montañas, tiene de largo legua y media, no tanto de ancho; en las mas partes tiene de hondo 18. codos, y adonde menos, tiene vn estado de hombre. de los montes de que està cercado corren vnos riachuelos cada vno por su canal, de la parte Oriental manan tres, y de la parte Austral quatro. Y cada vno quanto mas lexos va, tanto menos agua lleua; por que se la enbeue la tierra, hasta que a la postre se recojen en hoyos de piedra, que alli ay tanbien hechos, que parescen pilas hechizas por artificio: es opinion de Lazio que estas son señales de la nauegacion de los Argonautas debaxo de tierra. Y como en estos hoyos entre tanta agua, que no la pueden tener, vienen a reuerterla: y no solo no admiten mas agua, pero tambien la que han recebido escupen de si con tanto impeto, que a penas vn hombre muy bien a cauallo puede huyr d'el impeto d'este refluxo. Donde quiera pues que hallan plaça, se derraman las aguas, y hazen lago: las quales no con menos pressa se van que vinieron, y no solo por aquellos hoyos, mas toda la tierra casi las enbeue tan presto como si se colassen por vn sedaço. Lo qual apercibiendo los moradores acuden luego a tapar de presto quanto pueden las corrientes mayores, y a quadrillas vienen a pescar, no solo con mucho contento, mas tambien con gran prouecho. Por que estos peces salados en gran cantidad se traginan a las tierras cercanas. Pero ensecandose el lago, se haze la mies en la parte que estaua sembrada, y luego la tornan a sembrar antes que el agua baxe. De hierba es tan fertil, que se suele segar despues de veynte dias. A quien no admiraran estos milagros de la naturaleza?


Rhetiæ alpestris descriptio, in qua hodie
TIROLIS COMITATVS
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
Lombardiæ pars
Cum Gratia et Privilegio.
GORITIAE, KARSTII, CHACZEOLAE, CARNIOLAE, HISTRIAE ET WINDORUM MARCHAE DESCRIP
SINVS DALMATICVS
Carnero Grande
OSERO
MARIS HADRIATICI PARS
Hec tabula concinnata est ex corographijs Wolfg Lazij cui infima Histriæ pars ex alterius descriptione addita est.
MERIDIES

I T A L I A.



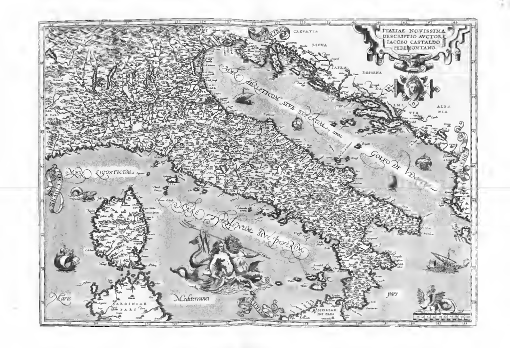
Talia, la principal de todas las prouincias d'el Orbe, como muchas vezes ha mudado el nombre, segun diuersas mutanças de tiempos y de cosas, por que ha sido llamada Oenotria, Ausonia, Hesperia, Saturnia, &c. assi se señalan en muy differentes maneras por los authores sus terminos y rayas: aunque en estos siglos posteriores se ponen estos: El rio Varo, y dende alli tirada vna raya por los Alpes Coctios, monte Adula, Alpes Rheticos, añadidas tambien las cumbres hasta el rio Arsia, termino de Histria. Este es el vn lado: los otros lados llegan a la mar. Ptolemæo la describe en forma de Casi isla, por que tiene los tres lados cercados de mar, y el otro està cercado de los Alpes. Los antiguos la cotejaron con la hoja d'el roble: los mas modernos la pintan a manera de pierna de hombre, desde las ancas hasta el pie, y no mal. Tiene pues Italia espinazo, y, como vemos en los peces desde la cabeça hasta abaxo, vna manera de espina al Apennino monte: el qual nascido de aquella parte de los Alpes donde se desuian d'el mar Baxo, va casi derecho hasta allegar a la ciudad de Ancona, y al mar Alto, adonde paresce que se acaba. con todo esso desde alli tornandose a apartar d'este mar, por medio de Italia se va a los Brutios, y al estrecho d'el mar Siculo. Dize Æliano que antiguamente auia en esta region M. C. LXVI. ciudades. Guidon Sacerdote natural de Rauenna, tomandolo de Igino, que escriuio ante 600. años de las ciudades de Italia, dize que en sus tiempos auia solamente sietecientas. A Italia diuide Blondo en 18. Regiones, Leandro en 19. y son sus nombres los siguientes antiguos y nueuos:

Antiguos,	Nueuos,	*Antiguos,*	Nueuos,
LIGVRIA,	*Riuiera de Genoa.*	APVLIA DAVNIA,	*Puglia Piana.*
ETRVRIA,	*Toscana.*	SAMNITES,	*Abruzzo.*
VMBRIA,	*Ducato di Spoleto.*	PICENVM,	*Marca Aconitana.*
LATIVM,	*Campagna di Roma.*	FLAMINIA,	*Romagna.*
CAMPANIA FELIX,	*Terra di Lauoro.*	ÆMILIA,	*Lombardia di qua dal Po.*
LVCANIA,	*Basilicata.*	GALLIA TRANSPADANA,	*Lombardia di la dal Po.*
BRVTII,	*Calabria inferiore.*	VENETI,	*Marca Treuigiana.*
MAGNA GRAECIA,	*Calabria superiore.*	FORVM IVLII,	*Friuli, & Patria.*
SALENTINI,	*Terra d'Otranto.*	HISTRIA,	*Istria.*
APVLIA PEVCETIA,	*Terra di Barri.*		

Plinio, siguiendo la sentencia de Varron, pone el ombligo de toda Italia en el campo Reatino, al lago Cutilio. Cerca d'este lago està el campo Rosellano, el mas fertil de toda Italia, que era de tanta fertilidad, segun affirma Varron, que vna pertiga dexada en el, no se veya el dia siguiente de hierba que auia crescido tan alta, y por esso fue llamado Grossura de Italia. Deziase antiguamente el Campo Stellates el mas ameno de toda Italia, pero agora se la ganan los lugares cercanos a Bononia, y Mutina, segun dize Blondo. Sabellico, por dichos d'el vulgo, atribuye estos epithetos a las ciudades principales de Italia: Venecia la rica, Milan la grande, Genoa la soberbia, la hermosa Florencia, Bononia la fertil, Rauenna la antigua, Roma la santa, y Napoles la noble. No quiero dexar de poner aqui por parergon, antes que dexe a Italia, el elogio que la da Plinio con tanta magestad de palabras, quanto ella excede a las demas prouincias d'el Orbe. por que dize d'ella en el lib. 3. cap. 5. d'esta suerte:

,, Italia es cria de todas las tierras, y la mesma es engendradora d'ellas, por voluntad y poderio de los dio-
,, ses escogida, para hazer resplandescer mas claro el cielo, y para recoger los imperios esparzidos, y para
,, amansar las costumbres, para dar humanidad o criança al hombre, y que por conformidad de lenguaje
,, hiziesse que se contrarassen tantas lenguas, y gentes fieras y discordes, y, en pocas palabras, para que ella se
,, hiziesse en el Orbe patria de todas las gentes. Pero que hare? Es tanta la nobleza de todos los lugares donde
,, llegares, tanto el resplandor de cada cosa, y de cada pueblo. Y con que artificio se podra contar aunque no
,, vbiesse mas que sola Roma, cara digna de tan alegre cuello? Como se podra contar la orilla de Campania
,, por si y aquella feliz y dichosa amenidad? De suerte que es cosa clara hallarse en vna parte obra de la na-
,, turaleza regucijada. Es tambien toda ella vital, y de salud perpetua, por el cielo tan templado, los campos
,, tan fertiles, los collados tan abrigados, las seluas tan sin daño, los bosques tan espessos, tan prouechosas
,, maneras de seluas, tanta fertilidad de frutos, vides y oliuos, tan nobles lanas, tanto toro gordo, tantos
,, lagos, tanta abundancia de rios y fuentes que a toda ella riegan, tanto mar, puerto, y regaço de la tierra
,, abierto por todas partes a los tratantes, y con codicia de ayudar a los mortales corre a la mar. No trato aqui
,, de los ingenios, costumbres y varones, ni de las gentes por lengua y mano vencidas. Los Griegos mesmos,
,, genero muy derramado en su gloria, juzgaron d'ella, llamando a vna parte d'ella la grande Græcia.

Describen esta region entre los antiguos C. Sempronio, M. Caton, Polyb. lib. 2, y Strabon diligentissimamente, como las demas cosas. Entre los mas modernos Blondo, Ioan Annio Viterbiense en sus Commentarios sobre Beroso, y sobre los demas authores con el impressos, Volaterrano, Sabellico, Bernardo Sacco, y Dom. Negro: pero complidissimamente Leandro. Gallia Cisalpina, que comprehende gran parte de Italia, està muy lindamente declarada por Gaudentio Merula.


ITALIAE NOVISSIMA
DESCRIPTIO AVCTORE
IACOBO CASTALDO
PEDEMONTANO
SEPTENTRIO
CROVATIA
LICNA
BOSSENA
ALBANIA
MARE ADRIATICUM SIVE SVPERUM, nunc
GOLFO DI VENETIA
MARE LIGUSTICUM
MARE TYRRHENUM SIVE INFERUM
Maris
Mediterranei
pars
SARDINIAE PARS
SICILIAE PARS
MERIDIES

F O R V M I V L I I

en vulgar F R I V L I.



E LA origen d'el nombre *Forum Iulij*, dize Leandro auer escrito differentemente los authores. Algunos piensan auer salido de Iulio Cæsar. Blondo paresce affirmar que se llama assi de la ciudad de Foro Iulio. Tambien se halla por memoria de letras que esta prouincia ha sido llamada Aquilegiense, tomando el apellido de la ciudad metropolitana d'ella. Finalmente consta ser llamada de los Venecianos Patria; y dura este nombre hasta oy dia. Escriue Blōdo que fue llamada antiguamente Liburnia: mas no dize de donde, ni por que, ni quando. Aqui reynaron primeramente los Euganeos, Venecianos, Troianos, y Galos; despues los Romanos: debaxo de los quales perseuerò firmemente el dominio mientras estuuo entera la fortuna y magestad d'el nombre Romano: la qual declinando, vino en poder de los barbaros que entraron por fuerza en Italia, y principalmēte de los Longobardos; y permanescio assi hasta los tiempos de Carolo Magno. Despues fueron Señores de la prouincia los Patriarebas Aquilegienses, hasta que los Venecianos (que por este cabo augmentaron su Imperio) la hizieron toda suya; y assi es aun oy dia toda de los Venecianos. El sitio de la region es este: cōmiença por vna llana junto a la mar, y desde alli va poco a poco cresciendo primeramente en collados, y al cabo va subiendo en montes altissimos: los quales casi por todas partes de tal manera cierran sus fines, que esta gran llañada, cercada de montes como de muros, paresca vn Theatro; pero que està abietro por vna garganta, por la qual, como por puerta, se entra pasando el rio Sontio hazia Taruisio. Los demas terminos por todas partes son cercados de los Alpes: y assi no tiene entrada, sino por puetros maritimos, o por los valles, o por las mesmas cumbres. Tiene a la orilla muy muchos puertos. Ay en esta nobilissima region cāpos anchos y de regadio, y muy fertiles, por que tiene abundancia de vides de preciosissimo çumo: cuyo vino pone Plinio donde da su parescer de vinos por el mejor, y le llama d'el lugar Picino. Los montes que a esta prouincia pertenescen, son fecundos casi de todo genero de metales; a saber de hierro, plomo, staño, cobre, azogue, oro y plata. Tienen tambien marmoles, blancos, negros y calabreados o de mescla: tienen tambien piedras que llaman Carneolos, Beryllos &c. y tambien Cristal. Hallanse aqui todos generos de frutas, mançanas de sabor delicadissimo: seluas tiene magnificas de leña maderame, y de caça; prados lindissimos, y dehesas muy prouechosas para ganados: el cielo templado. Las tierras por si solas abundan de todo lo necessario a la necessidad, contento y deleyte d'el hombre. Los moradores son muy abiles no solo para las artes liberales, pero tambien para tratar en negocios, y en otros modos buenos de viuir. Las ciudades d'ella mas principales son, Aquileia, adonde està el Patriarchato. a esta llama Mela, Rica. antiguamente era corte de los Emperadores: tanto que se dezia la otra Roma. tuuo de cerco doze mil pasos. En algun tiempo se contaron en ella ciento y veynte mil vezinos. El bien d'ella dependia principalmente de los tratos que auia grandissimos; por que casi de todas partes d'el mundo acudian mercadurias, por la mucha commodidad d'el lugar, y entrada facil por mar y por tierra. Cesso este rtato tan grande, y con el la dicha de la ciudad, quando despues commençaron a alçar cabeça los Venecianos, que lleuaron tras si todos los negocios: de suetre que de ciudad populosissima y celebertima, se ha quedado casi desierta. Vtina, que tambien se dize Vtino, situada en lugar campestre, tiene vn castillo fortissimo, edificado por obra de hombres en vn collado; tiene agora de cerco XL. stadios. Trieste està a la ribera de la mar: es poblacion de los Romanos. Goritia, que por ventura antes se dezia Noreia; aqui ay muchas antiguallas. Ciudad Austria (dizen muchos que esta era antiguamēte la que llaman *Forum Iulij*) està situada a la garganta de los montes, es de suyo fortissima por el lugar en que està: pasa por medio d'ella el rio Natiso, y se juntan entrambas partes con vna puente de piedra muy linda. Ciudad de S. Daniel situada en vn alto y fraguoso monte. Puetro Gruaro, situado a la ribera diestra d'el rio Limen. Despues ay Spilinbergo, Marano, monte de Halcon &c. que se pueden veer en Leandro, d'el qual hemos tomado esta compendiosa descripcion. Escriuio Ioan Candido la historia de los Aquilegienses; en la qual obra le acompaño Gregorio Amasæo, como lo escriue Leandro. De las antiguedades de la ciudad de Aquilegia se hallan seys libros de Sabellico.



FORI IVLII ACCVRATA DESCRIPTIO
IVLIAE ALPES
IAPIDES ET CARNI
Ex Bibliotheca Nobilis et doctissimi Ioannis Sambuci, Imperatoriæ Mat. Historici. 1573
CARNIOLAE PARS
MARCHIAE TREVIGIANAE PARS
TERGESTINVS SINVS
ISTRIA
FLANATICVS SINVS
10
20
30
40

DOMINIO DE LA CIVDAD DE

VERONA.

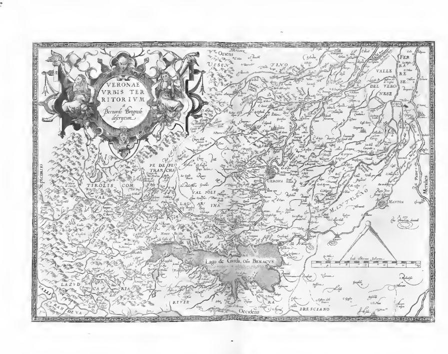


ESTA es ciudad de los Cenomannos, en Gallia la Cisalpina, o, como agora se llama, Lombardia, situada; y es de la jurisdiction de Venecia; magnificamente edificada de entrambas riberas d'el rio Athesis, o, Ades, pero juntanse por quatro puentes. El mesmo rio como pasa casi por medio d'ella, assi la cerca tambien de todas partes: de manera que sirue a esta ciudad para guarda, ornato, y vso. El barueccho d'este territorio es muy bueno, que produze muchas cosas que se lleuan a la ciudad; de azeyte grandissima quantidad, panes para vender muy abundantemẽte; vinos differentes y muy buenos, abundancia de todo genero de mançanas, y lana la mas delgada de Italia. La ciudad està en muy buen sitio y ameno, adornada con casas muy costosas y galanas, assi particulares como publicas. Tiene muchas memorias de antiguedades: entre las quales es el Amphitheatro, que vulgarmente llaman Arena, entre todos los que se hallan en Italia y en otras partes de Europa el mas entero, y menos destruydo por las injurias de los tiempos, o por furia de barbaros. Item vn Arco triumphal, en cuyo retulo esta ciudad es llamada, COLONIA AVGVSTA VERONA NOVA GALLIENIANA. Otros rastros ay de antiguedad, que aqui pasamos para ser breues.

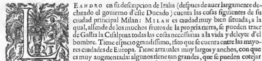
El territorio o jurisdiction d'esta ciudad se estiende de largo desde la villeta Baruchello hasta Riua (que està en lo vltimo d'el lago de Garda) 65. millas Italianas: de ancho, que se toma desde la Torre de los confines hasta Riuoltella 40. Y comprehende en todo 1443378. campos (assi llama el vulgo de Italia la medida con que miden las tierras) de los quales 1223112. fertiles; 220266. son steriles: y con todo esso, por la diligencia de los moradores se hazen cada dia mas fecundos.

Ay en este trecho vn monte altissimo (la tabla le enseña entre el lago Benaco y el rio Athesis, o Ades) que llaman Baldo, y es muy conoscido a los herbarios, que acuden de todas partes, y cogen d'el muchos generos de hierbas y rayzes necessarias para medicinas, y para ayudara la vida humana.

Ay tambien aqui en el valle dicho Policella, vn lugar que se llama Negarina, adonde se vee vna losa durissima, en que estan esculpidas muy al viuo tetas de muger; de las quales de contino manan aguas, con las quales si la muger que cria, mojare y lauare los peçones, se le torna la leche que por algun accidente o enfermedad (como suele acaescer) sele auia secado. Ay en este trecho otras aguas que de su naturaleza no menos adornan que aprouechan. Los que mas desean d'este territorio, lean la Italia de Blondo, y de Leandro. Escriuio tambien Torello Sarayna vn volume entero de las antiguedades de Verona, de su origen, policia, y varones illustres, &c. Al lago Benaco describio en verso George Iodoco Bergano, en cinco libros.

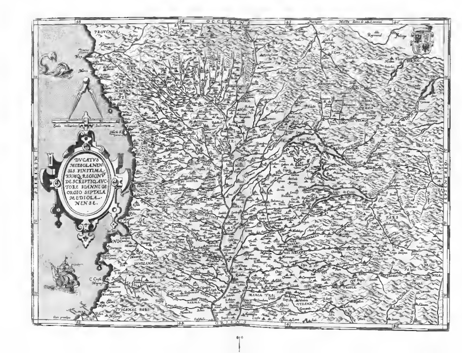

VERONAE VRBIS TERRITORIVM
a Bernardo Brognolo descriptum
Oriens
VERONA
MANTOA
Lago de Garda, Olim BENACVS
Occidens
BRESCIANO
VALLE DEL VERONESE
FERRARESE
TIROLIS COM
VAL POLI
MANTVANO

EL DVCADO DE
MILAN.



Leandro en ſu deſcripcion de Italia (deſpues de auer largamente declarado el gouierno d'eſte Ducado) cuenta las coſas ſiguientes de ſu ciudad principal Milan: Milan es ciudad muy bien ſituada; a la qual, allende de los muchos frutos de la propria tierra, ſe pueden traer de Gallia la Ciſalpina todas las coſas neceſſarias a la vida y deleyte d'el hombre. Tiene eſpacio grandiſſimo, tãto que ſe cuenta entre las mayores ciudades de Europa. Tiene arrauales muy largos y anchos, con que es muy augmentada: algunos tiene tan grandes, que ſe pueden cotejar con algunas grandes ciudades de Italia. Bien que los años paſados han padeſcido grandes eſtragos, por las muchas guerras que vuo entre Carolo V, y los Franceſes y Venecianos, de las quales por la mayor parte quedaron deſtruydos y arruinados; aunque agora con mucha diligencia ſe reſtituyen. La ciudad y aun los arrauales ſon cercados con anchos foſſos de agua, por los quales ſe traen a nauio de todas partes tanta abundancia de victuallas, que todo vale aqui muy barato. Marauilloſa es por cierto la grande abundancia de todas las coſas neceſſarias a la vida d'el hombre que en eſta ciudad ay. Ay en ella tantos y tan differentes generos de officiales, que no ſe podria contar ſin mucha difficultad. De donde ha venido a naſcer vn dicho comun que dize; Que el que quiſiere proueer a toda Italia, primero ha de deſtruyr a Milan; por ſalir de aqui enxambres de officiales, y ſe reparten por toda Italia. Tiene la ciudad edificios muy coſtoſos y magnificos; ſeñaladamente el templo mayor que llaman Domo, hecha a gran coſta, y de tan admirable artificio, que pocas yglesias d'el Orbe de la tierra ſe puedan cotejar con ella; agora ſe mire la grandeza y artificio, agora el valor y obras de marmoles: por que no ſolo de d'entro y de fuera reluze por eſtar cubierta toda de marmol blanco; pero tambien eſtà adornada con imagines de marmol de mucho artificio. Ay tambien muchos templos muy principales. entre los quales es el templo de las gracias de la compañia de los Predicadores, ſituado enfrente d'el fortiſſimo caſtillo de la puerta Iouia, que tiene vn hemiſpherio muy coſtoſo, que fue hecho por Ludouico Sfortia: debaxo d'el qual el queria ſer pueſto con ſu muger en vn ſepulchro que alli tenia hecho de marmol. Eſtà pegado con eſte templo el inſigne moneſterio de los Predicadores, con libreria muy linda; y refectorio galano, que eſtà adornado con vna pintura admirable de la Cena de Chriſto con ſus Apoſtoles, la qual debuxo Leonardo Vincio Florentin, y es juzgada por pieça de ſummo artificio por todos los pintores. Caſas de particulares ſe veen tambien en eſta ciudad muchas muy amplas. Ay tambien vn caſtillo llamado fortaleza de la puerta Iouia, muy fuerte, y defenſiuo principal de toda Europa, que jamas ſe pudo tomar por fuerza. Tiene Milan otros muchos edificios muy nobles; mas paſo los para ſer breue. Haſta aqui es de Leandro, el qual declara muy bien las de mas ciudades y lugares d'eſte territorio. Mira tambien acerca d'eſta materia en la Geographia de Volaterrano, a George Merula, Bernardo Arluno; y a Bonauentura Caſtillioneo, que hizo vn librillo particular de los Inſubres, y de ſus antiguos aſſientos y antiguedades. Eſcriuio tambien Bernardino Corio la hiſtoria de los de Milan en lengua Italiana. Laonico Chalcondylas ha eſcrito algunas coſas de la felicidad d'eſta ciudad, y entre otras coſas eſcriue tambien el cuento d'el dragon que en tiempos de los Mariangelos deſtruya eſta ciudad, d'el qual ſe puede creer que han tomado origen las armas d'eſta ciudad; como el lindamente eſcriue.

Liguria que tambien eſtà retratada en eſta tabla, es deſlindada con los rios, Varo, Macra, con el monte Apennino, y con el mar Liguſtico, que comunmente ſe dize Leonino. A eſta llaman agora ribera de Genoa, por ſu ciudad metropolitana de Genoa. El Dominio d'eſta ciudad en algun tiempo ha llegado haſta Tanais, por que hizo que fueſſe de ſu imperio Theodoſia, que agora ſe dize Caſta; y ſujetò tambien a Cypro, Leſbo, Chio iſlas, a la ciudad de Thracia Pera. Oy dia tiene Dominio ſobre toda Liguria, y ſobre la iſla Corſiga. Es ciudad de feria muy famoſa, cuyos vezinos poderoſiſſimos por ſus tratos y negocios han alcançado riquezas y fama por todo el mundo. La hiſtoria de Genoa eſcriue muy diligentemente en ſu lengua vulgar Auguſtino Iuſtiniano Obiſpo de Nebia; y los dias paſados Pedro Bizaro en Latin.


DVCATVS MEDIOLANENSIS FINITIMARVMQ. REGIONV DESCRIPTIO, AVCTORE IOANNE GEORGIO SEPTALA MEDIOLANENSE.
OCCIDENS
ORIENS
PROVINZA
MILANO
PAVIA
PARMA
TVSCANAE PARS

EL TERRITORIO DE

CREMONA.



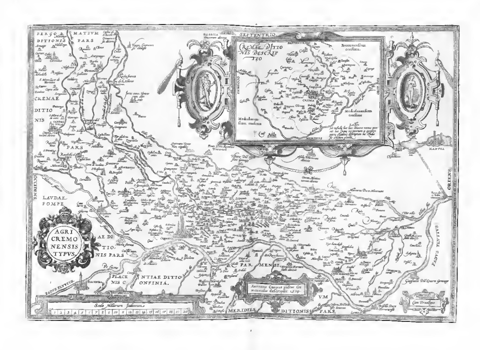
Consta a todos la antiguedad d'esta ciudad por el dicho de aquel que dixo *Mantua væ miseræ nimium vicina Cremonæ*. Pero Liuio y otros muestran que mucho antes fue hecha poblacion Romana, a saber en el año de la fundacion de Roma, de D.XXXVI. Tiene su sitio esta ciudad en la Gallia Cisalpina, so el populo Cenomanense, segun dize Ptolemæo; o, segun Plinio, en la decima Prouincia de Italia; a la ribera d'el rio Po. Tiene la tierra llana, fertil de todo genero de panes, y de vino: las demas cosas necessarias a la vida humana acuden a la ciudad por el rio. Ha padescido muchas calamidades y ruinas. primeramente en tiempos Antonianos, quando el Emperador Augusto alcançada la victoria, dio licencia a los soldados que la saqueassen. Despues en tiempos Vitellianos, dada la batalla junto a Bebriaco; quando arremetieron por ella quarenta mil armados, y muchos mas viuanderos y picaros; segun cuenta Tacito; quando se vieron en fuego todos los lugares profanos y sagrados. Solo el templo de Mephites quedo fuera de las murallas guardado; o por el lugar, o por la voluntad de dios. Tambien fue destruyda por la tirannia de los Godos; despues de los Longobardos, siendo Rey Gedulpho, Año DC. XXX. Tambien la forzo Frederico Ænobarbo hasta desmantelarla. Despues hiruio en ella la guerra ciuil entre los Guelfos y Gibellinos año de M. CCC. XII. Al cabo en tiempos de los Vizcondes, y Duques de Milan tornando a recobrar vnas pocas de fuerzas, torno a florescer. Debaxo de los mesmos hasta oy dia ha conseruado bien y pacificamente el estado de la Repub. Tiene esta ciudad vn castillo (si le ay en Italia) fortissimo, y espantoso a los enemigos. Ay tambien en ella vna torre de admirable altura, principalmente si se compara con las de Italia: y por esso corre d'ella este refran, que dize: Vn Pedro ay en Roma, vn puerto en Ancona, y vna torre en Cremona.

EL TERRITORIO DE

CREMA.



Crema es villa de los Venecianos, presidio y fortaleza en las fronteras de Milan. Esta ha crescido tanto debaxo d'el dominio de los Venecianos en multitud de vezinos y elegancia de edificios, que meresce ser contada entre las principales villas de Italia: onde dize vn refran en vulgar; Barleta en Puglia, Prato en Toscana, Crema en Lombardia: dando a entêder la nobleza, resplandor y riquezas d'estos tres lugares en Italia. Los Venecianos han procurado muchas vezes hazer d'esta villa ciudad: pero los vezinos hasta agora han resistido, temiendo que los que agora son contados entre las mejores y mas nombradas villas, a penas tengan despues nombre entre las ciudades medianas. Esta situada en vna llana linda, ancha y espaciosa; muy guardada con murallas, en riquezas poderosa; y muy poblada de gente, abundosa de las cosas a la vida humana necessarias; por que tiene el terreno muy fecundo, y hecho mas fertil por la diligente labrança. Es regada la tierra de muchos riachuelos llenos de diuersas maneras de peces. Escriue Blondo que Frederico Barbarossa, despues de auer affligido a Cremona, ha edificado esta villa en daño y despecho d'ella. Otros ay, segun dize Leandro, que entienden auer sido edificada esta villa por los vezinos de la ciudad de Parasio, la qual destruyo el Obispo de Milan, por la herejia que en ella auia: y que fue llamada Crema, en memoria de la patria cremata, o quemada. Al aluedrio d'el lector dexo creer lo que quisiere.


AGRI CREMO NENSIS TYPVS.
CREMAE DITIO NIS DESCRIP TIO
Antonius Campus pictor Cremonensis describebat 1579.
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
CREMAE DITIONIS
PARMENSIVM DITIONIS PARS
PLACENTIAE DITIONIS CONFINIA
LAVDAE POMPE
PADVS FLVVIVS
MANTVA
CREMA
Cum Privilegio
Scala Milliarium Italicorum
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

LA REGION DE PIAMONTE.



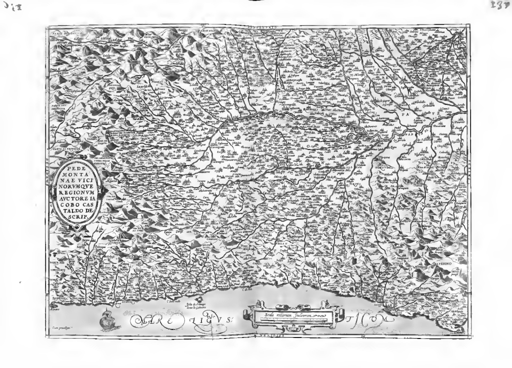
La region de los Taurinos agora se llama Piamonte, como quien dize Pie d'el monte; por que está a las rayzes de los Alpes que apartan a Francia y Sauoya de Italia. Sus fines son al Oriente el rio Po; al Mediodia los Alpes de Liguria; al Poniente los Alpes de Francia; al Septentrion el rio Dorietra. Tiene los barbechos llenos de lindos y muy fertiles collados, que produzen panes, y otros frutos, y vinos muy escogidos, con frutas muy buenas. Tiene ciudades, villas y villajes muy lindos.

El Ducado de Turin estaua sujeto a los Longobardos, de los quales fue hecha prouincia, que tenia vn Duque por gouernador. Pero destruydo el imperio de los Longobardos; primeramente vino so el imperio de los Reyes de Italia, que fueron instituydos por los Emperadores Cæsares. Despues estuuo debaxo de diuersos Principes: y despues mucho tiempo estuuo debaxo de la Iurisdiction de los Principes, Condes y Duques de Sauoya; hasta que en el año de M. D. XXXVI. tomo patre d'ella el Rey de Francia Francisco I. Pero agora se ha buelto al Duque de Sauoya. La ciudad Mertopolitana es Turin, está ala entrada de Duria en el Po: a esta ciudad llaman Ptolemæo, Plinio y Tacito, Augusta de los Taurinos. Que en tiempos pasados esta fuesse ciudad noble, se puede colegir de que era poblacion de los Romanos. Está situada a las rayzes de los montes en quadro, con quatro puertas, muy illustre por la nobleza de los vezinos; y adornada de lindos edificios; entre los quales es la yglesia mayor. Tiene vn Colegio de todas las sciencias; y abunda marauillosamente de todas las cosas necessarias y vtiles a la vida humana. El Barbecho tiene muy bueno y fertil, principalmente al Oriente y Austro, con valles que dan mucho hierro. Que Turin aya sido assiento de los Longobardos, dize lo Paulo Diacono. A ellos obedescio, basta que en la guerra de Carolo Magno fue preso el Rey Desiderio. Despues fue de los Reyes de Italia, de los Emperadores, y Marquezes de Monsferrate; y de los Duques de Sauoya, debaxo de los quales aun agora persevera. A la fuente d'el Po hazia Ripello y Pisana ay canteras de Marmol.

A la diestra d'el principio d'el Po, comiença vna llana muy amena, llamada valle d'el Po, o (como le llaman los moradores) Val de Luserna, tomado el nombre de la villa de Luserna, que en el está. Tiene de largo XXX. leguas, de ancho a lo mas quatro. Al entrar, a la cabeça Oriental está Mambrino; al cabo de la salida al Occidente está vna cruz de piedra muy alta. Los moradores vulgarmẽte se llaman Christianos, pero no siguen las costumbres ni cerimonias de los Christianos; mas antes viuen en ley peruersissima: en la qual tienen esto, que cada mez guardan vn dia en que todos se juntan en la Yglesia; y despues de auer predicado el peruerso y suzio d'el Ministro, matan noche escura todas las candelas, y se dan desenfrenadamente al pecado de la carne, como bestias y gente abominable y sin razon. Estas cosas son sacadas de Leandro, que tiene otras mas. Puedes tambien mirar acerca d'esta region a Domingo Negro.

Paradino en su Sabaudia escriue que el principado de Piamonte contiene en si, allende de las ciudades insignes y muy grandes que son cinco, poco mas o menos de cinquenta villas cercadas y muy hermosas, y dozientas villetas assi cercadas de murallas y baluartes, y torriones. Tiene tambien muchos Condados, Marquezados, Baronias, y otros muchos Satrapas, sujetos todos al Duque de Sauoya.

En esta tabla vees tambien la descripcion de Monsferrate, que agora está sujeto a los Duques de Mantua, d'el qual dize estas cosas Blondo: Al rio Tanaro comiença vna costa celebre, agora llamada Monsferrate, cuyos fines son de la vna parte el rio Po; de la otra el Apenino monte; y de cara la entrada d'el Tanaro por do entra en el Po; y en lo alto, los montes que estan junto a Moncalerio; adonde comiença Piamonte. Y casi toda la costa Ferratense está sujeta a los mas nobles Marquezes de Italia, los quales tienen su origen de los Emperadores Constantinopolitanos, y posseyeron esta costa M. L. años. Hasta aqui es de Blondo. Mira tambien a Merula, lib. 6. de los Vizcondes.


PEDEMONTANAE VICINORVMQVE REGIONVM AVCTORE IACOBO CASTALDO DESCRIP.
MARE LIGVSTICVM
Scala miliarium Italicorum

TERRITORIO DE
PADVA.



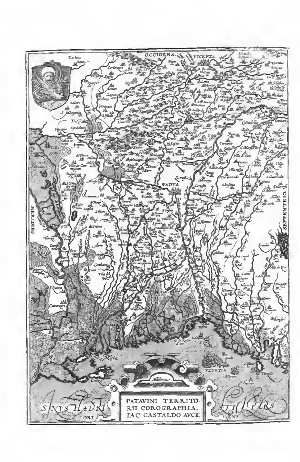
EL territorio de Padua (que es parte de la Marca Treuisana) antiguamente era mayor que agora, que se contiene d'entro d'estos terminos: Al Mediodia tiene al rio Athesis, o Ades, al Septentrion corre el riachuelo Muso; al Leuante los esteros de Venecia, al Poniente los collados Euganeos, y el territorio Vicentino. De lo qual se halla este verso entallado en vn sello muy antiguo de la ciudad de Padua, *Muso, mons, Athesis, mare, certos dant mihi fines.*

Tiene todo este circuito ciento y ochenta mil pasos, en el qual espacio ay trezientas y quareynta y siete villas o villajes. A Padua estan oy dia sujetas siete ciudades insignes con derecho municipal, a saber, Montiniano, Castro baldo, Arheste, Monte de Pedemal, Ciudad de Saxo, Campo de S. Pedro, y Citadella. Item seys villetas, Mirano, Otiaco, Titulo, Liuiano, Arquado, que es famosa por la sepultura de Francisco Petrarcha, que alli està, Consiluio, y Anguillaria. Estan tambien en este territorio los collados Euganeos de que escriuieron los poetas, y junto a ellos està la villeta y fuente Apono, de que hazen mencion Claudiano y Martial, item Cassiodoro en sus Epistolas, en que el Rey Theodorico haze por restaurarlos. La tierra de Padua es tan fertil, que de la mucha abundancia de frutos parte con las ciudades commarcanas, sin hazer falta a sus vezinos de lo necessario al sostento de la vida. El vino d'ella es nobilissimo. Tiene mucha caça, pesca, y caça de aues. Es tan entreuerada de rios que (con grande commodo y prouecho de los moradores) no ay aldea que este mas de cinco mil pasos de rio. Esta admirable abundancia de todas cosas trae el vulgo en la boca con vn refran que dize, Bononia la grassa, Padua la passa. Esto basta d'el territorio. Agora digamos de la ciudad que le ha dado nombre. Ella està situada en vna llana, por todas partes regada de rios. Ciudad es muy fuerte, cercada de vn fosso ancho lleno de agua, y con murallas fortissimas, y tiene mucha gente. Tiene la ronda ante los muros tan grande, que no tiene el enemigo para cercarla, adonde atrincherarse. Tiene casa Consular lindissima, cubierta de planchas de plomo. Ay estudio el mas celebre de toda Europa, commeçado, segun dizen, por Carolo Magno, y por Frederico II. en el año de M. CC. XXII. establescido, y quarenta años despues por el Papa Vrbano IIII. confirmado. Ay vn huerto en esta ciudad que llaman de los Medicos, redondo y de mucha capacidad, que està plantado de todo genero de hierbas estrañas medicinales, para exercitar los ingenios en la sciencia de las hierbas: es obra linda y singular. Los vezinos tratan principalmente en adereçar lanas, que les vale cada año seyscientas mil libras y mas. Todo esto casi es de Bernardino Scardeonio, que ha compuesto vn volume entero d'el sitio, territorio, antiguedades, varones illustres, y de las cosas memorables d'esta ciudad: a el puede acudir el lector codicioso: si le paresce, junte cō el a Leandro en su Italia.

APVLIA, en vulgar PVGLIA.



D'ESTA region hemos sacado esta declaration d'el librillo de Antonio Galatæo, que trata d'el sitio de Iapygia. Esta Prouincia quanto al sitio de la tierra, tiene la parte mas templada d'el Orbe. Consta auer sido llamada de diuersos nōbres por los authores, Aristoteles y Herodoto la llamaron Iapygia, otros Peucetia, otros Mesapia, otros la Grande Græcia, otros Apulia, otros Calabria, por que la que agora se dize Calabria, antiguamente se dezia Brutia. Los frutos, ortaliza, y frutas d'esta tierra son excelentes. El auena d'esta tierra se puede cotejar con la cebada, y la cebada con el trigo de las otras tierras. Melones tiene de muy buen sabor, y las cidras crescen por toda ella, las hierbas medicinales son de grandissima virtud; el ayre sano, el suelo ni seco, ni de lagunas. Mas estos tan grandes bienes tambien estan mesclados con algunos males: por que aqui se cria vn animal que llaman Arachneo, y es dañosissimo, cuya ponçoña se despide con flautas y panderos. Ay tambien serpientes que llaman Chersydros, y ay Pulgon, y todos estos dañan con su tocamiento. Las ciudades d'esta prouincia eran antiguamente Tarento, y esta ciudad soberbia esta situada entre dos mares de mucha pesca, tiene forma de isla larga, ciudad es al parescer de todos inexpugnable. Galipoli ciudad situada en lo vltimo d'el promontorio que entra muy adentro en la mar, mas con vn isthmo de tierra tan estrecho que en alguna parte a penas puede pasar vn carro, es bien guardada y cercada de peñas: por la continente o tierra firme no ay mas de vna entrada, y en essa està vn castillo fortissimo. Otranto esta ha alcançado (pienso que por su merito) nombre de Metropoli en toda esta casi-isla, y aun mas adelante, esta es harto noble por la lealtad, y el animo grandissimo de los vezinos, y antiguedad. Tiene vn puerto harto cōmodo, mas hazia el Aquilon no muy seguro: antiguamente era muy fuerte, mas agora està casi por tierra. Tiene la campaña alegre de muchas fuentes, siempre verde. Desde aqui se veen facilmente los montes Ceraunios de Epiro. Dize Plinio que aqui es el termino d'el mar Hadriatico y Ionio. Brindisi, ciudad noble, tiene puerto por todo el Orbe de la tierra muy conoscido: el puerto de adentro se cierra con torres y cadenas, y al de fuera guardan rocas que tiene de entrambas partes, y islas que tiene. Pero la entrada por obra de Alphonso esta de tal manera tapada, que no pueden entrar sino nauios pequeños y galeras chicas. Ciudad fue antiguamente muy poblada, agora esta casi despoblada. Estas son las ciudades principales maritimas. El que quisiere noticia de todos los nombres, tambien de los mediterraneos lugares, y de su sitio, antiguedades y hechos, acuda al librillo d'el doctissimo Galathæo, que el escriuio d'esta su tierra, y si juntare con el a Leandro, pienso que no pedira mas acerca d'esto.


PATAVINI TERRITORII COROGRAPHIA, IAC CASTALDO AVCT.
OCCIDENS.
VICENZA
SEPTENTRIO.
MERIDIES
PADVA
VENETIA
SINVS HADRI ORI
ENS


APVLIAE QVAE OLIM IAPY-GIA, NOVA CO-ROGRAPHIA.
Iacobo Castaldo Auctore
ORIENS.
OCCIDENS.
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
PVG-
LIA, vel
Terra
di Otranto.
TERRA
DI
BARRI.
CALA-
BR
IA.
Golfo di
Taranto.

LAGO DI COMO,
antiguamente,
LAGO LARIO.



L LAGO LARIO (que agora se dize Lago di Como, de la ciudad que tiene cercana) ha tomado nombre de vn aue que llaman en Griego λάρος, los Latinos la llaman *Fulica*, en Español Cercera, de que tiene abundancia. D'el Septentrion al Austro se estiende a 60. mil pasos. de todas partes està cercado de montes, en cuyas cumbres ay bosques de castaños, las laderas d'ellos tienen viñas y oliuares, pero a las rayzes d'ellos tiene seluas, en que ay mucha caça de fieras. A los lados tiene el lago muchos castillos. entre los quales a la ribera Meridional està Como villa principal, por los Galos Orobios, o, segun otro author dize, por los Cenomanos, edificada. Despues, segun dize Strabon, por Iulio Cæsare fue hecha poblacion de Romanos, entre los quales fueron quinientos illustres Griegos: desde entonces es llamada *Nouum Comum*. Està situada en lugar tan deleytoso, que paresce auer sido inuentado solamente para deleyte: por que por delante tiene vn lago lindissimo, por de tras barUecho fertilissimo de todo genero de frutos, tiene tambien el ayre sanissimo y muy alegre. D'esta ciudad han salido dos Plinios, dignos de memoria eterna. En cuya memoria hemos leydo, boluiendo de Italia en el año de 1558, estos loores, que les pusieron los vezinos, como agradescidos, a la entrada de la yglesia de nuestra Señora, entallados en vnos marmoles.

A la diestra de las puertas d'ella,

ORDO POPVLVSQVE COMENSIS C. PLINIVM SECVNDVM MACTVM INGENIO VIRVM, DIGNATIONE CLARVM, DOCTRINA ADMIRABILEM, VT QVI OLIM IMPP. CÆSS. VESPASIANORVM AMICITIAM MERVERIT, OFFICIA MAXIMA GESSERIT, AC SCRIPTORES VNIVERSOS COPIA ET VARIETATE SVPERAVERIT, MVNICIPEM SVVM INCOMPARABILEM STATVA ET ELOGIO ORNAVERE.

Tantus honor dulcisq; iuuat me fama Secundum,
At mage conciues hac posuisse meos.

A la ysquierda d'ella,

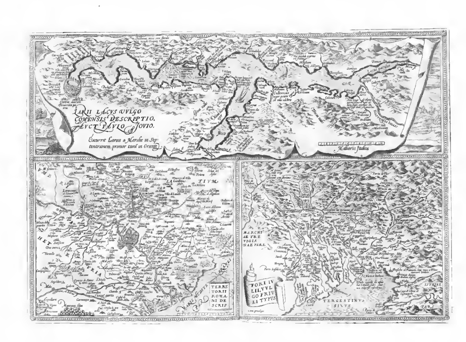
C. PLINIO CÆCILIO SECVNDO, QVI CONSVLATV, AVGVRATV, MILITIÆ GESTIS, AC ORANDIS CAVSIS, POEMATIS ET HISTORIIS CONFICIENDIS, CÆSARE TRAIANO AVGVSTO LVCVLENTISSIME LAVDANDO, AFFICIENDAQVE IMMENSA LIBERALITATE PATRIA SVA, SIBI EM IMMORTALE CONTVLIT ORNAMENTVM, ORDO COMENSIS CONCIVI SVO DESIDERABILI, HONORE ACCEPTO, MONVMENTVM POSVIT M. CCCC. LXXXXVIII. KAL. MAI.

Functus eram sed tum veteri praeclarus honore:
Viuebam, perij, nunc quoque vita mihi est.

Este lago està declarado lindamente en vn librillo entero de Paulo Iouio, d'el qual hemos sacado esta tabla a nuestro vso. Describe le tambien diligentemente Cassiodoro *lib. 2. Variarum ad Gaudiosum*. Escriuio tambien Benedicto Iouio las cosas de los Comenses; como lo hizo tambien Thomas Porcachio. Podras veer tambien a Leandro en su Italia, y a Dom. Negro en su Geographia.

TERRITORIO DE LA
CIVDAD DE ROMA.

DE la ciudad de Roma, que antiguamente fue Emperatriz d'el Orbe, y de su territorio, no podemos aqui dar tan ampla declaracion como la dignidad de la materia bien requiria: y parescia que valdria mas d'el todo callar d'ella, que dezir poco. por esto creo bastara relatar aqui los authores que con sus escritos la han illustrado. Entre los antiguos son Q. Fab. Pictor, Sex. Ruffo, y P. Victor. Entre los modernos la describen, Blondo en su Italia, Fabio Caluo Rauennate, Barth. Marliano, Andres Fuluio, Georg. Fabritio, Lucio Fauno, Andres Palladio, Pyrrho Ligorio, y Lucio Mauro. Iacobo Mazocchio colligio y escriuio sus antiguos epigrammas, y Vlysses Aldroando sus estatuas. Huberto Goltzio, no con menos artificio que diligencia, y con grandes gastos, entallo sus Fastos, en tablas de cobre, a manera de libro.



LARII LACVS VVLGO COMENSIS DESCRIPTIO, AVCT. PAVLO IOVIO.
Excurrit Larius a Meridie in Septentrionem pronior tamē in Oriente.
Mediolanum
Bellasium
LATIVM.
HETRVRIA
MARE MEDITERRANEI PARS
TERRITORII ROMANI DESCRIP.
MARCHIAE TREVIGIANAE PARS.
FORI IVLII, VVLGO FRIVLI TYPVS.
TERGESTINVS SINVS
ISTRIAE PARS

TOSCANA.


Os terminos de Toſcana (que antiguamente ſe dezia Hetturia) ſon al Leuante el Tiber, y al Poniente la Magra rios; al Mediodia el Mar Toſco; al Septentrion el monte Apennino. Tierra es muy noble, hermoſa y delicada. Los moradores para todo tienen abilidad grandiſſima, aſſi en tiempos de paz como de guerra, no menos para eſtudiar, que para negociar. Y conſta por authores antiguos que eſta gente ſiempre ha ſido muy dada a las ceremonias y ſeruicio de Dios. La ribera d'el mar Tyrrheno por la mayor parte en eſtos nueſtros tiempos es boſque, como tambien lo era en la edad de Eutropio, ſegun el lo dize en la vida de Aureliano, principalmente paſſado el rio Arno haſta paſado Plumbino. La parte interior de la region es mas montoſa.

Las ciudades entre todas mas principales ſon, Florencia, Sena, Luca, Peruſia, Piſas, Viterbo, &c.

FLORENCIA eſtà ſituada en entrambas riberas d'el rio Arno, que con quatro puentes ſe juntan: es muy luſtre i linda, por eſſo ſe dize communmente Florencia la bella, como que pareſce ſer la flor de Italia: porque tiene edificios nobiliſſimos, aſſi dedicados al culto diuino, como al vſo de los vezinos. Primeramente tiene el admirable templo de Santa Maria la florida, todo por de fuera de marmol, con vn Hemiſphærio de marauilloſo artificio. junto a el eſtà el campanario, todo tambien de marmol. No lexos de alli eſtà el antiguiſſimo templo de Marte en forma redonda, con grande ingenio edificado, y agora conſagrado a honor de S. Ioan Baptiſta. Tiene puertas de bronze, hundidas con vn artificio tan raro, principalmente las que eſtan enfrente de la Yglesia de nueſtra Señora la florida, que todos quantos tienen algun juyzio, entienden que no ay otras ſemejantes en toda Europa. Mas no ſe pueden contar aqui todos los edificios aſſi ſagrados como profanos. el que quiſiere veer los demas, acuda a Leandro.

SENA tiene el ſitio en vn collado, y eſtà cercada toda de cueſtas altas y de peñas de piedra areniſca; y reſplandeſce en edificios muy nobles que tiene muchos. entre los quales es la Yglesia mayor de Nueſtra Señora, que ſe puede contar con las lindas y coſtoſas que ay en Europa, agora ſe mire la precioſidad d'el marmol de que eſtà edificada toda, agora ſe mire la excelencia de la obra y artificio que tiene. Ay tambien vnas caſas ampliſſimas de piedra quadrada, obra de Pio II. Pontifice; y otros muchos muy nobles edificios. Dexamos aparte el loor d'el mercado grandiſſimo y lindiſſimo, con la inſigne fuente Branda, de que ſiempre mana abundancia de aguas clariſſimas.

PERVSIA eſtà en el collado Apennino, y tiene la mayor parte de ſus tierras collados muy lindos y fertiles de vino muy bueno, de azeyte, higos, mançanas, y otras frutas muy buenas. En baxo de la ciudad hazia Aſſiſi, y hazia Tuder, junto al Tiber, ay campos llanos y alegres, y abundoſos de trigo y de los demas panes. Es la ciudad fuerte por el ſitio que tiene, y tiene edificios muy nobles aſſi ſacros como profanos. Item en medio de la ciudad eſtà vna fuente muy linda y abundoſa. La gente tiene mucha y muy animoſa y ingenioſa; no menos abil a las letras, que a las armas.

PISA fue ciudad antiguamente feliz y dichoſa, no ſolo antes que Roma floreſciſſe; mas tambien mientras ella eſtaua en ſu flor, y aun muchos años deſpues. Prueuan eſto las inſignes victorias nauales que tuuieron, en las quales ganaron la iſla de Sardeña y la hizieron de ſu juriſdiction. A Panormo de Sicilia quitaron a los Sarracenos, y de los deſpojos deſſa guerra commençaron a edificar el templo grandiſſimo que llaman Domno, y la caſa coſtoſiſſima d'el Obiſpo. Tiene eſtudio de todas ſciencias, inſtituydo en el año de M. CCC. IX.

VITERBO eſtà en lugar ameno y ſpacioſo, y tiene de eſpaldas los montes Cyminos; y eſtà adornada con muchas lindas obras: entre las quales es vna fuente inſigne y tan abundoſa que eſpanta a todos los que la veen.

LVCA eſtà en vna llana no lexos de los collados, y tiene edificios muy honeſtos, la gente muy delicada, prudente y ingenioſa: que ha conſeruado mucho tiempo, y con mucha cordura, entera ſu libertad, annque no pocas vezes aya ſido acometida de ſus vezinos. Lo demas veras en Leandro. declararon con ſus eſcritos eſta region en tiempos paſados Myrſilo Lesbio, M. Caton en ſus Origines, y ſu Commentador Ioan Annio Viterbienſe; el qual tambien ha compueſto vn librillo aparte de las antiguedades de Hetruria; Guilielmo Poſtello, Volaterrano, &c. Ioan Campano lindamente ha declarado el Lago Thraſumeno.


THVSCIAE
DESCRIPTIO AVCTORE
HIERONYMO BELLARMATO.
LOMBARDIAE PARS seu GALLIAE CISALPINAE
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MARE THVSCVM
SIVE TYRRHENVM MARE
MARE INFERVM
SABINI
VMBRI
LATII PARS
Cum privilegio.

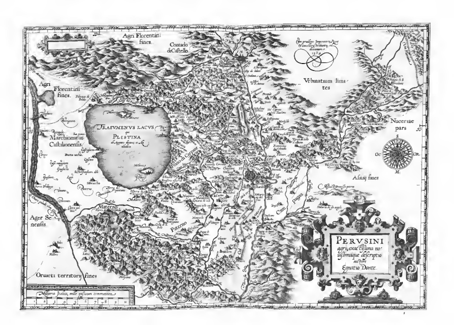
TERRITORIO DE

PERVSIA.



Scrive Ioan Campano que aunque aya andado y visto muchas tierras; que nunca ha conoscido mas cultiuada ni mas amena que la de Perusia. A los que la miran de lexos les paresce toda ella desierta y montosa; pero llegados cerca, no ay cosa mas linda, de labrança, de ayre muy agradable, y de fertilidad de tierra. Es regada d'el rio Tiber, que passa por medio d'ella. D'el qual rio vn poco desuiada està la ciudad de Perusia, situada en el proprio monte Apennino; antiguamente edificada por los Achæos (segun dize Trogo) la principal de las doze ciudades de Etruria. A esta llamo el Emperador Augusto de si Augusta, como lo muestran las letras de vn codo grandes esculpidas en las puertas. Ciudad es de suyo fortissima, y muy adornada de edificios assi sagrados como profanos, y de gente illustre. Sola esta (segun dize Blondo) entre todas las ciudades de Italia, alcanço ventura nunca oyda: y es que hasta oy dia perseuera en el mesmo estado y condicion de cosas que tenia antes de Roma edificada, y despues tuuo estando Roma debaxo de Reyes, Consules, Emperadores y Tyrannos. Con todo esso ha padescido muchos y casi intollerables acometimientos. Por que, segun cuenta Liuio, fueron muertos por Fabio Maximo Cos. quatro mil y quinientos vezinos. En tiempos de los Triumviros la cerco Augusto, y los apreto hasta la vltima hambre; y la tomo, y destruyo; y fue toda quemada, saluo el templo de Vulcano, segun dize Appiano. Despues fue la mesma cercada siete años d'el cruelissimo Totila, y al cabo fue saqueada, &c. Agora està debaxo de los Pontifices Romanos, y es vniuersidad celebre: la qual commenço a florescer cerca d'el año de M. CC. XC. segun escriue Middendorpio. Clarescieron en ella en tiempos de nuestros ante passados Bartolo y Baldo, leystas famosissimos.

Esta en este territorio el lago Trasumeno, en vulgar *Lago de Perusia*, antiguamente ennoblescido por el estrago de los Romanos; al qual lago Appiano en su Annibalicas llama Plestino; no se por que. Tiene este lago de cerco, segun dize el mesmo Campano, casi treynta mil passos. Es luzido y claro; no recibe aguas agenas, ni despide las suyas. Es grande la suauidad d'esta agua, tanto que paresce manar de fuente viua. Està adornado con tres islas: las dos casi se juntan, hazia el Septentrion. la vna se llama Mayor, y la otra Menor, y esta ha quedado desierta y no cultiuada, solamente tiene vna yglesia en lo alto. La otra, que pertenesce al Territorio Cortonense, es poblada casi de dozientos vezinos. La tercera que està hazia el Mediodia, y es mayor que las otras, tiene mucha gente. Los moradores d'estas islas casi todos son pescadores: a penas siembran pan: pero no dexan de plantar viñas: salen a los campos y seluas que tienen cerca, por pastos y leña. El campo pegado a la ribera no tiene impedimentos ni de estanques, ni de lagunas; y tiene abundancia de oliuares, los quales marauillosamente adornan los collados que estan entorno d'el lago muy fertiles. Pero en la llana que està entre el lago y los collados, ay tanta abundancia de cañamo y lino, que en todo lo demas de Etruria no ay mas. Pocas tierras ay que tengan mejores vinos: y mançanas tienen suauissimas. No tiene el lago muchos generos de peces: pero los que tiene, tiene en abundancia jamas oyda, y en esto excede a los demas lagos de Italia. la pesca d'ellos dura todo el año, tambien en tiempo de ynbierno; lo qual no tiene otro lago de Italia. De ynbierno se lleuan estos peces a Etruria, al Ducado de Spoleto, y a Vicentia: a Roma se traginan tambien cada dia en jumentas. Dize el mesmo Campano que se pesca aqui el luzo de differentes colores meselado, que tiene vnas manchas como verdes, y dize vna cosa que espanta, que tiene ayuntamiento con las culebras, y que de alli le vienen essas colores. Item que en algun tiempo quedo vn luzo en seco, al qual como quisiesse tomar la raposa, la cogio el pie entre los dientes, y entrambos se hallaron muertos.



PERVSINI
agri, exactissima no-
uissimaque descriptio
auctore
Egnatio Dante
Cum privilegio Imperatoriae Regiae & cancellariae Brabantiae ad decennium
1584
TRASVMENVS LACVS
PLESTINA
Agri Florentini fines
Contado di Castello
Vrbinatium limites
Agri Florentini fines.
Marchionatus Castilionensis.
Nuceriae pars
Assisij fines
Ager Senensis
Oruieti territorij fines
Miliaria Italica, mille passuum communium
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

TERRITORIO DE
SENA.

CÆSAR ORLANDIO, Leysta Senense, nos embio de Roma esta tabla con la suma de la ciudad de Sena, tomada d'el libro que el mismo escriuio de su origen (segun el confiessa en la carta que me escriuio) para ponerla en este nuestro Theatro.

SENA es ciudad tan antigua, que su origen no se halla en Authores aprouados: por que lo que algunos escriuen que fue edificada por los Gallos Senones, los quales debaxo d'el Duque Brenno en el año de Roma fundada 363, por espacio de 7. años (segun escriuen Polybio y Plutarcho) fueron señores de la misma ciudad, no se prueua por author alguno, alomenos aprouado. Por que Ioan Saresberiense, primero author d'esta opinion (el qual por que dio titulo a su obra Policratice, es llamado de muchos Policrates o Polycarpo) lib. 6. cap. 17. no trae testigo d'esta su opinion, mas el affirma de si, en el lib. 8 cap. 23. que ha sido muy priuado d'el sumo Pontifice Adriano IIII. y consta a todos que Adriano gouerno la yglesia en la Cathedra de S. Pedro desde el año de 1154. hasta el año de 1159. y assi el testimonio d'el dicho Ioan acerca de la origen de Sena fundada mucho antes de su tiempo, no se ha de admitir.

D'esta ciudad haze mencion Cornelio Tacito lib. 20. Annal. llamandola Poblacion Senense. las quales palabras no se pueden entender de la otra Sena que està aun oy dia en Piceno, y vulgarmente se llama Senegallia, como algunos falsamente entienden: por que en tiempos de Tacito y Plinio essa ciudad de Piceno no se llamaua ya Sena, sino Senogallia o Senagallica, o Senagallia; lo qual es manifiesto por las palabras de Claudio Ptolemæo, y Plinio. Y el mesmo Plinio claramente cuenta la Poblacion Senense entre las mediterraneas de Etruria, y vn poco mas adelante pone a Senagallia en la sesta region de Italia. Y Ptolemæo, no solo en los volumes Latinos y impressos, mas tambien en los Griegos y muy antiguos, y escritos de mano, cuenta a Sena entre las mediterraneas ciudades de Etruria: pero a la Sena Gallica (que assi la llama) pone entre las otras ciudades Senonenses, junto a Ancona y el templo de la Fortuna.

Quando aya alcançado primeramente esta ciudad la dignidad Obispal, aunque hasta oy no este aueriguado, esto se sabe cierto, que entre poco mas o menos de 46. Obispos, todos vezinos a la ciudad de Roma, que se juntaron en el primer Concilio de Roma, en tiempos de S. Hilario, primero d'este nombre Pont. Rom. en el año de 465. fue tambien Eusebio Obispo de Sena. Item en el segundo Concilio Lateranense, debaxo de Martino primero, Año de 652. celebrado, entre 125. Obispos que firmaron, se leen tambien estas palabras, a saber: Mauro Obispo de la yglesia Cæsenate. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senogalliense. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senate. Por el mesmo modo de hablar, con que los Obispos Clusino, Roxellano, y Fauentino, llaman sus Yglesias, Clusinate, Roxellate, y Fauentinate. Assi tambien entre el mesmo numero casi de 125 Obispos que firmaron la Epistola de Agathon Pontif. Rom. que lleuaron con sigo los Legados embiados d'el al sesto Concilio Oecumenico en Constantinopla, Año de 673. se lee tambien esta firma: Vitaliano Obispo de la S. Yglesia Senense. Por lo qual no se puede dezir qu'el Obispo Senense es el mesmo que el Senogalliense: o que por el Obispo Senate se aya de leer Obispo Cæsenate. Y tambien por que por Plinio y Ptolemæo, arriba alegados, consta claramente que en su tiempo ya no se dezia aquella Sena de Piceno, Sena, sino Senogallia: y tambien por que al Concilio ya dicho Lateranense, no solo el Senate, mas tambien el Cæsenate y Senogalliense llamados por vn mesmo nombre firmaron. Y tambien al segundo y quarto Concilio Romano, debaxo de Cælio Symmacho, cerca de los años de 498. celebrados, firmo tambien Venantio Obispo Senogalliense.

Mas Pio II. Pont. Max. Año de 1459. (en el qual año fue el dicho Pio hecho Pontifice) natural de Sena, subio la Yglesia Senense de Obispal a Arçobispal, y le señalo por sus Suffraganeos al Suanense, Clusinense, Crassetanense, y Massanése, y ordeno que sus Yglesias estuuiessen sujetas a esse mesmo Arçobispo.

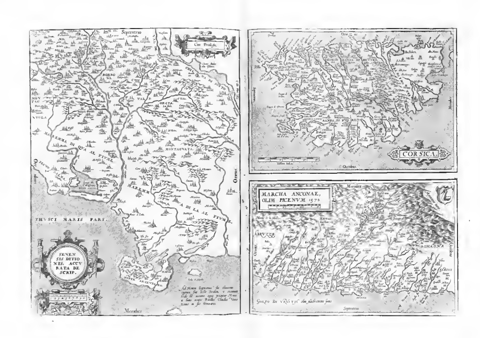
Estas cosas nos embio Cæsar Orlandio de la origen y antiguedad de su patria, y no lo hizo por otra razon (segun el escriue) sino para refutar la opinion de Blondo, y la de algunos escritores modernos que escriuieron d'ella contra la verdad.

Al Monte Argentaro describe lindamente Claudio Ptolemæo Senense, lib. 6. de sus Epistolas a Gabriel Cesano.

MARCA DE ANCONA

ESTA prouincia antiguamente fue llamada Piceno; agora se dize Marca de Ancona, de su ciudad principal: fue tambien antiguamente llamada Marca Firmiana de su ciudad, segun dize Blondo. Estiendese desde el rio Isauro hasta el rio Druento, entre el mar Adriatico, y el monte Apennino. Consta por las historias auer habitado en este trecho los Picenos, Vmbros, y Senones. Tiene esta region el campo fertil, que produze abundancia de todo genero de frutos, aunque es mas idonea para frutas de arboles, que para panes. Silio la alaba principalmente por los oliuos que tiene.

La ciu-


Septentrio
Cum Privilegio.
MARENMA DI QVA AL FIVME
MARENMA DI LA AL FIVME
MONTAGNATA
ORCIA
THVSCI MARIS PARS.
SENENSIS DITIONIS. ACCVRATA DESCRIP.
MONTE ARGENTARO
Meridies
Occidens.
CORSICA.
Oriens
MARCHA ANCONAE, OLIM PICENVM 1572
Meridies
ABRVZZO
ROMAGNA
ANCONA
GOLFO DE VENETIA olim Hadriaticus sinus
Septentrio

La ciudad principal d'ella, como dicho hemos, es Ancona que tiene nombre d'el sitio que tiene: por que d'el promontorio Cimmerio como codo sale a fuera al mar Hadriatico. Dedonde viene que las monedas antiguas d'esta ciudad (que algunas vezes se sacan de la tierra) tienen por armas vn codo que tiene vna pluma en la mano. Tiene esta ciudad vn puerto estimado por su antiguedad, edificado por el Emperador Traiano lo qual se vee alli por vn retulo entallado en vn marmol. Ay otra ciudad llamada *Ælia Ricina*, que tambien se dezia *Ricinetum* agora se llama Recanati: està situada en vn monte. a cuyas ferias (que tiene en ciertos tiempos d'el año) acuden casi de todas partes d'el mundo. No lexos de aqui està la Yglesia de nuestra Señora de Loreto: la qual, con vna villeta que està junto a ella, està cercada de vn muro fortissimo. La magnificentia d'este templo, y la religion d'este lugar es tanta, que en entrando no ay quien no se espante y admire. Està muy proueyda esta Yglesia de todos instrumentos de guerra, assi offensiuos como defensiuos, por que no sea saqueada de los piratas. Toda la villeta casi es de hosterias, establos, çapateros, y de otra gente d'esta suerte, por los quales es administrado todo lo necessario a los que de todas partes acuden por todo el año en gran numero a pagar sus votos. Otra ciudad ay con castillo, que se dize Fabreano. los d'esta ciudad casi todos ganan la vida con el papel que aqui se haze muy bueno, y de aqui se llama papel Fabreano. Otras ciudades lindas ay en esta prouincia, cuya descripcion clara hallaras en Leandro. Francisco Pamphilo declaro esta region en verso.

El monte Apennino en la parte que està encima d'esta region se sobrepuja a si mismo con altissimas cumbres. En las quales està aquella cueua que en vulgar llaman *Grotta de la Sibylla*, o, Cueua de la Sibylla; y fingen ser los Campos Elysios. Fingen vulgarmente auer en esta cueua vna Sibylla, que tiene en ella vn Reyno muy amplo, y lleno de magnificos palacios Reales, plantado de vergeles lindissimos, y con muchas moçuelas muy loçanas, y todo genero de deleytes, y que estas cosas parte con todos los que a ella entran por esta cueua, que a todos està abierta. Y dizen que si quedaren alli por espacio de vn año, se les da d'esta Sibylla licencia libre al cabo d'el para salir, si quieren: y que d'ella bueltos a nosotros dizen que viuen venturosissimos todo lo restante de la vida. D'esta cueua tienen tãbien noticia los de nuestra tierra, y la llaman **Vrou Venus bergh**, como si dixessemos, Monte de la Dueña Venus. De aqui se canta vn cantar de vn Danielejo (assi le llama el cantar) el qual como vuiesse estado todo vn año en esta cueua, al cabo se arrepintio d'esta vida, y dexando a su Venus, se fue a Roma al Sumo Pontifice, y confesso su pecado. El Pontifice entendiendo que este pecado no era venial, hinco en la tierra vn palo seco, que a caso tenia en la mano, y dixo, que entonces sele serian perdonados sus pecados, quando aquel palo produziesse rosas. Daniel con tal respuesta desesperado de su salud se fue triste, y se boluio con dos sus sobrinos, hijos de su hermana, a su Venus. Tres dias despues se vio el palo florescer, y buscaron por toda la tierra a Daniel, y no le hallaron. por que se cree que lo de mas de su vida acabò en esta cueua. Esta es la historia d'este cantar, digno que el credito d'el se atribuya a esta su fingida Sibylla o Venus.

CORZIGA.

CORZIGA, isla d'el mar Mediterraneo, antiguamente ha sido habitada de differentes populos. Oy dia de dos suertes la diuiden en dos partes. La vna es la que està al Leuante que llaman el Lado interior: la otra que està alencontra d'esta el Lado exterior. La parte mas cercana a Italia se dize Cismontana: y la que va hazia Sardeña, se dize Vltramontana; aunque los moradores los vnos a los otros se llaman Vltramontanos, y a si mismos Cismontanos, teniendo respecto al sitio de los montes. Es isla que tiene la entrada muy difficultosa, por que està por todas partes cercada de collados fraguosos. Adentro tambien es de muchas cuestas, y assi no es muy fertil de pan, mas es muy preciado su vino, que de aqui se lleua a Roma, y se llama d'el lugar vino Corzigo. Cria tambien cauallos brauos, y perros de caça muy grandes: y tambien vn animal que llaman Musino, que es, segun Plinio, vna manera de carneros que en lugar de lana trae vello de cabra: llaman le agora Mosoli, aunque este animal describe Strabon en Sardeña. Los Italianos tienen a los moradores d'esta por valientes soldados. Escriuen los antiguos que aqui se halla miel amarga. Esta isla primero fue ocupada por los Tyrrhenos, despues por los Carthaginenses, a estos se la quitaron los Romanos que la tuuieron hasta que d'ella los echaron los Sarracenos, a estos echaron d'ella los de Genoa; finalmente tomada de los Pisanos, quedo por los Pontifices: lo postrero de todo torno a la jurisdiction de los Genouezes, y assi està aun oy dia. Esta isla describe tan curiosamente Leandro Alberto, tomandolo de los Cõmentarios de August. Iustiniano, que no se puede pedir mas d'ella.

EL REYNO

NAPOLITANO.



ODO esto Reyno se contiene agora entre el mar Hadriatico y Tyrrheno, desde el rio Tronto y Fundis hasta el estrecho de Messana: y contiene nueue prouincias de Italia riquissimas y amenissimas, y son, parte de Latio que llaman Campaña de Roma, Campania la feliz, que se dize, Tierra de labor; Lucania, que se dize Basilicata, la grande Græcia, o Apulia; Salentinos, o Tierra de Orrunto; Apulia Peucetia, o, Tierra de Barri, Apulia Daunia, o, Puglia piana, y Aprutio, o, Abrusso.

La ciudad que dio nombre al Reyno, es la delicadissima ciudad de Napoles: està cerca de la mar, y a las rayzes de collados amenissimos: tiene el ayre muy agradable y suaue; la campaña muy alegre: y por esso en estos nuestros tiempos acuden a ella los Principes y Caualleros no menos que antiguamente: por que casi todos los Principes d'este Reyno la mayor parte d'el año pasan en esta ciudad: y casi todos tienen palacios magnificentissimos en ella: dedonde viene a estar tan llena de Principes, Duques, Marquezes, Condes, Caualleros, Doctores, Barones, y nobles, que pienso que pocas ciudades d'el mundo se pueden comparar con ella en tanto vezino noble como tiene. La ciudad es muy grande, entre mar y collados amenissimos magnificamente edificada, y con murallas fortissimas, principalmente ante pocos años por mandado de Carolo V. cercada y fortificada. Edificios assi sagrados como profanos tiene lindissimos y costosissimos, y tiene fortalezas casi inuincibles. Las casas entre las demas amplissimas son, la d'el Duque Grauinense, y la d'el Principe Salernitano. Las calles de la ciudad son muy lindas y llanas. Ay quatro cortes que llaman Sillas, a saber la Capuana, Nidense, Montana, y de S. Gregorio, adonde se juntan los Principes, Duques, y Marquezes, y las demas Ordenes a consultar de cosas publicas. Los castillos mas fuertes son, Castillo nueuo, este fue renouado por Alfonso I. y le cerco de grandes obras, tanto que se puede contar con los fortissimos castillos de Europa: despues es el castillo Capuano, el qual agora està deputado para el consejo y para los negocios d'el imperio y de la ciudad: item Castillo d'el hueuo, vn poquito fuera de la ciudad, està en vna peña cercado de mar, a este llamaban los antiguos Meagro: despues el Castillo Santemerense està en vna roca junto a las murallas de la ciudad, los años pasados muy fortificado por Carolo V. Fuera de los muros a la parte Austral està en la mar vn baluarte grandissimo, es obra de veer y con grãdissimo artificio hecha, para mayor commodo y guarda d'el puerto, que està casi siempre lleno de naos, que acuden de todas partes d'el mundo. Tiene tambien Napoles estudio de todo genero de sciencias, al qual acuden en grandissimo numero los estudiantes de todo el Reyno.

Fuera d'esta ciudad magnificentissima està la campaña amenissima, y muy alegre, no solo llena de las cosas necessarias a los hombres y animales, mas tambien de cosas para el contento y deleyte. Primeramente de todo genero de panes, y de vino delicadissimo en abundancia, tanto que el que no lo vbiere visto, no pueda facilmente creer que trayga vna obrada de tierra tanto de pan y de vino como aqui. Collados ay tambien en este territorio fertilissimos, y llenos de muy nobles frutas, y algunos que a manera de Theatro cercan las eras llanas son muy buenos para caça de venados. Ay tambien al dertedor de Napoles, huertas lindissimas, adornadas de granados y otros arboles nobles d'esta suerte, y donde se oye el sonido suauissimo de las corrientes de los riachuelos que por todas partes corren. Y por todo ay olor suauissimo que da de si la abundancia de los myrtos, laureles, jasmines, romeros, rosas, &c. y, para dezir en pocas palabras, mucho me paresce por cierto que la lindeza, hermosura y deleytes d'estos lugares no caben en estimacion humana, de suerte que nadie se puede maravillar, que antiguamente, como aun oy dia, suelan pasar aqui la vida los hombres principales. Estas cosas son tomadas de Leandro: en el qual hallaras otras muchas; por que tan cumplidamente ha declarado esta ciudad, que no ay para que remitir al lector a otro Author alguno. Con todo esso se halla el librillo de Alexandre Andrez de la guerra entre Philipe Rey de España y Paulo IIII. Summo Pontifice, d'el qual podra el lector que con estas cosas no se contentare sacar cosas lindas d'este Reyno: este librillo està sacado en lengua Italiana por Hieronymo Ruscello. Tambien han escrito las historias d'el Reyno Napolitano Ioan Baptista Caraffa, Pontano, y Pandulfo Collenutio: en las quales dizen muchas cosas de la situacion d'esta region. Gabriel Barrio ha declarado en sus escritos su Calabria, y Sanfelicio a Campania.



Maris Hadriatici siue Superi pars, nunc
Golfo di Vinetia
Inferi maris
pars
Maris Ionij pars
REG NEAPOLITANI VERISSI
MA SECVNDVM ANTIQVORVM
RECENTIORVM TRADITIONEM
SCRIPTIO PYRRHO LIGORIO AV
SICILIAE PARS

S I C I L I A.



NO AY historiador o Geographo de los antiguos que no haga mencion, y no aya declarado diligentemente esta isla. primeramente Strabon, Plinio, Solino, y otros. a esta llama Diodoro la mejor de todas las islas. Item Solino escriue que todo quanto esta produze o al sol, o al ingenio d'el hombre, esta cerca de las cosas que se juzgan por las mejores. Entre los modernos Vadiano la describe d'esta manera:

Sicilia es insigne sobre todas las otras islas, no solo por la fertilidad (aunque por ella los antiguos la dedicaron a Ceres y a Bacho; la tuuieron tambien por granja de la ciudad de Roma) mas tambien por multitud y antiguedad de ciudades, y commodidad de rios, y por memoria de cosas bien hechas, y por diuersas victorias de los Poenos y Romanos. En la edad de Plinio se contauan sus villas LXXII. oy dia se dize tener doze Obispados con dioceses muy grandes. Occuparon la muchos años los Duques de Sueuia. Tambien fue acometida y combatida de los Inglezes y Lotharingos; principalmente en aquel tiempo en que se hazian los apparatos de guerra contra Syria, y contra los Sarracenos. Al cabo vino a manos de los Reyes Arragonezes de España, y es d'ellos aun oy dia. No ay isla que yo sepa en todo el mundo mas alabada y illustrada por los escritores assi Griegos como Latinos; en parte por la nobleza de la isla, en parte tambien por occasion de los hechos memorables.

El que mas quisiere, vea a Benito Bordonio, que comprehende en vn volume todas las Islas d'el mundo; y a Leandro Alberto, a Domingo Negro, a Francisco Maurolicio, a Mario Aretio que la describe muy doctamente; y al cabo a Thomas Fazello Siculo, que la describe cumplidissimamente; en el qual hallaras tambien la descripcion d'el monte Ætna: d'el qual monte ha hecho tambien vn librillo particular Pedro Bembo. Mira tambien las oraciones de Cicero in Verrem. Thucydides lib. 6. describe lindamente la origen y moradores d'esta isla. Huberto Goltzio por las monedas ha restituydo toda la antiguedad de Sicilia.

S A R D E Ñ A.

HALLARAS muy linda descripcion d'esta isla en Munstero, tomada de Sigismundo Arquero Calaritano Siculo. La mesma tienen Leandro Alberto, Benito Bordonio, Nicolas Leonico, allende de los antiguos escritores; entre los quales Pausanias tiene buenas cosas d'esta isla. Esta en el tiempo en que anduuo muy baxo el partido de los Romanos, estuuo por algun tiempo sujeta a los Sarracenos: de los quales fue librada por los Pisanos. Mas agora juntamente con el Reyno de Sicilia esta sujeta a España.

M A L T A, antiguamente M E L I T A.

AEsta isla describio lindamente Quintino Hedno en vn librillo particular que d'ella escriuio. Esta fue conoblescida con la entrada de Sant Pablo, quando padescio naufragio. Pero estos años pasados fue mucho mas illustrada quando ahuyentado de aqui el exercito poderosissimo de los Turcos, los Caualleros Hierosolymitanos tan valerosamente la defendieron con honrra y gloria immortal. Mira tambien a Fazello acerca d'esta isla.

E L B A, antiguamente I L V A.

ESTA isla esta agora sujeta a los Duques de Toscana, y se vee fortificada con vna fortaleza nueua contra los assaltos de los Turcos. D'el nueuo establescimieto en esta isla de Commendadores de Sant Estevan (como los de Hierusalem en Malta) siendo author Cosme Medice, co el año de 1561, mira a Cœlio Segundo en la guerra de Malta. Consta por los Geographos antiguos, tener esta isla mucho metal. Leandro escriue que oy dia esta rica de minas de hierro: el mesmo dize tambien, que produze piedra yman. Dize Marthiolo que d'ella se nos trae alumbre derretido.

C O R F V, antiguamente C O R C Y R A.

ES isla d'el mar Adriatico, de la iurisdiction de Venecia: ay en ella vna fortaleza muy buena d'el mesmo nombre, que tiene presidio muy fuerte contra los Turcos. Describen la (dexados a parte los antiguos) Volaterrano, Benito Bordonio, y N. Nicolaio en sus obseruaciones Orientales, &c.

Z E R B I.

EL estrago d'el exercito de los Christianos que acaescio viniendo a esta isla en el año de 1560, la hizo ser conoscida. De su situacion, y de quienes es gouernada leeras en Ioan Leon Africano, lib. 4. de la descripcion de Africa.


SEPTENTRIO
INSVLARVM ALIQVOT MARIS MEDITERRANEI DESCRIPTIO.
CORSICAE INSULAE PARS
SARDINIA
SICILIA
CORFV
OCCIDENS
ORIENS
ZERBI
ELBA
MALTA
Scala miliarium
MERIDIES

C A N D I A,

antiguamente

C R E T A.

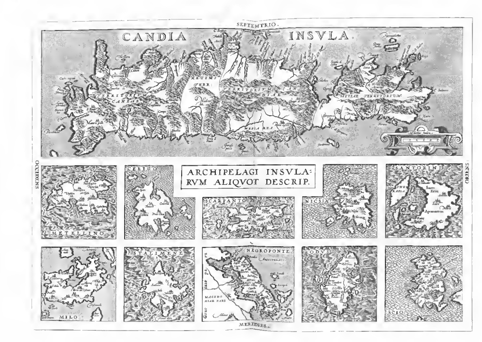


Reta agora se llama Candia: es mayor que Cypro, pero menor que Sicilia y Sardeña, las quales solas son mayores que ella en todo el mar Mediterraneo: mas en nobleza y fertilidad no es menos que las de mas. Dizen los escritores antiguos que tenia antiguamente cien ciudades. en la edad de Plinio se conoscian cerca de quarenta: pero oy dia, segun dize Bellonio, tiene solamente tres de algun nombre o fama, que son, Candia, poblacion de Venecianos, dedonde se llama la isla, Canea, y Rhetino. El cerco de la isla es de quinientos y veynte mil pasos. Por toda ella ay mucho monte, y por esso los moradores son grandes caçadores. No ay en ella rio nauegable. Ni se cria en ella animal dañoso. Haze esta isla ser muy conoscida por todo el mundo el vino delicadissimo que llaman ellos Maluasia, y de aqui se lleua a todas partes d'el mundo. Dize Bellonio que los antiguos llamaron este vino Pramnio. Volaterrano piensa que agora por Aruisia se dize Maluisia, añadiendo vna letra, y añade que este genero de vides se ha traydo a Creta de Aruisio promontorio de la isla Chio, de donde se dezian antiguamente vinos Aruisios. Aqui ay mucha abundancia de cyprezes para hazer nauios. Dize Domingo Negro que estos son aqui tan altos, que no alcança cosa mas linda la vista humana. En esta isla vuo vn Labyrintho que hizo Dædalo a semejança d'el de Egypto, segun dize Plinio. Y dize George Alexandre, Prelado d'esta isla (esto se hallara en Volaterrano) que aun oy dia se hallan rastros d'el. Dize que es vn monte minado y de todas partes hueco, y se entra solamente a el por vn camino estrecho. La guia, que conosce el lugar, va delante con vna luz, y muestra en tinieblas los enrriedos de que no se puede alguno desenhatrar. Con todo esso dize Pedro Bellonio, diligente escrudiñador de obras antiguas, y que ha visitado esta isla en nuestros tiempos no otiosamente, que aqui vuo antiguamente vna cantera, y no Labyrintho, pero que assi se llama d'el vulgo de Creta: lo qual es mas conforme a la verdad; como Plinio escriua que en su tiempo no se hallaba rastro d'el. Pero quiero poner aqui la descripcion d'este lugar tomada de Bellonio: Vn lugar ay entre Gnosio y Cortyna, el qual como antiguamente paresciesse muy commodo para sacar piedra, los moradores hizieron alli vna cantera, de la qual como cada dia se cortassen muchas piedras, han se hecho muchos retraymientos debaxo de tierra, de suerte que quando vno anda por la cantera, topa en ella muchos atrodeos. Cerca d'el rio Letho està aquel falso Labyrintho: en el qual para que vno pueda entrar, es necessario llamar a los labradores d'el lugar cercano, para que entre con candelas. Y ay en el tantos murçiegalos, que si no se guarda d'ellos quando salen a volar, con sus alas mataran las hachas. En el centro de la cantera se hallan grandes montones de stiercol de murçiegalos, y colgados los chiquitos d'ellos. Los padres d'ellos quando cessan de volar, no se apegan a las paredes, ni se tienen en sus pies, mas alla se culgan de alguna biga, lo que aca hazen meterse por las hendeduras de maderos. Hasta aqui es de Bellonio. Semejantes historias de murçiegalos como la que aqui escribe Bellonio, me paresce auer visto caminando para holgarme de Roma a Hostia: en el camino al puerto Traiano me apee a veer sus ruinas debaxo de tierra; teniendo primero alquilado a mi huesped para que me guiasse con vna hacha encendida. Esta fue antiguamente dedicada a Iupiter, por que creyeron los antiguos que aqui auia nascido, y aqui se auia criado, y estaua enterrado. Bordonio dize que a la parte Septentrional d'esta isla està vna cueua cauada por manos de hombres, que tiene de largo 40. codos, y quatro de ancho, y se llama oy dia sepultura de Iupiter, y que a la cabecera aun oy dia paresce alli escrito su Epitaphio.

Escriue Strabon que los moradores antiguamente tenian el principado en la sciencia de nauegar, como quienes estan por todas partes cercados de mar, y de aqui se dize el refran d'ellos, *Cretensis mare nescit*. Han notado los antiguos con muchas palabras injuriosas en estos mucha vanidad, muchas trampas, mentiras, y otros semejantes motes de peruersidad. dedonde han nascido estos prouerbios, *Cretisa cum Cretensi, Cretensis Cretensem, Cretensis cum Ægineta, E Creta raptus*, &c. Y por esso les riñe tambien S. Pablo. Pero tengo mieda que estas parœmias que entonces se imponian a los Cretenses, con verdad agora quadren a muchas naciones, no diga a todas.

A esta isla sujeto primero al poder Romano L. Cæcilio Metello Cretico, en el año de fundada la ciudad de Roma de DCXXCV. En otros tiempos despues fue de los Emperadores de Constantinopla. Despues fue concedida a Bonifacio Montisferrarense, por el qual fue vendida a los Venecianos año de M. C. XCIIII. debaxo de los quales aun oy dia està. Ha la declarado diligentemente entre los antiguos Strabon. Entre los modernos Domingo Negro, Volaterrano, Vadiano, Zieglero, y Benito Bordonio. Mas en nuestros tiempos mejor que todos la describe Iudoco a Ghistele en su Itinerario Hierosolymitano, y Bellonio en sus Obseruaciones. Iudoco a Meggen trae tambien algunas cosas que pertenescen al conoscimiento d'ella en su Romeria Hierosolymitana. La descripcion d'esta tabla deue el lector agradescer al noble varon y studioso no solo de la Geographia, pero tambien curioso escrudiñador de todo genero de lindezas, el Señor Francisco Superantio Veneciano.

ALGV-



SEPTEMTRIO.
CANDIA INSVLA.
RETIMI TERR
TERRITORIVM CANEAE
TERRITORIVM CANDIAE
SITTIAE TERRITORIVM
MESSA REA
Candia
Canea
Apanocoroni
ARCHIPELAGI INSVLARVM ALIQVOT DESCRIP.
OCCIDENS
ORIENS
METELLINO
CERIGO
SCARPANTO
NICSIA
SANTORINI
THERASIA
Santo Erini
Apanomeria
MILO
STALIMENE
NEGROPONTE
ARCHIPELAGO
MACEDONIAE PARS
RODVS
SCIO
MERIDIES.

ALGVNAS ISLAS D'EL
ARCHIPIELAGO.



EL mar Ægeo (que agora se llama Archipielago) tiene muchas islas, como son las Cyclades, Sporades, y otras muchas, de las quales presentamos en este pliego algunas de las principales. Como es NEGROPONTE, que antes se dezia Euboea: cuya ciudad principal, que antiguaméte se dezia Calchis, agora se llama por el mesmo nombre de la isla, Negroponte. Toda ella antiguamente estaba sujeta a los Venecianos, a los quales se la quitaron los Turcos cerca d'el año de M. CCCC. LXXI. Esta abunda de azeyte, pan y vino, y es muy fertil de todo quáto la tierra produze; principalmente de madera para hazer nauios y galeras, segun lo dize el anonymo que escriuio su sacomano. Los moradores (como casi en todas las islas d'este mar) son roesclados de Griegos y Turcos, y cada nacion vsa su lenguaje y religion. NISCIA, antiguaméte se dezia Naxos, esta tambien se cuenta entre las fertiles: es muy fœcunda de vino. Algunos creen auer aqui vena de oro, pero que no se halla por la pereza de los moradores. Ay animalejos que llaman Abispas, que con su punçada se dizen matar los hombres. ay muchos murciegalos. Esta estuuo antiguamente sujeta al noble varon Ioan Quirino Veneciano: despues estuuo debaxo de vn Duque Iacobo Crispo, al qual echò d'ella el Turco Solimo. Es habitada oy dia de Turcos y Iudios. SANTORINI, esta es la que llaman los antiguos Therasia, esta isla desde la ribera hazia el ombligo se va haziendo cuesta, y alli se haze montaña, en que està la fortaleza Scaro. Los moradores casi pasan la vida en pescar, y està como las de mas debaxo d'el Turco. SCIO, antiguamente Chios, toda està ocupada de atboles y montes, y es regada de muchos torrentes. El vino que llaman Arusio (agora se dize Maluasea) dizen que d'esta isla primeramente se paso a Candia. El almastiga se cria en sola esta isla, y d'ella viene por toda Europa. Esta fue dada d'el Emperador de Constantinopla Andronico Palæologo a los de Genoa, por los quales ha sido gouernada hasta el año de M. D. LXV. en el qual año se la quito Solimanno por engaños. Las mugeres d'esta isla son preciadas en hermosura y buen talle mas que las de las otras islas. RHODO guarda su nombre antiguo. Tiene vna ciudad d'el mesmo nombre, muy fuerte, con vn puerto harto capaz. Es ennoblescida esta isla con vna statua grandissima d'el Sol, de 70. codos en alto, la qual con vn remblor de tierra, quebradas las piernas, cayo. Algunos Egypcios, en tiempo d'el Emperador Constantio, nauegando de Alexandria a esta isla, entre otras cosas tambien hizieron pedaços esta statua: de cuyo metal dizen que se cargaron 900. camellos: cuenta lo Domingo Negro. Fue dada d'el Emperador de Constantinopla Emanuel a los Commendadores Hierosolymitanos: los quales valerosaméte muchas vezes la defendieron contra los Turcos, hasta el año de 1522. en el qual cercados por mar y por tierra d'el Soliman, fueron costreñidos a darse, y se pasaron a Malta. Puedes veer para esta a Theodorico Adameo. STALIMENE, a esta llamaban antiguamente Lemnon. Para esta has de leer lo que hemos puesto en la tabla de Cypro. MILO, que antes se dezia Melos: en esta ay mina de plata, y se halla la piedra que llaman Sardonia. METELLINO, a esta llamaban los antiguos *Lesbo*, tiene vna ciudad d'el mesmo nombre, cayda con vn terremoto: en cuyo lugar està agora vn castillo fortissimo. Està, como las de mas, debaxo d'el Turco, aunque perseueran en su lenguaje y religion antigua. CERIGO se llama Cythera en los escritores antiguos: tiene muchos puertos, mas no muy capaces y no de fiar. Los moradores hablan Griego, y tienen la religion de los Griegos, aunque estan debaxo d'el dominio de los Venecianos. SCARPANTHO, antiguamente era llamada *Carpathus*, o, segun Homero, *Crapathus*. De aqui se dize el mar Carpathio. Està situada esta isla entre Candia y Rhodo casi tanto espacio de la vna que de l'altra. Tiene de cerco LX. mil, o, como paresce a otros, LXX. mil pasos. Es alta, y aspera. Dize Eustathio en sus Commentarios sobre Homero, ser la que en tiempos passados llamaron Porphyris, por la multitud de grana (en Griego *πορφύρα*) que produce el mar vezino; como tambien llamaron Tetrapolis, por quatro ciudades que contenia. Pero mas copiosas historias hallaras d'estas islas en Bordonio, y Porcacchio, que han hecho volumes particulares de las islas en lengua Italiana.

CYPRO.



CYPRO se cuenta entre las mayores islas d'el mar Mediterraneo. Toda la figura de la isla es por vna parte mas larga. La ciudad metropolitana y Real d'ella es Nicosia. Ay otra dicha Famagosta, ciudad nobilissima, y donde està la contratacion de toda la isla, rica por el puerto y portazgos. No es menos que qualquiera de las otras islas, por que tiene abundancia de azeyte, y de vino, y pan harto. Auia tambien en ella metales de cobre, en que nascia el vitriolo, y herrumbre de cobre que sirue en las medicinas. Halla se en ella la caña fistola, de que se saca el azucar. Es tambien fertil de vino que se puede poner con el de Candia. De pelos de cabras hazen vn paño que agora se llama chamelote. Muchas cosas embia esta isla a otras naciones, no sin mucha ganancia. No tiene mucha necessidad de cosas agenas, pero el ayre tiene mal sano. Toda ella està dada a deleytes, las mugeres son muy dissolutas y desenbueltas. Es tan fertil que antiguamente se dezia *Macaria*, que quiere dezir, Bienauenturada, y tan dada a luxuria, que por esso se aya creydo ser dedicada a Venus. Tiene la isla de cerco 427. mil pasos, de largo 200. mil pasos, testigo es Bordonio. Los Venecianos la posseen por herencia, y la gouiernan por Alcalde. Escriue Diodoro Siculo que en esta isla vuo nueue ciudades insignes, y que cada vna tenia su Rey, los quales todos reconoscian al Rey de Persia: las villas menores tambien seruian cada vna a su Rey.

Pero para que mas claro se vea la fertilidad d'esta isla, dara contento poner aqui el elogio de Am. Marcellino, el qual cuenta estas cosas en su descripcion: Cypro es tan fertil y abundante de todas cosas, que no teniendo necessidad de alguna ayuda estrangera, con sus proprias y naturales fuerzas puede edificar vna vrca desde los cimientos y carena, hasta las altas velas, y armada de todos sus instrumentos poner la en la mar. Tambien Sexto Rufo dize esto d'ella: Cypro afamada de rica sollicito la pobreza d'el populo Romano para que la occupasse, de suerte que hemos alcançado el derecho d'esta isla mas por auaricia que por iusticia. Pero este, o Rufo, no es preconio salariado (como dizen) de la virtud de Roma.

A esta illustraron con sus escritos entre los antiguos, Strabon, Mela, y los demas Geographos. Entre los modernos Benito Bordonio en su obra insular, Vadiano, Pio II. Pont. Domingo Negro, Sabellico, Volaterrano, y muy bien Iacobo Zieglero.

STALIMENE, antiguamente LEMNOS.



LEMNOS es isla d'el Archipielago, entre el Cherroneso de Thracia y Athos monte de Macedonia. està enfrente de Thracia. Fue antiguamente noble por la officina de Vulcano, como por la tierra que d'ella se saca que se dize *Lemnia* es aun oy dia muy conoscida. Es llamada agora por los Italianos y Turcos Stalimene. Tiene de cerco (segun dize Bordonio) cien mil pasos. Si se confiere con las islas vezinas, paresce llana. Dize Bellonio que hazia el Oriente es seca y esteril, pero entre el Mediodia y Poniente mas humeda, y mas fertil. Las ciudades d'ella antiguamente eran Myrrhina, y Ephestias. esta agora està toda desamparada y se llama Cochino: la otra agora es villa de poco tomo, està situada en la penisola con estrecho de tierra ayuntada a la isla, y esta se llama agora Lemno. Dize Plinio que vuo en ella vn Labyrintho el tercero despues de Egypto, y que en su tiempo aun auia rastro d'el. Pero Bellonio con diligencia buscando rastro d'el, no le paresce auer hallado alguno, y escriue no auer hallado entre los naturales quien le mostrasse mas de algunas ruinas d'el. El mesmo dize que aun ay en ella LXXV. villajes. La tierra que antiguamente se dezia *Sphragida* y *Lemnia*, agora se llama *Sigillata*: aqui aun oy dia, como antiguamente, no se caua sin apparato de superstition, y esso cada año a VI. de Agosto, y no en otro tiempo, por que està vedado so pena de la vida, que nadie ni secreta ni publicamente vaya alla para cauar. El lugar donde se saca, se llama Monte de Vulcano. Los generos de hierbas, serpientes y peces, con que aqui grangean; item con que cerimonias y apparato se saca la tierra que llaman *Lemnia*, y otras particularidades d'esta isla se pueden veer en el lib. primero de las Obseruaciones de P. Bellonio. Tiene tambien Matthiolo en sus Commentarios sobre Dioscorides, vna diligente descripcion de la tierra sigillata y d'el Rito de sacarla de la tierra, sacada de las cartas de Albacario a Augerio Busbequio. Puedes tambien mirar acerca d'esto el Hodœporico o Itinerario Byzantino de Hugon Fauolio.


CYPRI INSVLAE NOVA DESCRIPT.
1573
SEPTENTRIO.
MERIDIES.
OCCIDENS
ORIENS.
LEMNOS INSVLAE
Septentrio
Meridies
Occidens
Oriens

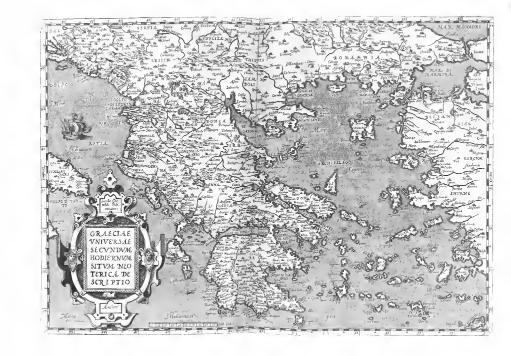
GRECIA.



RECIA, que antiguamente fue como madre de todas las buenas doctrinas, de region que fue opulenta y rica, y que por su virtud se enseñoreaba antiguamente gran parte d'el Orbe, en nuestros tiempos ha venido a baxar tanto (assi lo rebuelue todo la suerte y el tiempo) que no tiene ya nada que no este sujeto o al yugo de los Turcos, o a la seruidumbre de los Venecianos, o que no este debaxo de tributo. El Turco possee la mayor parte. Los Venecianos solamente posseen en ella algunas islas. Los que estan debaxo de los Venecianos parescen tener mejor partido quanto a la Religion, que los que estan debaxo d'el Turco. Y assi como los que estan debaxo de los Turcos, imitan sus costumbres; assi los que estan debaxo de los Venecianos, siguen sus costumbres. Y todos viuen en tantas tinieblas de ignorancia, que en toda Grecia no se halla Vniuersidad alguna, ni se les da nada por enseñar letras a sus hijos, y todos hablan lenguaje corruto, perdido el antiguo, aunque vnos mas elegantemente que otros. con todo esso conuiene mas su lenguaje con el antiguo Griego, que el de los Italianos con el antiguo Latin. Los que moran en las ciudades sujetas a Venecia hablan Griego y Italiano; pero los que fuera de las ciudades moran, solamente hablan Griego. Y los que habitan en las que estan debaxo d'el Turco, hablan Griego y Turquesco; mas los aldeanos no saben sino Griego. Tienen tambien agora como tenian antiguamente, diuersos lenguajes vulgares; por que los hombres de vna prouincia hablan mejor que los de la otra: y assi ay entre ellos lo que vemos en otras partes de Europa, que el vno se burla d'el lenguaje malo (a su parescer) d'el otro, tanto que aun los niños nascidos en Constantinopla se rien de la mala pronunciacion de los trasmarinos, por la diuersidad de los accentos en que no conuienen con ellos: de la mesma manera que el Italiano que habla Toscano, y el Francez que habla lengua Francesa, y el Español que habla Castellano, desprecia a todas las demas lenguas de su tierra, y escarnesce d'ellas.

Para descriuir generalmẽte las maneras de viuir de todos los moradores, me parescio bueno distinguir los hidalgos y ciudadanos de los demas vulgares o plebeyos y hombres de baxa suerte: por que los que son mas ricos y quierẽ ser tenidos en mas, se veen vestidos como los principes a quienes estan sujetos; de suerte que los que estan sujetos a los Venecianos traen el vestido de los Venecianos; y los que estan debaxo de los Turcos, traen el habito de los Turcos. Pero la demas gente, so qualquiera jurisdiction que este, assi en la tierra cõtinente como en la isla, guarda algo, hasta aqui, de su antiguedad: por que los mas casi traen cauellera en el colodrillo, y de la frente adelante la parte d'el antera de la cabeça trasquilada; y vsan vnos bonetes grandes y doblados. Los de las islas casi todos tienen vn mesmo exercicio de religion, vnos mesmos ritos y forma de ceremonias. Los mas a vso de los Turcos tienen poco menaje; ni se siruen de plumones, pero en lugar d'ellos tienen colchones de lana. Todos aborescen el vino mesclado con agua, y hasta oy dia guardan el antiguo modo de brindar, principalmente los Cretenses: pero en esto differen de los Alemanes, que estos brindan con grandes vazos, pero los Griegos se brindan tragitos pequeños. de donde se dize aun oy dia, como antiguamente se dezia, Grecar, por, enborrachar. Y por que en el beuer guardan ciertas leyes, no las quise pasar. Lo primero, siruense de mesas muy baxas, y beben a vezes, nunca pasando el orden, tanto que si vno beuiesse fuera de su orden, esso es, no le viniendo por orden pidiesse vino, le rẽdrian y notarian por muy mal criado. y el que està aparejadissimo para echar de beuer, tiene el jarro, y solo el echa a todos por orden. En estas borracheras vsan vnos vidrios pequeñitos, sin pie en que se pueda tener, de manera que no se puede dexar de la mano: y lo beuen todo sin dexar gota de vino. Y algunas vezes se prouocan a beuer como los Alemanes, y entonces se abraçan vnos a otros, y se tocan las manos, y selas besan, y las llegan a la frente, y despues se besan al carrillo, a la diestra y a la siniestra, mas entonces no guardan orden en beuer. Y por que beuen este vino fortissimo a tragos pequeñitos, y d'el se encienden mucho, siempre tienen aparejado vn cantaro lleno de agua, y se beuen grandes golpes de agua, para tornar a refrescarse, por que de otra manera no podrian matar la sed. Las mugeres no estan presentes a sus borracheras. Aquel antiguo modo de los Ethnicos de llorar los defuntos, aun oy dia se vsa por toda Grecia, y en las regiones que con ella confinan. Y es cosa muy fea: por que despues de muerto alguno, se juntan las mugeres en cierto lugar, y de muy de mañana commiençan vn llanto, hiriendose los pechos, rasguñandose las mexillas, y messandose los cauellos, de suerte que representan vn espectaculo muy lastimoso: y para hazer mejor estos misterios, aquilan vna muger de muy buena voz, que guia el llanto, para que las pausas y accentos d'estas burlerias mejor se entiendan: y en este llanto cuentan los loores y virtudes d'el difunto, commençando desde su nascimiento hasta despedir el alma, &c. Estas cosas he pasado aqui d'el lib. 1. de las Obseruaciones de Pedro Bellonio, en el qual hallaras mas.

Entre los antiguos han escrito d'esta region Strabon y Mela, pero sobre todos mas diligentemente Pausanias. Entre los modernos Nicolao Gerbelio; y Wolfg. Lazio, el qual acota tambien con vn Anton Vrantio, Obispo Agriense, que la ha paseado toda, y sacara a luz de aqui a pocos dias su descripcion mas nueua, y con vocablos mas rezientes. A estos se puede añadir el Hodeporico Bizantino de Hugon Fauolio, y las Obseruaciones Orientales de N. Nicolas, y Andres Theuet, Pedro Bellonio, &c. Pedro Gillio diligentissimamente describio el Bosphoro y la ciudad de Constantinopla. y Appiano *lib. 4. Ciuilium* tiene muchas cosas que pueden aprouechar a la descripcion de Thracia.


Iacobo Castaldo Pedemontano
GRAECIAE VNIVERSAE SECVNDVM HODIERNVM SITVM NEOTERICA DESCRIPTIO
Auctore
MAR MAGGIORE
SERVIA
ROMANIA
MAR DI MARMORA
ARCHIPELAGO
GOLFO D'TARTO
Mediterraneo

I L L Y R I C O.

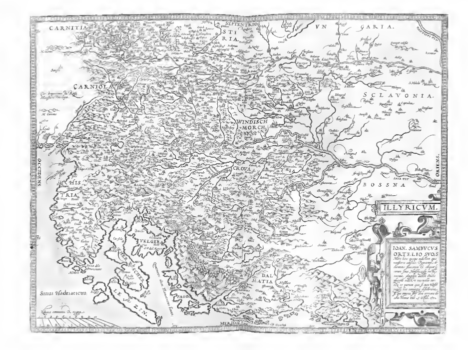


LLYRICO, o, como otros la llaman, Illyris, es region ſituada a la ribera d'el mar Hadriatico, enfrente de Italia. En ſeñalar los terminos d'eſta no todos concuerdan. Por que Plinio la comprehende entre los rios Arſia y Titio. Pero Ptolemæo la eſtiende por las riberas maritimas deſde Hiſtria haſta los confines de Macedonia: las partes meditetraneas eſtiende haſta Pannonia y Moeſia la Alta. Pomponio Mela la deſcribe mucho mayor: y tambien Dionyſio Alexandrino atribuye a Illyris toda la coſta d'el mar Hadriatico deſde Tergeſto haſta los montes Ceraunios, y prueua que habitan allende d'el rio Danubio, por que Mela cuenta al Danubio entre ſus rios. Strabon en el lib. 7. de ſu Geographia dize que ſon vezinos de Macedonia y Thracia. Pero mas que todos alarga los terminos d'eſta region Appiano Alexandrino, por que dize d'ella lo ſiguiente: Los Griegos entienden ſer Illyrios los que tienen ſu habitacion deſde los Chaones y Theſprotos, encima de Macedonia y Thracia, haſta el rio Iſtro, por que eſte es el largor de toda eſta prouincia El anchor ſe eſtiende deſde Macedonia y montes de Tracia haſta los Pæones, mar Ionio, y haſta el oppueſto de los Alpes, que contiene cinco jornadas, &c. Y el meſmo dize deſpues: Pero los Romanos no ſolamente a eſtos, mas tambien a los Pæones, Rhetos, Noricos, y Myſos que habitan en Europa, y a todos los vezinos d'ellos, que ſe preſentan a la dieſtra nauegando por el Iſtro, los diſtinguen como a los Hellines de los Griegos, y los llaman a parte por ſus proprios nombres, pero con vocablo comun los tienen a todos por Illyrios. Por que deſde el naſcimiento d'el Iſtro haſta el mar Pontico quiſieron ſer Illyricos. Eſto dize d'ellos Appiano. Tambien Suetonio en la vida de Tiberio Cæſar dize que ſe eſtienden todo lo que eſtà dicho.

Sex. Rufo, que viuio en tiempo d'el Emperador Valentiniano, cuenta 17. prouincias: a ſaber dos de Norico, dos de Pannonia; Valeria, Sauia, Dalmatia, Moeſia; dos de Dacia; Macedonia, Theſſalia Achaia, Epiros dos, Præualis y Creta.

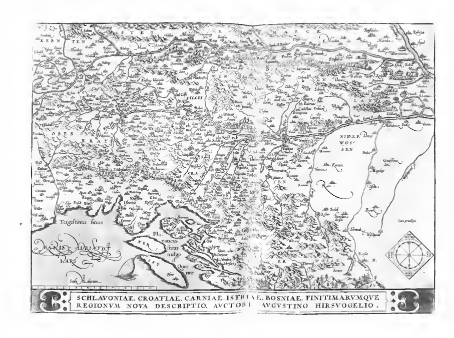
Eſcriben los authores que eſtos tienen el nombre de Illyrio, hijo de Polyphemo; otro dize que de Illyrio, hijo de Cadino, fueron aſſi llamados. Strabon eſcriue que toda la coſta maritima de Illyrico con las iſlas vezinas eſtà proueyda de puertos commodos; ſiendo la que eſtà enfrente d'ella la coſta de Italia ſin puertos. La coſta de Illyrico es calida como Italia, y fertil de buenos frutos, adornada de oliuares y viñas, ſaluo que algunos lugares ſon muy aſperos. La region que eſtà ſituada encima d'eſta, es toda montañas, fria y neual, principalmente la que va al Septentrion. Los moradores d'eſta antiguamente fueron muy grandes robadores, pero oy dia ſon vn poco mas manſos: habitan communmente en caſas de madera, cubiertas de cañas, ſaluo algunas ciudades de la ribera, en que viuen vn poco mas cortezmente. Entre eſtas es la principal Raguſi, que antiguamente ſe dezia Epidauro, ciudad oy dia noble por ſer de trato y Republica, antiguamente libre, agora tributaria d'el Turco, y por eſſo (ſegun dize Nicolao Nicolai en ſus Obſeruaciones) paga cada año a los Ottomanos, 12000. ducados de oro.

Eſto ſea dicho en general de Illyrico; agora digamos de eſta nueſtra tabla, que no contiene a todo Illyrico ſegun las deſcripciones d'eſtos authores, ſino de Plinio: pero en eſta tabla ſon contenidas, Hiſtria, Slauonia, Dalmatia, Boſnia, Carinthia, y parte de Carniola, y de Stiria. Caſi todas pagan tributo al Reyno de Hungria, ſaluo algunas pocas maritimas, que ſon de los Venecianos. El Turco ha ſujetado a ſu dominio no la menor parte d'ellas. Eſtas regiones caſi todas eſtan debuxadas en ſus tablas particulares que en eſte nueſtro Theatro tienen; y por eſſo no tenemos intention, de hablar aqui d'ellas. Solo quiero añadir eſto de Stiria: a ſaber que eſta region produze aquella gente tan apaſſionada de lamparones, y ſe hallan tan grandes que les quitan la habla, y la muger que cria (ſegun cuenta Aubano por oydas) los echa a las eſpaldas como vn ſaco por que no eſtorben al niño. Noſotros, no ſin admiracion vimos en Friſachio vn hombre al qual el menton le commençaba deſde las orejas, y caſi le tenia tan ancho como los ombros, y le llegaba caſi al pecho. La cauſa d'eſtos lamparones dizen ſer el ayre, y el agua que beuen los naturales. Veras mas coſas d'eſtos Illyrios en Domingo Negro, Volaterrano, Ludouico Vergerio, en la obra coſmographica de Munſtero. Item en el libro de las Noticias. Laonico Chalcondylas tambien ha eſcrito algunas coſas dignas de ſer ſabidas acerca d'eſta region. En todo eſte trecho ſe habla lengua Slauonica, ſaluo los que confinan con Alemaña. La qual lengua Slauonica (para dezir algo breuemente d'ella) de algunos es llamada *VVindiſch*: los Latinos entienden que ſe llama Illyrica: y aun oy dia ſe eſtiende muy mucho; por que ſe vee que llega deſde el mar Hadriatico haſta el Oceano Septentrional: por que la vſan los Iſtrios, Dalmatas, Boſnenſes, Morauos, Bohemos, Luſatios, Sileſios, Polonos, Lithuanos, Pruthenos, los moradores de Scandinauia, y los Ruſſos, que tienen el mando largo y ancho; Bulgaros, y otras muchas regiones vezinas, caſi haſta Conſtantinopla, tanto que aun entre los Turcos es muy vſada.

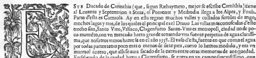

ILLYRICUM.
IOAN. SAMBVCVS
ORTELIO SVO S.
SEPTENTRIO
CARNITIA
STIRIA
VNGARIA.
CARNIOLA
SCLAVONIA.
WINDISCH MORCH
OCCIDENS
ORIENS.
HISTRIA
CROVATIA
BOSSNA
VELGERA
CHERSCHE
LEZIN
PAGO
DALMATIA
Sinus Hadriaticus.
MERIDIES



VIA propuesto, segun lo prometi en la prefacion d'esta obra, presentar de cada region vna sola tabla, y essa, quanto possible fuesse, cumplidissima: y por esso, como me embiasse el illustrissime varon Ioan Sambuco vna tabla mas cumplida d'esta Region, para meter en esta nuestra obra, estaua determinado de echar la otra fuera: pero como da contento algunas vezes, entender diuersos pareseeres acerca de vna cosa; assi tengo persuadido que no sera sin prouecho, veer diuersas descripciones de vna Region de diuersos authores. Y por que no deseassen los estudiantes en esta postrera edicion lo que auian tenido en la primera; me parescio dexar tambien esta tabla: y tengo entendido, no sera ingrato a los que estudian Geographia, añadirla aqui por cosa impertinente.


SCHLAVONIAE, CROATIAE, CARNIAE ISTRIAE, BOSNIAE, FINITIMARVMQVE
REGIONVM NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE AVGVSTINO HIRSVOGELIO.
Tergestinus sinus
MARIS ADRIATICI PARS
NIDER WOS SEN

EL DVCADO DE CARINTHIA, y PALATINADO DE GORITIA.

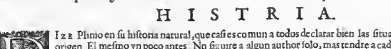


Ste Ducado de Carinthia (que, segun Rithaymero, mejor se escribe Carnithia) tiene al Leuante y Septentrion a Stiria, al Poniente y Mediodia llega a los Alpes, y Friuli. Parte d'esta es Carniola. Ay en esta region muchos valles y collados fertiles de trigo, muchos lagos y rios, de los quales el principal es el Drauo. Las villas mas conoscidas d'este trecho son, Santo Vito, Villaco, Clagenfurto. Santo-Vito es metropoli, ciudad no de poco momẽto, con vn mercado harto grande teniendo vna fuente perpetua de agua clarissima, que nosotros vimos hazer se en el año 1558. El vaso d'esta fuente en que corria el agua por todas partes tenia poco mas o menos de siete pies, como lo hemos medido, y era vn marmol entero, que alli se auia sacado de la tierra entre otras memorias de antiguedad. En saliendo de la ciudad hazia a Clagenfurto, se entra en vn campo spaciosissimo, que aun esta lleno de muchas reliquias de edificios antiguos, en vulgar le llaman *Solfeldt*: Paracelso en su Coronica d'esta region (si es verdad que es suya) la llama Liburnia, no se con que authoridad. Antes pensaria yo auer sido antiguamente aqui la villa Soluense, de que haze mencion Plinio entre los Carnios. Este es aquel lugar en que los Principes se suelen consagrar debaxo d'el cielo, con cerimonia no vsada, como describe este rito diligentemente Pio II. en su Europa. Villaco ciudad es en que las delanteras de las casas estan magnificamente pintadas de colores y historias, cosa muy de veer. Està situada en vna llana cercada de altissimas peñas al rio Drauo juntan se entrambas riberas por vna puente de piedra. Clagenfurto, ciudad es muy fuerte, la qual, como dize Lazio, antiguamente se dezia Claudia. Algunos escriuen que los vezinos d'esta ciudad son tan rigurosos contra los ladrones, que al que està notado si quiera por sospecha leuissima, sin oyrle le lleuan a la horca, y le ponen en ella, y al tercer dia despues de ahorcado, examinan la causa d'el muerto, y si le hallan sin culpa, le entierran honrrosamente; si hallan que fue justamente condenado, le dexan colgar. Pero Rithaymero llama este cuento fingido. Ay tambien otra que se llama Frisacho, que muestra mucha antiguedad, Santo-Leonharto, Wolfspergo, &c. Opinion ay que moraron antiguamente en este trecho los Iapydes. Los Duques de Austria son Señores d'esta region.

Quanto toca la jurisdiction Ecclesiastica, es deuidida entre el Arçobispo di Salsburgo y el Patriarcha de Aquilegia, segun el Paracelso en su Coronica sobredicha. Pero es muy ridiculoso el juycio que haze el mesmo Paracelso d'el nombre d'esta prouincia, diziendo que ha tomado nombre Carinthia d'el Latin, quasi *Caritas intima*. Como si los moradores tuuieran por bueno poner nombre a su tierra de lengua a ellos peregrina y ignota. Lee el lector mas cosas en Seb. Munstero, Pio II. y Sabellico, &c.

El Palatinato de GORITIA tambien es de los Archiduques de Austria, el qual tiene su nombre de su cindad principal, llamada por los de Italia (por ser situada passados los Alpes) *Goricia*, la que llama Ptolemæo *Iulium Carnicum*, auctor es Leandro. Piensa Amaseo (como el mismo escriue) que en aquel lugar antiguamente fuesse Noreia, dandolo a entender muchas ruinas que alli agora se veen. Es villa situada adonde entra el rio Wipach en el Natisone.

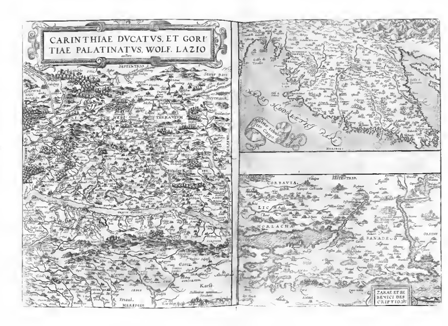
HISTRIA.



Ize Plinio en su historia natural, que casi es comun a todos declarar bien las situaciones dedonde tienen su origen. El mesmo vn poco antes. No figuire a algun author solo, mas tendre a cada vno por muy verdadero en su parte. Y por esso pienso (como casi lo guardo en todas mis declaraciones de las tablas) entre todos los authores que d'esta region han escrito, presentar aqui breuemente, quanto el lugar sufriere, al lector la descripcion de Ludouico Vergerio, natural de Histria. Dize este en la Cosmographia de Munstero, que esta penisola, o casi-isla, desde el intimo golfo adonde esta Tergesto junto a su ribera hasta la ciudad de S. Vito, que està en el Fanatico al rio Fiume dicho, tiene mas de CCM. pasos. No toda la region es llana, pero tan poco tiene montes fragosos ni esteriles, antes se han de llamar collados, plantados de vides, oliuos, y otros arboles fructiferos abundancia tiene de pan, de pastos, y de ganados, pero tiene vn monte altissimo en aquella parte que va al Golfo Fanatico que llaman comunmente Monte Mayor. A este suelen descubrir el primero los nauegantes en cuya cumbre mana vna fuente abundosissima. En este monte nascen algunas hierbas muy raras, por lo qual suben a el muchas vezes, y con mucho trabajo, los medicos que moran muy lexos d'el. Tiene Histria tres rios, a saber, Formion, Nauporto, y Arsia: al primero llaman los moradores Risano; a Nauporto llaman Quieto, el postrero entra en el Golfo Fanatico, y agora es termino de Italia. Sus ciudades son, Mugia, Iustinopla, Insula, Pirano, Humago, Emonia, Parentin, Osara, Rubino, Pola, S. Vito: todas estas son maritimas. Pero las mediterraneas son Pingento, Montona, Portulas, Grisignano, Brillas, S. Lorente, Dos castillos, S. Vicente, Valle Adignano, Pamerano, Albona, Flanona, Petina, Galignano, Cosliaco, Pisino. La mas celebre es Iustinopla, que vulgarmente se llama Cauo d'Istria, Plinio la llama Ægida, està situada en vna roca, lexos de tierra firme, a la qual es juntada con vna larga puente. Esta sujeta a Venecia con otras muchas por que parte de las villas de Istria obedescen a los Duques de Austria, &c. Podras veer a Leandro, Volaterrano, Domingo Negro, allende de los escritores antiguos.

ZARA, y SEBENICO.

ZARA pienso que antiguamente fue llamada Iadera, y escriue vn author que su territorio antiguamente se llamaua Liburnia. Sebenico es la que llamaban los antiguos Sico. Entrambas son maritimas a la ribera d'el mar Adriatico, debaxo d'el dominio de los Venecianos. En aquel lugar en que en esta tabla se veen ruinas de edificios antiguos, escriue Domingo Negro auer estado antiguamente la ciudad de Essesia; y que agora està por tierra, y que el lugar agora se dize Beribir, adonde aun oy dia se veen titulos Griegos y Latinos, y otras memorias de antiguedad. El author d'esta tabla, cuyo nombre se ignora, le llama Bergane. Leeras acerca d'este trecho de Illyris, al mesmo Negro lib. 6. de su Geographia.


CARINTHIAE DVCATVS, ET GORITIAE PALATINATVS, WOLF. LAZIO
auctore
SEPTENTRIO
TERRAVUM
Karnten
Görz
Karst
Friaul
MERIDIES
Golfo di Trieste
MARIS HADRIATICI PARS
Histriæ tabula a Petro Coppo
MERIDIES
SEPTENTRIO
CORBAVIA
LICHA
MORLACHA
BANADEGO
ORIENS
Zara
ZARAE ET SEBENICI DESCRIPTIO
MERIDIES

H V N G R I A.



VNGRIA (la qual conſta tener el nombre de los populos que en ella habitan Hunnos o Hungaros, que tienen ſu origen de Schythia) occupa las Pannonias, y vltra el Danubio a Iazygo, y caſi toda la region de Dacia. Al Mediodia toma principio d'el Drauo: al Septentrion ſe termina con Los Sarmatas que llamamos Polonos, y los Getas que llamamos Walachos; al Poniente tiene a Auſtria, antiguamente cabeça de Pannonia la Alta: al Leuante tiene a Myſia, que agora llaman Rhetiana. Danubio rio el mayor de toda Europa paſa por medio d'ella, y la parte en partes de aquende y allende d'el rio. La de aquende es aquella en que antiguamente eſtaban las Pannonias. eſta ſe aparta de la Hungria de allende por el Danubio; de Auſtria y Norico por las rayzes d'el monte Cæcio (que aſſi ſe dezia antiguamente;) de Slauonia por el rio Drauo; de Boſna y Raſcia por el rio Sauo. d'eſta Hungria de aquende es cabeça Buda, y es corte Real. Las ciudades mas principales d'ella ſon; Alba Real, noble por la coronacion y enterramiento de los Reyes: Strigonio, ciudad metropolitana: Quinqueccleſienſe, Cathedra Obiſpal: y mas, Sopronio, Tauruno; y Sabaria de Sant Martin, y Stridon patria de S. Hieronymo. Ay en ella muchos rios nobles. Tiene dos lagos muy nobles, Balaton y Fertou. A eſta Hungria en paſando el Drauo eſtà annexa Slauonia, antiguamente parte de Pannonia la Alta, que eſta ſituada entre el Sauo y Drauo: pero paſa muy mas adelante que el Sauo, y ſe alarga haſta el rio Huna (que aſſi ſe llama agora) adonde comiença Croatia. Deſpues d'eſta ſigue Dalmatia por la coſta d'el mar Adriatico: cuya parte perteneſce al Veneciano, y parte al Turco; la menor partezilla es d'el Rey de Hungria: los lugares mediterraneos occupan los Boſnienſes y Raſcianos, que fueron antiguamente Moeſos los Altos. La cabeça de Slauonia es Zagrabia; de Croatia lo es agora Bighon, antes lo era Fumio. La Hungria allende d'el Danubio, por los montes Carpathios, que comiençan ençima de Poſonio, y ſe eſtienden con gran buelta haſta la ribera d'el mar Euxino, es apartada de Morauia, Sileſia, Polonia, y de Ruſſia, haſta el lugar en que eſtà la region que llamamos Maromaruſia. alli ya otros montes y ſeluas que van deſde eſte lugar hazia a Seuerino, la apartan de Tranſiluania y de Walachia Tranſalpina. Por medio d'eſta Hungria de allende paſa el rio Tibiſco, que es de mucha peſca, y naſce en los montes Maromaruſios. Eſta Hungria tiene ciudades muy nobles; al Septentrion a Poſonio, Timauia, &c. pero al Mediodia a Colocia, Bachia, Segedino, &c. allende d'el Tibiſco, Varadino, Dedrecino, &c. con las minas de oro y plata. Seuerino, en que aun oy dia pareſcen raſtros de la puente que antiguamente edifico Traiano el Emperador, y otras coſas, que la breuedad hiſtorica agora no conſiente contar ſe mas largamente.

Los moradores vſan la lengua Scythica, que es differente de todas las confines. No tiene que dar ventaja a ninguna region de la tierra, en fuerza de hombres, en fecundidad de ganados, en fertilidad d'el ſuelo, ni en abundancia de metales: en ſuauidad d'el ayre, y hermoſura de ſitio juſtamente ſe puede preferir a todas las regiones d'el orbe. La tierra eſtà dotada por naturaleza de abundancia de todas coſas: d'ella ſe ſaca oro, plata, ſal, pedreria, y colores. es pujante de panes, paſtos, legumbres, y de abundancia de mançanas. Ni les falta abundancia de pezes de los rios, ni cobre hechizo: en los mas rios ſe halla muy buena raeduta de oro: y aun de las vides plantadas en ſuelo que tiene oro, algunas vezes cogen oro.

Eſtas coſas ſon d'el opuſculo de Eſteuan Broderith y de las Decades de las coſas Hungaricas de Antonio Bonfinio: los quales el ſtudioſo lector podra leer. Vea tambien los Commentarios Moſcouiticos de Herberſteinio; a Mathias de Michou acerca de las Sarmatias; a Cuſpiniano en ſu Auſtria, y a Munſtero. Mas vea ſobre todos a Pedro Ranzano en ſu compendio de las coſas Hungaricas. Eſcriuio tambien George Wernhero vn opuſculo de las marauilloſas aguas de Hungria.

HVNGARIAE DESCRIPTIO, WOLFGANGO LAZIO AVCT.

POLONIAE PARS · SEPTENTRIO · RVTHENIAE PARS · MOLDAVIAE PARS

MORAVIAE PARS

AV-STRIAE PARS

OCCIDENS

TRANSILVANIA

CVMANORV CAM-PVS

PANONIA INFERIOR

PANNONIA SVPERIOR VEL PRIMA CONSVLARIS

VALERIA

PANNONIA SILMENSIS

WALACHIAE PARS

MOESIA INFERIOR

VVLGARIA

RASCIANI

BOSNIA

DALMATIA

MOESIA SVPERIOR

MERIDIES

Danubius fluvius

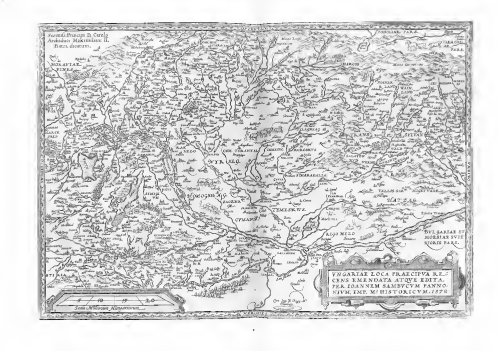
Scala Milliarium Hungaricorum

Hungarice quae quomodo legendae sint

CH litterę in vocibus Hungaricis CZ S litteris pro SCH Z littera pro S simplici in vocibus Hungaricis W litteram in fine pro V Y



ARESCIOME bien añadir aqui eſta otra deſcripcion de Hungria mas cumplida, ſegun affirma el muy noble Varon Ioan Sambuco natural d'ella (por que cada vno como con verdad dize Plinio en ſu hiſtoria natural, declarara bien las ſituaciones de que tiene ſu origen) y eſto es fuera de lo que propuſe, que era dar ſola vna tabla de cada region. Mas como juzgue ni la vna ni la otra ſer harto cumplida para la dignidad de la tierra, tuue por bien poner las aqui entrambas en eſte nueſtro Theatro. Vera el que las cotejare, que algunas vezes diffieren en ſituaciones de lugares, y en ſus doblegadas corrientes, y no por eſſo luego ha de quitar alguno la verdad de la Geographia; mas tenga el pareſcer d'ella que con mucha razon tiene Strabon de las hiſtorias: por que el no juzga que luego ſe ayan de deſechar, ſi los que las eſcriuen, no acuerdan en las deſcripciones de los lugares; pero enſeña que antes por eſta diuerſidad ſe pueden concertar todas las diuerſidades de las hiſtorias. Siruanſe pues los eſtudiantes o de la vna qual quiſieren, o de entrambas; por que en ſu fauor damos lo que podemos, quando no podemos lo que queremos.


Sereniss. Princip. D. Carolo
Archiduci Maximiliani II.
Fratri, dicatum.
SEPTENTRIO
MORAVIAE
FINES
PODOLIAE PARS.
TRANS
SYLVAN
NYR SEG.
HOMOGSH.A.G.
CVMANIA
TEMESKWS.
HATZAG
RIGO MEZO
BVLGARIAE ET
MOESIAE SVPE
RIORIS PARS.
ORIENS
MERIDIES
STIRIA.
VNGARIAE LOCA PRAECIPVA RE:
CENS EMENDATA ATQVE EDITA,
PER IOANNEM SAMBVCVM PANNO:
NIVM, IMP. M.s HISTORICVM. 1579
Cum priuil. D. Regis
Scala Milliarium Hungaricorum
5 10 15 20

TRANSILVANIA.



EL Señor Esteuan Broderith en el opusculo impresso en Basilea juntamente con la historia Hungarica de Antonio Bonfinio, describe esta region por estas palabras: Transiluania, que antiguamente era parte de Dacia, cuya cabeça es Alba Iulia, assi llamada, o de Iulio Cæsar, o mejor de vn principe de los Hunnos llamado Hiula, tiene muchas ciudades muy nobles: entre las quales son, Cibinio, Brassonia, Colosio, Bistricia, y otras, hechas y habitadas de los Alemanes que nosotros llamamos Saxones. En esta moran los Siculos, vn genero de hombres ferozes y bellicosos: entre los quales ni ay noble ni rustico, todos son yguales, como los Heluetios. La Transiluania es fertilissima de todas cosas, principalmente de oro, plata, y de otros metales, y de sal montez. Cria cauallos muy nobles: tiene abundancia de vino, mas no tan bueno como Hungria y Sclauonia. Està Transiluania cercada de dos Walachias, la Transalpina, y Moldauia, la primera està al Danubio, y la otra al mar Euxino: entrambas con Transiluania ocupan agora la parte de Europa que antiguamente era Dacia. Y assi todo este trecho Transdanubial, que contiene no solo a Hungria la de allende, mas tambien a Transiluania con entrambas Walachias, està por todas partes encerrada d'el Danubio, montes Carpathios, mar Euxino, y otra vez d'el mesmo Danubio. Hasta aqui es d'el dicho author.

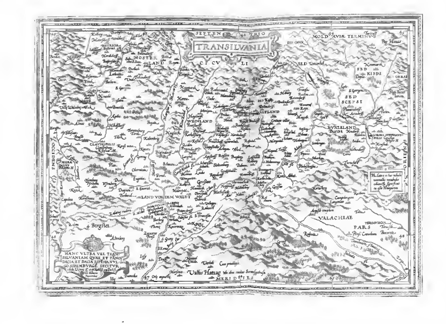
Mas da contento tambien añadir aqui su descripcion tomada d'el lib.1. Decad.1. de las cosas Hungaricas de Antonio Bonfinio. Dize assi: Passados los montes Carpathios, lo vltimo de la region de Dacia que llega hasta el rio Axiaces, lo qual agora llamamos Transiluania, es muy fertil de pecoras, vino, pan, y de oro y plata, adonde algunos nos traen arenas de oro, y algunas vezes traen pedaços de oro de libra y media, siendo cercada toda de montes a manera de corona. En las seluas ay vnos bueyes cemejados, y vros, y cauallos saluajes, y entrambos son de admirable ligereza: pero los cauallos tienen las crines que llegan hasta el suelo: los cauallos domesticos tienen vn reboluer blando, meneando las piernas a vezes la vna y luego la otra. En esta region moran los Scythas, medio Saxones, y medio Dacos: estos son mas mansos, los otros al contrario mas asperos. Antiguamente, antes que saliessen con impetu los Godos y Vnnos, toda Dacia estaba llena de moradores Romanos y Sarmaticos, &c. Esta region està declarada por vn librillo particular de George de Reycherdorf. Mira tambien a George Rithaymero, a Pio II. en la descripcion de Europa, Ioan Auentino, y Mart. Cromero lib.12. de las cosas Polonicas. Esta region vulgarmente se llama *Sibenburg* y *Zipserland*, assi lo dize Munstero. Mas cosas d'esta region se han de tomar d'el lib. 12. *R. P. Romanæ* de Wolfgango Lazio.

Nombres de algunos lugares de Transiluania en lenguaje Vngarico, Aleman, y Latino, cuyo author es Sambuco.

Erdel, Sibenburgen / *Dacia ripensis, Transadacia, Transs. vel Vltrasiluana.*
Nagbanya, Neustettl / *Riuulis donum.*
Rudbanya, Rodna.
Besztercze, Nosn / *Bistricia.*
Bonczyda, Bontschpruck.
Kolosuar, Clausenburg / *Claudiopolis.*
Offenbanya, Offingburg.
Aprukh, Schlarn
Samosfalu, Meklsdorff.
Buza, Busaten.
Vorosmarth, Rosperg.
Demeterfalua, Metersdorff.
Teuuisch, Durmen.
Balasfalua, Blasendorff.
Galafeyruar, Weyssnburg / *Alba Iulia, Sermisdacia.*
Zekluzachel, Newmarkht.
Kizekmezeu, Ibisdorff
Felsenpold, Oberspald.
Absopold, Niderspald.
Zazzebes, Mulenbach / *Zabeus.*

Holdmlagh, Schatn.
Apafalu, Apsdorff
Moneta, Donnersmarkht.
Braniczka, Bernsdorff
Baijon, Bonisdorff
Ekemezeu, Probsdorff.
Zelindes, Steltzeburg.
Naghezur, Grosschepyn.
Rihonfalua, Greterrdorff *Regueselt.*
Brasso, Cronstatt / *Corona vel Stephanopolis.*
Varhel, Karmis.
Segesuar, Schespurg.
Zashalom, Hunderthuhl / *Centum colles.*
Zarkan, Schertkiagen.
Keuhalom, Reps
Kykelwar, Kiklpurg.
Veczel, *Venecia, Vlpia Traiana.*
Kerestien mezeu, Aw, *Insula Christ.*
Muschna, Meschen.
Kakasfalu, Hendorff
Reczo, Ratzisch.
Iossij, Val. Dobra.

Vizakna, Salzburg
Barczasagh, Wurtzland / *Barcia.*
Vaskapu, Eysnthor / *Pila Gerace veteribus.*
Veuroftorn, Ratertuern.
Zakadat, Zaka.
Feketetho, *Nigra palus.*
Tolmacz, Tolmitsch.
Aran, *Auratus fl.*
Zamos, Samisch / *Samosius fl.*
Keureuz, Die kraysz / *Chrysius fl.*
Feyet } keureus, { weis und schwartz
Fekethe } keureus, { kraysz
Sebes keureus, die schnel kraysz fl.
Maros, Merisch / *Marysius fl.*
Olt, Die Alth / *Aluata, Aluttus fl.*
Strell, Strig / *Sargetia, vel potius Strigelia fl.*
Ompay, der Omp / *fl.*
Haczagh, vel Hathsaag, *vallis Sarmisia vbi fuit ciuitas Sarmisgethusa, &c.* adonde estuuo la ciudad de Sarmisgethusa, &c.


SEPTEN TRIO
TRANSILVANIA
CI CV LI
MOLDAVIAE TERMINVS
WEINLAND
ALTLAND
BVRZELAND
LAND VOR DEM WALDT
VALACHIAE PARS
OCCIDENS
MERIDIES
Vallis Hatzag
Bergstet
HANC VLTRA VEL TRANSILVANIAM QVAE ET PANODACIA ET DACIA RIPESIS, VVLGO SIBEMBVRGE DICITVR.

EL REYNO DE
P O L O N I A,



OLONIA, que assi se llama de la llaneza de la tierra, que ellos en su lenguaje aun oy dia llaman *Pole*, es region muy spaciosa. Al Poniente llega a Schlesia, y confina con los Hungaros, Lithuanos, y Pruthenos. Diuidese en Mayor y Menor. La Mayor se dize la que està al Septentrion, y tiene por lugares mas principales a Guesna y Posnauia. Menor llaman la que va al Mediodia, y tiene la ciudad noble de Cracouia, situada al principio d'el rio Vistula, que parte la region por medio. Las demas ciudades son de poco momento. Componen casi todas las casas de piedra sin cal, pero a muchas d'ellas vntan con barro. El trecho d'esta region es lagunoso, y de mucho bosque. La beuida de la gente es ceruesa. Vsan muy poco vino, ni saben culriuar viñas. En la guerra son muy valientes a cauallo. La tierra es fertil de las de mas cosas: tiene mucho ganado mayor, y mucha caça de fieras. Tiene abundancia de miel. Tambien tiene muchissima sal que se saca de la tierra. Tiene tambien minas de metal en las cumbres de los montes, que por los moradores se llaman *Tatrs*, y tambien ay piedra açufre. Cromero escribe que los Hungaros llaman a los Polonos *Lengel*, de Lecho su padre.

Debaxo d'el Reyno de Polonia se cõtiene Lithuania, Samogitia, Masouia, Volhinia, Podolia, y Russia que tiene por sobre nombre Meridional, tambien la llaman algunos Ruthenia, item toda Prussia, saluo aquella parte que tiene proprio Duque. Añade Lewenclaio que el Rey de Polonia en el año de 1570. tomo debaxo de su protection o vasallaje al Principe de los Moldauos.

LITHVANIA por gran parte es lagunosa, y de muchos bosques, y por esso es difficultosa la entrada en ella, y de pocos frequentada, por que està toda en agua: pero de ynbierno se puede mejor contratar con ellos, por que quando las lagunas y estanques estan muy fuertemente helados, y cubiertos de nieue, entonces pueden passar los mercadantes por todo. Lithuania ha pocas ciudades y pocas villas, y es poco poblada. La hazienda de los moradores es en ganados, en pieles preciosas de diuersas fieras, de que tiene mucha abundancia la region, y tambien de cera y miel. No tienen vso de dinero. Esta region cria vn genero de animales que los Latinos llaman *Bisontes*, los naturales d'esta tierra *Suber*, los Alemanes *Vr-ochs*: vimos vno d'ellos en Emberes, en el Año 1570. De aqui sale tambien aquel animal que los Latinos llaman *Alces*, los Alemanes *Elandt*. El lenguaje d'esta gente es Sclauonico como el de los Polonos. Cabeça de la region es Vilna, ciudad Obispal, tan grande como Cracouia: aunque las casas en ella no estan pegadas vnas con otras, mas ay entremedias frutales, y huertas como en las aldeas. Toda la madera que en nuestra tierra se llama *VVagenschot*, de la qual en las prouincias de Alemaña la Baxa, y en las regiones Belgicas maritimas se haze casi todo el maderame de los edificios, assi publicos como particulares, y aun gran parte d'el menage de casa, se corta en estas partes, y viene a nosotros por el mar Baltico y Germanico.

SAMOGITIA (que suena en su lengua Tierra baxa) tiene gente de grande y hermosa statura, aunque saluaje y de rusticas costumbres: viuen muy sobrios. A esta llaman los Russos *Samotz kasemla*. Aqui no ay vso de casas principales, sino de chossas. Edifican de madera y de cañas. comiençan el edificio ancho por abaxo, y como va subiendo poco a poco, se va tambien estrechando, es casi hechura de nauio o yelmo. En lo alto tiene sola vna ventana, que dende arriba da luz, debaxo de la qual està el fuego, en que se guisan las viandas. En esta casa cõseruan a sus personas, mugeres, hazienda, criados y criadas, ganado mayor y menor, panes, y todo el menaje. Escriue Sicardo en su obra de la historia de Alemaña, que los moradores de Samogitia tienen su origen de los Saxones: y por esso aunque estan sujetos al Rey de Polonia, los Saxones sojuzgandola al Imperio, dizen que pertenescen al circulo Saxonico.

MASOVIA es feudal de los Reyes de Polonia, Metropoli d'esta es Varsouia, adonde se haze muy buen medo: es vn genero de beuida hecho de miel, &c.

VOLHINIA prouincia es abundante de todas cosas por la fertilidad de la tierra, y tiene muchas ciudades y castillos.

PODOLIA tiene la tierra tan fertil, que la hierba por espacio de tres dias cresce tanto que cubre vna pertiga, y aun cubre el arado dexado en lugares de hierba o heno en poquitos dias mas. Tiene tambien muchissima quantidad de miel. La ciudad principal d'ella es *Cameyenetz*.

RVSSIA abunda de cauallos, bueyes, y greges de ouejas, y de pellejos muy preciosos. vsan beuida hecha de miel, y se trae a ella vino de Pannonia, Moldauia, y Walachia. La ciudad metropolitana d'esta es *Leunpurg*; llaman la los Latinos *Leopolis*.

MOLDAVIA es parte de Walachia. Su ciudad metropolitana es Soffauia, en vulgar *Sotschen*. Los moradores d'esta son crueles y ferozes y muy bellicosos, y por esso siempre andan assechando a los Transiluanos. Como antiguamente fue costumbre entre los de Thracia imprimir señales a los de casta noble, assi dizen que los Despotas de Moldauia aun oy dia mandan quemar a sus niños en nasciendo vna señal, por que no se pueda dudar de los herederos legitimos, y sean excluydos los agenos que no lo son: escriue lo Rein. Reineckio en su Sintagma de los linajes. Hallaras mas cosas d'estas regiones en Mathias de Michou, en su librillo de las Sarmatias, y en Alberto Crantzio en la descripcion de Wandalia, en Bonfinio de las cosas Hungaricas. Pero mejor que todos las describe Martin Cromero en sus Coronicas de Polonia, y Sigismundo de Herberstein en sus Commentarios Moscouiticos. Mira a Sebast. Munstero. Ioachimo Cureo haze mencion de Ioan Duglosso, copiosissimo historiador de Polonia, pero añade que no se halla impresso.



POLONIAE
finitimarumque
locorum descrip
tio Auctore
WENCESLAO
GODRECCIO.
Scala miliarium Germanicorum
BALTICVM MARE
Venedicus sinus
SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS.
SILESIAE PARS
MAGNUS
DUCATUS
LITVANIAE
PODOLIA
MOLDA VIAE PARS

P R V S S I A.



Esta region descnbe Cromero en su Coronica de Polonia d'esta manera: Entre muchas gentes de Sarmatia la de Europa son puestos por Ptolemæo los Borussos, muy lexos al Septentrion, en aquella costa que agora (segun entiendo) es habitada de los Liuones y Moscos, passado el rio Chernisco, junto a los Ryphæos. Yo creo con Erasmo Stella, que en algun tiempo passados adelante al Mediodia y al Poniente, han tenido gran parte de Sarmatia, que al Leuante se junta con los Russos y Moscos, y le cierra al Mediodia con bosques y con la selua Hercinia, y que ocuparon todo aquel trecho que apar de la ribera d'el golfo Venedico o Baltico, y Codano llega hasta los rios Vistula y Ossa, y que fueron llamados Borussos, o, torcido vn poco el vocablo, Prussos. En los quales terminos agora son contenidos los Liuones, Lithuanos, Samagitas, y los Prussos que retienen el nombre antiguo: gentes verdad es que agora tienen apartados gouiernos y republicas, pero que vsan casi entre si vn mesmo lenguaje vulgar, que es d'el todo desmejante al Sclauico, pero que tiene mesclados muchos vocablos Latinos corrutos, que mas parescen Españoles o Italianos que Latinos. Mas por que los Teutones y Alemanes hizieron despues su habitació en aquella costa ganada que esta a la mar, y agora se llama Prussia y Liuonia; por esso es mas vsada entre ellos la lengua Alemana, que aquella antigua y natural, principalmente en las villas y ciudades, como pasa lo mesmo entre los Lithuanos, que por la vezindad y contratacion de los Russos, y tambien por las poblaciones entre ellos hechas, vsan mucho el lenguaje Russico. Por que deduzir, como deduze Duglosso, la descendencia d'esta gente de Prusia Rey de Bythinia, es burla clara, ni ay para que refutarla. Algunos dizen que los Borussos, como confines a los Russos, fueron assi llamados por los Alemanes en su lengua natural: si lo dizen con verdad, o no, no quiero disputar. No tenemos para que dezir quando se aya mesclado la lengua Latina con la natural de los Prussos, Lithuanos, y Liuones. Erasmo Stella dize que Prussia mas ha sido combatida de los Romanos, que vencida, y acota con Plinio: y assi no pudo venir alli la lengua Latina por imperio. Pero escribe Duglosso que en la guerra ciuil que vuo entre Cæsar y Pompeio, vn tercio de Romanos dexada Italia, hizo su assiento en estas costas, y que hizieron vna ciudad, la qual de Roma llamaron Romoue, y que mucho tiempo fue la metropolitana d'esta gente. Si es verdadera la sentencia de Duglosso, podriamos sospechar (si es licito sospechar en las historias) que aquel tercio de Romanos vbiesse aportado debaxo de algũ capitan llamado Libon a essas riberas d'el golfo Venedico, que estan al Leuãte, y son vezinas a los Russos, o que las tẽpestades los ayan echado a essas partes, o que de proposito ayan venido huyendo de la crueldad de los Cæsares tyrannos, y que ayan tomado el apellido de Liuones o Liuonios de Libon, y que despues, dilatados los terminos, los vnos con vocablo corruto, se ayan dicho Lithuanos, y los otros ayan guardado el nombre antiguo de Prussos. Pero aun que tambien gran parte de Pomerania, y la costa Culmense y Michalouiense despues que commençaron a ser vnos con los Prussos, y vinieron debaxo de la jurisdiction de los Commendadores Teutonicos, commençaron a tener el apellido de Prussos: con todo esso la verdadera y propria Prussia es aquella que està entre Vistula, Deruancia, Ossa, y Nemeno rios, y el golfo d'el mar ya dicho, y es apartada de los Lithuanos y Masouios con espessas y lagunosas seluas. Hasta aqui es de Cromero. Plaze añadir aqui la diuision antigua de las tierras de Prussia tomada de Gaspar Hennebergero, que dize assi:

Vidtvvto o Viditnito, como algunos le llaman, Rey de Borussia, en el Año de 573. siendo de edad de 116 años antes que con su hermano Brvtenocribe se echasse en el fuego para sacrificarse a sus dioses, partio entre los hijos sus possessiones, y tuuo (segun dizen) 12. hijos, de los quales el primero se dezia Litpho, o, como otros quieren, Litalan: a este dio Lithuania la Baxa, y le hizo Rey sobre los de mas: pero fue desechado por sus hermanos, por el homicidio de Caibe, que era nombre de su Pontifice. Entre los otros onze partio la tierra de Prussia. Entre estos el primero llamado Zamo, alcanço el districto que aun oy dia d'el se dize Zambia, y tiene al Poniente y Septentrion el mar Salado, al Leuante el Lago Curonense, y el rio Deme, al Mediodia el rio Pregela: opinion ay, auer morado en el monte Galtagarb. El II Sudo, vuo la region en que esta agora el districto Oletzko, Stradaun, Lick, y parte d'el Iohansburgense, Letzense, Angerburgense, y Insterburgense, y al Leuante tuuo a Lithuania, al Mediodia Masouia y Galindia, hazia el Leuante estiual Barthonia, al Septentrion Sclauonia, y a esta parte llamaron por el Sudauia: el qual nombre despues se perdio quando este lugar fue assolado por los Commendadores Teutonicos, y por esso ignoran los modernos, que aquel lugar es Sudauia, y piensan auer sido vn rincon de Sambia, que oy dia se llama *Sudawische winckel, oder der Bruster ort*, lo qual es falso: por que fueron pasados alla de los Commendadores por su deslealtad. III. Nadroo, recibio su parte entre Sambia, Sclauonia, y Barthonia, adonde ay agora muchos rios y grandes desiertos, y se llama *Nadraw*: en esta estan situadas Tapiavv, Taplauken, Salavv, y los castillos de Georgenburg, &c. Al IIII. Sclavo, son dados los lugares que estan cabe entrambas riberas d'el rio Memel, al qual los antiguos llamaron, Crononi y su prouincia se llamo *Sclauonia*. Al V. Natango, le cupo la parte que d'el se llama *Natangen*: tiene al lado Septentrional a Pregela, y al Oriental a Alla, rios. D'el VI. Bartho, le dize Barthonia, *Barthenerland*. fue diuidida Barthonia en Mayor y Menor, y Plickbarthen: pero estas diuisiones agora no son sabidas. Al VII. Galinno le cupo este trecho desde Masouia al rio Alla, y al estanque Spirding, y es llamado Galindia. tiene tambien grandes desiertos: possee gran parte d'el el Obispo Varmiense, y agora se cuenta con Varmia. Al VIII. Varmon, por su parte le cupo Varmia dentro de las regiones de Galindia, Natangia, y Pogezania: pero como viuio poco, este trecho tomo nombre Aleman de su muger Ermia, *Ermeland*. El IX. Hocco, el dominio d'este es apartado de Varmia por el rio Passergia, y de Pomesania, por el rio Weesecka, y por el lago Drausen, en Aleman, *Hockerland*, mas en Latin de su hija llamada Pogia, tiene nombre Pogezania. El X. Pomeso, dio nombre a los Pomesanos, que se desiindan con los rios Vistula, Weesecka, Ossa, o Mockra. El XI. Chelmo, alcanço a Culmigena, o Hulmigeria entre Vistula, Mockra, o Ossa, y Druentza rios: tiene muchas ciudades y fortalezas: ay otro districto no malo que se dize *Sossaw*: item otro que se dize Loboura, y es d'el Obispo Colmense. Huntavv es pequeña, mas es territorio muy cultiuado. Ay tambien vna isla junto a Marienburg, que los Commendadores cercaron con baluartes contra los imperos y inundaciones de los rios Vistula y Nogot, y se llama la isla mayor *Gros werder*, y la isla menor *Klein werder*: esta en Pomerellia cerca de Danczick. Iren-Mariana, isla es assi llamada de *Marien werder*, la qual aunque no es tan poblada, pero da grandes redditos de los pastos a los quales esta diputada.

Promete este Author vn librillo particular d'esta Prussia, y de la declaracion d'esta tabla.

En la ribera d'esta region, se halla Ambar, los Alemanes le llaman *Bernstein*, y *Agstein*, y no se halla en otra parte de la tierra, que es gran bien para los moradores d'esta tierra. La historia d'esta han escrito muy muchos, mas a mi parescer mejor que todos Andres Aurifabro, Vratislauiense, en vn opusculo particular en Latin y en Aleman.


PRVSSIAE
REGIONIS SARMATIAE EVROPEAE NOBILISS. VERA ET NOVA DESCRIPTIO
MARE BALTICVM
Oost See
Septentrio
POMERELLIA
LITVANIE
SAMOGITIA
CVLM
MASOVIA
Meridies

L I V O N I A.



LIVONIA (como escriue Lewenclaio) se estiende apar de la mar a mas de quatro mil estadios de largo, de ancho a lo menos a mil y trezientos. Tiene alenrorno por vezinos a los Prussos, Lithuanos, y Russos, lo de mas laua la el golfo Liuonico. Contiene esta Liuonia a los Curones, Esthenos, y Lettos, naciones differentes, assi en costũbres como en lenguajes. El lenguaje mas vsado en las ciudades y castillos es el Saxonico, o, si mas quieres, el Alemã. Es prouincia de mucho bosque, llana, y sin montes, regada de rios, por gran parte no cultiuada, aun que es suelo fertil. Por que, sacado vino y azeyte, y algunas otras cosas (las quales se traen a ella de fuera) que son dadas dé Dios a tierras sujetas a cielo mas suaue, las de mas cosas necessarias a la vida humana tiene en tanta abundancia, que las comunica largamente con los estrangeros. Por que tiene mucho pescado, y mucha caça. Dize Munstero que las liebres d'esta tierra a cada tiempo d'el año mudan su color: por que de ynbierno son blancas, y de verano son pardas. De aqui sale cera, miel, ceniza, pez dura, y blanda, que en Flamenco llaman Pher. Item aquel genero de pan que llaman los Latinos *Secale*, los Flamencos Rogge, los Españoles Senteno, y se trae cada año a nuestra tierra en gran abundancia.

Tiene ciudades amplas, muy lindamente edificadas. Entre ellas son las principales, Riga, habitacion de los Alemanes Bremenses, muy bien situada al rio Duna, es ciudad de trato y metropoli d'esta region. La otra es Riualia, la qual llaman los Ruthenos Roliua, fundada por el Rey de los Danos Voldemaro: tiene vn puerto insigne en el golfo d'el mar Baltico, esta no es menos que Riga en contrataciones. La tercera es Dorpato, confina con los Russos, los quales la llaman Iurıongorod: a las murallas d'ella corre el rio Beca, muy commodo para contratar con los Russos: este rio por vna canal va a la mar: el qual rio como caya con gran impetu de vnas rocas asperas, acaesce a los vezinos, lo que hemos entendido acaescer a los que viuen cabe las Cataractas d'el Nilo (dize Lewenclaio) a saber que poco a poco se hazen sordos. Segun estas ciudades ay otras villas menores guardadas con castillos magnificos. La primera es Venda, noble por la corte d'el Maestro de la Milicia, situada en medio de toda la region. Luego Velino, Pernouia maritima, Volmana, Vesebergo, Visteno, Narua, y otras. Son de opinion Willichio y Cureo, que antiguamente habitaron en estas partes los Essuos y Limouios. D'el gouierno d'esta region que pertenesce a los Commendadores Teutonicos, podras leer a Ioan Aubano, a Munstero, Levvenclaio, y Herbersteinio; de donde hemos tomado las cosas dichas. Ha se de mirar tambien Crantzio, lib. 6 de la Wandalia.

P O M E R A N I A.

ESTA region describe assi en Munstero Pedro Artopoeo Pomerano. Pomerania, situada al mar Baltico, por los primeros moradores en su lengua natural, que es Wandalica, fue llamada, *Pamorze*. Habitada de sus naturales, y de sus proprios Señores gouernada, nunca fue sujeta a estrangeros. Esta es toda fertil, fresca de aguas, de muchos estanques, nauegable, rica de labtanças, y de dehesas, mançanas, leña, rios, mõtes, caça, ganados, pesces, panes, manteca, miel, cera, y de otras cosas semejantes: y està muy poblada de ciudades, castillos, y villetas, ni ay en ella lugar holgado, o no cultiuado, sino es que le ocupen o lagos o montes. Antes de recebido el Christianismo, vsaba la lengua Wandalica, y viuio en sus costumbres hasta que fue sujetada al Imperio Romano: por que entonces con la Religion tomo juntamente la lengua Saxonica, la qual aun oy dia tiene. Esto es de Artopoeo. *Pomerye* en lengua Wandalica, que es Slauonica, no quiere dezir otra cosa, segun dize Herbersteinio, sino como si dixessemos Maritima, o Cerca de la mar. La ribera d'esta està tan fortificada por naturaleza con vna cerca fortissima, que no teme diluuio de la mar. En esta ribera estan situadas sus ciudades mas principales, sacadas vnas pocas, que estan en medio de la tierra, como son Stetino, Newgardia, Stargardia, &c. Stetino antiguamente era villeta, poblada solamente de pescadores: pero despues de recebido el Christianismo, y destruyda Wineta, se paso a ella el trato, y començo a florescer tanto, que agora es metropolitana de toda la region. Tiene el sitio muy amœno, en la ribera d'el rio Odera, d'el qual poco a poco va subiendo a vna cuesta que tiene enfrente: esta muy bien guarnecida de cercas y murallas. Gripswaldo, ciudad es en el Ducado Wolgastense, al qual otros llaman Bardense: esta padesciendo mucho tiempo males ciuiles, ha sido algo enflaquescida, pero en el Año 1456 instituydo alli estudio, commenço vn poco a rehazerse. Iulino, ciudad que antiguamente no tenia pareja por noble que fuesse, agora se miraßen riquezas, agora casas magnificamente edificadas, era ciudad de los Wandalos, noble en tratos: a la qual acudian tantos mercaderes de Russia, Dania, Saxonia, y de los Sorabes, y de toda la Wandalia, que a penas en toda Europa se hallasse semejante, sacada Constantinopla: pero ha sido tan estragada por las guerras de los Reyes de Dania, que al cabo casi queda aniquilada. Assi se mudan las cosas. Oy dia la llaman Wollino. Stralsund està a la ribera de la mar: antiguamente tuuo proprio Principe, a saber, al Duque Bardense: es ciudad muy poblada de vezinos y mercaderes. VVineta, tambien esta antiguamente fue ciudad: por ventura es la que agora se llama Archon o Iulino, por que las ciudades de VVandalia tuuieron muchos nombres, segun la diuersidad de las lenguas de las gentes, por que la que los VVandalos llaman Stargard, los Saxones Aldenborg, los Danos la llaman Brannesia: assi lo dize Crantzio. Quiero poner tambien la descripcion d'esta region que me embio de Colberga el docto varon, el Señor Pedro Edlingo, y es esta. Pomerania oy dia floresce con quarenta ciudades cercadas de muros y fossos sin los castillos y monesterios. Entre las quales son principales Stralsundo, Stettino, Gryphiswaldo, Stargarto, Colbergo, y Anglamio. Antes de recebida la fe Christiana, (que fue en el Año 1124.) y dexada la lẽgua Sclauonica, fue mayor Pomerania, tanto que se podia cotejar con vn Reyno. Por que Bugslao I. hermano de VVartislao I. hijo de Suantiboro que murio gentil, con sus sobrinos, por la mutança de la lengua, desamparada su patria, añadio Pomerella a Borussia. Fue Pomerella que agora por los Polones se dize Rincon Cassubico region no pequeña, por que se estiende desde las rayas de Pomerania, al rio Vistula, y contiene a Dantisco, Putscha, Dirsow, Stargarto, Nauburgo, Smecha, Tuchel, Nakel, Hamersteno, Baldeburgo, Frideando, Conitz, Schoneg, Slochow, &c. estas ciudades comunmẽte tienen sus castillos. Item tiene otros castillos, Mosenantz, Talkenborch, Subitz, Lauterburg: y monesterios Polpelin, Sukou, Tzernitz, Oliua, en que los principes de la casa Pomerellica han conseruado sus enterramientos, hasta el postrero Mestewino, que murio en Dantisco, y està enterrado en Oliua, Año 1295. Esta Tabla tenemos sacada de la obra Cosmographica de Munstero.

O S V V I E C Z I M E N S E Y Z A T O- R I E N S E, D V C A D O S.

ESTE es parte d'el Reyno de Polonia por aquel lado, donde confina con Silesia, pero antiguamente no pertenescia a este Reyno. La jurisdiction Oswieczimense (que los Alemanes llaman en su lengua *Auschwits*) vino a los Polonos debaxo de Cazimiro III. Año 1454. Pero la Zatoriense debaxo de Sigismundo I. Año 1548. casi quatrocientos años despues, boluio al cuerpo y vnion de Polonia. Author d'esto es Cromero en su Coronica de Polonia.

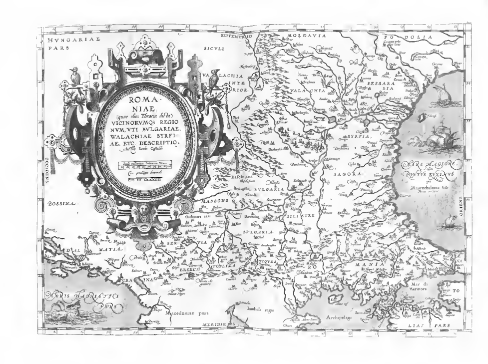


POMERANIAE, WANDALICÆ REGIONIS TYP.
SEPTENTRIO
Balticum mare
Codanus sinus
Rugen
Barthia
Wolgast
Frishaft
Ducatus Stetinensis
Vkermarck
MARCA ANTIQVA
Pomeria Superior
MARCA NOVA
Casubia
Vandalia
Pomeria inferior
PRVSSIAE PARS.
Scala Milliarum German
LIVONIAE NOVA DESCRIPTIO,
SEPTENTRIO
FINLANDIAE DVCATVS
WIRLAND
CVRLAND
SEMIGALLIA
SAMAITEN
LITWANIAE PARS
PRVSSIAE PARS
RVSSIAE PARS
Scala miliarium Germanicor
SEPTENTRIO
SILESIAE PARS
CARPATHVS MONS
Hungariæ confinia
MORAVIAE PARS
ORIENS.
MERIDIES.
DVCATVS OSWIECZENSIS, ET ZATORIENSIS, DESCRIPTIO.

ROMANIA.

LA que agora se llama Romania, llamaron los antiguos Thracia. Fue antiguamente region amplissima, y muy ancha; la qual tenia al Leuante el mar Euxino, y el Proponte; al Mediodia el mar Ægeo; al Poniente a Macedonia y Pannonia; al Septentrion el monte Hæmo, y a las Mœsias. Region es que ni tiene agradable cielo ni suelo, y (sino es adonde llega a la mar) esteril y fria. Ptolemæo la diuide en treze Alcaldias: a saber, en la Bennica, Bessica, Cænica, Cœletica, Corpialica, Drosica, Mędica, Samaica, Sapaica, Sardica, Selletica, Vrbana, y Vdesica. Los mas modernos la diuiden en estas seys prouincias; en Europa, Hæmimonto, Mœsia segunda (que es la Baxa) Rhodope, Scythia, y Thracia la que propriamente assi se llama. Despues con vn vocablo ha sido llamada Romania; y assi se llama toda ella aun oy dia. Con todo esso entiendo que cerça de Byzancio los Turcos la llaman Galatia. adõde està tambien agora Galata villeta, la qual los nuestros llaman Pera, los antiguos Cuerno Byzantino. Los montes celebres d'esta region son, Hæmo, Rhodope, Orbelo, Pangæo, y otros. Rios son, el Hebro, Nesso, Melas y Strymon segun algunos, por que otros atribuyen este postrero a Macedonia. Las ciudades nobles d'ella son; Abdera, Apolonia, Phinopoli, Selybria, Debelto, Heraclea, Lysimachia, y la por todos siglos illustrissima Byzancio, assi llamada de Byza su fundador; la qual despues por el Emperador Constantino ensanchada y firmada, fue llamada Constantinopla, y oy dia con vocablo abreuiado y corruto Stambol. Esta oy dia, como tambien antiguamente, tiene el lugar mas digno entre sus ciudades: y luego Hadrianopla, en vulgar Anderno poli. Despues d'esta Sophia, y otras. Tiene tambien esta region cabe si vn Chersoneso, o casi-isla, que es llamada Thracica. Aqui està tambien la ciudad Callipoli; y Sesto muy noble por los amores de Leandro.

Las islas vezinas a Thracia estan en el mar Ægeo; y son Samothracia, que agora se dize Samandrachi; y la que Ptolemæo llama Thalassia, por otros llamada Thasso, y aun oy dia tiene rastro d'este nombre; por que los modernos la llaman Tasso. En el Proponte està Præconneso, o Elaphonneso: esta tambien ha sido por algunos llamada Neuris; agora los Turcos y Griegos la llaman Marmora. Iunto al estrecho de Constantinopla estan las islas Cyaneas, celebradas por los Poetas, los quales dixeron que antiguamente eran mouibles; y fingen a su modo hechas stables y fixas, por la nauegacion de los Argonautas. Allende de los Geographos antiguos, Ptolemæo, Strabon, Plinio y Pomponio, se han de leer tambien acerca d'esta region los mas modernos. Primeramente los Commentarios de las cosas Griegas de Lazio: y Bellonio en sus Obseruaciones. La ciudad de Constantinopla ha declarado diligentissimamente Pedro Gyllio. Por espiritu fatal se puede dezir auer nascido esta ciudad para ser cabeça de Reynos; y que en algun tiempo fue llamada Nueua Roma, y su region oy dia es llamada Romania: de suerte que no sin espiritu prophetico antiguamẽte aya cantado aquel poeta insigne, ROMA TVVM NOMEN TERRIS FATALE REGENDIS. Tu nombre, o Roma, es fatal para regir tierras.


ROMANIAE,
(quae olim Thracia dicta)
VICINORUMQ3 REGIONUM, UTI BULGARIAE, WALACHIAE SYRFIAE, ETC DESCRIPTIO.
Auctore Iacobo Castaldo
Cum privilegio decennali
CIↃ IↃ LXXXIIII
HUNGARIAE PARS
SEPTEMTRIO
MOLDAVIA
PODOLIA
SICULI
VALACHIA INTERIOR
VALACHIA
BESSARABIA
SYRFIA
SAGORA
BULGARIA
MASSONS
SILISTRE
BOSSINA
DALMATIA
SERVIA
TOPLIZA
ROMANIA
CRAINA
MARE MAGIORE, olim PONTUS EUXINUS
Mar di Marmora
MARIS HADRIATICI PARS
Macedoniae pars
Archipelago
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
LIAS PARS

S C A N D I A, o

REGIONES SEPTENTRIONALES.



STA tabla contiene casi todo el trecho Septentrional d'el orbe conoscido: y primeramente la Pensola o casi isla a los antiguos mal conoscida debaxo de los nombres de Scandia, Scandauia, Baltia, y Basilia, a la qual por su grandeza llamaron Otro orbe de la tierra, y tambien la dieron por sobre nombre, Tienda y vayna de las gentes. Comprehende en este nuestro siglo esta peninsula tres Reynos, a saber Noruegia, Suecia, Gothia, y parte d'el Reyno Danico: y otras muchas prouincias, como son Bothnia, Finmarchia, Finlandia, Lapponia, &c. cuyas descripciones particulares pondremos aqui sacadas de Iacobo Zieglero.

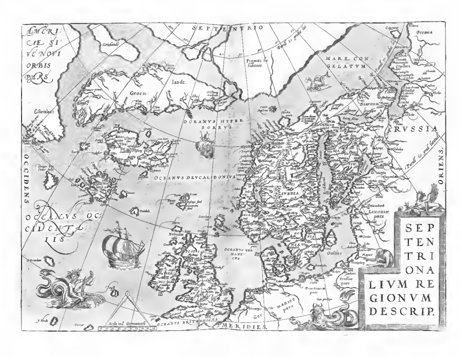
NORVEGIA, quiere dezir, Trecho o via d'el norte. Fue Reyno este por algun tiempo muy florescientе, y tuuo imperio sobre Dania, Frisia, y las islas que estan cerca d'ellas, hasta que el Imperio domestico fue administrado por succession de herencia. Despues con acuerdo de los Grandes fue hecho Vizreyno, para que se sacassen los Reyes por election, y està oy dia debaxo d'el poder de los Danos. Estos no solo les piden los redditos legitimos y tributos tolerables, mas amontonando todos los prouechos, los passan a Dania. Ayuntase a esta difficultad, la qualidad de los lugares: por que Dania tiene en su poder todas las nauegaciones Noruegianas: y assi no puede vsar la mar, ni sacar fuera sus mercadurias. Ademas d'esto es estimada no baxa, ni poco dichosa de parte d'el cielo, de la tierra y de la mar. Ella embia a toda Europa el pescado que llaman Merlu, seco y endurescido d'el frio, y tiesto como vn palo, y por esso los Alemanes le llaman *Stockfisch*. La pesca d'el es propria en el mez de Henero, quando aun resta frio para se endurescer; y los que se pescan en mezes mas suaues, se pierden, ni valen para ser lleuados fuera. Toda la costa de la ribera de Noruegia es muy suaue: el mar no se hiela, y las nieues duran poco.

SVECIA es Reyno rico de plata, cobre, plomo y hyerro, de frutos, ganados, y de grandes redditos de pezes de los rios, lagos y mar; y tambien de caça de venados. Stockholm es en ella ciudad Real y de contratacion: ciudad fuerte por artificio y de su natural; esta situada, como Venecia, en lagunas. de aqui ha tomado nombre, de que situada en aguas tiene sus cimientos puestos sobre maderos.

GOTHIA quiere dezir, Buena tierra: està debaxo d'el Rey de Suecia. En ella ay vna ciudad grande que llaman Calmar: es puerto y ciudad de commercio, y tiene vna fortaleza tan grande que se puede poner con la de Milan. Cabe la ciudad de Tingualla ay muy buenas minas de hierro. Estas cosas son de Zieglero.

DE DANIA y de las islas Britannicas no añadimos aqui nada, por que se ha tratado d'ellas en sus proprias tablas que tienen. Està en esta tabla la isla que llaman Islãda (de los antiguos dicha Thyle) esclarescida en marauillas si alguna lo es. y tambien està Groenlanda, de pocos conoscida. Veese tambien Frislanda, isla a los antiguos d'el todo desconoscida, ni ay mencion d'ella en los modernos Geographos o Hydrographos, saluo en Nicolas Zeno Veneciano: el qual en el año 1380. en este mar por muchas y largas tempestades echado a vna parte y otra, al cabo despues de padescido naufragio, aporto a esta isla. Este dize que esta isla està sujeta al Rey de Noruegia, y que es mayor que Hibernia, y que la ciudad principal tiene el mismo nombre que la isla, y que los moradores casi todos viuen de la pesca, por que se toma en su puerto tanta abundancia de todo genero de pezes, que d'ellos cargan muchos nauios en que los lleuan a las islas vezinas. El mar mas cercano a esta isla hazia el Poniente, lleno de rocas y baxas, escriue ser llamado de los moradores Icario; y la isla que en el està, Icaria. Dize tambien de la isla Groenlanda, que el ynbierno dura alli nueue mezes, y que en este tiempo alli no llueue, y que las nieues d'el principio d'el ynbierno nunca se deshazen hasta el fin d'el. Pero es de marauillar lo que dize de vn monesterio de la orden de Santo Domingo, dedicado a Santo Thomas, que no lexos d'el està vn mõte, como el de Æthna que escupe fuego, y que ay alli vna fuente de aguas hiruientes, con cuyas aguas no solamente se calientan a manera de stuffa todas las officinas y celdas d'el Monesterio, y de los Frayles, mas aun cuezen todas las viandas, y el pan sin otro fuego. Todo el edificio d'este monesterio es de vna piedra tosca, la qual echa de si este monte entre las hiruientes llamas. por que esta como de su natural tenga alguna graça y sea maciza, amortecida con esta agua, queda seca y con muchos agujeros, y ligera, pero el agua se torna en betun muy pegajoso, con el qual despues se pega esta piedra en los edificios, y haze obra fortissima contra todas las injurias d'el ayre. Tienen tambien sus huertas regadas con estas aguas casi siempre alegres, y risueñas con diuersas flores y frutos. Està este monesterio situado en la ribera d'el Oceano, y tiene vn puerto harto capaz: en el qual escupiendo esta fuente sus aguas, le haze tan tibio que nunca, aunque la tierra sea fryissima, se hiela. y de aqui viene que acuden aqui tantos animales aquatiles y pezes de lugares mas frios, que no solo estos Frayles, mas tambien los vezinos moradores tienen de que viuir a plazer. Estas cosas cuenta Zeno, entre otras, d'estas islas, el qual hecho Capitan de armada, por vn Zichimno Principe de algunas Islas d'este trecho, vio muy bien todas estas costas Septentrionales.

La isla Frislanda en este nuestro siglo toma a ser conoscida por la industria de los Inglezes, que la llaman con nombre nueuo Inglaterra la Occidental. Pocos testimonios se hallan en los antiguos d'estas regiones. Entre los modernos las declararon Olao Magno Godo, Obispo Vpsaliense; Alberto Crantzio, Saxon Grammatico; Iacobo Zieglero; Sigismundo de Herberstein en sus Commentarios Moscouiticos. Saco tambien a luz Nicolao Wimano la nauegacion d'el mar Arctoo. Mira tambien el Commentariolo de las Islas situadas debaxo d'el polo Artico de Antonio y Nicolao Zeno hermanos, y el naufragio de Pedro Quirino por el mesmo, y Christophoro Fioruante, y Nicolas Michaelis escrito en Italiano.



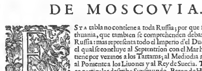
SEPTENTRIO
AMERICAE SIVE NOVI ORBIS PARS
MARE CONGELATVM
Pigmei hic habitant
OCEANVS HYPERBOREVS
OCEANVS DEVCALIDONIVS
OCCIDENS
OCEANVS OCCIDENTALIS
RVSSIA
ORIENS
SVEDIA
Ostsee
Liuoniae pars
MERIDIES
Scala mil. Germanorum
SEP
TEN
TRI
ONA
LIVM RE
GIONVM
DESCRIP.

R V S S I A,

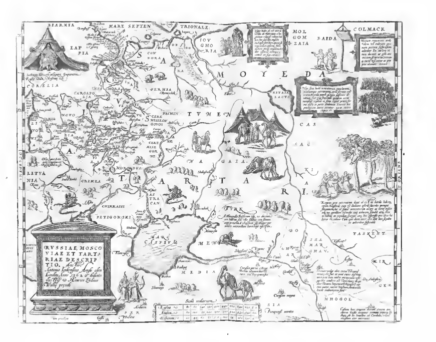
o mejor

EL IMPERIO D'EL GRAN DVQVE

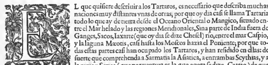
DE MOSCOVIA.



ESTA tabla no contiene a toda Russia; por que falta Polonia y Lithuania, que tambien se comprehenden debaxo d'el nombre de Russia: mas representa todo el Imperio d'el Duque de Moscouia. el qual se concluye al Septentrion con el Mar helado; al Leuante tiene por vezinos a los Tartaros; al Mediodia a los Turcos; pero al Poniente a los Liuones y al Rey de Suecia. Todas sus regiones en particular describe Sigismundo, Baron de Herberstein; al qual remitimos el lector studioso d'estas cosas. De la religion de los moradores, de sus ritos y maneras de viuir, hemos sacado d'el mesmo estas poquitas cosas para nuestro contento: En la religion casi se conforman con los Griegos. Sus sacerdotes se casan. Honrran las ymagines en sus templos; quando se bautizan sus niños, tres vezes los sampuzan todos enteros en el agua. El agua baptismal para cada niño se consagra de nueuo. La confession aunque la tienen por constitucion, el vulgo piensa que es obra de los Principes, y piensan que pertenesce a los nobles. Acabada la confession, y inpuesta la penitencia, segun la calidad d'el delicto, señalan con la señal de la cruz la frente y el pecho; y con vn gran gemido dizen a boz alta, *Iesu Christe fili Dei, miserere nostri*, o Iesu Christo, hijo de Dios, aued misericordia de nos: esta es su oracion comun, por que muy pocos saben el *Pater noster*. Los dias de fiesta, acabados los officios diuinos, la gente mas principal los festeja con banquetes, borracheras y vestidos galanos: el comun y los sieruos comunmente trabajan, diziendo que holgar y cessar de trabajar es de señores. No creen auer purgatorio, y con todo esso dizen missas por difuntos. Nadie toma agua bendita, sino le fuere echada por el sacerdote. En la quaresma ayunan 7. semanas enteras. Contrahen matrimonios. El segundo casamiento permiten; mas apenas piensan ser legitimo matrimonio. Permiten diuorcio, esso es, apartarse los casados. No llaman adulterio sino quando vno vuo la muger de otro. El partido de las mugeres anda muy miserable por que a ninguna tienen por honrrada, sino viue encertada en casa, y se guarda de tal manera que jamas paresea. La gente es astuta y tramposa; y que mas se huelga con la seruidumbre, que con la libertad. Todos los Principes confiessan que son sieruos. Pocas vezes huelgan: por que hazen guerra, o a los Lithuanos, o a los Liuonenses, o a los Tartaros: y si no tienen guerra, estan en presidios cerca de los rios Tanais y Occa, para resistir a los robos de los Tartaros. Traen tunicas largas sin pliegues, con mangas estrechas, casi como los Hungaros. Casi siempre traen botas coloradas, y corticas, que no llegan a la rodilla; y traen suelas clauadas con clauitos de hierro. Ciñense no encima d'el vientre, sino encima de los muslos; tan baxa traen la çinta para que estè mas a fuera el vientre. Hazen gran castigo de los salteadores. Los hurtos y homicidios pocas vezes castigan con pena de muerte. Moneda tienen de plata, no redonda, mas largira a manera de hueuo. Abunda esta region de pellejos nobles y muy preciosos que de aqui se lleuan por toda Europa. Casi toda ella està llena de bosques. Todas estas cosas son de Sigismundo. Mas cosas hallaras d'estas regiones en el librillo que escriuio Mathias de Michou de las Sarmatias, y en la Wandalia de Albetro Crantzio, en P. Iouio de la Embaxada Moscoutica a Clemente VII. en Alberto Campense al mesmo Clemente, y en el Itinerario Persico de Ambrosio Contareno. Ha se de veer tambien el lib. primero y segundo de la Decade primera, de las cosas Hungaricas de Bonfinio. y tambien la Moscouia de Antonio Posseuino, de la compañia de IESVS.


RVSSIAE, MOSCOVIAE ET TARTARIAE DESCRIPTIO.
MARE SEPTENTRIONALE
LAPPIA
MOLGOMZAIA
BAIDA
COLMACK
SAMOYEDA
IOVGHORIA
PERMIA
CORELIA
RVSSIA
LITVANIA
CRIMEA
TVMEN
NAGAIA
TARTARIA
ASTRACAN
CIRKASSI
PETIGORSKI
MARE CASPIVM
MEDIA
KITAIA LACVS
CASSACKI
TASKENT
SHAMARCHAN
MHOGOL
PER
Scala miliarium

TARTARIA, o IMPERIO D'EL GRAN CHAMO.



EL que quisiere descriuir a los Tartaros, es necessario que describa muchas naciones muy distantes vnas de otras, por que oy dia casi se llama Tartaria todo lo que ay de tierra desde el Oceano Oriental o Mangico, situado entre el Mar helado y las regiones Meridionales, Sina parte de India fuera de Ganges, Sacos, Iaxarte (que oy dia se dize Chesel) rio, entre el mar Caspio, y la laguna Mæotis, casi hasta los Moscos hazia el Poniente; por que todas estas partes casi han ocupado los Tartaros, y han residido en ellas: de suerte que comprehenda a Sarmatia la Asiatica, a entrambas Scythias, y a la region Serica (que por ventura es la que agora se dize, Cataio) de que escriuieron los escritores antiguos.

El nombre d'estos fue primeramente oydo en Europa año de 1222. Son diuididos en Hordas. este nombre entre ellos quiere dezir Congregacion, o Multitud. Mas como habitan en diuersas y muy distantes prouincias, assi no acuerdan todos en costumbres ni en modo de viuir. Los hombres son de statura mediana, la cara tienen ancha y gorda, los ojos torcidos y hundidos, solas las barbas traen asperas espeluzadas, todo lo demas trasquilado; son robustos de cuerpo, atreuidos de animo: saben les muy bien cauallos y otros animales como quiera que ayan muerto, fuera de puercos, los quales no comen: saben muy bien pasar pobreza y sueño: y quando van a cauallo, si les fatiga la hambre y sed, suelen abrir la vena al cauallo en que van, y con su sangre que beuen matan la hambre. y por que no tienen assientos ciertos, mas andan vagabundos; suelen guiar su camino por el aspecto de las estrellas, principalmēte d'el polo Artico, al qual ellos llaman en su lengua *Seles Nicol*, esso es, Clauo de hierro: assi lo dize Sigismundo de Herberstein. No duran mucho en vn lugar, por que entienden ser gran desdicha quedar mucho tiempo en vn lugar. No ay entre ellos Iustitia alguna. Son hōbres muy rapazes y pobrissimos; que siempre codician las cosas agenas. Ningun vso de plata tienen, ni de oro.

Vees en esta region la prouincia de Tangut, de donde se saca todo el ruybarbo que se gasta por todo el orbe de la tierra, traese aqui y a todas partes. Està aqui tambien la region Cataia; cuya Metropoli es Cambalu, que tiene (segun dize Nicolas de los Condes) 28. millas Italianas de cerco; o, segun escribe M. Pablo Veneciano, treynta y dos. Es en forma quadrada, en cada esquina tiene su fortaleza, que tiene quatro millas de cerco, en las quales està de contino el presidio d'el Emperador. Pero Quinzai, ciudad de la prouincia de Mango, que està hazia el Leuante al Oceano Oriental, se cree que se la gana de grandeza; por que d'esta escriue el mesmo M. Pablo, el qual consta auer morado en ella cerca d'el año 1260, que tiene cien millas. lo mesmo dize Oderico. Està situada en vn lago dulce. Ay en ella 1260. puentes: de las quales algunas son tan altas, que pasan por debaxo d'ellas vrcas con las velas tendidas. El Gran Cham tiene alli de ordinario presidio de 30000. soldados. Es ciudad muy magnifica y alegre, y de aqui tiene su nombre; por que Quinzai quiere dezir Ciudad d'el cielo.

Los Tartaros llaman a su Emperador Cham, que quiere dezir lo mesmo que, Principe; y assi Cambalu quiere dezir, Silla, o, Ciudad d'el Principe. Escriue Sigismundo de Herberstein que los Tartaros se nombran a si mesmos Besermannos.

De las costumbres y ritos de los Tartaros trata copiosamente Sigismundo de Herberstein. Mira tambien los Commentarios Hungaricos de Antonio Bonfinio; y a M. Pablo Veneciano, que se sabe auer viuido mucho tiempo entre ellos. Y tambien puedes leer el Itinerario de Iosapha Barbaro Veneciano. De la origen d'ellos lee a Mathias de Michou, a Hayrono Armeno; a Celio Curion en la historia Sarracenica; y las letras de Iacobo Nauarcha Iesuita. De los Tartaros tienen tambien algunas cosas buenas Nicephoro lib. 18. cap. 30. Tiene tambien Laonico muchas cosas en diuersos lugares debaxo d'el nombre de Scythas, como tambien Gregoras, otro escritor Griego.


TARTARIAE SIVE MAGNI CHAMI REGNI typus
SEPTENTRIO.
EVROPAE PARS.
CONDORA
TARTARIA
OCEANVS SCYTHICVS
AMERICAE VEL NOVI ORBIS PARS
OCCIDENS
ORIENS
ASTRACAN
CASAN
GEORGIANI
Mar de Bachu
SAMARCHAN
TANGVT
MANGI
QVINCI
MARCIN
IAPAN
TOSA
BARGV
TIPVRA
INDIAE
Can Prontyo
Isla de Ladrones
Isla de Coral

CHINA.



D'ESTA region ha escrito vn librillo particular Bernardino de Escalante en lengua Española: d'el qual hemos sacado estas cosas siguientes: A este gran Reyno de la China, a que los naturales llaman TAME, y ellos se dizen TANGIS; los vezinos que con ellos confinan, le llaman CHINA. Los limites d'esta region son al Leuante el mar Oriental, al Mediodia la prouincia Chauchinchina, al Poniente a los Bramenes, al Septentrion tiene a los Tartaros, gente bellicosissima, de los quales es apartada con vn muro hecho a manos, y con vn monte natural. Region es assi por templança d'el cielo y suelo, como por industria y continuo trabajo de los hombres fertil de todas cosas: por que no tiene los hombres perezosos; mas muy hechos al trabajo: por que los ociosos entre ellos son tenidos en infamia y poca estimacion. Ay mucha abundancia de oro, plata, y ruybarbo. El mar que a esta region llega y los rios que la riegan, tienen abundancia de todo genero de peces. Por los montes y deheses se crian infinidad de rebaños de ganado. En las seluas y bosques ay jaualies, y venados, gamos, liebres y coneyos, raposas, y otros animales diuersos, de cuyos pieles hazen marauillosos afotros, y particularmente de las martas cebellinas, que ay muchas. La bolateria es tanta, y particularmente la que se cria en las lagunas y rios, que se tiene en poco gastarse de ordinario cada dia en sola vna ciudad de las menores de aquel Reyno, que ea Canton, diez y doze mil anades, sin otras aues diuersas. En las tierras enxutas y tiessas siembran trigo y cebada, y algunas legumbres en las vmidas y anegadizas, que ay muchas, el arroz, y suelen dar tres y quatro cosechas al año: y assi es el mas ordinario y comun mantenimiento suyo. En los altos que no son buenos para pan, tienen pinales, y siembran entre ellos algunos panizos y legumbres, de suerte que ninguna tierra queda desaprouechada, de la que puede dar fruto. Demas por todo ay huertos, rosas y diuersas maneras de flores y frutos. Tienen infinito açucar, y grandes moreras para la cria de la seda, que es de los mayores tratos que ay en aquel Reyno, y tambien muchos linares de que hazen lienço de diferentes suertes para sus vestidos.

Ay en este Reyno dozientas y quarenta ciudades famosas. terminanse con esta sillaba *fu*, que quiere dezir, Ciudad, como Cantonfu, Paquinfu, y las Villas de que ay grandissimo numero, con esta sillaba *cheu*. las aldeas son sin cuenta, respeto de las grãdes labranças. Todas las ciudades por la mayor parte estan assentadas en las riberas de grandes rios nauegables, y rodeadas de hondos y anchos fossos, que las hazen fortissimas. son las murallas hasta vn estado en alto de piedra de canteria, y dende alli arriba de ladrillo, hecho d'el mesmo barro que la porcelana que de alla traen, que es muy rezio. En algunas ciudades tienen muy gran altura y anchura, de manera que pueden andar quatro o seys hombres a la par por ellas. Estan adornadas de muchos baluartes y torres de trecho a trecho, cubiertos con chapiteles hermosissimos, y rodeadas de corredores y pensiles de donde se pueden veer muy lexos los cãpos. Ay vn espacio de tierra dende los muros al fosso que pueden andar por el seys hombres a cauallo, y por la parte de dentro tienen el mesmo distrito hasta las casas, para que se puedan rondar sin impedimento alguno. Las entradas de las ciudades son de grande aparencia y magestad. Las calles son muy bien empedradas y derechas sin torcedero ninguno, y tan anchas que en ellas pueden yr diez y quinze hombres a cauallo juntos; y tienen a trechos arcos triumfales, con que se adornan y ennoblecen mucho las ciudades. Afirman algunos Portugueses que vieron en la ciudad de Fucheo vna torre fabricada sobre quarenta colunas enteras de largura de mas de quarenta palmos, y doze de ancho cada vna, y el de mas edificio de tanta grandeza, sumptuosidad y hermosura que les puso espanto, paresciendoles que respetto de aquella, era poco todo lo que podia auer en Europa. La grandeza de las demas ciudades collegimos por Cãton, que es de las menores de aquel Reyno: la qual tiene de circuito doze mil y trezientos y cinquenta passos, quedando de fuera los arrabales, que son grandes y muy poblados.

Son todos los Chinas generalmente de rostros anchos, y ojos pequeños, y narizes llanas: bien que algunos se hallan bien hechos. Tienen color como los de Europa: pero en Canton y los lugares de aquella costa son baços amoriscados. Muy pocas o ningunas vezes salen de su patria; ni admiten de buena gana algun estrangero, sin expressa licencia d'el Rey, principalmente a lo interior de la region. Vistense comunmente los nobles de sedas de colores diferentes, y los pobres de negro y de sarga, y lienço y algodon teñido, por que no se labran paños. Los hombres crian el cabello largo y curanlo como las mugeres, y recogenlo en lo alto de la cabeça con vna lazada, en que atrauiessan vn clauo de plata. Las mugeres tambien curan el cabello con grandissimo cuidado: traenlo recogido todo en lo alto de la cabeça, apretado, y trançado con vna cinta ancha de seda, guarnecida de piedras y pieças de oro. Afeytanse con la curiosidad que en España. Quando salen de sus casas van en sillas con cortinas muy cerradas, cercadas de criados y familiares que las lleuan. A los hombres les es licito tener muchas mugeres, mas habitan con vna sola, y a las demas reparten las por diferentes lugares. Los adulteros tienen pena de muerte. No permiten que d'entro de las ciudades viuan mugeres libres y enamoradas, sino en los arrauales. Celebran todas sus fiestas en las Lunas nueuas, principalmẽte en la d'el mez de Março, en la qual es entre ellos el primero dia d'el año. y estas fiestas hazen como aca entre nosotros muy splendidamente y con mucho apparato. adornan los aposentos con alhombras y paños de seda, y diuersidad de rosas y flores. dura el combite muchos dias. tañen instrumentos musicos, y hazen representaciones. Comen y beuen a discrecion, sin que les lleuen ventaja los Flamencos ni Alemanes. No tocan con las manos al manjar, sino con vnos palitos dorados, que ponen entre los dedos, o con tenedores y garsios de plata. Sientanse a la mesa en sillas y bancos como los de Europa, no en tierra como suelen los demas de Asia. Son tan inuẽtiuos en todas las artes, que con auer muchos cochos y carros de cauallos, vsan en los lugares de campiña de carros que son lleuados a vela con el viento, y los gouiernan cõ la facilidad que a los barcos en el agua. El arte de estampar libros enseñaron ellos mucho antes que nosotros la inuentassemos echando ellos fuera libros impressos. Y lo que puede poner mayor admiracion, es que con hablarse diferentes lenguas en las mas de sus prouincias, sin entender se los vnos a los otros mas que los Bascongados y Valencianos, se entienden generalmente por escrito: y d'esta manera se comunican con ellos por escrito los de Iapaon, y Islas de los Lechios, y Reyno de Chauchinchina, sin entender se quando se hablan por palabra: por que vna mesma figura y

carater



OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
BENGALA.
PAN TANES
MVXEN TVS
DESERTVM
MAVREMAI ER
GOVROS
BRAMAS
DOVISI VAL.
PEGV
MALACA.
SIAO
CHIAMPA
CAVCHIN CHINA
SVINAM.
QVICHEV
IVNNA
SANCII
XIAM XII
HONA
QVINCII
XANTON
SINVS MAGNVS.
Borneo.
Cubo.
Mindanao
IA
PAN
CHINAE,
olim Sinarum regionis, noua descriptio.
auctore Ludouico Georgio

carater sirue a todos, para significarle qualquier nõbre: y aunque se explican para si con diferente vocablo, entienden ser la mesma cosa, porque si veen el carater que significa Ciudad, que es este a que vnos nombran *leombi* y otros *fu*, los vnos y los otros entiendẽ que quiere dezir Ciudad. Assi tābien el Cielo, a que llaman *Guant*, escriuen por esta figura y al Rey, a que llaman *Bontai*, por esta . Y assi en todos los demas nombres, vsando de mas de cinco mil carateres diferẽtes. Hazen los renglones, no como nos otros desde de la siniestra a la diestra, ni al contrario como los Hebræos, mas de alto a baxo muy yguales. Ay en este Reyno tanta infinidad de nauios y barcos, en que nauegan por las islas y costas d'el, que se atreuen a dezir comunmente por grandeza, que puede su Rey hazer vna puente sobre barcos que llegue dende la China a Malaca, en que ay mas de quinientas leguas de trauessia. Y por los grandes rios que le atrauiestan todo por muchas partes, se haze estimacion, que habitra poco menos gente en el agua que en tierra. Ay algunos que jamas salen de los nauios, mas estando siempre en ellos, se ocupan en pescar, y caçar aues, y con esto ganan de comer, por que, como dicho està, ay aqui grādissima abundancia de peces y aues. Y aunque esta region es esttañamente fertil de animales, con todo esso augmentan esta fertilidad con cierto artificio, y es este: En el verano meten dos o tres mil hueuos en el estiercol, y con su calor y el tiempo salen estas crias como los pollos en el Cayro de Egypto: y en el ynbierno hazen vna cañizada grande, sobre la qual ponen mucho numero de hueuos, y por debaxo hazen fuego muy manso, que se continua en vn ser algunos dias, hasta que salen estas mesmas crias. Tienen tambien el siguiente modo de pescar: En todas las ciudades que estan assentadas en las riberas de los rios se crian cueruos marinos, con los quales se haze gran pesqueria: puestos los barcos en rueda en mitad d'el rio, aprietan los papos a estos paxaros, por que no les desciendan los peces al buche; y lançanlos a pescar a somormujo, hasta que hinchen la papada de peces menudos, y si topan con alguno grande, sacanle en el pico, con que se bueluen al barco a lançarlo todo. D'esta manera continuan su pesqueria, hasta que tienen lo que quieren, y entonces los desatan, y tornanlos a echar, para que a su discrecion se harten, con que los bueluen a sus cauponeras como de antes.

Todo este Reyno es sugeto a vn solo Rey y Monarca, al qual intitulan Señor d'el mundo, y, hijo d'el Cielo. La ciudad de Paquin, que està hazia Tartaria, es corte d'el Rey: d'esta jamas sale, sino quando va a la guerra. Solian habitar y tener su corte antiguamente los Reyes en la ciudad de Manquin: y en memoria de auer residido alla, tienen en esta ciudad vna tabla de oro, en que està escrito el nõbre d'el Rey que reyna, cubierta con vna rica cortina, que le van a hazer acatamiento, como si fuesse el proprio Rey. Dizen que quando trae guerra contra los Tartaros, saca vn exercito de trezientos mil enfantes, y dozientos mil a cauallo: pero tambien dizen que es gente no muy bellicosa. Tiene debaxo de si vn Presidente principal, que se dize el Tutan, que es como Virey y Gouernador de toda la prouincia, a quien se acude generalmẽte con la noticia de todas las cosas graues y menudas d'ella. este es muy seuero en la administracion de la justicia. Los que estan presos por ladrones o matadores, son perpetuos en las carceles, hasta que mueren con açotes o de hambre y frio. Porque aunque esten condeñados a muerte, executen con tanto vagar las sentencias, que muchos años despues vienen a morir de las necessidades que se an referido, o de su muerte natural: y por este respeto ay infinito número de presos en todas las ciudades y lugares: de que se afirma que en la sola ciudad de Cãton suele auer de ordinario mas de quinze mil. El hurto (por que ningun delito ay mas aborrecido entre ellos) se castiga con muy crueles açotes: y dan los en las pantorillas de las piernas, bueltos los hombres de bruças, y las manos atadas atras, con vnas cañas tan anchas como vna mano, y de grossor de vn dedo, y las tienen en agua, para que hagan mayor efeto; de suerte que al primer açote sale sangre. Siempre açotan dos verdugos juntos, el vno en la vna pierna, y el otro en la otra, y hazen lo con tanta fuerça y destreza, que de dos açotes no se puede quien los padece tener en pie; y de cinquenta y sesenta acaece morir muchos.

Lo que toca a la religion d'esta gente, dizen ellos que de lo alto dependen todas las cosas criadas, y la conseruacion y gouierno de ellas, atribuyendo lo al mesmo Cielo, que tienen por el mayor de sus Dioses: y assi le significan con el primer carater de su abecedario. Adoran la Luna, el Sol, y las estrellas, y tambien al Demonio (al qual pintan de la mesma manera que entre nosotros) diziendo que le adoran y respetan, por que no les haga mal. Tienen en todas las ciudades, y aun en los campos, mucho numero de templos sumtuosissimos. Tienen tābien dos maneras de sacerdotes, que se diferecian en lo que los vnos andan todos rapados, vestidos de blanco, y estos biuen en comunidad, a la vsança de nuestros Frayles. Los otros traen el cabello largo, visten se de negro, habitan cada vno de por si. Los vnos ni los otros no son casados, pero estos biuen mal y suziamẽte. Hasta aqui es de Escalante. Quiero añadir algunas cosas de otros. Ioan Barrio en sus Decades Asiaticas dize que este Rey tiene debaxo de si 15. prouincias muy grandes, que ellos llaman Gouiernos. y dize mas que solo este sobrepuja en poder y riquezas a todos los demas vezinos Principes de Asia, y que sus rentas sobrepujan todas las riquezas de Europa. Son tan diestros y polidos en hazer todo genero de menaje mechanico, que paresce obra criada por naturaleza, y no hecha a manos. Y dize que algunos Portuguezes han echado la cuenta, q̃ en espacio de tres mezes se han sacado en nauios 166000. libras de seda a la ciudad de Nimpo, que otros llaman Liampo. Odoardo Barbosa escriue ser gente bien criada, y liberal, y que visten como los Alemanes, a los quales tambien paresceen en la pronunciacion. Aquellas obras trasparentes de barro, mas blancas que la nieue, que se llaman porcelanas, y son entre ellos de mucho precio, se hasen aqui d'esta manera: Miesclan ciertos caracoles marinos con cascaras de hueuos, y añadiendo algunas otras cosas, la templan, y hazen vna masa, y esta sazonan debaxo de tierra, y alli la dexan estar hasta los ochenta o cien años, y la dexan a sus herederos por vn thesoro de mucho precio, y ellos se siruen de la que dexaron sus abuelos y vizabuelos: y guardan de costumbre antigua, que el que saca la masa vieja, entierre en su lugar otra nueua. Antonio Pigefetta llama a este Rey el mas poderoso de todo el Orbe de la tierra. Dize que la ciudad Real està guardada con siete muros, y que tiene en ella de guarda diez mil soldados, y que tiene mando sobre 70. Reyes coronados de diademas Reales. Dize el mesmo que de aqui se lleua el almiscle a diuersas partes d'el Orbe. Andres Corsal dize que tambien el ruybarbo y las perlas. En las epistolas de los Iesuitas, agora rezien impressas, se escriben como de paso algunas cosas d'este Reyno. Que estos sean los populos llamados en Ptolemæo Sinas, declaralo el sitio, y no discorda el nombre, por que aun que los Españoles y Portuguezes escriban China, con todo esso pronuncian Sina.

I N D I A.



SER la India la parte mas noble de todo el Orbe de la tierra, y que no ſe comprehende region mayor debaxo de vn nombre, caſi todos los eſcritores a vna lo dizen. Tiene nombre d'el rio Indo. El eſpacio de la India dizen Strabon y Plinio, que ſe comprehende al Poniente dentro d'el rio Indo; al Septentrion dentro de las cumbres d'el Tauro monte; al Poniente d'el mar Oriental; al Mediodia ſe cierra con ſu mar, que es el mar Indico. Diuideſe en dos regiones por el rio Ganges que por ellas paſa; de las quales la vna, que es la parte Occidental, ſe dize, dentro de Ganges; la otra, mas al Oriente, ſe llama fuera de Ganges. En la Scritura ſagrada hallamos que aquella ſe llamaba Euilat, y eſta Seria; ſegun lo dize Domingo Negro. M. Paulo Veneciano pareſce diuidirla en tres, Mayor, Menor; y Entremedia, la qual dize que ſe llama Abaſia.

Eſta India es feliz no ſolo por las gentes y ciudades que tiene caſi ſin cuento; mas tambien por la fertilidad de todas coſas, ſaluo de cobre y plomo, ſi a Plinio creemos. Tiene rios muy muchos y muy grandes; por cuyo riego viene el ſuelo humedo, con la fuerza d'el ſol cercano, a produzir todo genero de frutos en grande abundancia. Tiene tanta abundançia de ſpecies aromaticas, y de piedras precioſas, que caſi pareſce hinchir todo el mundo.

Tiene muchas iſlas vna con otra de entrambas partes de ſu Oceano repartidas; de ſuerte que con razon ſe puede llamar Orbe de las iſlas. Primeramente tiene a Iapan, por M. Paulo Veneciano llamada Zipangri. La qual porque ante pocos años a muy pocos era conoſcida, quiero dezir aqui algo d'ella. Es iſla muy eſpacioſa, y tiene caſi la meſma ſituacion, en reſpecto d'el cielo, que Italia. Los moradores ſon muy dados a la religion, letras y ſabiduria, y grandes peſquiſidores de la verdad. No tienen coſa mas frequentada que la oracion, la qual hazen a nueſtro modo en ſus ygleſias. Reconoſcen vn Principe, a cuyo imperio y mandado eſtan. Y eſte tiene ſu ſuperior, que llaman *Voo*, acerça d'el qual eſtà el ſupremo gouierno y mando de las coſas ſagradas y religion. A eſte fia la gente la ſalud de ſus almas. Adoran a vn ſolo Dios, debuxado con tres caras; de lo qual ninguna razon ſaben dar. Los niños entre ellos ſe baptizan: y procuran de enflaqueſcer ſus cuerpos con ayunos, en teſtimonio de penitencia. Señalanſe como noſotros con la ſeñal de la cruz contra los aſſaltos d'el demonio, tanto que pareſcan imitar a los Chriſtianos en religion y modo de viuir. Y con todo eſſo trabajan muy mucho los Padres de la Compañia de I E S V S, para fundarlos d'el todo en la religion Chriſtiana. Tiene tambien las iſlas Mollucas, famoſas por la mucha fertilidad de ſpecies, y nobles por el auecilla Manucoddiata; la qual noſotros llamos Aue d'el parayſo. Tiene tambien a Sumatra (antiguamente Taprobana) iſla conoſcida de los veteres. Tiene otras muchas; como Iaua la Mayor y la Menor, Borneo, Timor, &c. que ſe pueden veer en la tabla.

Las hiſtorias d'eſtas Indias eſcriuieron entre los antiguos Diodoro Siculo, Herodoto, Plinio, Strabon, Q. Curtio, y Arriano en la vida de Alexandre Magno. Hallaſe tambien la epiſtola de Alexandre Magno a Ariſtoteles d'el ſitio de la India. Entre los mas modernos Ludouico Vartomanno; Maximilian Tranſyluano; Ioan Barrio, en ſus Decades Aſiaticas, y Coſme Indopleutes, d'el qual haze mencion Pedro Gyllio. Mira tambien las Epiſtolas de los Ieſuitas, en que toparas muchas coſas para conoſcimiento de la iſla Iapanica. Eſcriuio tambien Ioan Magro, Leyſta, tres libros de las hiſtorias Indicas. Vn author Eſpañol, llamado Caſtañedo, eſcriuio tambien en Eſpañol las hiſtorias d'eſtas Indias. De las Iſlas que eſtan eſparzidas en eſte Oceano, puedes leer el lib. 20. d'el ſegundo tomo de Gonzalo Fernandes de Ouiedo, eſtampado en la meſma lengua.


SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
INDIAE ORIENTALIS, INSVLARVMQVE ADIACIENTIVM TYPVS.
CARDANDAN
MIEN
MANGI
CHINA
IAPAN
Oceanus
ORIENTALIS
Tropicus Cancri
Circulus æquinoctialis
IAVA MAIOR
Noue Gvineæ
Cum Privilegio

REYNO DE

PERSIA, o

IMPERIO DE LOS SOPHIES.



COMO el imperio de los Persas antiguamente fue celebre, assi aun oy dia es muy illustre, y comprehende regiones amplissimas; por que todo el trecho que ay entre el rio Tigris, el golfo Persico, mar Indico (que antiguamente se dezia Bermejo) los rios Indo y Iaxarte (que agora se dize Chesel) y mar Caspio, en este nuestro siglo posseen los Sophies, Reyes de Persia. Todo este trecho de tierra atribuye Plinio lib. 6. cap. 27. siguiendo la sentencia de Agrippa, a los Medos, Parthos, y Persas. Pero Ammiano Marcellino, que viuio en tiempos d'el Emperador Iuliano el Apostata, atribuye este a los solos Persas. Por que cuenta estas regiones por este orden, lib. 23. Assyria, Susiana, Media, Persis, Parthia, Carmania la mayor, Hyrcania, Margiana, Bactrianos, Sogdianos, Sacas, Scythia allende d'el monte Emodes, Serica, Aria, Paropamisadas, Drangiana, Arachosia, y Gedrosia; todas estas regiones aun oy dia parescen estar sujetas al imperio de los Persas (quanto yo puedo colegir de diuersos escritores, y de las tomerias de los modernos) aun que han mudado los nombres.

De la origen de los Sophies trasladó Cælio Curion en su historia Saracenica de las Decades de Asia de Ioan Bartio estas cosas: En el año de nuestra salud de 1369. auia vn Principe entre los Persas que occupaua la ciudad de Ardenelis, llamado Sophí, el qual se preciaba ser descendiente d'el linaje de Ales Muainedes, por su sobrino Musa Cazino. Este despues de muerto Babylonio Calyfa, despues de abatido por los Tartaros el poder contrario, que sostentaban los Turcos, commenço mas libremente a manifestar su parescer acerca de la religion: y por que Hocemo, hijo de Ales, de cuya casta ser el se jataua, auia tenido doze hijos, queriendo dar alguna señal por donde fuesse su secta differenciada de las demas, ordeno que todos los que quisiessen ser de su secta, truxessen debaxo d'el velo en que enbueluen todos los Turcos las cabeças (que llaman tulibante) vn capelo de carmesi, el qual en medio fuera d'el tulibante echasse hazia arriba doze puntas. Muerto el, succedio su hijo llamado Guines, que gano tanta fama de doctrina y santidad por todo Oriente, que aquel clarissimo Emperador de los Parthos Tamerlanes, que prendio a Bayazetes Rey de los Turcos, caminando por Persia, le quiso visitar por hombre santo: y alcanço Guines treynta mil captiuos que lleuaua con sigo, de que le hizo merced; a los quales el despues instituyo en su secta: y se siruio d'ellos Secaidar su hijo en las guerras; por que muerto este Guines, hizo guerra a los Georgos, populo Scytico, que confinaban con el, mas eran Christianos (confiado de la valencia d'estos) y los affligio con muchos estragos que en ellos hizo. Y esto baste de la origen de los Sophies. Estos de contino traen guerra contra los Turcos, por amor de la religion Mahumetica; por que los Sophianos siguen a vn interprete d'esta religion, y los Turcos a otro; los quales interpretes se contradizen, y son contrarios: de suerte que los Sophianos son llamados herejes de los Turcos, y los Turcos de los Sophianos. Es gente naturalmente liberal, y amiga de cortezia. Exercitase en letras y artes, y reconoscen nobleza: en esto differen de los Turcos, que estos no reconoscen alguna differencia de sangre o linaje.

D'el sitio d'estas regiones y d'el modo de viuir y costumbres, puedes veer en Aloysio Ioannis, Veneciano; en Iosaphar Barbaro, en Ambrosio Contareno; en Ioan Maria Angiolello, y en la romeria de vn mercader no nombrado impressa con estos. Mira tambien las Epistolas de los Iesuitas; y los Commentarios de las cosas Persicas de Carerino Zeno Patricio Veneciano. Escribió tambien vn libro particular de las cosas Persicas, Pedro Bizarro Sentinate. La Descripcion de la region, Media, hallaras linda en Polybio lib, 5.


PERSICI SIVE SOPHORVM REGNI TYPVS.
DVCIS MOSCOVIAE SIVE RVSSIAE IMPERATORIS CONFINIA
MARE HYRCANVM SIVE CASPIVM
Septentrio
TARTARIAE SIVE IMPERII MAGNI CHAMI PARS.
Tartariae pars
TVRCICI IMPERII PARS
INDIA INTRA GANGEN, nunc INDOSTAN.
ARABIA DESERTA
AYAMAN olim ARABIA FELIX
MARE EL CATIF olim SINVS PERSICVS
MARE INDICVM & MARE RVBRVM.
Meridies
Occidens
Oriens
MENGRELIA
ARMENIA
ARZERVM
DIARBECH
ZAGATAI
MAVRENAHER
SAMARCHAND
SIRISITVR
CHARASSAN
ISTIGIAS
BALCH
SABLESTAN
CANDAHAR
CABVL
SIGISTAN
CIRCAN
MACRAN
GVZARATE
ORMVS
CIARCIAN
BEDANE
GILAN
CASMIN
Desertum Bsnara
Desertum Lut
Desertum Kauir

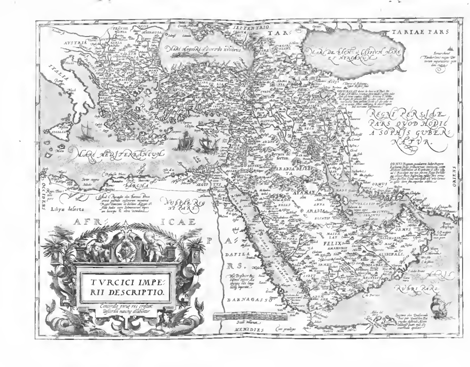
EL IMPERIO

TVRCICO.

LA origen d el Imperio Turcico, y como ha venido a esta tanta pujança, con que nos paresce amenazar; hemos sacado en estas pocas palabras, de los Historiadores modernos, para seruir al Lector. En el año d'el nascimiento de Christo, de M. CCC. vn Turco llamado OTTOMANNO, hijo de Zicho, hombre de baxa suerte, commenço a tener dignidad y fama entre los Turcos por la destreza de su ingenio, y peritia de la militia. Este dio nombre a la casa de los Emperadores Turcos, y fue el primero que hizo Rey entre ellos. En 27. años que reyno, gano a Bithynia y Cappadocia, y tomo muchos lugares fuertes que estaban al mar Pontico. A este succedio su hijo ORCHANES: el qual gano la ciudad amplissima de Prusia, y la hizo cabeça d'el Reyno: y fue muerto en el año 22. de su reynado por los Tartaros, peleando desgraciadamente con ellos: y dexo el imperio a su hijo AMVRATHES: el qual llamado de los Griegos amotinados, paso el primero de Asia a Europa, tomo a Callipoli y a Cherroneso, y vencio a Abydo. Despues sojuzgadas a su poder las ciudades Pilippopoli, y Hadrianopoli; y quitado nos a Seruia y Bulgaria, entrado en Mysia la Alta, murio de vna puñalada, en el año 23. de su imperio. Cuyo hijo BAIAZETHES, muerto su hermano, occupo gran parte de Thracia; y sujeto casi a toda Grecia; y a Phocide, parte de Bulgaria: pero vẽcido de Tamberlane, murio con infamia Preso el padre, alcãço CALEPINO, su hijo el Reyno; y auiendo toralmente derribado por guerra a Sigismũdo, y vuiesse commençado a assolar los terminos d'el Emperador de Constantinopla, murio en la flor de su vida; auiendo reynado seys años. Despues d'este arrebatio el imperio MAHOMETES: el qual hizo guerra cruelissima a los Valachos; sojuzgo la mayor parte de Slauonia; fue el primero que paso el Danubio, domeño a Macedonia, y llego hasta el mar Ionio. Passo la silla Real de Bithynia, y la puso en Hadrianopoli; adonde murio en el año 14. de su imperio. Despues d'este reynò AMVRATHES II. Este gano Epiro, Ærolia, Achaia, Bœotia, Attica, y Thessalonica, ciudad de la jurisdiction de Venecia. A este succedio MAHOMETES II. que assolo a Athenas; y gano a Constantinopla a 29. d el mez de Mayo, año de 1452. y sujero a su imperio la ciudad de Trapezuntio; tomo a Corinrho, sujeto por guerra las Islas, Lemno, Eubœa, y Mitylin; gano la ciudad de los Genouezes Capha. Este duro en el imperio 32. años. BAIAZETHES II. hizo guerra a los Venecianos, y les quito Lepanto, Modon, y Durazzo; y saqueò a roda Dalmatia: murio de ponzoña. Su hijo ZELIMO se merio por fuerza en el imperio. Este, ganada la ciudad fortissima de Egypto, Alcairo, y auiendo vencido y muerto al Soldan, sojuzgo a Alexandria, y a toda Egypro. Tomo a Damasco. Succedio al padre Zelimo su vnico hijo SOLYMANNO: expugno a Belgrado; y occupo la ciudad real de Buda, y Strigonio; y assolando casi a toda Hungria, se le dieron los de la isla Rhodo; assolo a Quinqueeclesias. Tomada la ciudad de Sula, cerco a Zigetho, y muriò en el cerco; y su hijo ZELIMO II. heredero d'el imperio, la saqueo en el año de 1566. Y assi en tiempos de onze Emperadores, por espacio de 260. años sujetaron cõ tyrannia Turcica gran parte de Africa, mayor de Europa, y mucho mayor de Asia El que quisiere mas cumplida noticia d'estas historias, lea a Paulo Iouio; a Christoforo Richerio, a Cuspiniano, a Baprista Egnatio, a Gilb. Nozoreno, a Andres Lacuna, a Pio II. cap. 4. de Europa; y a los de mas escritores de las cosas Turcicas.

Adolfo Vennoo no cuenta a este Calepino entre los Emperadores Turcos por que despues de Baiazethes, luego pone a Mahometes, y prueua que los mesmos Turcos no le cuentan entre los Emperadores. Lo qual me significo (para dar a cada vno lo que le toca) el honradissimo varon George Bruno Agrippinensis.

La origen de los Turcos, y la casta de los Ottomannos està diligentemente escrita por Laonico Chalcondylas.



TVRCICI IMPERII DESCRIPTIO.
Concordia parvæ res crescunt
Discordia maximæ dilabuntur
AFRICAE
Libyæ deserta
MARE MEDITERRANEUM
TARTARIAE PARS
REGNI PERSIAE PARS QVOD HODIE A SOPHIS GUBERNATUR.
ORMUS
ORIENS
ARABIA
FELIX
ARABIA DESERTA
MERIDIES
BARNAGASSO

TIERRA SANTA.



LA que los antiguos llamaron Palæstina y Phœnicia, por todos los de Europa oy dia es llamada Tierra Santa: y debaxo d'este nombre comprehenden aquella region que Dios antiguamente dio al pueblo Israelitico, para habitar en ella, con titulo de Tierra de promission, y la que despues de difunto el Rey Salomon, leemos auer sido diuidida en dos Reynos: a saber en el de Iuda que contenia dos linajes, de Iuda y de Benjamin, y la ciudad metropolitana de Ierusalem, y el de Samaria en que viuian las demas dies linajes, y la ciudad de Sebaste o Samaria. La descripcion mas nueua d'esta Tierra Santa (que es la que esta tabla representa) muy cumplida ha sacado a luz en vn volume particular Fray Brocardo monje, al qual remitimos el lector deseoso d'el conoscimiento d'ella. Con este puede leer tambien, si quisiere, la Guerra sacra de Guilielmo Tyrio, y a los demas authores de las Romerias Hierosolymitanas, que se hallan muy muchas impressas en diuersas lenguas, por que muchos Christianos, no solamente de las partes de Europa, mas de todas las partes d'el Orbe, yban antiguamente, y aun oy dia van por su deuocion a esta tierra, para visitar a Hierusalem, y en ella al Sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo: y alli algunas vezes por los frayles de la orden de Sant Francisco son ordenados soldados que solemos llamar d'el Santo Sepulchro. El rito y modo de ordenarlos, me paresce que dara contento poner aqui, sacado de la Peregrinacion de Iodoco Meggeno, el qual le describe d'esta manera.

Ante todas cosas el que se vbiere de ordenar Soldado, se apareje con deuocion, para que pueda recebir la gracia d'el officio de la militia Sagrada. el qual, auiendose confessado, oydo Missa, y recebido el Santissimo Sacramento, le dexen entrar en el portal d'el Santo Sepulchro, y luego se comience por el orden siguiente. Primeramente ayuntados todos d'entro d'el Santissimo Sepulchro, se cante el Hymno *Veni creator Spiritus*, &c. luego *Emitte spiritum tuum*, &c. *Resp. Et renouabis*, &c. *Domine exaudi*, &c.

Oremus. Deus qui corda fidelium sancti Spiritus, &c. luego se le ha de preguntar por el padre Guardian: Que quieres?

Responde de rodillas: Quiero ser Soldado d'el Santissimo Sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo.

Pregunta: De que calidad eres?

Responde, Soy noble de casta, hijo de padres nobles.

Pregunta, Tienes con que poder sostentar honrrosamente el estado y dignidad militar, sin hazer mercadurias, y sin officio mechanico?

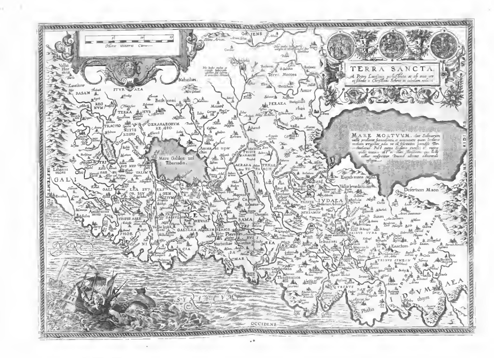
Responde: Por la gracia de Dios tengo hazienda bastante.

Pregunta: Estas aparejado a jurar de boca y de coraçon las cosas d'esta militia, y a guardar las cosas siguientes? Primeramente el soldado d'el Santissimo Sepulchro ha de oyr Missa cada dia, teniendo oportunidad para ello. Lo segundo, quando fuere menester abra de poner su hazienda y vida, a saber quando ay guerra general contra los infieles, y venir en persona, o embiar persona idonea. Lo tercero, està obligado a defender, y quanto pudiere, a librar la santa Yglesia de Dios, y sus fieles ministros de sus perseguidores. Lo quarto, se ha de guardar d'el todo de guerras injustas, de malas ganancias, y sueldos injustos, de torneos, desafios, y de cosas semejantes, sino fuere por exercitio de armas. Lo quinto, ha de procurar paz y concordia entre los Christianos, adornar y augmentar la Republica, defender viudas y huerfanos. Ha de huyr los juramentos abominables, perjurios, blasphemias, robos, vsuras, sacrilegios, homecidios, borrachez, lugares sospechosos, y personas infames, y los vicios de la carne, y guardar se d'ellos como de peste, y traerse delante de dios y de los hombres irreprehensible sin tacha, y mostrar por palabra y obra ser digno de tanta honrra, frequentando la yglesia y augmentando el culto diuino. Preguntele pues si està aparejado de coraçon y de boca protestar y jurar, y hazer todo esto.

Resp. Yo N. professo y prometo a Dios Iesu Christo, y a la Bienauenturada Virgen Maria, de guardar todo esto lo mejor que pudiere. Esto hecho el Padre Guardian bendiga la espada, en la forma abaxo puesta, si no està ya bendita; y si lo està, o despues de hecha la bendicion, llamado vno de los que se han de ordenar, y puesto de rodillas ante el Santissimo Sepulchro, el Guardian le ponga las manos sobre la cabeça, y diga: y vos N. sed fiel, valeroso, bueno y valiente soldado de nuestro Señor Iesu Christo, y de su Santissimo Sepulchro, el qual sea seruido de contar os entre sus escogidos en su gloria. Amen.

Hecho esto, el Guardian le da espuelas doradas: las quales puesto en tierra acommodara a sus pies. Despues da al Soldado de Christo la espada desnuda, diziendo, Tomad N. la espada santa en el nombre d'el Padre, d'el hijo y d'el Espiritu santo, Amen, (haziendo tres vezes la señal de la Cruz) y serui os d'ella para vuestra defensa, y de la Santa Yglesia de Dios, y para confusion de los enemigos de la Cruz de Christo, y de la fee Christiana, y quanto por fragilidad humana pudieredes, os guardad de herir a nadie con el injustamente. Lo qual os conceda el que con el Padre y Espiritu santo viue y reyna, por todos los siglos de los siglos. Amen.

Luego



TERRA SANCTA.
A Petro Laicstain perlustrata et ab eius ore et schedis a Christiano Schrot in tabulam redacta
MARE MORTVVM.
Mare Galilææ uel Tiberiadis
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES
Desertum Maon
IVDAEA
PERAEA
GALILAEA
SAMA
IDVMAEA
Philis
Horæ itineris

Luego se mete la espada en la vayna, y el Guardian le ciñe con ella, diziendo: *Accingere N. gladio tuo super femur tuum potentissime: in nomine Domini nostri Iesu Christi, & attende quòd Sancti non in gladio, sed per fidem vicerunt regna.* Ceñido el Soldado con la espada, se leuanta, y con las rodillas puestas, y inclinada la cabeça sobre el Santo Sepulchro, es ordenado por el Guardian, hiriendole tres vezes en las espaldas al soldado, cõn la dicha espada, y diziendo tres vezes: *Ego constituo te, & ordino te N. militem Sanctissimi sepulchri Domini nostri Iesu Christi, in nomine Patris, & Filij, & Spiritus sancti, Amen.* Esso es: Yo os hago y ordeno a vos N. Soldado d'el Santissimo Sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo, *In nomine, &c.* haziendo tres vezes la señal de la Cruz. Despues le bese, poniendo le a vso de los mayores al cuello vn collar de oro, que tenga vna Cruz colgando: y el ordenado bese el Santo Sepulchro: y luego se vaya, y buelue todas las cosas, y llamado otro por las mesmas cerimonias, se ordene Soldado d'el Santo Sepulchro. Mientras esso el ordenado se quede en el portal d'el Santo Sepulchro, hasta que todos los que se vuieren de ordenar, esten ordenados. Despues de ordenados, o si vno fuere ordenado, cantan los Frayles, *Te Deum laudamus, &c.* y se van a la capilla de los Frayles Menores, o se quedan alli, como el Guardian lo ordenare o mandare: y luego se dizen estas cosas siguientes en numero singular si fuere vno solo, o en numero plural si fueren muchos. En numero singular se dize, *Speciosus forma præ filiis hominum, accingere N. &c gladio tuo super femur tuum potentissime.* si son muchos se dize en plural.

Verso, *Domine exaudi orationem meam.*

Resp. *Et clamor meus ad te veniat. Dominus vobiscum, Et cum Spiritu tuo.*

Oremus: Da Ecclesiæ tuæ misericors Deus, vt sancto Spiritu congregata, hostili nullatenus incursione turbetur.

Omnipotens sempiterne Deus super hunc N. famulum tuum, qui eminenti mucrone circumcingi desiderat, gratiam tuæ benedictionis infunde. eundémque dexteræ tuæ virtute munitum, fac contra cuncta aduersantia cœlestibus armari præsidijs, quibus nullis in hoc sæculo tempestatibus bellorum turbetur. Per Dominum, &c. Al cabo le abraça el Guardian, y los otros si algunos quisieren.

Sigue la Bendicion de la espada. El que la bendize tenga la espada ante si, y diga, *Adiutorium nostrum in nomine Domini, &c.*

Oremus. Exaudi quæsumus Domine preces nostras, & hunc ensem quo se famulus tuus hic cingi desiderat, maiestatis tuæ dextera dignare benedicere, quatenus possit esse defensor Ecclesiarum, viduarum, orphanorum, omniumque Deo seruientium, contra sæuitiam paganorum, alijsque sibi insidiantibus sit terror & formido, præstans ei æquæ persecutionis & iustæ defensionis effectum. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Oremus, Benedic Domine sancte Pater omnipotens æterne Deus, per inuocationem nominis tui, & per aduentum Christi filij tui Domini nostri, & per donum Spiritus sancti, hunc ensem: vt hic famulus tuus, qui hodierna die, tua concedente pietate, præcingitur, visibiles & inuisibiles inimicos prosternat & conculcet, victoriaque potitus, maneat semper illæsus. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas ad prælium, & digitos meos ad bellum. Misericordia mea & refugium meum, susceptor meus & liberator meus: Protector meus & in ipso speraui, qui subdit populum meum sub me. Gloria Patri & Filio, &c.

Saluum fac seruum tuum Domine, Deus meus sperantem in te. Esto ei Domine turris fortitudinis, à facie inimici.

Domine exaudi orationem meam. Dominus vobiscum, &c.

Oremus, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui cuncta solus ordinas, & rectè disponis, qui ad coërcendam malitiam & improbitatem malorum, & tuendam iustitiam, vsum gladij in terris hominibus tua salubri dispositione permisisti, & militarem ordinem ad populi protectionem institui voluisti, quique per beatum Ioannem militibus ad se in deserto venientibus, vt neminem concuterent, sed proprijs contenti essent stipendiis, dici fecisti: clementiam tuam suppliciter exoramus, vt sicut Dauid puero tuo Goliath superandi largitus es facultatem, & Iudam Machabæum de feritate gentium nomen tuum non inuocantium triumphare fecisti: ita & huic famulo tuo N. qui nouiter iugo militiæ collo supponit, pietate cœlesti vires ac robur ad fidei & iustitiæ defensionem tribuas, præstesque ei fidei, spei & charitatis augmentum & tui timorem pariter & amorem, humilitatem, perseuerantiam, obedientiam, & patientiam: cunctaque in eo rectè disponas, vt neminem cum gladio isto vel alio iniustè lædat, & omnia cum eo iusta & recta defendat: & sicuti ipse de minori gradu ad nouum militarem prouehitur honorem, ita veterem hominem deponens cum actibus suis, nouum induat hominem, vt te timeat & rectè colat, perfidorum consortia vitet, & suam in proximum charitatem extendat, præposito suo in omnibus rectè obediat, & suum in cunctis iustè officium exequatur. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

NATOLIA,
antiguamente
ASIA LA MENOR.



EDRO BELLONIO en las doctissimas Obseruaciones de sus romerias dize que esta parte de Asia (por los antiguos fue llamada la Menor) oy dia por los Turcos es llamada Natolia, o, Anatolia, d'el vocablo Griego ἀνατολία, que significa Oriente. y que debaxo d'este nombre se comprehende toda la region que està situada a la otra parte d'el Propontis (que llaman mar de Sant Georgio) y Hellesponto, que se dize estrecho de Gallipoli. Cuyo dominio pertenesce a los Ottomannos, a saber, toda Phrygia, Galatia, Bithynia, Ponto, Lydia, Caria, Paphlagonia, Lycia, Magnesia, Cappadocia, y Comagena. El que quisiere saber la condicion d'estas regiones, las costumbres, y modo de viuir, lea al mesmo author, como a testigo de vista. Lea tambien la Cosmographia Oriental (que assi la llama) de Andres Theuet, y las Obseruaciones Orientales de Nicolao Nicolay, y al Bosphoro de Pedro Gyllio. Escriue Laonico Chalcondilas que de todas las regiones de Asia sola Paphlagonia produze cobre; y que su Rey (al qual llama Ismael) cada año recibe d'ella de tributo cinco millones de stateres de oro. Con todo esso paresce que aqui no entiende esto de toda Asia, por que añade. Este cobre despues d'el de Iberia, se tiene por el mejor: por que Iberia es prouincia de Asia, situada al mar Caspio. mas por ventura sera esto verdad de la Asia, que se llama la Menor, cuya parte es Paphlagonia. La isla Rhodo, que esta cerca d'esta Asia, està declarada por Theodorico Adamæo Suallenbergo.

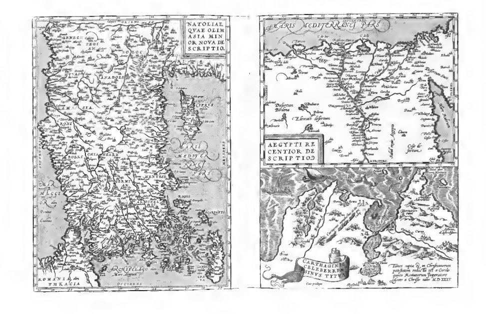
EGYPTO.



STA region hazia el Occidente es limitada por los desiertos de Barca, Lybia y Numidia, al Leuante por los desiertos que estan entre Egypto y el mar Bermejo, al Septentrion por el mar Mediterraneo, al Mediodia por el Territorio Bugiense, como lo dize Ioan Leon. El qual la parte en tres regiones, En Assahid, que esta entre Bugia hasta Alcairo; en Errisia, que està desde el Alcairo hasta Roseto, y en Bechria, que esta entre Pelusio y Tenessa. En Haithono la hallamos partida en cinco Prouincias, en Sayt, Demesor, Alexandrina, Resiut, y Damiata. La que aqui se llama Sayt, y en Leon Assahid, por los Tyrios es llamada Serch, sino està corruta la letura. El mesmo nombra otra cierta region, la qual los Egypcios en su lengua llaman Phio. El largo de la region de Egypto, dize Haithono ser de quinze jornadas (tenia el volume de mano, veynte y cinco, pienso ser yerro. en el se llama este author Antonio Curchino, y no, Haitono) y el ancho de tres. Con el qual paresce concertar Tyrio diziendo que entre Phacusa y Alexandria, ciudades de la region Baxa, ay de distancia mas de cien mil pasos: y que la Alta apenas tiene de ancho siete o ocho, y que entre los montes algunas vezes se estrecha tanto, que no tiene mas de quatro o cinco mil pasos de spacio entremedio. Leon dize que su largor desde la mar hasta Bugia es de quatrocientos y cinquenta millas Italianas. no la da casi anchor alguno, a saber en la parte Alta. Guil. Tyrio, author digno de ser creydo en este caso, por que fue testigo de vista, y diligente en mirarlo, dize contra todos los antiguos, que el rio Nilo, que la riega toda, solamente por quatro puertas entra en la mar. Tengo vna tabla que pienso ser de mano hecha en Egypto que demuestra tantas y no mas, de que se pueda hazer mencion. Sino es Alexandria y Cairo, no escribe Haitono en esta region de otra ciudad fuerte y cercada de muros. Pero que aun oy dia aya en ella muchas mas, aunque no tan fuertes, es claro por la description de Leon: que describe d'ellas trenta y dos, sin algunas aldeas: y describe sus nombres y situaciones lib. 8. de su Africa. Mira tambien acerca de la description de Egypto, la de la tierra Santa de Brocardo, al cabo d'el libro. Item a Bellonio, Guillandino, y Negro. D'el Nilo puedes veer a Gotopio, y Nugarola, allende de los antiguos: los quales hallaras en nuestra tabla de Egypto la antigua.

EL PVERTO CARTHAGINENSE.

NO es nuestro intento descriuir a Carthagena, ciudad embidiosa d'el Imperio Romano, y despues de Roma otro ornamento d'el Orbe de la tierra: pero por que vimos se hallaua en Italia este su Golfo en esta forma, nos parescio que no seria ingrato a los estudiosos Geographos, meterle en esta nuestra obra. Y me parescio bien declararle por estas palabras de Paulo Iouio: El Golfo Carthaginense tiene tal forma, que su entrada es escondida a los que vienen a ella nauegando de lo alto: por que el promontorio llamado Clupa, y por los antiguos dicho de Mercurio y Pulchro, se estiende mucho al Poniente; y despues recorbandose adentro, haze otro promontorio que antiguamente de Apollo, agora es llamado por los marineros Zafranio. Dende alli haziendo vn cerco de luna se rebuelue a la garganta de la Goleta; y a la siniestra de Rada, ciudad famosa por las aguas calidas muy sanas que tiene, dexa la region; pero de frontero tiene a la Carthagena descayda. Esto es d'este author. Pero en Ioan Leon podras veer tambien los lugares que tiene vezinos.


NATOLIAE, QVAE OLIM ASIA MINOR NOVA DESCRIPTIO.
CIPRVS
MARIS MEDITERRANEI PARS
RODVS
ARCHIPELAGO Mare Aegeum
ROMANIA olim THRACIA
CANDIA olim CRETA
OCCIDENS
MARIS MEDITERRANEI PARS
SEPTENTRIO
Desertum Sues
Desertum Bardena
Elcocath desertum
AEGYPTI RECENTIOR DESCRIPTIO
MERIDIES
CARTHAGINIS CELEBERRIMI SINVS TYPVS
Tunes capta & in Christianorum potestatem redacta est a Carolo quinto Romanorum Imperatore

IMPERIO DE LOS ABISSINOS, o D'EL PRESTE IOAN.



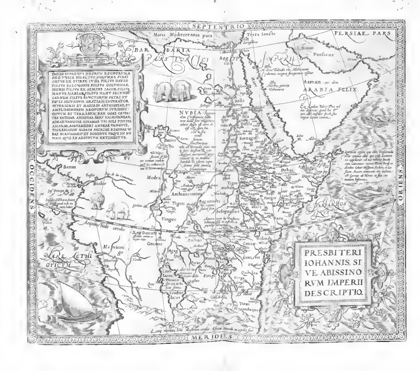
AL que los de Europa llaman Preste Ioan, los Moros llaman ATICLABASBO, los naturales, esso es, los Abissinos, ACEGVE, y NEGVZ, esso es, Emperador y Rey por que el nombre proprio (como entre nosotros) les imponen sus padres a su aluedrio. Paresce que tambien (como nuestros summos Pontifices) mudan el nombre proprio quando toman el Imperio por que aquel que en nuestros tiempos se confedero con el Rey de Portugal, se llamaba Atani Tingil, el qual nombre quando vino al imperio, troco en Dauid. Este Preste Ioan sin duda se ha de contar entre los mayores Monarchas de nuestro siglo como quien entre entrambos tropicos de ld'el mar Bermejo, casi alcança hasta el Oceano Æthiopico Y para declarar vn poco mas claro los limites de su imperio, segun los hemos podido collegir de los que en nuestros tiempos de vista han escrito d'el, al Septentrion tiene por vezina a Egypto, que es de los Turcos, al Leuante se estiende al mar Bermejo, y en parte al golfo Barbarico, al Mediodia está por naturaleza cercado de los montes de Luna, pero al Poniente se cierra con el Reyno d'el Manicongo, y rio Negro, y Reyno de Nubia, y con el rio Nilo. Dentro d'estos terminos paresce comprehender la Etyopia antigua nombrada debaxo de Ægypto, la region Troglodytica, y la de Canela, y parte de Lybia la interior Estas regiones oy dia son distinguidas por muchos y diuersos nombres, como la propria tabla lo demuestra. Todos los moradores se llaman a si mesmos Abissinos Son morenos Son Christianos, como consta por la carta d'el predicho Dauid, escrita a Clemente VII. De sus costumbres, modo de viuir, y religion, gustaremos estas pocas cosas, tomadas d'el Itinerario de Francisco Aluarez, impresso en lengua Italiana.

Ay en estas regiones grande numero de monesterios de hombres y de mugeres. En los monesterios de varones, ni muger ni algun animal hembra entra Los monjes d'estos monesterios el ayuno (que alli dura 50 dias) las mas vezes ayunan a pan y agua, por que aqui ay mucha falta de pezes, y aun que los rios tengan pezes, no los pescan, por no tener arte de pescar. Algunos d'ellos en este tiempo a penas gustan pan, mas sostentan se con hierbas solamente ay entre ellos algunos que en todo este ayuno no duermen, sino sentados hasta el menton debaxo de agua En sus templos como nosotros tienen cāpanas, mas comunmente son de piedra Los Sacerdotes y Presbyteros son casados dizen Missa, hazen processiones con cruzes y incensarios. Los monjes crian cabellera, pero no los Sacerdotes, ni vnos ni otros traen calçado, ni puede entrar alguno (aun que sea lego) calçado en la yglesia Huelgan los Sabados y Domingos. Todos se circuncidan, tambien las hembras y tambien se baptizan en el nombre d'el Padre, d'el Hijo, y d'el Espiritu sancto, mas no antes de los quarenta dias· los que no llegan a esta dia, mueren sin baptismo A todos los baptizados luego les administran el santissimo Sacramento de la Eucharistia, echandoles por la boca mucha agua fria, para que mejor lo pasen los niños. Los nombres proprios que se ponen, todos son significatiuos. Dizen que fueron conuertidos a la religion Christiana por la Reyna Candace (de que hazen mencion los Actos de los Apostoles) la qual piensan que se llamaba Iudith Tienen vn libro distinguido en ocho partes, llamado Manda y Abetilis, el qual affirman ser escrito por los Apostoles todos juntamente congregados en Ierusalem, y todo lo contenido en el guardan muy diligentemente. La gente casi toda es digama, esso es, casanse con dos o tres mugeres, (sin que los castiguen) segun la hazienda que tienen para las sostentar, mas los Ecclesiasticos echan de la yglesia a los tales. Tambien les es permitido el diuortio. Los nobles tienen por regalo comer carne de vaca cruda, mojandola en sangre fresca como en caldo.

En todo el Reyno d'el Preste Ioan no ay vso de metal hecho moneda: mas en lugar de moneda se siruen de oro puro no labrado y tambien les sirue la sal (no solo aqui, pero tambien casi por toda Africa) para trocar o comprar cosas. De lo mesmo sirue en otra parte el hierro, hecho d'el vna pelotilla muy polida. La pimienta entre estos es tan preciada, que qualquier cosa el hombre quiera mercar, facilmente lo trueque por ella Ay en estas regiones casi todo genero de animales y aues; como son olifantes, leones, tigres, lynces, taxos, monas, y cieruos, y esto es contra la opinion de los antiguos, que niegan criarse este animal en Africa Pero en todos los seys años que este nuestro Aluarez estuuo en estos lugares, escriue no auer visto, osso, ni conejo, ni sirguerro.

Ay en estos lugares vn mal particular y plaga, que son Langostas. de las quales algunas vezes viene tanta quantidad, que parescen escurescer el ayre. y con tan grandes exercitos como enemigos, destruyen agora esta, agora la otra prouincia, de suerte que comen todos los panes, y mies, y las hojas, y cortezas de los arboles, y de tal manera assuelan los campos, que son forçados los moradores a dexar sus casas antiguas, y yr a morar en otra parte por falta de mantenimiento.

Ay en este trecho vna ciudad llamada Cassuno, que antiguamente (segun cuentan sus Coronicas) era corte de la Reyna Saba, la qual dizen que se llamaba Maqueda, y añaden que esta vuo vn hijo d'el Rey Salomon, llamado Meilech. Y tienen los mesmos persuadido que la Reyna Candace despues viuio en esta ciudad· Pero cumple que el Lector curioso d'estas colar vea al Francisco Aluarez, el qual diligentemente escriue las cosas que noto en esta su Embaxada. y tambien puede mirar a Ioan Bermundez, que tambien escriuio su Embaxada a estos Abissinos en lengua Portugueza Lea tambien a Damian de Goes en su librillo de las cosas Æthiopicas, y a Sabellico Enn. 10 lib 8. De la origen d'este nombre Preste Ioan, y por que razon de Asia (adonde fue conoscido de los escritores ante dozientos años poco mas o menos) oy dia se aya passado a Africa, hallaras en Iacob Nauarcho en su Epistola Asiatica, y en la tabla vniuersal de Gerardo Mercator.


SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
PRESBITERI IOHANNIS, SIVE ABISSINORVM IMPERII DESCRIPTIO.
DAVID SVPREMVS MEORVM REGNORVM, A DEO VNICE DILECTVS COLVMNA FIDEI ORTVS EX STIRPE IVDA FILIVS DAVID FILIVS SALOMONIS FILIVS COLVMNAE SIONIS FILIVS EX SEMINE IACOB, FILIVS MANVS MARIAE, FILIVS NAHV SECVNDV CARNEM FILIVS SANCTORVM PETRI ET PAVLI SECVNDVM GRATIAM IMPERATOR SVPERIORIS ET MAIORIS AETHIOPIAE, ET AMPLISSIMORVM REGNORVM IVRISDICTIONVM ET TERRARVM REX. GOAE CAFFATES FATIGAR, ANGOTAE, BARV BALIGVANZAR, ADEAE VANGVAE GOIAMAE. VBI NILI FONTES AMARAE, BAGVAMEDRI AMBEAE VANGVCI, TIGREMAHON SABAIM PATRIAE REGINAE SEBAE, BARNAGASSI ET DOMINVS VSQVE IN NVBIAM QVAE IN AEGYPTVM EXTENDITVR.
Maris Mediterranei pars
Terra Sancta
PERSIAE PARS
BARBARIA
PARS TVRCICI
Aegyptus
Sinus Persicus
ARABIA FELIX
NVBIA
Borno
Medra
Biafar
Benin
Tigre mahon
Barnagassi
Ambiancantiva
Tigrai
Vangue
Barnagassi
Bagamidri
Beleguanze
Aequinoctialis circulus
Goiame
Manicongo
MARE AETHIOPICVM
Zembre
Gorgora
Quiloa
Melinde
Mozambique
BARBARIVS SINVS

BERVERIA, y
BILEDVLGERID.



LOs escritores mas modernos que diuiden a Africa en quatro partes, a esta Beruería llaman la primera: y dizen que tiene al Leuante vezinos los desiertos de Marmarica (que agora se llama Barcha) hasta parte d'el monte Atlante, oy dia llamada Mejes; la qual parte por ventura describe Strabon, llamandola Aspis: a este monte Atlante (segun su largor d'el Leuante al Poniente, hasta la mar que por el se llama Atlanrico) tiene a la parte d'el medio dia: al Poniente tiene al propio mar Atlantico: pero al lado Septentrional llega el mar Mediterraneo. De suerte que todo el trecho de Africa que antiguamente contenia a entrambas Mauritanias, a la Africa propria, y a Cyrene, oy dia toda se aya hecho Beruería.

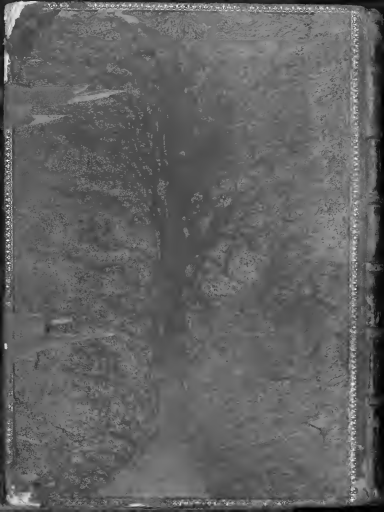
Esta se tiene oy dia por la parte mas noble de Africa: y se diuide en quarto Reynos, o, si mas quieres, Prouincias; a saber en Marruecos, Fez, Telesines, y Tunes. Es habitada de hombres morenos. Los que moran en las ciudades, son muy diestros en la architectura, y en la inuencion Mathematica: lo qual facilmente se puede colegir de sus edificios tan artificiosos. Son hombres (si creemos a Ioan Leon) honrradissimos: no ay en ellos doblez: no solo abraçan la simplicidad y verdad; mas tambien la muestran por obra. Son muy valientes y robustos; y entre ellos principalmente los que moran en las monrañas. Son hombres de su palabra, mas que todos. No ay gente mas atormentada de zelos, tanto que mas querrian morir, que sufrir alguna afrenta de parte de sus mugeres. Son codiciosos de honrra y de hazienda; y por esso casi van por todo el mundo a las ferias. Los que moran en tiendas, esso es, los que guardan los ganados, son piadosos y animosos, muy pacientes, tratables, caseros, y muy amigos, si algunos lo son de la entereza de vida. Pero como nadie sea d'el todo perfecto, tienen tambien sus tatchas; por que los ciudadanos, que diximos, son muy hinchados de soberbia, ayrados, que no los ay mas que ellos; tanto que la menor injuria escriuen (como dizen) en vna losa durissima. Los labradores son tan rusticos de animo, y de tan rudas costumbres, que a penas puede vn estrangero trauar amistad con ellos. Son simplices de ingenio, creyendo demasiado a los que cuenran cosas tambien impossibles. Son tan colericos, que a penas de dia halles la calle sin rtes o quatro que se esten dando de moxicones. Nunca parescen hablar sino ayradamente, con grandes bozes. Esto baste de las costumbres de los naturales. Agora digamos d'el natural de los lugares.

La parte d'esta region que està hazia el mar Meditetraneo tiene muchos montes. Desde estos montes hasta el Atlante, tiene vna llanada muy espaciosa, y algunos collados pequeños. Aqui ay muy muchas fuentes, y es regada de muy lindos rios. Es muy fertil de datyles y de granadas, mas no de pan; de frutas, higos y oliuas tiene mucha abundancia. El monte Atlante es fryssimo y esteril, y por todas partes lleno de bosques, y cubierto de nieue: de aqui manan casi todos los rios de Africa. El frio en esta region nunca es tan grande, que por el quierra alguno llegarse al fuego. La fin d'el Otoño, todo el ynbierno, y gran parte d'el verano se pasa en vientos muy impetuosos; y algunas vezes son affligidos de granizos, truenos y relampagos terribles: ni falta en algunos lugares mucha nieue, &c. Hallaras la descripcion muy copiosa d'estas regiones y populos en Ioan Leon Africano; y tambien en Fazello cap. 1. lib. 6. de la Decade postrera de las cosas Siculas. El Reyno de Marruecos està particularmente declarado por Cælio Augustino Curio. A estos podras leer.


BARBARIAE ET BILEDVLGERID, NOVA DESCRIPTIO.
OCEANVS OCCIDENTALIS
HISPANIAE PARS.
Portogallia
Castilia
Valençia
Arragon
Granada
SEPTENTRIO
ITALIAE PARS.
CORSICA
SARDINIA
SICILIA
Golfo de las yeguas, id est Sinus equarum a demersis ibi equabus vt refert Fernandus Ouiedus
OCCIDENS
ORIENS
Biledulgerid
Desertum Tebesse
Teborregan desertum
Guademes desertum
Libyae pars quę hodie Sarra appellatur quae uox, idem quod desertum significat.
MERIDIES.








273